

LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY  
OF ILLINOIS

823  
G77h  
ser. 2  
1833  
v. 3











**COLBURN'S**  
**MODERN NOVELISTS.**

---

**HIGHWAYS AND BY-WAYS;**

**OR,**

**TALES OF THE ROAD-SIDE.**

**PICKED UP IN THE FRENCH PROVINCES,**

**BY A WALKING GENTLEMAN.**

**VOL. III.**

**PRIEST AND GARDE DU CORPS.**

---

**VOUÉE AU BLANC.**

---

**LONDON:**  
**PUBLISHED FOR HENRY COLBURN,**  
**BY R. BENTLEY, NEW BURLINGTON STREET.**  
**OCT<sup>R</sup> 1833.**

---

**PRICE OF THE THREE VOLS. 12s. BOUND.**



233

G' 77h

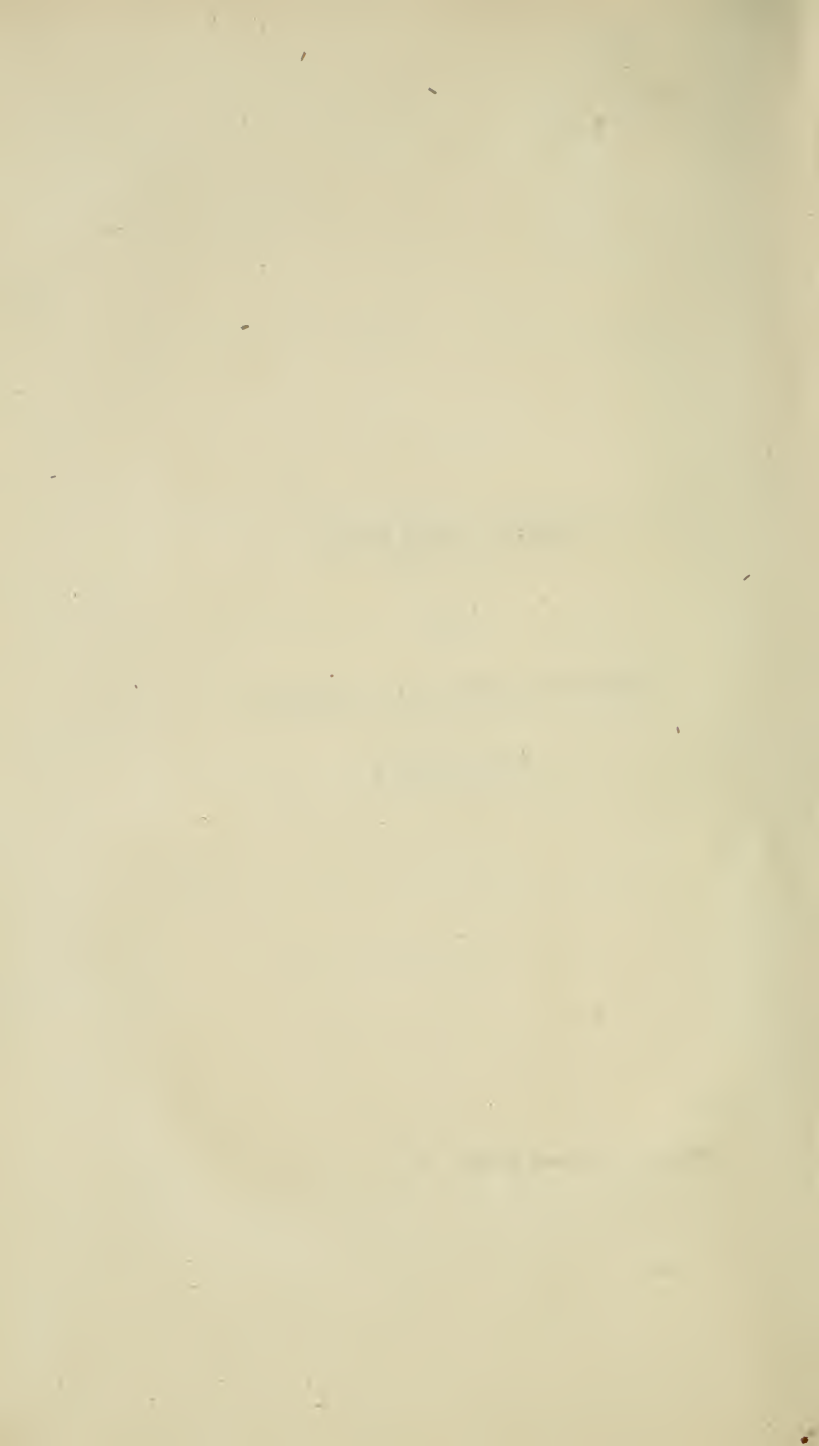
ser. 2

1833

v. 3

THE PRIEST,  
AND  
THE GARDE-DU-CORPS,  
(CONCLUDED.)

VOL. III.—*Second Series.*    R





## CHAPTER XIV.

As they moved onwards, following the course of the Seine along its southern side, the hum of the city gradually died away. They left the Hotel of the Invalids behind them towards the left, and passed parallel to the military school and the *Champ de Mars*, where the *Pont de Jena* now stands, and opposite to the since projected site of the palace of the king of Rome. The night was dark, and the river was visible below them only by the light of the lamps which lined its banks, reflected deep into its bosom, and seeming a regular colonnade of brilliant pillars rising from the bottom of the stream. Cornelius was silent, for his mind was filled with thought, and he saw the necessity of clear consideration

and resolute reflection. Armand talked fluently, and detailed to his companion much of his republican career, which the latter listened to with great interest, as a basis for the regulation of his own conduct in what was to come.

They reached at length the *Plaine de Grenelle*, and traversing its dreary paths, they arrived in about an hour under the ledge of the wooded hills which stretch from Meudon to the heights of St. Cloud, from which they are separated by the ravine that forms the road to Versailles. The moon rose fully, and shone upon the landscape, which is, in that point of view, the most beautiful in the environs of Paris. The Chateau of Bellevue, at that time inhabited by the king's aunts, but since demolished, stood on the top of the eminence, and a little lower down were the thickly planted grounds of the hill called *La Butte de Coaslin*, which had been laid out at great cost, by one of the mistresses of Louis XV. from whom the place takes its name. The white walls of the villa were seen through the spaces

of the plantation, shining in the reflection of the moon beams ; and the little cottage below peeped out from the young trees and shrubs, in the spreading foliage of which it seems, at the present day, to hide from the summer heats and the gaze of the admiring traveller. The wooden bridge, then old and crumbling, stretched across the river, an object far more picturesque than the splendid construction whose arches span it now ; and above rose the thick wood of St. Cloud, which spreads far along the Seine, and down to the banks that bound its winding course.

Cornelius stopped for awhile in the narrow path, on the brow of the hill, along which his companion led the way ; and while he contemplated the calm beauty of the scene, and felt as if his whole thoughts could smoothly float on the silver-surfaced stream, he was roused by Armand, who stopped short, and said aloud—

“ Now, citizen, we are arrived. In the name of liberty advance and enter.”

Cornelius started at the summons, but recollected instantly the purpose he had in mind, and with an unhesitating step he followed close upon his guide. They entered a cavity in the earth, almost wholly concealed by branching shrubs, and Armand having whispered some watch-word, a man dressed in black received them in silence, and motioned them to pass on. The passage was narrow and winding, dimly lighted at intervals by melancholy lamps, which shone on the dark walls, and showed occasionally grim ornaments of skulls and bones. They penetrated far into one of those excavations which are formed all along the face of the hill, and which were originally intended for wine vaults, and most of them used as such. In the depth of one of these recesses, the society of the Illuminati held their secret meetings. Every thing which could impose on the minds of the weak, or rouse the imagination of the enthusiastic proselyte, was studied in the *decorations* of the cavern council-chamber and its approaches.

Dim lights, black hangings, scattered instruments of death, and mementos of mortality, were displayed in scanty and solemn arrangement. Armand led on followed by Cornelius, who felt no sentiment but contempt for the imposing mummary; but at length, when they reached an opening space, which Armand announced as the anti-chamber of the council room, our hero started with horror, and felt his blood run chill as he observed three or four naked corpses lying on the floor, in the breast of each of which a dagger was stuck, while from each a stream of blood ran trickling.

Armand saw his emotion, and smiled. He felt a species of triumph in the momentary expression of alarm which Cornelius's face displayed. But the latter construed his smile in a different sense. He thought he saw in it the rejoicing treachery of a murderous intention: He shrank back, and turned his head round with a view of flying from the place, when he observed two men dressed in black, with naked

swords in their hands, who had followed silently, and made retreat impossible. They said, with an encouraging expression of countenance, "Fear nothing, citizen; this is but a preparation for the test of your courage and virtue."

"Do not hesitate nor doubt me," whispered Armand: "be firm, or you are lost."

With these words he knocked at a door before them, and on his replying still in whispers to some questions from within, it opened, and he and Cornelius once admitted, it closed again with a sudden sound, that was like the echoing sentence of eternal imprisonment.

Three men of fierce aspect sat at a table; their looks glanced wildly through their raven locks, and seemed to tell a story of ferocious thoughts and deeds. The chamber was, like the approaches to it, faintly lighted and sadly adorned. A book lay on the table, with writing materials. Three or four daggers were its only other furniture, and their blades were steeped in blood.

A few rapid questions were proposed to Ar-



mand, as to the name age and quality of the friend whom he thus introduced for admission to the society. These answered, and entered in the register which lay on the table, Cornelius was asked if he was ready to give his first proof of his patriotism, his devotion to the cause of freedom, and his hatred of its foes. He replied in the affirmative; and then it was demanded of Armand whether he was willing to set the example to his friend of the deed which he would be called upon to perform. Armand answered that he was; and on the word a curtain was drawn, which disclosed a cave still darker than the other, from the undistinguishable depths of which low groans were heard to proceed. They became gradually louder, and finally a blood-stained couch was brought forward by two men, and on which lay bound another, writhing in apparent agony.

“Take the dagger, brother,” said the president in a hollow, yet fierce tone; “take the dagger, and strike the Aristocrat to the heart.”

Armand seized the weapon, and advanced towards the couch. The man who lay on it, and who seemed suffering under the infliction of torture, no sooner saw the uplifted weapon than he uttered a shriek and screamed aloud for mercy !

“No mercy for the Aristocrat—no hope for the Royalist,” cried Armand ; “blood, blood, in the name of our country and our revenge !” and with the last word he struck the dagger full against the suppliant’s breast. A stream of blood followed the weapon as he drew it back—a deeper groan issued from the body, and both executioner and victim were instantly concealed by the black curtain which fell between them and the witnesses of the deed.

Cornelius stood shocked with astonishment and horror. A few minutes of dreadful silence passed over, when the curtain was slowly raised, and the mute attendants carried forth a dead body, the poignard fast in its bleeding bosom. They passed the door, and Cornelius’s heart sunk as he heard the dead weight of the corpse fall on the earthen floor.

The couch was again brought forward, and on it lay another man, apparently more exhausted or more firm than the first, for he only heaved heavy sighs, and but half turned his pallid face and scarce open eyes, with indifference or insensibility on the scene.

“Now, citizen, take that dagger and rid the country of one enemy more, establishing your right to her gratitude, and our confidence. Take up the dagger,” cried the president.

Cornelius, in the abstraction of terror, seized the weapon—advanced as it were instinctively towards the couch—raised his arm while his brain reeled—but started in instantaneous recollection of the scene before him, and of the deed he was about to commit. The dagger was falling from his hand, when the prostrate man called to him in a smothered whisper, inaudible or unnoticed by the persons at the table and the mute attendants, “Strike, Cornelius—it is I, Armand—I wear a corselet, and your dagger’s blade runs up into its own hilt—strike!”

A quick conviction flashed across Cornelius's mind. He saw that all was a hideous trick to try the nerves of the proselytes. He struck at the bosom of his pretended victim. The groan issued, and the blood flowed—and the curtain fell between him and the council-chamber.

Armand sprang upon his feet, and was with our hero hurried by the mutes into another room, where brilliant lights shewed a party of upwards of a hundred young men, carousing, eating, drinking, and enjoying themselves, in strange contrast to the frightful ordeal through which the uninitiated were made to pass. This mockery of blood and horror was used, as Cornelius had surmised, to prove the courage and desperation of those who wished for admittance. Those who had gone through the trial acted the part of the sacrificed Aristocrats. Dead bodies were procured from the hospitals and burial grounds, and danger to the actors avoided by spring daggers and concealed breast-plates, while bladders containing blood were made to burst by the harmless blows.

After these initiatory horrors, which many of the highly excited youths would, in that hey-day of republican frenzy, have gloried in had they been real, the newly admitted member was all at once introduced into the scene of festive enjoyment before described. Beyond that there was nothing terrible. An oath of patriotism and secresy, a signal communicated, and a certain sum deposited to aid the general fund,—and all the ceremonies of installation were completed.

Cornelius went through all, and retired with Armand, who excused his not having communicated the unreal nature of the ceremonies to his companion on the plea of his oath of secresy. Cornelius admitted the excuse; and before morning he reached Paris, bearing a certificate of his civism, and consequent safety, and his head still troubled with bewildering doubts of the truth of what had passed.

From this night, in which he was nominally enrolled in the list of the Jacobins, and admitted into the fellowship of their most celebrated sect, our hero became, to all appearance, one of

the most furious of that faction. Introduced by Armand into the clubs, and other assemblies of the patriots, he was considered a zealous convert to their cause. He joined the national guard, and was appointed to a command in one of the sections of the city. In these capacities he had frequent opportunities of serving the queen, and the indulgence of an occasional admission to her presence, which he could not otherwise have obtained. He has often stood for hours of duty, firmly yet temperately protecting her in her own palace from the insults of his rabble associates. He many a time volunteered the duty of guard upon her, and in his capacity of officer he has procured her frequent private interviews with the king, in the dark and secret corridor behind her apartments; and more than once it fell to his lot to watch at the open door of her bed-room for a whole night, pursuant to the brutal orders given him, and to alleviate the indignities she was exposed to, by his delicate respect, and his ardent assurances of support and assistance.

The dreary winter of 1791 thus passed over,



and the hopes of the royalists sunk lower every day. Scenes of the most affecting nature continually took place between the king and queen. He shewed a wonderful mixture of occasional courage with habitual weakness, at times rising to a great degree of energy and spirit, and once becoming so depressed as to remain ten whole days without uttering a single word. The people hurried on the frantic course in which they were piloted by a few all-powerful villains, and the only wonder appears to be the long delays which retarded the consummation of their criminal career.

The formation of the military and the civil household of the king accumulated the emigrations to such an extent that he was almost wholly bereft of his friends, but few having courage to outstay a measure which did not leave him a single member of the nobility in his service. He felt this deeply ; but the queen looked on her growing distresses with a complacency and a courage that seemed more than human. She still attended assiduously to the care of her chil-

dren, and never neglected the duties of her religion. In one of its material offices she was mainly assisted by the intervention of Cornelius, and the aid of his friend, our worthy priest ; for the latter was the clergyman, who, clandestinely introduced into the palace chapel by our hero on Easter morning long before the dawn appeared, officiated in the holy mysteries which she that day devoutly joined in.

The 20th of June came on—that great forerunner of the more decisive 10th of August. On the former of these days, when the sections of Paris, headed by Santerre, defiled through the halls of the palace, and for hours held their royal prisoners in a state of torturing uncertainty worse than actual death, our hero was among the ranks of the national guard ; and, true to his object, the service of the queen, he stood close by her side in the council chamber, beyond which she could not penetrate in her efforts to get near to the king. Her distress at being thus separated from him in his danger was excessive ; and, at the very moment when he was displaying an

unwonted share of courage, and putting the soldier's hand upon his breast to prove that it beat calmly, she, upon hearing that Madame Elizabeth had personated her when the rabble called for her, and was then with the king, exclaimed, " My sister with him ! She, then, serves for the rampart which my body should form ! Let me, too, join him, and, if necessary, die in his defence !"

But the rush of the crowd prevented all approach, and she sat down beside a table, on which she held the Dauphin sitting before her ; while his sister occupied a chair close to her royal mother.

Cornelius at this moment presented her with a tri-coloured cockade, in the double view of furthering her safety by making her bear the badge of patriotism, and of displaying to the fierce horde around him his assumed republicanism. She placed the cockade upon her head ; and the Dauphin, like his father in another chamber, wore on his the greasy *bonnet rouge* of a votary

of the bloody freedom which it was meant to symbolize. To these compliances with the popular feeling the lives of the royal party were probably owing, on that occasion.

From this day hope lay dead ; and the 10th of August came on, to make, as it were, its very memory extinct. It is needless to dwell on the heart-rending scenes of that dreadful day. All that can be imagined of the mental sufferings of her whose feelings it is my more particular object to depict, must fall short of their reality ; and, as to *him*, the hero of my tale, enough has been said to let the reader judge of the terrible violence of his emotion, in a crisis which must have driven it to its greatest possible excess. The accustomed fatality awaited this day on every measure taken by the king, when opposed to the queen's courage and acute perception of events. Had the royal family remained in the palace of the Tuileries, there is but little doubt but it would have resisted the attack ; for many of the national guards, and most of the sections,

were disposed to defend the king. When the morning dawned, after a night of terrible preparation, the king, the queen, and Madam Elizabeth went down into the court-yard, to revive, by their presence, the drooping loyalty of the majority of the national guards. It was there the heroic Marie Antoinette displayed the daring energy of her mind, in bravely haranguing the faltering troops, and urging them to their duty. Cornelius was in the ranks, and he abetted her efforts to the last, shouting *Vive le Roi, et la Reine*, until the faint echoings of the voices which repeated his cry were lost in the mournful silence preserved by the greater number of the troops. The preparation for the attack proceeded rapidly, when the tardy deputation from the National Assembly, inviting the king to take refuge with his family in their protection, was received by the queen with the memorable expression, "I would sooner be nailed to these walls!" But the strong representations of Roederer, the messenger from the

Assembly, and the inclination of the king, prevailed over her repugnance, and she consented to the proposal. The royal family accordingly took their way across the gardens to the hall of the Assembly: the palace was attacked, and desolation and carnage covered with their black and bloody wings the fall of the French monarchy.

From that period till the judicial murder of the king, Cornelius lived in a state of continued agitation and suffering. He never saw the queen, finding all his efforts vain to gain admittance to the Temple, where she was confined, without incurring suspicion, the consequence of which in those times was almost certain death. He was, however, indefatigable in efforts to serve her cause in every possible way. He assumed an exaggerated air of Jacobinism in his deportment and opinions, by which he gained a considerable share of influence in his section; and he was thus enabled, in concert with others of the king's friends, to bring about many alle-



viations to the deplorable state of him and his hapless family. He entered into a strict intercourse and correspondence with all those likely to give a hope of relief, either externally or in France, and he thus aided, at a thousand risks, to foster in himself and others false hopes, which added tenfold to the shock of the calamitous result.

Cornelius had an additional source of anxiety in Father O'Collogan, who was forced to quit Versailles from the violence of the persecutions to which all the clergy were subjected, and take refuge in disguise under the very roof of Cornelius's lodging. Many privations on the part of the priest, and stratagems on his friend's, were necessary to elude the vigilant eye of the jacobin police; but, by a rigid attention to Cornelius's suggestions, and by the good luck which leads some men with safety through perils which threaten inevitable ruin, Father O'Collogan escaped unharmed through the "Reign of Terror,"

The king was at length removed from his prison to the scaffold, having displayed through lingering months a wonderful continuance of passive courage, resignation, benevolence, and dignified humility. His widowed queen had her cup of misery full; but her brutal tyrants found the means to make it overflow. Terror for her children's safety was every hour on the stretch, racking her heart with the anguish of anticipated ill; and the saint-like devotedness of her fellow-sufferer and more than sister, Madame Elizabeth, added new pangs on her account. Every thought was now turned on flight, and every energy of mind was called into action on the part of those who wished to snatch the sufferers from their impending fate. Numerous plans were formed, but abandoned from various obstacles which made them evidently impracticable. One only wore the promise of success, and in that one our hero was a chief actor.

## CHAPTER XV.

CORNELIUS at length succeeded in getting himself appointed one of the municipal officers, whose duty it was to guard the royal prisoners. For some months after the king's death he occupied this post with great caution ; and, by well-feigned zeal in the discharge of its duties, he completely avoided all suspicion of his devotion to her over whom he was expected to tyrannize. He sounded deeply, but prudently, the hearts of his fellow officers ; and, after long consideration of their respective characters and conduct, he found that he could safely trust two of them with the design he had in view. He accordingly, by gradual means, prepared those men, Toulan and Lepitre, for the confidence he

reposed in them ; and having communicated every thing to the queen, he found it essential that he should yield up the chequered happiness of seeing her, and pouring into her grateful ear his vows of deep respect and energetic loyalty. It was necessary for the external preparations for escape, that he should, for some time preceding the attempt, abandon his right of guard ; and he accordingly made it over to his two associates, devoting himself entirely to the hazardous duties without. The Chevalier de Jarjaye, a lieutenant-general in the king's service, and who had been frequently employed by him in missions of great delicacy and importance, was chosen by the queen as the chief co-operator in the projected attempt. The plan was laid before him, approved of, and entered into with the promptness and activity which ensure success in most enterprizes where Fate stands neuter. Normandy was fixed on as the point of escape, from the facility afforded by its coast for embarkation for England. A ship was hired to be

in readiness in one of its ports, and measures taken to secure relays of horses all along the road. Considerable expenses were incurred, but funds were not wanting; and our hero's contribution was not a small one. The details of the plan were as follow:—

The queen, and Madame Elizabeth, were to have been dressed in men's clothes, which were brought secretly into the Temple by the two associate commissaries. The royal sisters were to have been then decorated with tri-coloured scarfs, and furnished with tickets such as were borne by the municipal officers. The young king and his sister were to have been disguised in dresses similar to those of the children of the man who every day assisted to clean and arrange the lamps, and who always left the Temple before seven o'clock in the evening. On the evening destined for the attempt, after this man had retired, and the sentinels who had seen him go out were relieved on their posts, Cornelius was to have entered the tower, disguised like him,

and furnished with a ticket for admittance, such as was used by all the workmen employed in the Temple. He was to have proceeded to the queen's apartment, his tin box on his arm, and to have taken the children from the hands of Toulan, who was to have scolded him severely for not having come himself sooner to arrange the lamps. The princesses were then to accompany Toulan in quitting the tower, in their uniforms, and it was trusted that they might succeed in the hazardous attempt.

Passports under feigned names having been regularly procured, through the influence of Cornelius, but little fear of pursuit was entertained, until they should have at least the start of it by five or six hours. Three cabriolets were ready provided for the journey. The queen, the young king, and the Chevalier de Jarjaye, were to have occupied the first; Madame, with Lepitre, the second; Madame Elizabeth and Toulan, the third. Cornelius and a staunch friend of the chevalier's, were to have ridden as postilions



to two of the cabriolets; and the third was to have been guided by Father O'Collogan under a similar disguise, for his early pursuits in life, as well as his military career, had made him an active and expert horseman.

Every preliminary being thus ready—the cabriolets in attendance—the different agents in the enterprise disguised in their various costumes, and the resolution of all wound up to the highest pitch, one fatal coincidence frustrated all, before a fair trial could be given for the success of so well-concerted a train of preparation. On the very day, the night of which was to put all to issue, a burst of insurrectionary violence displayed itself among the mob, who rose in various quarters of the city, for the avowed purpose of pillaging the grocers' shops of coffee and sugar, the scarcity of which commodities had raised their price beyond the standard of the people's ideas of justice, or their own convenience, which latter, as usual, regulated their estimate of the former. Prompt measures were

taken by the government to quell these riots. The barriers were all closed—all passports were, without exception, recalled—difficulties to the slightest movement towards escape became insurmountable, and the intended enterprise was consequently totally abandoned.

The hopes of Cornelius and his friends did not wholly sink with this failure. His sanguine disposition supported him, and he would not consent to despair. But he was now left nearly alone. Terror had seized upon almost all those few adherents who had braved the dangers of the times, and remained in Paris after the king's death. The Chevalier de Jarjaye was one of those staunch friends whom nothing could daunt ; and another existed in the person of the brave and faithful Father O'Collogan. He had not, however, from the first, the least hope of success in the plans for escape. He was determined to go through in all hazards with the proceedings of his friend ; but he told him, as he coolly drew off the jack-boots in which he had been accou-



tred for his ride in the capacity of postilion, "I knew well enough, agraah, that sorrow's the one of these boots would cross the back of a horse in this attempt, any how. No, no, the divil's too busy to let any good come of the unfortunate queen. He has an ould spite against her, and you'll see every plan thwarted, depend upon it. But I'll stick close by-you, my dear boy, never fear, though Old Nick himself was to come between us. The darker the storm, the boulder I'll frown at it; so go on with your plans and plots, and here's that you may win!" With these words he quaffed off a large glass of brandy and water, for the night was cold, and he stiff with watching, and the annoyance of his tight-fitting costume.

Cornelius, nothing daunted, pursued with fresh vigour a new plan for the queen's escape, in which he embarked almost every shilling of his remaining funds. In this effort he was assisted by several of his former associates in the Garde-du-Corps; a regular chain of communica-

tion was carried on by their means with the coast ; and the gallant de Jarjaye was the counsel and support of the whole. For the success of this effort, it was necessary that the queen should escape alone, for it was found impossible, in the increasing rigour of the prison regulations, to carry off at the same time Madame Elizabeth and the children. De Jarjaye and our hero wrote in terms of the most impassioned supplication to the queen, entreating her to adopt this plan, as her life was every day menaced, and no fear was to be apprehended, as they thought, for her unoffending sister or the innocent children. Marie Antoinette suffered a long struggle between her conflicting feelings on this arduous and trying question. The preparations for escape were carried on by her indefatigable adherents ; but the night on which the attempt was to have been made, when the anxious Cornelius watched outside the Temple gardens for the signal of her readiness, a light in her window,—no lamp appeared : as the mo-

ment of separation from her children drew near she could not consent ; and all the daring of the heroine sunk before the tenderness of the mother.

The following letter to de Jarjaye was received by the faithful Toulan, from the hand which he had been prepared to lead through the dangerous track of the prison bounds.

“ We have indulged in a bright dream—that is all ! but I have been deeply gratified in finding on this occasion a new proof of the devotion of yourself and your friends. You have my unbounded confidence. You must not suppose that my courage has failed ; my feelings for my children have alone made me waver ; happy as I should be in freedom from this horrid place, I cannot separate myself from them ; away from them I could have no enjoyment, even in liberty ; and this conviction leaves me without a single regret.”

On the night of the third July, 1793, her son was forced from her arms, to commence his lingering death of sufferings and persecutions

from which the memory recoils. In a month more, the desolate mother was taken from her daughter and sister, and plunged forlorn and unsolaced into the narrow dungeon of the Conciergerie. There she lay for ten weeks, amidst all the dreary privations heaped on the most odious criminals; the stone floor and the bare walls of her narrow cell receiving her bitter tears, and echoing the sighs of her brave but breaking heart. Bowed down by indignities that had no name till she endured them; bereft of the meanest consolations; torn with anxiety for the uncertain fate of her children; hopeless, agonized—did her thoughts ever fly back to her days of splendid greatness, to the magnificence of Versailles, or the more voluptuous elegance of the Trianon? or were the weary hours of this lone dungeon brightened by visions of immortality, and cheered by the whispered melodies of hope?

But those who would follow up the picture, who would indulge in the full flow of deep-felt

thought ; who would learn to scorn the little miseries of life, and who, having understood the character of Marie Antoinette, would quench the glow of their admiration in tears of bitter sympathy with her sufferings,—those must do as I have done, and linger long in the dungeon where she laid her hapless head.

On the 12th of October, she underwent a midnight examination in her cell, by the public accuser and other officers of *justice*. The 14th was fixed for her trial by the revolutionary tribunal, and on the preceding day, this daughter, wife, and mother of kings, procured from the kind-hearted wife of the jailor, a needle and thread wherewith to mend her shoes !

She appeared before the court of blood, and heard the depositions of forty witnesses against her, and answered the deep and odious calumnies of her accusers in words of dignity and feeling, which made the guilty shrink, and sent a thrill of wondering pity through every heart not wholly petrified. She heard her sentence of death pro-

nounced by the gloomy president, without the least emotion ; and then received from the hands of a trembling gendarme a glass of water, her only sustenance for six-and-thirty hours. At half-past four o'clock on the morning of the 15th, she was re-conducted to her cell, where she flung herself upon her bed and slept soundly until six, when she was roused by the entrance of the constitutional priest, who was ordered to attend her.

She at first refused his proffered spiritual aid ; and on her complaining of the violent cold in her feet to which the stagnant blood refused to circulate, he placed a pillow on them ; and then commencing his official harangue, exclaimed —

“ Your death is about to expiate ”——

“ Faults but not crimes ! ” interrupted she.

On the next morning, all being ready for her drear farewell of the world where she had so much enjoyed and so much suffered, she left her dungeon, and mounted with the priest the common cart used for the conveyance of the



basest criminals. Every grand and lofty feeling of her whole life seemed to have rushed back in supernatural tide, to elevate and ennoble her appearance in that dreadful hour. As the cart was slowly dragged along through the crowded streets, from the thronged infamy of which revellings, hootings, and curses thickened the air, the lovely though decayed, the majestic though degraded martyr, held her high look of blended innocence and pride. They reached the scaffold, erected in the Place de Louis XV. then called the *Place de la Revolution*, on the spot where her husband had been sacrificed, and in full view of all that is magnificent and beautiful in Paris. It was a fitting death-spot for the glorious woman immolated there that day.

At the moment of mounting from the cart upon the scaffold, the officiating and officious priest said to her, "Now is the moment to shew your courage."

"Courage!" replied she; "I have served a long apprenticeship to it; be convinced it will not fail me now."



She mounted the platform firmly, threw one glance towards the gardens of the Tuileries, another on the crowd before her, then raising her eyes to heaven, she exclaimed—

“ God ! enlighten and soften the hearts of my murderers ; adieu, my children, I go to join your father ! ”

The axe came down, and its echo sounded solemnly through the hushed multitude.

On one of the throng it fell like the dead hand of despair. Let not my readers start back, when they hear that Cornelius was there. It is true he was, but not as I have sketched him in the pages which have faintly traced his brief and unfortunate career. It was no longer the bold, ardent enthusiast, with mind and heart both ready to rush into the open jaws of fate ; but a worn down man, fallen ere he reached his prime, under the weight of passions and feelings so strong as prematurely to destroy both the mind and body.

From the hour in which his last effort for the queen's rescue failed, the flame of hope which

had lighted him on seemed suddenly extinct. His funds all gone—his friends dispersed—with his sole arm to aid his wishes or execute his plans, no more was to be done. He yielded to the paralyzing stroke of destiny, and drooped from that hour, like a young tree scathed by the lightning's breath of flame; and the only capacity of his mind seemed to be for suffering and decay.

It was now the turn of the kind-hearted priest to support the expiring animation of his friend. He watched on him, and kept a guard upon actions of which Cornelius was now unheedful; and he succeeded in concealing from all observers the malady which preyed on the ruined youth. All the functions of Cornelius's mind were perfect, though its energy was lost for ever; and he sometimes even felt that heavy sense of ill, and would have given worlds to shake it off, with the acuteness with which we feel, and the hopelessness with which we strive to burst from the terrors of a dream. He could still endure, and had a passive knowledge

of all he suffered ; and there was a bitter agony in his state of mind, which led him to brave the horrors he contemplated. The one strong impulse of his heart was still alive, and he knew and followed with his mind's dying glance every movement that was linked to the fate of his idol. He knew of her removal to the dungeon of the Conciergerie. He has often for the live-long night lingered listlessly outside its gloomy walls, or paced the river's bank, looking at the reflection of its dark towers within the stream ; and he has for days entire poured out in the solitude of his chamber reiterated sighs for *her* sufferings, which might have been thought to weigh down the oppressed air.

The day of her trial came on ; he attended it throughout ; and he listened to her sentence of death, feeling every tone in the recesses of his heart, but unable to raise his voice or lift his arm to execrate the crime or strike down the criminal.

It was this desperate state of sensation which irresistibly prompted him to witness her execu-

tion. He had resolution enough left to bear him up through the harrowing scene; but he had lost the whole force of character which would before have driven him mad at the very surmise of the terrible event; and when his inseparable attendant, the good priest, watched him and held him closely, as the axe severed her beauteous head from her emaciated body, he marked the shudder which crept through Cornelius's frame, but saw no expression in his looks to tell that the chill of agony, nearly as cold as that of death, had frozen every fibre.

"It is all over," murmured Cornelius in a sepulchral tone, which spoke like the echo of the grave,—“now is my hour of preparation come!”

Seizing the arm of the priest with a grasp of nervous agitation, he hurried on to their common lodging, and he then in abrupt and broken sentences announced his inflexible resolution to go immediately to Ireland; to visit the home of his ancestors; to bend over his father's grave; and then ——, but the expression of his

final purpose did not pass his pale and trembling lips. He pressed his companion to accompany him, to fly for ever from the hateful land which virtue and hope seemed to have abandoned, and to take up his quiet abode in the country of his birth, where the vices which prevail are those of men, not fiends; and in which all the counterbalancing charities of life abound in a profusion that scarcely elsewhere exists. But Father O'Collogan firmly declined his entreaties. He agreed to accompany him to the sea-coast, and to put him on board the vessel which was carry him away from the field of his lost fortune and his ruined happiness: but dearly as he loved Ireland, and much as he longed to be there again, he would not consent to abandon France. His duty kept him there, he said, and he felt his assertion to be true; and he solemnly vowed to devote himself to the task of reclaiming the guilty through all dangers, and solacing the innocent in all sufferings.

I must not clog the fainting interest of my story with details of the methods used by the

friends to effect their several purposes. They succeeded in them, however ; and Father O'Collogan followed with his streaming eyes the little vessel which bore Cornelius to his native land once more, in spite of all the difficulties opposed to national intercourse and individual escape.

Father O'Collogan returned to Paris, and there with unflinching courage maintained his sublime devotion to his sense of right, and had his reward for innumerable dangers and anxieties, in the secret prayers of the just whom he solaced in hours of sorrow, and in the gratitude of the sinners to whom he ministered comfort in the moments of death-bed repentance. He finally, at the restoration of order, took his course to Flanders, to the town where I met him ; and there, in the humble exercise of his duty, he was fixed, and still remains, I believe, having safely passed the scorching ordeal of the revolution, unharmed by its perils and untainted by its crimes. He there learned the fate of the lost Armand, who fled from Paris after one of its bloody days in a paroxysm of remorse, joined



the army of Dumourier, and found on the field of Gemappe a grave too glorious for his renegade fears and imbecile kindliness of heart.

Cornelius—and here let my pen run quickly, that a hurried paragraph may record his fate, while a deep sigh stifles the anticipated reproaches of those who can stop to censure him. He reached his ancient home, where his faithful Bryan waited anxiously the return he had announced. He was barely recognized,—no more, by this shocked and terrified friend; he was so wan, so silent, and so weak. He paid a short visit immediately on his arrival to the burial ground; and he returned to the lone house in a state of great exhaustion. It was evening, and he ordered Bryan to leave him; and he strictly forbade every boisterous expression of welcome which the delighted peasantry were preparing, to hail the return of him who was no more their chief. His devoted followers obeyed his orders, and countermanded all the preparations for bonfires and other marks of greeting, which Bryan himself had undertaken. For hours



a dim light flickered in the chamber where Cornelius sat, and a desolate silence reigned throughout. About midnight, Bryan was walking in lonely wonderment and grief outside the house, and gazing up at intervals at the faintly lighted casement of his master's room, when he heard the report of a pistol coming from that direction. He was rivetted to the spot with dread ; but a wide bursting flame, which seemed to fill the room, made him spring from his attitude of terror, and he rushed into the house and up the stairs. The flames were rushing out under the door of Cornelius's room, which Bryan vainly endeavoured in his terror to force open. The neighbouring peasants, alarmed by the spreading fire, came at length to his aid ; and when they succeeded in breaking the pannels, and entered the chamber, such had been the ravages of the fierce element, that the body of the hapless suicide was more than half consumed in the heap of combustible matter which he had drawn around him and set fire to. A pistol was held firm in one deep scorched hand ; and a half

burnt portrait lay clasped in the other on his breast.

A considerate jury found a verdict of insanity ; and his bones were laid in honourable sepulture with those of his ancient race.

Bryan Mulcahie, if the priest was right, lived sadly and lonely in the blackened and crumbling walls of the old mansion, at the time I learned this story ; and he was sure for life of that refuge, for his attached master secured it to him by will, and added a scanty but still sufficient provision, formed of all the little residue of his fortune.

END OF THE PRIEST AND THE GARDE-DU-CORPS.

THE  
VOUÉE AU BLANC.

White she is, as lily of June,  
And beauteous as the silver moon  
When out of sight the clouds are driven,  
And she is left alone in heaven.

---

He kissed the consecrated maid.

WORDSWORTH.



## APOLOGETICAL NOTE.

---

A WORD of apology and explanation is due here, not so much to my English readers (who would perhaps pardon, unsolicited, a little liberty taken with a foreign language,) as to a body much more critical and tenacious—the French Academy. Any one of the strict grammarians of The Institute who might happen to see the title of this tale, would be, no doubt, indignant at a foreigner having presumed to invent a word for which the Dictionary gives no authority. There is certainly no such substantive as *Vouée*, nor does the verb admit of such a formation. The only way in which a French writer could construct a title correctly, saying what I meant to express by mine, would be by the phrase, “L’Enfant Voué au Blanc,” “La fille Vouée au Blanc,” or some such. But as neither the word *enfant* nor *filie* assorted well with

APOLOGETICAL NOTE.

my notion, and as I was resolved that my title-page should tell that my heroine was *Vouée au Blanc*, I thought the particle *The* put before those words would make my meaning evident; would avoid the awkward *calembourg* formed by "*La Vouée au Blanc*," (rather at variance to be sure with the livery of the gentlemen of the long robe; and more particularly still, that my title being thus an acknowledged jumble of English and bad French, it might find pardon where a more pretending inaccuracy could not have escaped.

THE  
VOUÉE AU BLANC.

CHAPTER I.

“ You are always so desponding, Jules !”

“ No, indeed, my dear Marguerite, it is you who are too sanguine.”

“ Too sanguine ! well, I do not and cannot bring myself to give up all hope.”

“ I know you can't, my dear, and if it comforts you, hope on in God's name.”

“ Why now, wasn't there Madame St. Paul after fifteen years, and four other instances, after eight, ten, and a dozen ; to say nothing of Anne of Austria, mother of Louis XIV., after twenty-three years ?”



“ How old was Madame St. Paul, my dear Marguerite ?”

“ How old !”

“ Well, how *young*, if you like the word better ?”

“ Why, she acknowledged to thirty-five, but I am sure she was full forty, aye, and past it.”

“ And what’s the date of your christening certificate, Marguerite ?”

“ That’s the way you invariably taunt me, Jules, but I don’t care if I had been christened half a century back.”

“ It was not much less, my dear.”

“ Even so, St. Ursula is good, and can work a miracle when she pleases ; but indeed, Jules, your unfortunate incredulity mars the effect of all my prayers, and the saint’s interference.”

A shake of the head, with a deep sigh, were the only answers ; and here ended the conversation for a while. The speakers were Mr. Suberville, a wealthy manufacturer of Normandy, and his wife. The tenor of their short dis-

course may possibly have led my readers into the nature of its subject, and of their respective characters. But a word or two on the latter point is perhaps necessary for a full understanding of the first. Mr. Suberville was a man of exceedingly mild manners and amiable disposition, whose most striking faculty was a certain tact at seeing things with great clearness and precision. He had a particular keenness of eye, intellectual as well as physical, and there was a strict analogy between his mental and bodily pursuits. He was a great sportsman and a sure shot; but he was rarely known to pull his trigger at a bird that was out of range. In the same way he was indefatigable in his commercial pursuits; but he scarcely ever undertook a hazardous speculation. His game-bag and his money-bag were therefore always respectably filled. At the long run he was sure to realise more than many of his neighbours, who might surpass him perhaps for one successful

day, or in one particular venture, by dashing at every thing and risking to miss all.

His wife was of a very different temperament. Her hopes were in many instances excessive, and she clung to them with unflinching pertinacity. She seldom had a clear view of any subject, but she pursued through thick and thin whatever phantom might for the time being flit before her brain. She had one strong passion in common with her husband; that was a longing desire for children—or at least for a child. She was quite certain, on her marriage, that she should be the mother of a numerous offspring; and she had scarcely forsworn her celibacy, when she began to occupy herself in preparation for a family increase; and she only gazed on her bridal robes to project their various transformations into baby linen and child's dresses.

Mr. Suberville thought that all this was rather premature; but having no sort of super-

stitution in his character, he did not actually augur ill from these somewhat ominous anticipations; and his tenderness increased tenfold. He felt and revelled in all that delightful wonderment which men of five-and-twenty experience, on the first hopes that they are about to be invested with the most respectable of all titles; and these hopes were all strongly encouraged by the opinion of his old friend and former school-fellow, Dr. Glautte, the village practitioner; and not being more profoundly versed than new-married men generally are in such secrets, he took for granted all that his lady and her physician asserted.

But his natural acuteness of perception soon began to take the alarm—he could not help hinting to his wife the doubts that used to cross him in spite of himself; and he went on day after day, and month after month, increasingly incredulous, till, at the expiration of a year, his discomfited helpmate was forced to acknowledge her mistake, and to give vent to her disappointment in tears. Mr. Suberville thought that was

a bad way of remedying the evil; but at the end of five years of married disappointment, the unlucky husband, then thirty years of age, sat down in the sad but philosophic conviction, that he was not destined to be the founder of a new race.

Not so his better half—she lingered on for many a long day in all the wretched excitement of hope deferred. Having exhausted the aids of medical advice, she took to a species of assistance less in fashion at that epoch. She had, when a child, in accordance with Roman Catholic custom, made voluntary choice of Saint Ursula for her patron and example through life; and in pious hope of her holy assistance she went on secretly praying, and loudly declaring her certainty of success. This alliance with religion continued uninterrupted for fifteen years after the period of her husband's abandonment of hope, until the day of the conversation before recorded; and Madame Suberville, having then arrived at the twentieth anniversary

of her marriage, was as firmly as ever persuaded of the great chance of St. Ursula's interference in her behalf, to which she thought little bar existed but in the obstinate scepticism of her husband.

The evening on which this story opens was one in the latter part of 1798; and Mr. and Madame Suberville were at that time taking their wonted after-dinner walk in the valley in which his manufactory and his dwelling house stood. They seldom wandered beyond the precincts of their own property, and it was little wonderful that that should content them, for in the whole province there was not a spot more beautiful and sequestered. It was situated a few miles from Rouen, far down on the left hand of the road leading to Dieppe. In my irregular and perhaps somewhat romantic style of noting down out-of-the-way places, I have called the spot in my journal "La Vallée des trois Villages;" The Vale of the three Villages. It was thus the peasants designated it, when it



first spread out before me, as I stood on the wooded hill rising high above it to the westward, and gazed on its combinations of great loveliness. I was afterwards informed of its more correct appellation, but I quite forget it at this moment—and as I have said on a former occasion, I do not pretend to much accuracy of geographical detail.

The period of my first acquaintance with this valley was nearly twenty years after that of Mr. and Madame Suberville's before-mentioned walk; but I have good reason to believe that not one of its features was in the least changed during that long interval. Its three neat villages, or rather hamlets, retained nearly the same proportions. Its half dozen large cotton manufactories, from careful repairs of accidents and oft renewed coats of white-wash, shewed not one symptom of decay. As many houses, occupied by the proprietors, built of brick, and regularly reddened at stated epochs, looked (like painted adies when past their meridian) but little the



worse for the wear and tear of time. The full-grown trees defied the advance of a quarter of a century. The blades of grass sprang up in the twentieth generation, as green as their predecessors, and so unaltered as to read a lesson on the mutability of mankind. The pieces of cotton cloth spread out on the lawns, might be supposed to have lain bleaching there unchanged for the whole period in question ; and the sweet stream glided along as gaily and brightly as was natural to its perpetual and ever-springing youth. The same air of bustling population and comfortable cleanliness was, no doubt, observable in the place since the earliest establishment of the manufactories, and was unquestionably very delightful to those who think these advantages cheaply purchased by the loss of rustic simplicity. For my own part, the only drawback on my enjoyment of the scene was the observation of those traits of manufacturing improvements, which are so much at variance with my notions of rural beauty. I can admire

such a prospect to a limited extent ; but the very fact of my admiration having bounds, proves to me that there is something too much or too little in the scene ; and I prefer the wildest mountain view, with its scattered huts and homely rough-handed inhabitants, to the most trim enclosures, the neatest cottages, and fairest skins round Glasgow or Manchester.

From the summit of the hill which overhung the valley, an extensive view opened far about it and beyond it. Rouen was closely perceptible on the right, in all its feudal mixture of filth and picturesqueness ; its houses crowded together in streets that almost forbade the sunbeams to pass freely through them ; and its church spires rising beautifully up from masses of building at once grotesque and graceful. The broad Seine rolled by, washing in its course islands of verdure and banks of rich variety, while the view was bounded by hills of respectable elevation, and covered with wood ; at the foot of which the labouring river worked its way

towards the ocean, and seemed coiling itself like some huge serpent round all the visible earth. When I first saw it from this position, an autumnal sun was sinking upon its dusky bosom, for its brightness had been dimmed by the accession of smaller streams, which had joined its course, and disturbed its muddy channel. Had I stood on the same spot twenty years before, I have no doubt the landscape would have looked just the same; except that it would have been adorned by the figures of Mr. and Madame Suberville, with something more of activity and less of caducity about them than in my time certainly.—We will just then step back those identical twenty years, and resume the thread of my narration and their discourse.

Mr. Suberville often sauntered silently on for a quarter of an hour or more; Madame very rarely indeed. On the present occasion, that period had barely elapsed from the nod and the sigh which my readers may remember to have checked the dialogue, when she put her right

hand upon his right arm that was supporting her left as they walked: "What are you thinking of so profoundly, my dear?" asked she. "Of the old subject, my love."

"What, of adopting one of those noisy, ugly brats of nephews of yours?"

"Why, yes. You know, Marguerite, I never proposed it to you, till many a year after I had utterly despaired of your having children."

"Well then, my dear, I'll consent to it when I utterly despair." Mr. Suberville shrugged up his shoulders; and I may take advantage of the short pause which ensued, to mention a little point of his family history. His only brother, who was two years his junior, was the captain of a merchant vessel, trading to America and the West Indies; and had, after an early life of great adventure, settled in Rouen, his native town. He there married a person of inferior situation, of extremely vulgar manners, and no beauty; being caught, as sailors sometimes are, by the first fair words employed to entrap him.

The captain's spouse had children just as fast as it was possible to have them, and once gave birth to twins. Each new confinement (and the last-mentioned in a double degree) added to the dislike, and I fear envy of *our* Madame Suberville, who could see nothing, in either boys or girls, but the ill-favoured visage of their mother, and the boisterous manners of their sire. Mr. Suberville the elder could not close his accurate eye upon the peculiarities that were so visible to his wife through the medium of her prejudices. But he thought that the mist she saw through enlarged the objects it enveloped, and he was therefore disposed to believe both her objections and his own exaggerated; and he repeatedly declared that he would prefer adopting one of his brother's children to that of any other man.

This argument was gone over for the thousandth time after the pause which allowed me to make the foregoing communication to the reader. Madame Suberville had taken up the subject, and had enforced in her best manner all her old

objections, when being more than ordinarily heated by the effects of her own eloquence, she finished her tirade with the following words: "Well, Jules, it does not signify talking;—I would rather consent to adopt a peasant's child, out of that hut, than one of your hateful relatives!"

"Marguerite!" said Mr. Suberville, half seriously, half jokingly, his eyes fixed steadily on her, "I verily believe Saint Ursula has worked the miracle!"

"How! Where! What do you mean, Jules?" asked she, quite in a flutter, "Do you see any change?"

"No, no, my dear, don't be afraid; I don't exactly mean what you mean;—but merely that this is the first word you ever let slip since our marriage, of your possible consent to my adopting *any* child."

"And is that all, Mr. Suberville? is it thus you trifle with a woman in my—in my possible situation?"



“ I am sure I did not mean any thing unkind, dear Marguerite, for I have not been better, nay, nor so well pleased with you, for full fifteen years. Take my arm, my dear, and walk on.”

Madame Suberville took the proffered arm rather sulkily, and her husband stepped on at a brisk pace; and proposed, as the evening was so fine, that they should prolong their walk through the wood towards the summit of the hill. Satisfaction at his evident pleasure prevailed over the lurking remains of her ill humour, and she consented.

They had turned into one of the narrow lanes which led up from the rivulet, and were approaching a cottage that was only betrayed in its seclusion by the smoke curling through the trees, when the prattle of a group of children made them suddenly look towards an opening in the hedge beside them. Madame Suberville, who was next to it, had no sooner turned her head than she stopped suddenly short, and cried out, “ Heavens, what a cherub !” Her husband



at the same moment exclaimed, "Good God, how beautiful!" and the worthy couple stood fixed for a few minutes, gazing on the object of their admiration, without uttering another word.

I need scarcely say, that it was a child which so surprised them; and it is evident that from their having singled out one of the group, the others must have presented a contrast to its appearance. The fact was, that Madame Suberville's "cherub" was a little girl of about two years old, of uncommon beauty, fair skin, golden hair, blue eyes, and bright complexion; and was also distinguished from the others by the singular difference of her dress. These last, a boy and two girls, were all clad in the coarse blueish-grey fustian, and wore the wooden shoes, common to the children of peasants; but the youngest was dressed in white from head to foot; which, soiled as it was, gave a considerable brilliancy to her complexion, and an air of superiority altogether to her person. The ma-

materials of her little frock were still only the coarsest kind of cotton; her shoes were of white cloth, and the whole so disfigured with the clay and mud in which the party had been rolling about, that it required the more dusky appearance of the others to give to this little white thing any particular look of cleanliness. Madame Suberville's whole attention was fixed on the beautiful face of the child, and her husband's glance had discovered in a moment that it was an infant which in pursuance of a religious custom had been *voué au blanc*—dedicated to the Virgin.

While they stood pondering in this way, the children stopped their play, and the mother of the family presented herself at the door. She was evidently from Brittany, by the proofs of violet-coloured sleeves to a white-bodied gown, a long flapped cap, a black apron, and red stockings. There was an air of benevolence, too, in her countenance, which, though it may find occasional counterparts in Normandy, is not ex-

actly the general expression of physiognomy in that litigious province.

After some general remarks from Madame Suberville as to the beauty of her children, but particularly of the youngest, Mr. Suberville drew from her the information that she had been only a week in her present habitation, she and her husband having been forced from Brittany by the ill-will of her neighbours, in consequence of their having formerly shewn a disposition of partial sympathy with the ruined fortunes of the La Vendée royalists.

To the question of why the little one had been consecrated to the Virgin, she detailed some facts that may have an air at once romantic and common-place ; but which were very true, and had nothing whatever wonderful about them in France at the epoch in question. Little Leonie was not, then, the child of this honest peasant woman, but of a mother who, during the destruction of the royalist armies, had sought the shelter of Madame Bignon's cottage. This un-

fortunate mother was wholly unknown, but certainly a person of respectable rank and refined education, as was evident according to Madame Bignon's account, from numerous circumstances. Long suffering, fatigue, and mental agitation, brought her to the grave in a few days after giving birth to her child, in the miserable secrecy, and more miserable attendance of a peasant's cottage: but with almost her last breath she made two requests of the kind-hearted woman who sheltered her. The first was, that she would register the child as her own; for Madame Bignon was on the point of being confined—the reason of this unhappy woman having chosen *her* refuge in preference to any other offered by the humane inhabitants of the district. The second was, that the child should be devoted to the Virgin for the space of fifteen years. The worthy woman promised to fulfil both these requests; and the poor mother expired, with grateful acknowledgments on her dying lips that she had found a protectress for

her infant, and that she was quitting the world with the secret undiscovered of her real name and connection. And here, lest my readers should prepare themselves for some trick or mystery, I warn them that I have never, to the day on which I write, been able to obtain the solution of that secret; nor is there now the remotest chance of its ever coming to light. The infant was registered as her own by Madame Bignon, together with one of which she was delivered a few days following the stranger's death; and she continued, till her encountering Mr. Suberville, to keep up Leonie's white costume, which, even during the temporary suspension of religious rites, she contrived to do without having excited any very particular observation.

Mr. Suberville remarked with great delight, not only the unusual kindness of his wife's manner, but the smiling docility with which the child received her attentions. He did not, however, give utterance to his pleasure,

determined to let things take their own course. Madame put many questions to the woman as to the child's age and disposition. The poor woman wept while she alluded to the loss of her real mother: and both Madame Suberville and her husband felt their eyes fill, as Leonie burst from the arms of the former, ran across the room, and held up her innocent-looking face to kiss off the tears of her mamma. She pronounced this soft and endearing name half-a-dozen times; and, as the woman's countenance brightened up while returning her embrace, she nestled her head upon the bosom to which she was clasped, in a mixture of infantine pleasure and bashfulness, at the emotion and observation she had called forth.

"Oh, Jules, Jules!" exclaimed Madame Suberville, wiping her eyes, and in a voice quite unlike her common tone, "If *we* had such child as that!"

"Or *that*!" said her husband.

The little girl at this moment recovering from



her fit of bashfulness, turned round her glowing and smiling face full upon them ; when Madame Suberville started suddenly up, crying, “ Come along, come along, Jules. I cannot venture to stay here another moment.”

For a month after this first visit a continual intercourse was kept up with the cottage, and a sort of dumb-show, pantomimic flirtation between the wishes and hopes of Madame Suberville on the one hand, and the anxiety and prudence of her husband on the other. She felt as if her sentiments on the subject of children had undergone a total change, for she had nothing in the present instance of that asperity which seemed usually mixed with her natural fondness, on observing the mutual happiness between parents and their infants. A notion of a supernatural influence continually crossed her mind, and she began to think that there was a tone peculiarly prophetic in her husband’s exclamation that “ Saint Ursula *had* worked the miracle.” Her mind was quite filled with the



image of little Leonie, and she was never satisfied when she was not before her eyes. She strove to keep off from even herself the acknowledgment that she wished to adopt the child, and she combated the notion for some time by arguments of the possibility of her still becoming a mother. This fancy had received, however, a mortal blow from her new-born attachment. It lingered in her brain, it is true, but was becoming day by day more faint; and the only thing which could have saved it from extinction would have been something like opposition from her husband—but this she ran no chance of meeting.

He wisely resolved to let the whole affair flow on as if he acquiesced in, rather than suggested it; and he made a secret vow that let the actual fact of the adoption be delayed as it might, the proposal for it should come from Madame herself.

Manifold were the consequent scenes of inflexible steadiness on his part, opposed to a

thousand efforts on that of his wife, to elicit from him the first expression of the desire that seemed as it were settled on the tip of her tongue, and every instant forcing against her lips for utterance. She made innumerable attempts to lead him into this snare, not only by regular train-laying, round-about plans of conversation, but by abrupt and startling flights from other subjects, calculated to throw him off his guard—but all in vain. Matters went on in this way for three or four weeks, until at length Madame Suberville found she had no chance of carrying her point; and, convinced that she could not obtain the merit of a feigned consent to the wish of her lord and master, she came to the resolution of proposing the object, as if in opposition to her own inclinations, and merely out of a magnanimous desire to please him. Mr. Suberville knew all that was working in her mind, and she could not avoid detecting his forced reserve; but they still went on in the resolute performance of their parts,

true to that ridiculous, but general habit of husbands and wives, to keep up an appearance of cheating each other, though reciprocally conscious that the attempted delusion is seen through.

One sentence may rapidly tell the result. Madame Suberville proposed to her husband to adopt Leonie, and received in reply an embrace that savoured more of reality than any of which she retained the remembrance; Madame Bignon, the peasant woman, and her husband, consented, after a struggle, to give up the child; she changed homes and parents with unconscious smiles; her certificate of baptism was duly procured, and her adoption formally registered according to law; and she was finally installed in a snug little room close to the bed of the good couple, in the peculiar charge of Aimée Lestocq, the faithful handmaid who had partaken of all Madame Suberville's confidence from her wedding-day to the morning when she

was forced to possess herself of a child at second hand, as it were.

Like all family changes of the great or the little, this memorable affair caused serious dissatisfaction and disappointment to some, in proportion as it gave pleasure to others. Convulsions of anger on the part of the Captain, and hysterical affections on that of his lady, were naturally to be looked for, but they were slight in comparison with the nervous agitation of Doctor Glautte, who might be considered quite a part of Mr. Suberville's family, and had as good reason as the nearest relatives to be alarmed at the new arrangement. This learned physician had been for twenty years the constant companion of his old schoolfellow, and the counsellor of Madame ; the dinner-eater of the one, and the toad-eater of the other. When I say companion, I mean that he had a chair and knife and fork every day placed for him at the table ; and by the word counsellor, I would imply the instigator

and abettor of all the foolish fancies of a weak woman. In fact, Doctor Glautte was not suited for the fellowship of Mr. Suberville, nor the confidence of his wife. He was decidedly, a bold word, the most dunder-headed doctor that ever took out a diploma. Clumsy alike in person and understanding, he might be compared to a bloated leach sucking in the prosperity of his spare and diminutive friend—for such was Mr. Suberville's appearance; and the only approach he ever made towards ratiocination was his adoption of the then popular doctrine of materialism, on the avowed grounds that his conviction arose from the study of *himself*. He had nevertheless acquired over both Mr. and Madame Suberville an influence, which would have been wonderful, if we could deny the painful truth that mankind are more the slaves of habit than the subjects of good sense. Thus the corpulent Doctor Glautte had become quite necessary as a listener to Mr. Suberville when he sat down to dinner; and indispensable as

pulse-feeler, blood-letter, and fancy-tickler to his spouse. When he heard from Aimée of the adoption of the child, he was thunderstruck. He had an intuitive sense of his own stupidity, and when he gazed on the vivacious countenance and animated gestures of his infant rival, he felt, like Othello, that his "occupation was gone," and was, to use his own original phrase, "*joliment flambé*." The only symptom which ever denoted emotion in the pulpos countenance of the doctor was a wide-opening of the eyelids and a fearful projection of the eyes themselves. Aimée, who had rarely witnessed this expression, was quite alarmed as he stared upon her; and without well knowing what she did, she put the newly dressed Leonie close up to his face to rouse him from his appalling stiffness of attitude and look. At sight of the little smiling thing his eyes rolled back into their sockets, and he gave a start of horror from the recollection of his situation; for he felt in his heart's core that he was reduced all at once to a mere cypher, in

the account which his quondam patient and patroness had settled with herself. He made the best of a bad affair; submitted with what grace he could; resolved to give to the husband a double portion of that attention which had been heretofore so largely shared with the wife; and sat down to dinner pretty nearly as dull and dozy as ever; but with a quickened resolution acting upon the inertness of his general feelings, to be a continual thorn in the bed of roses which was destined for his little innocent and unconscious supplanter.



## CHAPTER II.

IT does not require a very fertile imagination to conceive all the improvements which a twelve-month effected in our little heroine. Great attention from her new parents, unvarying care from Aimée Lestocq, with good diet and cleanliness, made her in appearance perfectly bewitching, while she gradually lost all tincture of vulgarism, and became a complete little gentlewoman in comparison to her former supposed sisters, who were still her playmates and constant friends. She had already, however, learned to call Mr. and Madame Suberville papa and mamma; and the young Bignons, taking the matter as it was represented to them, invariably

talked of her and to her as Leoni Suberville. Even the Captain and his wife had, after their first angry paroxysm was over, discovered the policy of conquering their resentment; and in the formal and unfrequent visits which they paid to their relatives, they taught their children to call the little protégée by the gentle appellation of "cousin." Every thing went smoothly on with her, except her intercourse with Doctor Glautte. This was naturally very close, for long custom had made him and his prescriptions absolutely necessary to Madame Suberville, and her old passion for doctoring herself and her family was now of course extended to the child.

Many acts of ill nature and spitefulness, whenever Leonie ventured the least familiarity, such as making a horse of his gold-headed cane, or playing with his one large ear-ring, the peculiar ornament of his person, made the doctor an object of continued terror to the child, and of indescribable aversion and suspicion to her faithful nurse. This latter made it a rule, from which

she never swerved, to throw out of the window every prescription which the doctor made up for Leonie ; and as she was entrusted by her mistress with the administering of these potions, she had it always in her power to substitute some gentle harmless preparation for the more scientific compounds of the doctor ; thus (even supposing him to have been perfectly honest) preserving the child from the evils which medicine prepares for the human constitution. The doctor, however, had the credit of all the advantage thus derived by Leonie, who was, on the Shrove Tuesday immediately following her third birth-day, one of the most perfect models ever seen of infantine health and loveliness.

Every body knows what an important epoch *Mardi Gras* forms in the annual enjoyments of the French. It is the last day of the carnival gaieties, and that which precedes the gloominess of Lent. People seem to think it the festival which of all others entitles them to be joyous, for it is a kind of debateable ground, as it were,

between gaiety and mortification, a winding up of the pleasure season, and the last opportunity for indulgence, before the dreary and interminable anticipation of six weeks' nominal abstinence. The principal amusement of this holiday is the procession of the *Bœuf Gras*. A description of a thing so commonly known would be useless here, did I merely write for the majority of travellers, who have witnessed it in Paris or other great towns. But even those have little idea of how much more enjoyment it presents in such a confined circle as the commune of "The Three Villages;" and, independent of that, there is a numerous class of my untravelled countrymen, who in remote parts of our islands, may never have heard of the festival in question, until a straggling copy of the book I am now writing chances to work its way among them.

The *Bœuf Gras*, then, means literally the fattest ox in the town. The competition for this honour leads to many an extraordinary exhibition

of more than natural dimensions ; and I have known some of those stall-fed, pampered victims of butchering ambition attain to enormous weights. On the morning of the festival the ponderous animal is prepared with a pomp of decoration suiting the wealth of the parish. In the commune of “ The Three Villages ” it is not likely that the scarlet body-clothes, and other trappings, presented as gaudy a display as those of more important places ; but I think I may safely say, that the garland of flowers which crowned the head of the poor passive victim was quite as fragrant and blooming as any culled in all France, to be afterwards stained with the blood of the prize beast on whose horns it flourished. As for the crowning ornament of the whole, I would defy the world to excel it ! This is invariably, and from time immemorial, the prettiest child of the parish, who, seated in a palanquin, and covered by a canopy of flowers and silks, is paraded on the back of the *Bœuf Gras*, an emblem of innocent beauty riding tri-

umphantly over the gross and brutal enjoyments of mankind. A band of music precedes the little deity of the feast ; who is escorted before, beside, and after the moving throne by the younger of the butchers, mounted on horses, dressed in a fanciful costume of feathered caps, embroidered jackets, and silk sashes, some waving flags of various colours, and the rest armed with lances, swords, and battle-axes, appropriate to the members of all professions of blood ; but, as borne by *them*, throwing an air of something like refinement over the most brutal of man's necessary trades. Crowds of people follow, in their fête dress and their holiday smiles, waving handkerchiefs, dancing and singing, and uttering alternate exclamations of astonishment at the bulk of the ox and the charms of his little burden. On the occasion I am now recording, I firmly believe that the Beauty bore away the palm from the Beast, and that the unfortunate animal had not his fair share of lawful admiration with the angelic being



who occupied the seat upon his shoulders. I cordially hope that none of my readers can doubt the indentivity of this being : but to stop the guess-work that might possibly interrupt this part of my narrative, I may just record the name of Leonie Suberville, who, by a great condescension on the part of her papa, was allowed to act the part of the *Cupidon* on this occasion.

Mr. Suberville, at this period, filled the situation of mayor of his commune. I have hitherto avoided any mention of his political opinions, for the simple reason that they have nothing to do with the present tenor of my story. It may be however easily divined from the post he occupied, that he was no enemy to the Republican form of government, at that particular period of the eminence which it had gained his country among the nations of Europe. Neither have I clogged my recital with long accounts of his pursuits in business. I have sufficiently intimated that he was a wealthy manufacturer, and the fact receives confirmation by the circumstance



of an unexpected visit which he received this day from rather a long visiting distance. The person who made him this morning call was Mr. Joseph Mowbray, a merchant of Philadelphia, in America, who had been for years in the habit of sending large shipments of cotton direct to his correspondent and customer, Mons. Jules Suberville. He had had some slight intercourse with his brother the captain, often the carrier of these consignments; and commercial affairs having brought him to France, he was resolved to take the opportunity of forming a personal acquaintance with Mr. Suberville. Accompanied by the captain, whom he called upon at Rouen, he came out on this pleasant occasion, and had a good opportunity of seeing the object of his enquiry in all that appearance of wealth, respectability, and happiness which he seemed to merit so much. When Mr. Mowbray and his companion reached the first of the three villages, the procession was moving slowly along towards

the residence of the mayor. When they arrived at the house, the captain pointed out his brother, who was standing on the steps in all municipal gravity, but a gravity mixed with heartfelt enjoyment. He looked a perfect union of magisterial respectability and parental pride,—so at least thought Mr. Mowbray, when the little Leonie called out “papa! papa!” from her throne of state, and Mr. Suberville opened his arms and pressed her to his heart, where she seemed to reign as supremely. A few introductory words from the captain made the mayor acquainted with his visitor. This latter spoke the French language well, and he accepted freely the prompt invitation which he received to join the early dinner just then about to be served; but being obliged to proceed that evening to Dieppe, he was forced to decline the many pressing solicitations to prolong his visit.

As the *Bœuf Gras* was led away, the procession having reached its term, Mr. Mowbray fixed

his attention for a moment on Leonie, and remarked to his host, that he thought her the most lovely creature he had ever seen.

“Why, thanks to a good constitution, she is blooming and healthy,” replied the mayor.

“Aye, and still greater thanks to the skill and attention of the doctor here,” said Madame Suberville, pointing to Glautte, who stood at her elbow.

Mr. Mowbray made a low bow to the doctor, who returned it in his usual way, by taking off his hat, and reclining his head a moment on his left shoulder, showing to conspicuous advantage the ponderous ear-ring with hung at the other side.

“You have reason to be proud of your good work, Sir,” said Mr. Mowbray, “if you have produced the lovely bloom on these delicious like waxen cheeks.”

“You flatter me, Sir,” said Glautte, with a dogged expression of countenance, somewhat between a leer and a sneer; “the child is flushed

just now ; it is the hectic, perhaps, of a coming fever."

" No such thing," exclaimed Aimée Lestocq, sharply ; " the child has not a bit of fever in her pure blood : that's always the doctor's way of running her down."

A purple suffusion was visible on the doctor's bloated cheeks, which were often painted this hue by the abrupt brushes he received from Aimée. Mr. Mowbray took no notice of the expression, but, turning to Mr. Suberville, remarked, " You have really, Sir, a beauteous daughter. If it were possible to bring Philadelphia to Rouen, or take Leonie to Philadelphia, I would almost venture to express a wish, that she might one day be the wife of my only son Edward."

" A far-off wish indeed !" said Mr. Suberville, smiling. " What age is your boy ?"

" Just turned five."

" If every thing else suited as well as their age, your notion might not be impossible," re-

plied Mr. Suberville; and the conversation dropped there.

The day passed quickly over. Mr. Mowbray took his leave, having arranged some matters of business with his host; and he rode out of the village, charmed with its wealthy and thriving appearance, and impressed with very high ideas of Mr. Suberville's probity, good sense, and good circumstances.

\* \* \* \*

## CHAPTER III.

THE interval between the last chapter and the one which preceded it, advanced the progress of my tale twelve months. The space from the abrupt conclusion of the last page to the opening of the present, includes no less a period than twelve years. That is, no doubt, a hop, step, and jump manner of getting over time: it is quite in unison, however, with the way in which time itself gets over the ground.

We must now then close our eyes on all the monotony of domestic affairs, for the space of twelve fast-flitting years, contenting ourselves with fanciful glimpses at the quiet tenor of events, passing before us like the shadowy trans-

parencies of a dream. We must, without suffering ourselves to feel the touch of Time, silently imagine its magical and noiseless changes on the persons of the actors already introduced to the reader:—the gradual bend in the spare form of Mr. Suberville—the increasing corpulence in the still upright body of madame—the stiff and bloated growth of the doctor's person—the symmetry, grace, and loveliness of the now truly beautiful Leonie. Death, too, as well as his elder brother Time, had been laying his bony fingers on the little circle of our old acquaintances. The captain was no more; Madame Bignon, our heroine's foster-mother, was a widow; and the honest, kind-hearted Aimée Lestocq had had many a garland strewed over her grave, and many a flood of tears poured forth to her memory, by the sweet girl who still thought of, and loved her. Her loss was irreparable; but it was supplied in the best possible manner by Lisette, the eldest of Madame



Bignon's daughters, and the foster-sister of Leonie.

Mr. Suberville had been going on in gradually increasing wealth ; his health kept fair and good, notwithstanding the many insidious efforts made by disease to creep into his constitution, in the semblance of strengthening draughts, and such like potations, strongly recommended by Glautte, and kindly prepared by madame, but firmly rejected by the sensible man, who felt no need of help, and least of all of the kind proposed. His wife, whose natural temperament was a masterpiece of invincible good health, had long withstood the effects of her physician's nostrums and her own attachment to them. Her constitution struggled bravely with the noxious stuff, but she was at length beginning to shew signs of a breaking-up in the system ; not in any actual appearance of debility, but in a certain pursy look of the cheeks, some bilious tinges in the neighbourhood of the eyes ; and, above all, in

occasional loss of appetite, and faintness after exertion, which, in earlier and better days, would have only braced the frame it now seemed to shake to its foundations.

Glautte, as I before intimated, was becoming somewhat stiffer, and more bloated ; a little short-winded or so ; more lazy, perhaps ; if possible, more dull ; and his limited faculties becoming every day more inflexibly hardened, and gaining symptoms of an approaching tendency to what might be called a moral ossification. Notwithstanding all this, he had one strong instinct which never lost its hold upon him. That was a power of adapting himself to circumstances, in all their various modifications. This aptitude, of which he was perfectly conscious, did not appear to him to militate, in the least degree, against his favourite theory of materialism ; for he felt it to be truly what I describe it, an *instinct* : and he used to say to Mr. Suberville, in his prosing way, that “ he was certain he would have displayed it in some corresponding manner, had he been merely what man was meant to be,

an animal on all fours, with a long tail, and no discourse of reason." Mr. Suberville thought that the last clause of the sentence needed not to be included as an obstacle. He was, however, too good tempered to send back any cutting retort on the doctor. He thought him, from long acquaintance, a consummate ass, but harmless withal; and he never in his life, by rebuff or repartee, turned the innocuous flow of his argument out of its very deep and very muddy channel. Listening to the monotonous strain had indeed become a part of Mr. Suberville's daily habits. He had got into the custom of its endurance, and it gained on him to such a pitch, that, in his afternoon musings on his own affairs, or the prospects of Leonie, he found the accompaniment of Glautte's drawling voice an absolute want, as the burring drone of a bagpipe is necessary to keep up a supply of wind for that part of the instrument which produces the melody.

Mr. Suberville's intelligent and upright conduct in his magisterial capacity ensured him a

permanent continuance in his office of mayor. Willing to add another act of kindness to the many he had heaped on the doctor, he had, from his first appointment, named him to the place of *adjoint* or deputy. There never was a more perfect sinecure than this ; for the active turn of Mr. Suberville's mind, united with a high sense of duty, made him perform the most trivial details himself ; and he had besides a clerk, who was a sharp, ready-witted fellow, and whose long practice in the situation made him invaluable for the minor business of the *bureau*. Glautte, therefore, received his salary for nothing ; and gave himself the airs of an official man, without ever putting his foot in the office, except on occasions of the trial of petty offences, when he made it a point of conscience to sleep through the whole process that he might be ready to join, with an unbiassed mind, in whatever sentence was pronounced by his superior.

The clerk to whom I just now alluded, was a

shrewd, unprincipled knave, called Francois Faussecopie! He had gone through various scenes in a busy and bad life, always covering himself with disgrace, yet escaping ruin by amazing cunning. He had been active in the reign of terror; and was found so useful to the people afterwards in power, that they appointed him to the subordinate situation which he held under Mr. Suberville, who saw it was in vain to remonstrate against the nomination. He resolved, however, to keep a close watch upon his clerkship's conduct; and exercised, in fact, such a salutary severity over him, that, except, in some trifling extortion of extra fees for passports and certificates, he had actually, for several years, been an honest man *per force*.

As wrinkles and superstition generally keep the same pace in weak-minded individuals, who are going down hill, it is not wonderful that Madame Suberville's reliance on the patronage of St. Ursula should increase with her years, although the particular mode of her manifesta-

tions was changed. Her prayers were now put up wholly for the happiness of Leonie, who really had obtained the fullest possession of all that fondness which her honest heart had been, in her early years, hoarding up for her own long-looked-for progeny. She attributed all the beauty and amiability of her protégée to the invisible care of the saint ; and the constant white dress of Leonie threw such an air of angelic softness around her, that she at times appeared to the vapoury notions of Madame Suberville, the personification of something more than earthly.

The singular costume did certainly throw a peculiar grace on the beauteous form it covered ; and its influence on Leonie's mind was not slight. She attended regularly to her religious duties along with Madame Suberville ; and though she had too much natural good sense to be infected with her benefactress's weakness, she could not avoid catching a tinge of enthusiasm, which acted somewhat wildly on a romantic tem-



perament. She had been instructed, as soon as her mind could comprehend the facts, in the extraordinary particulars of her own story. Her kind nurse, Aimée, had often and often conversed with her upon it; and she had received a thousand times, from Madame Bignon, the minutest particulars of her mother's appearance, her conversation, and her death. She had read a few novels and books of poetry, and she brooded over the associations they produced, until, at times, her young and ardent spirit seemed to feel itself destined for some more than ordinary fate. These feelings, joined with a strong degree of bashfulness, made her shrink from the gaze which always followed her when she left her home. She was inclined to ascribe solely to the remarkable appearance of her dress, the tributary looks of admiration which were paid to her uncommon beauty. Her white costume, no doubt, attracted observation, but it was never until the eyes of the beholders had lost the view of her lovely face, and then became rivetted



on the symmetry of her light form, that the snowy robes which enfolded it, and the auxiliary parts of her dress possessed the least attraction. Her repugnance to be stared at kept her entirely from the town of Rouen. She never could be persuaded to go to visit the widowed Madame Bignon (to whom, as we shall see, she became an object of much interest) from the period which followed her twelfth year; but her fame had been established all through this ancient city, which often heard, as well as her immediate neighbourhood, the praises of the incomparable *Vouée au Blanc*.

While she thus fostered in childhood all the natural romance of her disposition, to which seclusion and piety afforded such constant food, another feeling was growing fast in her mind, that gave it still a more powerful bias as womanhood began to ripen. Mr. Mowbray, the worthy Philadelphian merchant, had in the regular correspondence which followed his return to America, invariably contrived to include the

name of Leonie; and by many little presents and continual kind messages, kept up, as she fancied at least, a glimmering recollection of his person, since the day of his short visit at the Vale of the Three Villages. But connected with this notion, true or false, there was the association of another individual, who, though unseen except in the wandering clouds of her imagination, had in a most extraordinary manner blended with all her youthful thoughts and feelings. This was Edward, the only son of Mr. Mowbray, to whom the reader may remember his casual allusion during the before mentioned visit, and of whom the father never failed to say something or other in his letters. It was curious enough to see, as I have seen, the bill of lading of so many bales of cotton, or a letter of advice of a bill of exchange, wound up with a postscript to the following effect, "Edward sends his love to his little wife:" or "kiss Leonie for me twenty times," and so forth—always written by the father's hand, but confirmed in vari-

ous ways, from the unmeaning scrawl of a boy of five or six years of age, to the pothook-and-hanger signature of a youth of eight or ten, then the cramped little attempt at running hand, and finally the well-cut letters of the name Edward Mowbray. Leonie used to gaze at these epistles with delighted eyes, even before she could understand them; and when she fairly learned to read and know her own language, she often wished Mr. Mowbray wrote better French, or that Edward would learn the language for himself. She always answered these mementos of Transatlantic gallantry on little slips of paper, written by Mr. Suberville, and signed by her, in short sentences of friendly import; but just previously to her attaining her fifteenth year, (an important epoch of her life, and at which I have chosen to introduce her to the full-grown acquaintance of my readers,) she was struck with the idea of learning English. A sort of lurking hope that was in some way or other linked with the idea of Edward Mowbray, was certainly the

first incitement of this design. It was, however, very natural to the disposition which she possessed in a strong degree for the attainment of knowledge. Her studies had been hitherto limited to her own language, which she had thoroughly learned under the care of a daily governess who attended her, from Rouen; the elementary branches of general education, music, drawing, and of course dancing, in all of which she made such progress as might be expected from a girl of more than ordinary talents. But no sooner had she conceived the desire of acquiring the English tongue, than she hastened to communicate it to Mr. and Madame Suberville, with an ardour that shewed them the inclination must be indulged. Consent was immediately given; and in order to put her wishes into execution, application for aid was immediately forwarded to a person of so much importance to the sequel of my story, that I really must do him the honour of opening a new chapter with the announcement of his name.

## CHAPTER IV.

MONSIEUR HIPPOLITE EMMANUEL NARCISSE DE CHOUFFLEUR, was an offshot from one of those ancient and noble families, which, had I at hand a blood-hound of heraldry, I might perhaps succeed in tracing back to the most dismal depths of the dark ages. This gentleman was an hereditary royalist, a prating, busy, and empty-pated fellow, who had owed the good luck of keeping his head on his shoulders in the stormy seas of the revolution, merely to the lightness of the freight it carried. He floated on the waters like the buoy of an anchor, and just served to denote the grounds where his family had fixed, and where the privateers that were then abroad might find safe harbourage and shelter. Perse-

cution and confiscation had driven all the other individuals of his race far from their native land, and left him pennyless. His whole possessions on the establishment of the republic, consisted in some half-dozen sky-blue, pea-green, and rose-coloured coats ; about twenty pair of nankeen breeches ; a large quantity of ruffles, with shirts and frills in the proportion of one of the first to every dozen of the latter ; some silk stockings, snuff-boxes, paste-buckles, rings and brooches ; and a satin-wood casket, containing sundry patents of nobility, marriage articles, grants of estates, and other proofs of gentle blood, legitimacy, and feudal rights. With this stock of merchandize, Monsr. de Chouffleur, or as he was more familiarly called, Monsr. Hippolite, commenced his trade of emigrant, knight-errant, fortune-hunter, and *soi-disant* marquis. After buzzing and bustling about his native Normandy for some years, following the annihilation of such pretensions as were his only inheritance, he determined to expatriate himself to the hospitable



shores of Great Britain; and as his stay in his own country had attracted no attention, so did his departure meet with no difficulty. He landed from a fishing boat at Brighton, in a miserable plight; told a long lying story of misfortunes, imprisonment, and escape; was warmly received by some honest John Bull; remained two years or more in our island, acquiring a marvellously insufficient knowledge of the language, and a perfect taste for roast beef; and having supported himself by his skill in dancing, which no native teacher could compete with, and upheld his claims to the title of marquis by appeals to his satin-wood casket, which no one would take the trouble to examine, he availed himself of the first amnesty granted by Napoleon, and returned to look after the remnants of his family inheritance, which he protested most solemnly were buried somewhere adjacent to the site of the three villages.

His re-appearance excited some surprise and



a good deal of amusement. People laughed at his impudence as well as his other manifold risible qualities. He never discovered his treasures, and soon squandered the little savings which he had amassed with English industry, to dispose of with the improvidency peculiar to his countrymen. He was as litigious as any one in Normandy; and having made an acquaintance with François Faussecopie, who was all things unto all men, he employed him to make searches into the innumerable intricacies of the revolutionary decrees, to find out some pretexts for law-suits, to recover rights which no one had ever heard of but from him. All the assiduity of his counsellor could not, however, succeed, even in Normandy, to muster up one possible cause for litigation; and poor Monsieur Hippolite found himself reduced to the sad necessity of becoming a teacher of English to such of the gentry in Rouen and its neighbourhood as would condescend to hold communion, even

through the pages of a grammar, with the deeply-hated nation whose language was considered as barbarous as itself was odious. To carry his project into effect, he gave up his wanderings about the country, and fixed himself in a little chamber on the fourth story of one of the oldest houses in one of the narrowest streets of Rouen. To attract the passers-by, and give publicity to his design, a little black board hung suspended by a string from his casement, and dangling down as far as the top panes of the shop-window below, shewed in printed characters at one side, the following words :

RUN OF THE ENGLISH TONGUE,

BY MISTER CHOUFLEUR.

HE GIVES THE PARTICKLER LESSONS.

TO ADDRESS ONESELF TO THE PROFESSOR WHO

RESTS IN THE FORTH.

At the reverse side was the following translation, for the benefit of the country gentlemen I suppose, and explaining the somewhat ambi-

guous meaning of the original to those even who understood English.

COURS DE LANGUE ANGLAISE,

PAR. M. DE CHOUFLEUR.

IL DONNE DES LEÇONS PARTICULIERES.

S'ADDRESSER AU PROFESSEUR, QUI RESTE AU  
QUATRIEME.

This tempting announcement had certainly taken some persons in—not only to the house, but in other ways, as may be supposed. Nothing was ever more absurd than the jumble of trash which this professor taught his pupils; and as the limited knowledge of our language which existed in France before the peace was almost entirely acquired from some such source, we need not wonder at our first visitors to Paris having been obliged to request that their French friends would translate their English greetings, to make them comprehensible. In this way, however, Monsieur Hippolite got his livelihood, and having no competitors, at least none less ignorant than himself, he became in a few years

very celebrated among the learned men of Rouen and its vicinage.

But there was another language which he piqued himself on knowing still better than English—the language of pangs, palpitations, sighs and blushes, in short—the language of love. This he protested he had first acquired by inspiration, and afterwards *perfected* by study. He was most profound in this particular branch of philology ; could trace the root of all the young blossomings of the tender passion ; tell what particular parts of its speech should stand alone or require support ; conjugate every one of its auxiliary or most irregular symptoms ; and decline with readiness every one of its verbal adjuncts, except those which might take the shape of invitations to breakfast, dinner, or supper.

This language he taught gratis ; and the generosity with which he lavished his lessons was unbounded : maid, wife, and widow, were alike the objects of his voluntary services ; but he

repeatedly declared that the tongue of love (*la langue d'amour*) was little suited to the palate of the females of Normandy, for it was notorious that not one of them, of any age or degree, would listen beyond the first five minutes to his lectures.

Monsieur Hippolite thought this most unaccountable. He frequently looked at himself in the glass from head to foot, and could see no physical cause of failure. To accomplish this favourite employment, he was obliged to stand on a chair ; and it was while he was in the laudable exercise of this self-examination on a sharp frosty Sunday morning, after a recent rebuff from the wife of his landlord, that the old woman servant who attended him put a billet into his hands, signifying that “ Mademoiselle Leonie Suberville would feel honoured by the attendance of M. de Chouffleur at the Valley, for the purpose of commencing a course of instruction in the English language.”

His raptures on the perusal of these lines were

unbounded. To give a loose to his delight, he unbuttoned his shirt-collar, turned out the old woman, locked the door, threw himself into his arm-chair, read the billet over a thousand times, and having finally (as was declared by his neighbour in the opposite garret) exhausted himself by every extravagant expression of his transports, he tied the note round with a piece of pink ribbon, and, fastening it to the inside of his waistcoat close over his heart, he re-adjusted his dress, and prepared to set out for the residence of Mr. Suberville. While we suppose him employed in his three quarters of an hour's walk, we may devote about the same proportion of a chapter to account for his delight, and some circumstances connected with it.

He had, in common with the chief part of the gossiping population of Rouen, often heard of the bewitching beauty, talents, and romantic turn of the *Vouée au Blanc*. Being quite convinced that in every one of these three respects he formed a perfect parallel to this young crea-



ture, he felt an inspiration, as he said, that impelled him quite irresistibly to throw himself in her way, and give their mutual sympathies a fair chance of coming into contact. For this purpose he had made many ineffectual attempts to get acquainted with Mr. Suberville, and at last, about three months previous to the reception of Leonie's billet, he had taken the plan of regularly attending, every Sunday morning, at the earliest celebration of mass, in the little church close to Mr. Suberville's dwelling, where Madame and her adopted daughter were punctually seen offering up their matin orisons.

In this solemn, though humble sanctuary, did the already enamoured Hippolite first catch a view of the object of his passion.

Covered in a cloak of white satin, trimmed with white fur, a white bonnet on her head, and a long white veil concealing her lovely face, a pair of white cloth shoes with white fur bindings peeping out like little rabbits from under



her robe, Leonie tripped along the aisle beside her mamma one November morning, when De Chouffleur, who had taken his station in a favourable position, thought that he saw the embodied spirit of his inspiration approaching towards him. His agitation was excessive; and, added to the coldness of the morning and a thin covering, made him tremble from head to foot; while his heart kept fluttering and flapping against his ribs.

Madame Suberville and Leonie, quite unobserving of their observer, walked forwards to their usual station at the left-hand side of the altar, where the priest had not yet appeared. They knelt softly down; and, as Leonie was preparing to open her little red-covered prayer-book, she was startled by the noise of something falling on the steps at the opposite side, and upon looking towards the place, observed the figure of a stranger in a kneeling posture directly before her, his eyes fixed on her, and his hands held up in the gesture of supplication. This was no other than De Chouffleur, whose emo-

tions had been going on from their pit-a-pat pace, when he first saw Leonie glide into the church, into regular gradations of trot, canter, and gallop, until they so far overpowered him on her taking the posture of prayer, that, yielding to the invisible sympathy which regulated his movements by hers, he dropped down upon his knees, with an abruptness that caused the sound which so surprised her.

*Her* first impulse when her eye caught his figure, was to burst into a loud laugh; but respect for the sacred scene of the adventure quickly countermanded that temptation, and she was forced to a restrained and smothering kind of hysteric, which required her utmost efforts to keep within bounds. Madame Suberville, buried in the depth of her devotions, had neither eyes nor ears for what was passing round her; but to justify our heroine's apparent levity, I must give my readers a short, slight sketch of Monsieur Hippolite's appearance and costume, as she saw it at this period.

He was in the first place precisely five feet

and an inch in height, and, being then somewhat turned of forty, it was commonly believed that he had acquired his complete growth. There was no proportion between the length and thickness, either of the whole person, or its component parts, and, geographically described, it would not offer a favourable specimen of man's fair proportion. The head leaning forward like a promontory, was large and long, the body showed like a great continent long and thick, the isthmus neck was at once short and slender, the arms reached nearly to the knees, and the thighs and legs were appallingly stout and muscular. An elevation and protuberance of his right shoulder gave to what nature meant for its fellow, the air of a very distant correspondence, and caused him when in action to proceed with that movement best defined by the military phrase *en echelon*. The only good parts were the well turned ancles and the diminutive and prettily formed feet, and they were surmounted by a pair of calves, whose Herculean

dimensions seemed to threaten on the least exertion to burst their seamments, that is to say, the seams of the old darned silk stockings, whose natural white was blended with the yellow leaf of time, and the powder blue of the washerwoman. The face was of a peculiar nature. It was not actually ugly, but particularly droll. The forehead slanted back directly from the eye-brows, the nose advanced beyond the utmost verge of the aquiline. The eyes, of light blue, followed the nose with dreadful strainings, and stood far out of their sockets; white eye-brows, and lids unlashd, offered no relief to this unnatural projection; and the small mouth and chin sloping inwards, precisely in the same ratio with the forehead, gave a grey-hound sort of look to the whole physiognomy. The hair, naturally flaxen, was short and curled, and filled with powder and pomatum; the cheeks were ruddy, and covered in part with an amber coloured down, that formed a perfect caricature of whiskers on each.

A reverential regard for the antiquity of family relics, and a natural love of finery, made M. Hippolite not only preserve those which remained to him, but carry them on his person on all occasions. He wore rings, and brooches, and buckles, in enormous profusion, and he had through all the changes of his latter life contrived to keep one dress suit formed out of the remains of his ancient wardrobe. On the present occasion, he had all his treasures on his back and other appropriate parts. His one last pair of silk stockings have been already mentioned. The garments next in order, formed of what once looked nankeen, now wore the semblance of very ill-washed white calico, and his waistcoat was silk that had been originally a bright violet, but was now washed into the hue of the outer edge of an expiring rainbow; and, saying nothing of the cravat or frill, and less than nothing of the mysterious garment to which they formed appendages, I may notice the ancient rose-coloured coat, which had been long since dyed,

first a brilliant purple, and afterwards the most sombre shade of black. Monsieur Hippolite's former profession of dancing master had had a much more bracing effect on the muscular expansion of his preposterous calves, than on the nervous system of his thread-bare coat. It was reduced to the very shadow of a shade; and the many hues imprinted upon it during its various changes, gave to it a cameleon-coloured mixture that had a most extraordinary effect, as its flimsy texture was sported with by the various accidents of light and shade.

Such was the man, take him for all in all, as he burst upon the astonished gaze of Leonie. It is not necessary to dwell on his emotions nor her amusement, following in weekly revolutions for the three months succeeding this portentous interview. De Chouffleur had actually worked himself into a sort of belief that he was fairly in love, and the innocent object of his delusion was so pleased with the ludicrous exhibition which he presented every Sabbath morning, that



she used to gaze on his figure, to the manifest ruffling of those pious thoughts and sedate looks so appropriate to the place he appeared in.

Madame Suberville could not avoid remarking his constant attendance at Mass. It gave her a very good opinion of him, and she readily assented to Mr. Suberville's suggestion that he should be Leonie's teacher of English. Leonie was enchanted with the nomination, and it gave a fresh zest to the pleasure which she looked forward to in her new studies.



## CHAPTER V.

DE CHOUFLEUR's thoughts slipped on as smoothly as his feet, while he slid along the frosty road towards the vale. His mind participated in the elasticity of his nerves, and his hopes swelled big and giant-like, in sympathy with the sinews of his calves. He was convinced that love had at last set the spark to that long train of well directed looks, and passionate contortions of face and carcase, which he had so skilfully prepared for explosion in the deep chambers of Leonie's heart. He congratulated himself over and over again, that he had not even strove by any premature effort to force himself upon her, nor done any thing to thwart

the effect of his deep design ; and just as he got close to Mr. Suberville's house, he was forced to lean against a little projection, and stop awhile to take breath, to prepare himself for the coming meeting.

The time he had lost in raptures over the note of invitation, had completely prevented his usual attendance at the morning service, and given Madame Suberville and Leonie so far the start of him, that they had returned home and breakfasted before he reached the house. Leonie by no means expected his appearance, so promptly following her summons. She was therefore not a little surprised to see his well-known figure sloping down by the course of the little rivulet, and sliding across the glassy surface of the irrigated bleach green. She could scarcely refrain herself from laughing outright ; but knowing that Monsieur Hippolite stood high in the good graces of her mamma, on the score of his piety, she had always abstained, in her presence, from any expression which might

make him an object of ridicule. And it may be well to premise in this place, that her innocent mind had never imagined any cause for his assiduous attentions at church, but those which piety might afford. She had frequently laughed and talked about him to Alfred Suberville, the son of the deceased captain, who was her constant confidant when she had any secret joke to communicate relative to Dr. Glautte, or any other subject appertaining to the ludicrous. I may here mention that this cousin, as she in courtesy called him, was, in pursuance of the plans of his designing mother eternally hovering about Leonie, her lover by anticipation, and in right of her the future inheritor of his uncle's wealth. He was a good-tempered careless youth, and liked Leonie very well, without either loving her or being loved. He was at the valley on the morning in question ; and he espied, at the same moment as she, the florid face of De Chouffleur, blooming through the mist sent up by his breath into the frosty air. The forced

efforts at decorum of this young couple were contrasted with the bustling preparations for a welcome reception made by the old lady, and the quiet gravity of Mr. Suberville, who sat reading his newspaper, resolved to take no notice of the visitor announced by Alfred, whose reputation had long been obnoxious to his contempt.

After an awful note of preparation, sounded through the fragile texture of a cambric muslin pocket-handkerchief, and reiterated scrapings of the soles of the shoes, with a couple of hems ! pronounced in a tone something between a cough and the neighing of a horse—the door opened, and the servant's tittering recapitulation of the names of Monsieur de Choufleur was followed by the entrance of their lawful owner. True to the observance of his former and his present professions, he had prepared both his first attitude and his opening speech. He accordingly stopped at the edge of the door, placed his feet in the third position, gracefully put his little cocked hat under his arm, squared his right

wrist and elbow, and just touched his left side with the tips of his thumb and fore finger. Thus arranged, and throwing his eyes round the room, he began "Gentlemen and Ladies!"—when Madame Suberville, rising and advancing towards him, cut short the thread of his discourse with "good morning, Sir: I am very happy indeed to receive a gentleman so distinguished, as well for his knowledge of foreign languages, as for his attendance on the duties of his religion. Pray give yourself the trouble to walk in; this is my husband, Sir, and that my nephew, and yonder sits my daughter, Sir, your future pupil."

"Ah, Madame!" sighed the amorous Hippolite, rather confused by the abrupt impediment made in his speech, but utterly overwhelmed by this actual introduction to Leonie, "ah, Madame! I know *her* already."

Mr. Suberville just raised his eyes above the margin of the newspaper, and bowed his head slightly to De Chouffleur. The plaintive tone

of his voice and his theatrical languishment of look, appeared excessively ridiculous; but as it was the first time Mr. Suberville had heard him speak, he took it for granted they were connected with his every-day manner, and resuming his reading for a moment or two, he shortly rose and quitted the room.

Alfred, who had continually quizzed Leonie about De Chouffleur's church-going, and assured her (without knowing any thing more than his general character) that she had made a conquest of him, was instantaneously convinced that such was the fact. He therefore replied to the long-drawn sigh of acknowledgment which followed Madame Suberville's introduction, "Aye, Mr. De Chouffleur, and she knows you, I assure you. Many a time she has told me of your being at church together."

"What goodness!" cried Hippolite with ardour; "and has Mademoiselle had the kindness to give the least of her attention to the humblest and most devoted of her servants?"



This was addressed to Leonie direct, and in a tone which was meant as the very deepest key of the passionate and pathetic. Leonie, who was really ashamed of the earnest gaze he fixed on her, and unable any longer to keep her countenance, blushed the deepest shade of scarlet, and stuffing her handkerchief into her mouth, turned to the window to conceal her confusion and enjoy her laugh.

De Chouffleur seeing the blush, and unconscious of its accompaniment, attributed the whole to the cause which he considered the right one ; but held his tongue firmly between his teeth, afraid to commit himself by the utterance of the delight with which he was burning.

Alfred who amply enjoyed the scene, immediately exclaimed to Madame Suberville, " come along, my dear aunt ; let us leave Leonie and Monsieur de Chouffleur to commence their studies. I see they are anxious to be alone."

" The sooner the better," said Madame :  
" when affairs of instruction are to be arranged,



there is nothing like leaving master and pupil together, where the age and respectability of the former are guarantees for the safety of the latter. Is it not so, Monsieur de Chouffleur ?”

“ Ah, Madame !” sighed De Chouffleur.

“ Now, my dear child,” continued Madame Suberville addressing Leonie, “ pay every attention to what Monsieur de Chouffleur says to you. You know how he merits your confidence.”

“ Oh !” murmured Hippolite.

“ You need not fear her being negligent,” added the garrulous dame turning to him : “ she is most favourably disposed to listen to you, believe me—”

“ I am penetrated, Madame !”

“ And trust me that no girl of her age is readier at learning by heart.”

“ It is too much !” cried De Chouffleur, in infinite agitation, as Alfred led his aunt out of the room and shut the door. Leonie had stood some time fixed in the recess of the window, not daring to turn round. At length she heard the

door close, and knew she was alone with her instructor. That consideration immediately brought her feelings to a proper level, and with a blended graciousness and composure she looked at De Choufleur, and begged him to take a chair. It was lucky for him that she possessed this prompt sense of her own propriety, for had she waited one minute longer he would have been down on his knees on the cambric muslin handkerchief, which he was preparing to spread out for the protection of his nankin knee-covers.

Her calmness and dignity chilled him like an icicle, for he had not only believed Madame Suberville and the cousin to have been paving the way, as it were, for his avowal, but supposed her to be melting in the warmth of a tender confusion. He therefore stared at her still, but with a contraction of mouth and brow that spoke unutterable things. She repeated her invitation that he would be seated, as she was already; upon which he took a chair with a

most automaton-like air; and, uttering a deep-breathed “ah ah ah!” he dropped down almost unconsciously upon it.

Leonie proposed that they should commence the business which brought them together, and he, recovering by degrees his presence of mind, drew forth from his pocket a grammar of the English tongue. As he placed it on the table it opened, like a self-impelled oracle, at the verb “to love.” Hippolite thought that this little incident was guided by the finger of Destiny, and he caught with amazing quickness a great portion of his former tender and sanguine flow of feelings. He seized the book, and pointing to the propitious word, he threw a languishing look on Leonie, and repeated the first, second, and third persons of the verb in its indicative mood. His accent and tone are not to be given in print, but his pronunciation was as thus:—

Hi loaf!! Vee loaf!!

Dow loafest!! Yeu loaf!!

Ee loaf! Day loaf!

The respective marks of admiration are meant to denote the varying emphasis which accompanied his utterance of each expression. As for the tone and manner, I think they must have beggared description.

After a little time lost in this gentle foolery, Leonie, who of course did not understand a word of what he said, requested he would give her a task to perform, and he, struck by a momentary thought, told her he invariably began with his pupils by making them write down a few sentences in English and repeat those exercises daily, to give them a familiarity with the appearance of the words, and for other purposes of instruction which he would explain as she advanced. She accordingly took from her nice little writing box (which was a present of Mr. Suberville's on her last fête day) pen, ink and paper, and in her delicate hand wrote as follows, by his dictation, the orthography of many of the words being guided by his pronunciation.

“ My deer how I am glad to make your know-

ledge ! It give me some of the plaisir more than I can you tell. You ar one man much amiable. You are the gentlemann perfect, complet, and the best bred. I live on loaf ! my brest burn like one oven, and I kiss you with my hart !”

To this *Exercise* he made her add her name, and folding it up in the form of a letter, he carefully put it in his pocket. Then, as if urged by some violent hurry, he took his leave, promising to come again the following day ; and to remove all doubts which might be suggested as to the cause of his speed, I beg to say that it was merely for the gratification of an extraordinary vanity, which made him fly from the house to gaze upon this unintended love-letter, and voluntarily deceive himself with the fancy that it was really the dictation of Leonie’s own heart.

He continued his attendance some weeks, but was always kept at a proper distance by the decorous bearing of his pupil, who, young as she was, had good sense enough to see the

necessity of a very determined and repressive manner towards him. Her progress in English was, as may be supposed, most imperfect. The greatest difficulty presented to her naturally acute mind, was the lamentable ignorance of her teacher, and she soon discovered his incompetence. She nevertheless saw the necessity of some assistance to help her through the morass of our incomprehensible pronunciation, and though she found that she could learn the principles of the language with her grammar and her dictionary, she thought she must have floundered on in ignorance for ever if she did not avail herself of Monsieur de Choufleur's acquaintance with the sounds of the harsh-looking consonantal words. Hippolite told her that in this branch he was perfect ; and she taking his assertion, not quite for granted, but for better for worse, they continued to jog forward together. He was wonderfully cautious as to any expression of his passion at which her delicacy might take the alarm. Quite satisfied with being so fre-



quently in her presence, he took ample revenge for the reserve she imposed on herself in speech, by making her unconsciously express, in writing, sentiments the most extravagant and ridiculous. He kept her for several days to her constant task of English exercises, as he continued to call them, until he saw she was beginning to understand enough of the language to make him fear her comprehending the scandalous nonsense he put into her pen. His manœuvring then ceased, but he had acquired ten or a dozen of those precious productions, and I may as well give my readers here another specimen, of the existence of which I myself, long afterwards, obtained ocular proof.

“Nite and, day, morning and after twelve o'clock, my thotes are at thee. In the shursh or at the walk, in the deep mystrees of some sleep, or in the full day, it is thou my deer who art before my ise, thy head bended all ways by the halter, where I burn to be tied to thee without even the ceremony of being corded by my rela-



tions. Beleeve mee untill the deth, thee very loafly,

Leonie.

“My cousin Alfred makes the galous, but I thee promise I will marry myself with thee as soon as my wishes are dead.”\*

I have already said that De Chouffleur’s intention in making Leonie write the first of these

\* It would be no doubt an act of supererogation to explain away all the mistakes of those letters. It may, however, be well to translate this last one into French, such as Monsieur Hippolite afterwards declared it was meant for.

“Nuit et jour, matin et soir, mes pensées sont à toi. Dans l’Eglise ou à la promenade, dans les mystères du sommeil ou en plein jour, c’est toi mon cher qui es devant mes yeux, la tête toujours inclinée auprès de l’autel, ou je brule de t’être unie, sans même la Ceremonie de t’être accordée par mes parens. Crois mois jusqu’ à la mort ta très affectionnée,

Léonie.

“Mon cousin Alfred fait le jaloux ; mais je te promets de me marier avec toi aussitôt que mes voux seront expirés.”

effusions was merely for his private gratification ; but no sooner had he possessed himself of two or three, than his egregious vanity and folly made him conceive the idea of shewing them to a few select friends, in proof of his having succeeded in gaining her affections. He therefore turned his thoughts on Faussecopie, and felt that it would be a fine triumph over his incredulity regarding Hippolite's powers of pleasing, to shew him under Leonie's own hand several *billets-doux*, which being written in a foreign language, gave sufficient proof of there being something meant for secrecy—and what so likely as confessions of love? But he was too well aware of Faussecopie's shrewdness, not to feel it necessary to wait a reasonable time for his pupil's acquirement of the language in which he was to prove her having written, and he was forced to keep his intended revelation *in petto* until he was very near being obliged to abandon his design altogether.

Leonie, who laboured night and day at the

new study which seemed to her romantic mind to contract the expanse of ocean that separated her from Edward Mowbray, caught now and then a word or phrase in her forced exercises which seemed to her of very doubtful import. Her own mis-spelling of Hippolite's false pronunciation defied detection in many instances by means of the dictionary, but still she thought it odd that he deferred from day to day putting her to the translation of those scraps, which she observed him to keep with such great care, and to fold up always in the form of letters. She spoke to him on the subject, but at first got vague answers, as to her not being yet fit for entering on that particular branch of his method of instruction; but one expression which he dictated to her about a fortnight after the commencement of his lessons, bore so evidently a local and amorous meaning, that she refused to write it, to his very great confusion. Taking advantage of this, she peremptorily demanded that he should produce on the following day

the whole collection of exercises, that she might re-examine them, and begin her task of translating, if it was ever to be done. De Chouffleur recovered himself, pondered all that evening on the subject, and the next morning produced his bundle, containing, as she supposed, the whole of those important documents. She had not the least memory of the words of those earliest written, and was quite unsuspecting as to the number produced; so seizing the packet from the table where Monsieur Hippolite placed it, she flung it into the fire, and saw it in a moment consumed to ashes. Her pleasure on this occasion was equalled by Monsieur Hippolite's, for he had begun to feel a little awkward on the subject, and had himself conceived the plan of burning the exercises in Leonie's presence; having first safely secreted in his satin-wood casket, and placed at the bottom of his old hairy trunk at home, the two tender epistles which I have already copied for the reader.

He could scarcely restrain his joy, when he

saw Leonie's own fair hand relieve him from all inquietude relative to the consumed or the existing writings ; and he did not even put on a semblance of ill-humour. Leonie was pleased at this ; for she thought her proceeding would have given him offence ; and his forbearance afforded her the most favourable view she had yet had of his temper and disposition.

## CHAPTER VI.

EVENTS of a most momentous nature were now about to burst on the fortunes and the fate of our heroine and her friends; or, as she *did*, and we *might*, call them, her parents. Sudden changes from wealth to penury, from influence to nothingness, from what the world believes respectability, to what it miscalls disgrace, are too frequent to be wondered at even in the pages of a romance. Let no one, therefore, marvel that one of these shiftings in the scenes of life should have been exhibited by the family, into whose bosom I have been introducing my readers, long before I got a footing there myself. I never knew them in their prosperity, yet I heartily mourned over the recital of their mis-

fortunes, and the accident from which they arose.

It was on a fine clear morning, in the month of March, 1811, that Mr. Suberville received from Rouen a large consignment of raw cotton for the use of the manufactory. Mr. Mowbray's letter, which contained the particulars, and which should have announced its coming, had been detained by some accident, and therefore a proper arrangement for the reception of the cotton could not be made in the very few days which elapsed, from the arrival of the ship and the discharge of the cargo at Rouen. Mr. Suberville was in consequence obliged to stow away in every possible part of the factory and warehouses, and even in the garrets and waste rooms of his dwelling, the packages and bales. This business occupied the greater part of the day, and although the indefatigable master staid up the whole night to guard against mishaps, he could not be every where, nor secure from the negligence of others. A tired and



careless workman left a lighted candle in a dangerous position. The family having, as they thought, taken every measure of security, went to bed; the flames burst out; they defied all the efforts of the neighbourhood to extinguish them. Insurance offices against fire were then unknown in France; and the next morning Mr. Suberville, his wife and family, were without house, or factory, or fortune—utterly ruined.

Utter ruin, like all other phrases the signification of which has a retrospective application, must be taken in relation to former circumstances, and means here *comparative* ruin. Mr. Suberville was not reduced to beggary; for, on winding up his accounts, which, to his accurate and cool mind, was, even in his circumstances, a short task, he found that his long savings in trade would pay all his creditors, and leave him a sum producing about one hundred pounds sterling yearly interest. His chief wealth being his factory and its machinery, with his valuable

house and its contents, was lost beyond redemption.

In the shelter offered to him and his family in the residence of his next neighbour, and even in sight of the blackened and smoking walls of the factory where he had made his fortune, and of the dwelling where he had so long enjoyed it,—even there he arranged the whole statement of his affairs, with a composure and promptness almost incredible. He took this cruel blow with the serenity which always passes for philosophy, but which is not always entitled to that sublime epithet. There is a constitutional stillness of feeling, which, though it do not degenerate into actual stagnation, approaches it in some men very nearly. A mind buried among the bleak and barren heights of commercial calculations, may be compared to a lake embosomed in lofty mountains, that throw at once their shelter and their shadow upon its surface. Emotions flutter round the one, as the winds blow round the

other, but both rest unruffled by the blast. These exceptions to the general course of humanity and nature are, in themselves, as rare as they are unlovely; and we seldom see, in our species, or in our travels, a mind or a lake so thoroughly isolated, that some opening is not to be found for the charities of life or the airs of heaven. This opening in the mind of Mr. Suberville was formed by his affection for Leonie, for he loved this adopted daughter fully as well as if she had been his own. Beyond that attachment he had no strong feelings of the heart. He was a man of unyielding probity, of a strict sense of honor, of great decorum of manners and conduct; but he had none of the softnesses of nature. He long loved his brother—as well as any other man; and when they quarrelled he disliked him as much—no more. He had many friends, but not one friendship. He was utterly insensible to the warmth, the enthusiasm, the *extravagance* (if we may speak truly) implied in that word.

He had often conferred benefits, but never inspired a feeling of gratitude. If he offered the warm cup of hospitality to his guests, he was sure in the sequel to dash it with ice. If he lent money, he lent it with an air of coldness. If he refused it, the refusal was softened down by no expression of regret. If the debt were paid, he put the money in his pocket. If lost, he drove the transaction from his mind.

A man like this can never inspire general affection, but he may excite a great deal of regard. Probity and judgment are qualities so valuable, that the world passes over in their favour many defects in what are called feelings of the heart, and seems to consider the misfortunes of their possessors as so many special acts of injustice on the part of Fate; while many men give their sympathy to such sufferers as a sort of propitiation to destiny to keep the evil from themselves. It was on this principle, no doubt, at least in a great measure, that on the second day

after the fatal fire, a deputation from the chief merchants of Rouen, many of them creditors of Mr. Suberville, came out to offer him pecuniary assistance to any amount, even to the full extent of repairing all his losses, and establishing him again completely. He was struck by this generous proof of esteem, but it failed to move him; and he calmly refused it, on the score of his declining age, which unfitted him at once for the renewed exertion of trade, and for bearing the burthen of so weighty an obligation.

While Leonie, who was present at this scene, reflected on Mr. Suberville's conduct, he broke the seal of a letter which was just put into his hands. "Ah," said he, glancing over it, and throwing it on the table, "it is too late!" Leonie looked at it, and saw it was from Mr. Mowbray. A rush of pleasure seemed to fill her heart, which a moment before had felt like a void. She asked permission to look at it. Mr. Suberville nodded a silent assent, and she read the postscript.

“ Je pense toujours à ma chère petite Leonie, et j'espère de faire sa connoissance un jour.

“ *Edward Mowbray.*”

“ Ah, my dear papa,” cried Leonie, her eyes filling with tears once more, and her cheeks flushed with pleasure, “ ah, here at all events is a friend that loves you, and will sympathize with us. I don't speak of Edward—I was not thinking of him at all—I mean Mr. Mowbray—now you don't suppose I meant the son?”

“ How could you, my dear, when he does not know you? You give me a supposition which I could not have conceived—so take care, my dear child, think before you speak always.”

“ So I do, papa; and I think and will say that Mr. Mowbray will immediately write to you like a warm-hearted generous friend, making you just the same kind of offers as the Rouen merchants, only doing it in a way that will more strongly prove his affection.”

“ We shall see,” was the reply; and Leonie

then went to visit Madame Suberville, who had never quitted her bed since the fire, but was constantly attended by Doctor Glautte, and, by getting daily worse, proving the intimate connection between cause and effect. Mr. Suberville sat down on the spot to reply to Mr. Mowbray, to countermand a fresh order which he had lately sent for another supply of cotton, and to announce at once the payment of the bills for the last unlucky consignment, and the misfortune of which it was the cause.

His next occupation was to write officially to the government, stating briefly his change of circumstances, and requesting, in consequence, that he might be permitted to resign his office of mayor, in favour of some one more suited to maintain it with distinction. This business being arranged, he paid a visit to his wife's apartment, took Glautte aside, and communicated to him, as his coadjutor, the step he had taken, and then went early to the *Bureau* to sign some papers, and see that Faussecopie took no



advantage of the posture of his affairs to play any tricks. As he left the Bureau again, to make final arrangements for a new residence and future measures, he met Glautte, walking less slowly than usual towards the place he came from. There was something he thought very unusual in that, and still more in the air of the doctor's countenance, which was something at once brisk and abstracted, but the latter expression preponderated so much, that he passed Mr. Suberville in the narrow street of the village without seeing him, and marched straight into the house where the Bureau was held, without ever once striking (as was his wont) his cane in a pestle-like motion against the ground, to give a mingled official and professional notice of his coming.

As Mr. Suberville walked towards his temporary home, Glautte entered the little room where Faussecopie was writing, and having carefully closed the door, put his cane in a corner, seated himself, and having taken a pinch of snuff, and condescendingly offered another to the wily

clerk, he cautiously, in a half whisper, informed him of Mr. Suberville's resignation of his office. This was a matter of surprise and great joy to Faussecopie, for the uncompromising integrity and sleepless energy of the mayor had been long a heart-rending check on his passion for mal-practice. Glautte expressed to him his certainty that Mr. Benoist, a neighbour of Mr. Suberville's, would be appointed his successor, and his object was now to consult with his friend François on the best means of coming round that gentleman, so as to secure his own confirmation in the office of adjoint.

Faussecopie, with his usual acuteness, saw, in an instant glance, all the advantages to be made of the present state of affairs. There never was a man so perfectly suited to be an instrument in the hands of such a knave as was our friend Doctor Glautte; and Faussecopie's immediate notion was to make him apply to be himself appointed successor to Mr. Suberville, making the prospective engagement to reward his adviser

with the situation of adjoint. Here he knew he would be most fully his superior's master, and without any hesitation he developed his proposal. Glautte was quite "*flambé*" (to use his favourite phrase) at this startling proposition. His ambition, or self-confidence, had never soared so high. He hemmed, and hawed, and hesitated, and rolled his eyes, while Faussecopie, not heeding his embarrassment, sketched a petition to the minister of the interior, which, in addition to the notorious lie that Glautte had for years performed the duties of the office, threw a sort of side-winded imputation on Mr. Suberville's present capability, couched in the language of regret at his friend's misfortune having seriously affected his health, and robbed him of the mental vigour for which he had been formerly distinguished. The petition ended with most overwhelming professions of homage and devotion to the emperor, his imperial and royal house and dynasty. Faussecopie thrust this up before the face of the bewildered doctor, whose eyes started

forward, in their usual odd way when any thing roused him suddenly from a state of more than common stupidity. He read the sketch, and approved of it; and, by the desire of his adviser, he wrote in his least illegible hand a fair copy, which was put into the post office, and forwarded by the same courier that carried Mr. Suberville's proposal of resignation. No sooner was this first step taken, than Glautte believed him possessed of all that it was meant to lead to; he held himself up twice as stiffly as before, stamped his cane on the ground ten times as consequentially, put his solitary gold ear-ring forward with a more determined air, called François Faussecopie his best friend and the author of his elevation, dropped off from his visits to Madame Suberville, and treated with total neglect his old friend and steady benefactor. The immediate consequences arising from all this were, his former patient getting perfectly well, and his old patron being greatly disgusted.

This odious instance of dull ingratitude had a striking contrast in the volatile disinterestedness of De Chouffleur. His first impulse on hearing of the destructive fire, while it yet raged the morning after its out-bursting, was to jump out of bed in his shirt, and fly off "accoutred as he was" to the scene of action, with his imagination all full of flames, and shrieks, and ladders, buckets of water, incredible exertions, fainting fits, and—Leonie. But on a moment's reflection, he hastily equipped himself in his every day suit of brown camblet, and hurried off to the Vale. As he approached it, he saw the appalling prospect of a conflagration by daylight; and that is the moment to witness such a scene in its most hideous aspect—when the splendid bursts of flame have no ground-work in the darkness of night, and do not clothe surrounding objects in tints of fantastic wildness; but when a dreary blaze is looking sickly in the brightness of morning, and the desolate ruin staring out in plain and harrowing deformity.

Heaven knows how Monsieur Hippolite considered it, but for my own part I confess that a burning at night has ever been to me an object of excitement rather than sorrow, while such a scene in day time always filled me with a just and heavy sense of the calamity.

Poor De Chouffleur was sadly grieved and grievously sad to learn that Leonie had already escaped—and, what was worse, that she had quietly walked out of the house by the kitchen door. “Oh,” cried he, “that she had at least been flung senseless out of a garret window, and caught in a blanket or a feather-bed!” Undignified, however, as was the mode of her escape, he was still more hurt to find that he had not the least chance of seeing her. The gentleman in whose house she was sheltered, prohibited every attempt at disturbing her or Madame Suberville; and as for the husband, Hippolite never dared venture to approach him in his calmest hours, but in a moment like this it was impossible. All that was left to him was to



wander about the desolate premises all the day, and all the night too, searching among the cinders and rubbish for any little relic of Leonie's property, and happy beyond all expression at finding a silver thimble, a needle case, a half-consumed shoe, and a ribbon sash (like all her habiliments, white) all of which he recognised, with the sharpness of a lover's eye, as having formerly belonged to her. These he carefully collected and folded up in his checked cotton pocket handkerchief, ready to stow away in the depository of all his other valuables—the satin-wood casket. His great solicitude about the burning house, and his frequent enquiries, touched Mr. Suberville, who had not failed to observe his movements in the midst of all the bustle.

While Hippolite seemed taking a last lingering look at the gaping cavity which once contained the window of Leonie's room, and just as he prepared to set out for Rouen after four-and-twenty hours' searching and fasting, Mr. Suber-



ville, having looked for some moments on his woe-begone countenance, addressed him in a manner approaching something more towards cordiality than anything Hippolite had ever received from him. The latter was too guileless to make the mistake that a more knowing fool would have infallibly made, and take Mr. Suberville's tone for the sound of an humbled spirit. Hippolite only heard the voice of Leonie's papa, and forgot all other circumstances in his joy. An invitation to come in and breakfast quite took away his appetite—for the moment. He accepted it with tears in his eyes, and tremblingly proposed that Mr. Suberville would "suffer him to continue his attendance on Mademoiselle Leonie, without any remuneration but the deep, *deep*, DEEP happiness such service afforded him."

Mr. Suberville, never dreaming of the tender sentiments which urged on this generous offer, held out his hand to Hippolite, who seized upon it, and pressed it between both of his to his heart, as he entered the house with his inviter.

On reaching the little room appropriated to the use of Mr. Suberville, and where Leonie was seated preparing his coffee, poor Hippolite could no longer contain his emotion. It burst through every sluice of feeling, and, dropping down on his knees at Leonie's feet, he caught her hand, which he kissed with a frenzied air, sobbing and blubbering like a newly-whipped school-boy. Although the scene was the very acme of the ludicrous, neither Leonie nor Mr. Suberville could witness it without being affected, according to their various gradations of sensibility. Our heroine could not smile any more than weep, but she begged Hippolite to rise, with expressions of heartfelt gratitude for his sympathy ; while Mr. Suberville poured out a hot bowl of *café au lait*, and heaped a plate with huge slices of a large *saucisson*, which bore, he thought, a strong analogy to the fulness of De Chouffleur's feelings, and formed the most appropriate relief to the emptiness of his stomach. The enraptured Hippolite had never felt so happy or so

hungry. His appetite and his delight seemed both to return, and to grow on what they fed on. He ate, and drank, and looked, and sighed, and ate and drank again; and to crown all, he was assured of continuing his lessons to Leonie, though not exactly on his own terms.

## CHAPTER VII.

THE preparations for Mr. Suberville's change of residence were soon completed. He hired a large and long-deserted house, which, with its surrounding paddock and dependencies, bore the name of Le Vallon, being situated low down in the valley, at about a quarter of a mile's distance from the village close to which he had lately lived. This house being the former residence of an emigrant nobleman, and in part dilapidated, was procured at a merely nominal rent; but several rooms were in a very good state, so that it was precisely suited to the wants of its new occupants. To furnish a French country house is, in the best circumstances, an unexpensive affair to the proprietor, but in those of Mr. Su-

berville it cost little or nothing. A few rush-bottomed cherry-tree chairs some walnut-wood tables, bedsteads of the same material, with the minor household matters of rough workmanship, and all bought in Rouen at second-hand,—and the thing was complete. The large and lofty apartments, thus scantily and meanly garnished, were dismal enough, and were made more so by the desolate ideas of former grandeur which the gilded window-panels, decorated ceilings, and marble mantel-pieces brought to mind. In many places the walls had become damp, and the rich paper hung loosely here and there upon them. In others, large faded marks shewed the site of rifled pictures, and again, wide blanks, which were once covered by immense looking-glasses, stared nakedly on the common observer, and spoke broadly to the moralist.

This was a comfortless contrast to the warm and wealthy air that breathed in the mansion where Mr. Suberville had passed the best of his days, and Leonie all those of which she had any

memory. Yet both one and the other, though so widely differing in character, were almost instantly reconciled to the change: he from his phlegmatic, and she from her romantic turn. He was somewhat of a fatalist—she a great deal of an enthusiast. That it was fate was enough for him—its being *change* was to her every thing. But while they rather enjoyed, or at least did not suffer from this alteration, they took especial care that she to whom it would have been dreadful, was kept comparatively ignorant of its extent as well as its cause. Poor Madame Suberville got a serious shock by the sight of the fire; and had she known all its mischief, that shock might have been fatal. But those about her were studious to let her know only a part of the loss; and when she was carefully removed from the house where she was first sheltered, to the new residence which I have just described, she perceived no alteration that could speak too plainly. She was carried up to the chamber chosen for her by her husband

and Leonie, and there she found almost every one of the appearances to which she had been so long accustomed.

Thus the nervous invalid found herself, as it were, again at home ; and in looking round her chamber and her cabinet, and observing Mr. Suberville's calm, and Leonie's contented face, she received an assurance of good luck more powerful towards her recovery than Glautte's prescriptions had been towards her illness. De Chouffleur re-commenced his daily attendance on his pupil, in whose good graces, as well as her guardian's, he had gained a very steady footing ; and he regularly received, in spite of his remonstrances and protests, the same daily payment for his visits which he had had from the first.

Things thus went quietly on, Mr. Suberville still strictly fulfilling the duties of mayor, having got an order from the minister, by return of the post which carried his offer of resignation, to continue in the office until proper measures could be taken to enable the government to act upon



his communication. He made known this despatch to Glautte officially by letter, having, in his peculiar cool and determined way, resolved never to hold the least further communication with that bloated doctor and false friend, although he only knew of his abandonment, and not his treachery.

A good many of the neighbours continued to pay very kind attentions to the Subervilles ; but among the few who ceased even their enquiries, after one first and last visit of condolence and curiosity, was the sister-in-law, the captain's widow, and mother of Alfred. She found, all of a sudden, insurmountable difficulties in the distance between Rouen and the Vale—had everlasting headaches, toothaches, and nervous attacks, and what was worse, she was doing all she could to infect her son with some or all of those various maladies. But he was an honest-hearted fellow, and despised her shuffling. He had very nearly told her so, on assuring her of his resolution never to neglect his aunt and uncle, and never to cease

loving his cousin Leonie. His mother, for the first time in her life, objected to his calling her *cousin*, but started back with horror at hearing *him* ask, for the first time in his life, “What would she think if he took a notion of calling her *wife*?” She knew he was a sturdy and self-willed fellow, and she being a wily woman, smiled, kissed him, and told him to follow his own fancy. He accordingly went oftener than ever to the Vale, and was received with as warm a welcome as before.

It was now a fortnight after the fire. Leonie was within two days of the completion of her fifteenth year, and with it, as my readers will no doubt recollect, of the term of that vow which devoted her to the Virgin and a white costume. A month back, a release from these obligations had been to her a matter of considerable interest and some anxiety. She looked forward to it as a new epoch in her life—as her entrance into the world, and her participation in all its joys. Balls, theatres, concerts, from all of which she had

been hitherto proscribed, were mingled before her fancy in bewildering confusion, and her head was filled with an imagined wardrobe of as many colours as the prism's, and a round of pleasures as bright as sun-beams, and as shifting as the winds. But the conflagration that consumed all Mr. Suberville's wealth, seemed wholly to have changed the notion which Leonie had begun to conceive upon the subject. As the time came on she felt languid and listless, wept and sighed, she could not tell why, and wished the moment protracted, she knew not wherefore. Secluded as she had hitherto been from the world, she trembled as she actually approached its wide arena; and she felt like the bird, which, born and nurtured in a cage, seems to throw a longing eye upon the open flights of liberty, yet flutters, as if in affection, on the threshold of his prison.

Madame Suberville, too, began to get very unquiet on this occasion. An excessive devotion

had taken such hold of her mind, that she saw in every thing which passed around her some sort of connection with supernatural alliances and superstitious rites, and her veneration for the Virgin herself was almost inferior to that which she felt for her more peculiar patroness, Saint Ursula. She had therefore, without any hesitation, adopted the belief that the unfortunate fire was deeply connected with Leonie's approaching absolution from her infantine vow, not as a punishment for any fault of her's or her parents, but as an ominous warning against the evils which awaited her entrance into life. Impressed fully with this idea, and taking a less irrational view of the altered state of Leonie's immediate prospects, (though ignorant of their extensive change,) she had formed the ardent wish that her husband and adopted daughter would consent to the latter's solemnly renewing her vow, for the period of five additional years; thereby securing to herself the certainty of Divine protection, and throwing an

antagonist charm, if I may so express it, to counteract the dangers which those she already possessed were likely to attract towards her.

It is not necessary to dwell on the means which she took to impress all this upon her husband. It is enough to say that he coincided in all the rational part of her reasoning, and strengthened it by many powerful suggestions from his own clear understanding. Leonie received the proposition with delight ; and the very morning that was to have witnessed her enfranchisement, saw her rivet her chains anew in the neighbouring church.

She was attended by Mr. Suberville, and a female friend, who officiated as her mother during the short and simple ceremony ; and when she returned to the house, light in spirits, and gay in heart, Madame Suberville wept over her as she gave her her blessing, and said she felt assured that good luck must be the consequence of this pious and virtuous deed.

That very morning the courier brought a let-

ter to Mr. Suberville, while he was in his office at the Mairie, bearing the minister's seal ; and on opening it, in expectation of receiving the confirmation of his removal from his situation, he read an order to continue in the office of mayor, with a testimonial of the emperor's satisfaction, in his nomination to the Legion of Honour, and the announcement of a pension of three thousand francs a year,—and a copy of Dr. Glautte's petition was enclosed.

Mr. Suberville read the letter twice over. He was decidedly gratified by its contents ; for he was sensible of the value of emolument and distinction at the present moment. He handed the despatch to Faussecopie, with orders to insert it in the registers of the office ; and while the astonished, but self-commanding clerk perused and wondered at what was before his eyes, Mr. Suberville coolly opened the paquet containing the insignia of the order of honour, which had been transmitted by the prefect of the department, accompanied by a most flattering congratulatory.

letter. He then calmly tied the ribbon to his button-hole, not from vanity, but from respect to the authority that invested him with the distinction ; and while he sat with his usual quiet countenance at his desk in the inner Bureau, Glautte (having heard at the post-office that despatches had arrived for the mayor and himself, and that a paquet had also been forwarded from the prefect, bearing the seals of the Bureau of the Legion of Honour) came bustling into the outer room, breathless from speed and anxiety, and a pale hue of agitation blending with the purple suffusion of his cheeks. “Make way there, make way !” cried he, shoving to the right and left some petitioners for justice, or wanton litigants, as the case might be, plenty of whom are to be always seen in the Bureau of a magistrate in Normandy. Having arrived at Faussecopie’s desk, he was rather surprised at the cold air with which this confidential friend looked up at him for an instant, and then down again on the paper he seemed copying. “Why,



Mr. Faussecopie," exclaimed he, in an authoritative tone, "you appear to have forgotten who I am." "No, no, my dear Doctor," answered François; "you are, I believe, nothing more nor less than what you were yesterday."

"We shall see that," cried Glautte, seizing the letter which bore his address.

"To Monsieur,

"The Doctor Glautte,

"At the Mairie of the Three Villages."

Glautte thought this a rather informal way of addressing a newly appointed mayor, and probably a chevalier of the Legion of Honour, for he was filled with the certainty of the first dignity, and the likelihood of the latter; and his mind being so made up, that was its sticking-place. He opened the despatch, and read as follows, from the same minister that wrote to Mr. Suberville:—

“ Sir,

“ Your petition has reached me, and I have to inform you in reply, that from this date his majesty, the emperor, dispenses with your services as adjoint of the mayor Suberville.

“ I am,

&c. &c. &c.”

Need I describe the doctor, as he sank into a chair, his eyes rivetted on the fatal paper ? or the malicious grin on the devilish countenance of Faussecopie, while he read it over Glautte's shoulder ? or the stare of amazement from the surrounding peasants, who thought the doctor had got a stroke of apoplexy ? or the chill glance of contempt which Mr. Suberville threw upon him, as he passed at the moment from his office ? or Glautte's reviving start of horror, when he saw the volume-speaking decoration dangling from the button-hole of the mayor ?

I feel almost inclined, however, to dwell in this place, on the policy as well as the justice (which are

perhaps synonymous terms) of this conduct on the part of Napoleon, and the proof which it affords that, though ruling France with an iron hand, he knew so well how to cover it with a glove of velvet. It was just at this period that his designs against the commercial interests of England were assuming something of feasibility; that every thing which could encourage or do honour to the manufactures of France was a matter of utmost moment; and it was then also, that in his projects of gigantic aggression he sought a resting-place for the lever with which he hoped to move the moral, as Archimedes believed himself able to raise the physical world. That resting-place Napoleon thought he possessed in the enthusiastic attachment of his people; but while labouring to lay the firm foundation, he found that it was crushed even by the weight of the glory he meant it to support. In furtherance of his system, he had made minute enquiries into Mr. Suberville's situation and character; and in, re-

warding his services as they deserved, he secured a steady and faithful adherent to his cause.

Passing, however, from such contemplations as these, I must turn to the minor effects produced on Monsieur, the Doctor Glautte. He, it must be understood, had been always a violent admirer of Napoleon, and a determined hater of the ruined dynasty. In the early spring of the republic, he had been a perfect Roman of the better days of Rome. When General Bonaparte became an emperor, citizen Glautte became an aristocrat ; and as the one grew from greatness into despotism, the other followed the parallel course from independence into slavery. But matters were now utterly changed. This one act, coming home to himself, turned him at once into an inveterate enemy of the mighty master he had before idolized ; and the imperial tree which thus shook a harmless insect from one of its branches, had reason soon afterwards to feel, during the storm-gusts that bent it to the earth,

that the reptile had fastened on it again, and was eating into its very heart.

When Glautte recovered from his downfall, which was magnified by the imagined height of his pinnacle, he looked for commiseration, at least, from his accomplice Faussecopie. The latter gave him only scorn instead of pity; and paid to Mr. Suberville an increasing portion of respect and assiduity, that would have been perfect homage, had its object been likely to take pride in its degrading expressions. Faussecopie's dearest and nearest wish was, to obtain for himself promotion into the place from which his ingenuity had ousted Glautte; but this hope was quickly destroyed, by Mr. Suberville's announcement to the minister, that, being now freed from the laborious occupation of his former life, he would devote his whole time to the duties of the office, thereby rendering the assistance of an adjoint totally unnecessary. This arrangement met with full approbation at head-quarters, and Mr. Suberville thus gained a trifling addition to

his former emoluments, and secured the best performance to all the business of his situation. Faussecopie, although he relaxed a little in his devoted attentions, still did the duties of his station so as to leave no room for complaint; and lay by, as it were, for that tide in his affairs, which he saw had not yet reached high-water-mark. Glautte, though he lost his place, and with it a great deal of his professional practice, was still able, from his long savings, and penurious habits, to live too well for such a man. He brooded over his resentments and disgrace; and muttered threats and hints, too low for any echo, and too vague for any object. With his neighbours he sank into utter neglect and scorn.

When Madame Suberville heard of her husband's confirmation in his office of mayor, his increased salary, and new honours, she dropped down on her knees, and thanked Saint Ursula; and she protested that every thing was owing to Leonie's having renewed, or rather remodelled, her vow. Leonie, without actually believing



this, could not divest herself of the notion that Heaven was not displeased at the act; and she was thus made still happier in the step she had taken. Madame Suberville junior was delighted at it, as well as at the renewed brightness of the prospects of her brother the chevalier, (as she now always called him) knowing that the vow secured Leonie's celibacy for five years to come, and thereby prevented her son Alfred from doing a foolish thing; while the emperor's evident favour might lead to the chevalier's further promotion, and make an eventual marriage with Leonie the very wisest thing that Alfred could effect. One would have thought that the roads had been all suddenly re-made, or her constitution wholly changed; for obstacles vanished before her visits now, in proportion to their former accumulation. This made no alteration in the inhabitants of the Vale; and Alfred went on his old course, steadily attached to his *relatives*, old and young, but not one atom more in love with



Leonie from any of the recent changes she had experienced.

Not so Monsieur Hippolite. Every event either of good or evil, every wind fair or foul, seemed to fix the sentiment and blow the flame that was at once devouring and burning his unhappy heart. Leonie had now become accustomed to his extravagance, and without knowing rightly what it meant, she was greatly entertained with its display. De Chouffleur never offered an avowal of his actual passion ; Alfred kept up the joke without suffering it to go too far ; Mr. Suberville found Hippolite a lively substitute for Glautte, his former hanger-on ; he was a relief altogether to the monotony of the scene ; and he became almost a part of the family ; not injuring, if he failed to improve, the amazing strides made by his pupil in her favorite study.

In four or five months, as soon in fact as it could arrive, Mr. Suberville had a letter from

Philadelphia, which, though written in English, he supposed to be an answer from Mr. Mowbray to the letter which he wrote to him relative to the fire. He produced this to Leonie for translation, and she very readily put into French the following epistle.

Philadelphia, May 28th, 1811.

MR. JULES SUBERVILLE.

SIR,

I am desired by Mr. Mowbray, my employer, who is prevented by business from writing himself, to say that yours of March 16th came duly to hand. He is sorry for your misfortune, and will not forward the 550 bales of cotton as per order. He guesses your health must be disordered at the same time, for which he is equally sorry.

And am, Sir,

Your humble Servant,

for JOSÉPH MOWBRAY and SON,

EBENEZER WOODROOFE.

Mr. Suberville smiled at this laconic communication, translated pretty literally and in a faltering voice by Leonie. She examined every fold, inside and out, for the postscript, but found none, nor any intimation whatever of Edward's existence but the word "Son," which shewed clearly that he was now included as a partner in his father's house. She wondered at first at this altered tone of correspondence; but soon accounted for it by a thousand causes connected with Edward's entrance into business, and others as likely. Mr. Suberville saw at once that it was a connection the less—and he thought no more of it.

The sufficiency of his income, his frugal habits, and well formed plans on either a large or small scale, ensured a great degree of rational comfort to Mr. Suberville, in those circumstances which he had now no hope of bettering, and little fear of seeing further reduced. For himself he was quite content, and for his wife as well. The great object of his cares was Leonie, and she had every thing necessary for her own moderate

station in life. The wild aspect of the house began to be modified, as additional articles of furniture came in, or the eye from being accustomed to the scene became gradually suited to its dimensions. The garden, which was lately the deserted emblem of aristocratic ruin, was put into order ; its long alleys retrimmed, its terrace newly decorated with shrubs and flowers, its fish-pond cleaned out and stocked again, its *jet d'eau* restored, its walks regravelled—and altogether the whole place was acquiring a modernized and cheerful air. Three years thus passed on, in a monotony of movement, but not unpleasingly. The calm was unbroken by any event worth recording ; until the whole world was shaken by the fall of the most colossal of its masters,—when the Vale of the Three Villages vibrated to the shock.

## CHAPTER VIII.

THE great political events of the year 1814 need not be recalled to mind. They must be quite fresh in the memory of most men, and particularly those who have been in any way connected with the nation where they principally took place. While those astounding transactions were only known in their breadth and magnitude to the other countries of Europe, France was naturally doomed to feel in her remotest corners the desolating details which followed in their course. Having, however, on a former occasion alluded generally to their effects, I have now only to revert to them as they made themselves evident in the narrow circle of our acquaintance in the Three Villages.

Just previously to the actual dethronement of Napoleon, all the efforts of zeal and artifices of

intrigue were secretly put forward to make converts to the almost forgotten cause of Bourbonism in France. It was not till the country was forced to acknowledge the ruin of all hope as connected with the imperial sway, that its eyes seemed to open all at once to the necessity of removing the man who from being its glory had become its scourge ; and of replacing him by the remote and little thought of race, whose fitness to such a distinction was not so much founded on claims of right as on the certainty that if a change was to be, they were the persons most likely to ensure its quiet establishment. On this principle the great majority of the rational part of France were promptly united in support of Louis XVIII. ; but before it was completely developed to the country, many worthless instruments were set at work, and many amusing facts took place.

In the whole range of the little district immediately under our present observation, the only boldly avowed Royalist was Monsieur Hippolite Emmanuel Narcisse de Chouffleur. He had



been through thick and thin, in conquest and defeat, greatness and littleness, an open-mouthed reviler of Bonaparte and upholder of the Bourbons. Every thing in which the name of Napoleon mixed appeared discoloured in the eyes of De Chouffleur; but this prejudiced insanity found very few parallels in France, and made its possessor only an object of general ridicule. A man so devoted to his own cause and so despised by its opponents, was a very good instrument, notwithstanding, when the cause began to flourish. Any secret entrusted to such a depositary was not likely to be sought for, and if voluntarily revealed would create but little attention. Such was the reasoning of the Bourbon emissaries, and right glad were they to find so faithful and ready-made a partizan in a place where they had so little hopes of gaining a proselyte.

I am not prepared to state the actual contract entered into with De Chouffleur, or the minute instructions given to him on this occasion; but it is certain that he soon began to beat up for recruits, and that the first promising youth he



fixed on for an ally was no other than the growling and grumbling Doctor Glautte.

Glautte was soon gained over to the good cause, for he met the tempter more than half-way. What might have been the inducements held forth will probably remain a secret for ever. They were certainly sufficient to make the doctor a zealous advocate of legitimacy ; and he, in conjunction with De Chouffeur, about the period of the invasion of the country by the allied powers, in the spring of the memorable year to which my attention is now fixed, began a course of desultory lectures on the merits of the Bourbons, wherever an audience was to be found, as at the public houses, the barbers' shops, the bleach-greens, or the little circulating library. These sapient coadjutors were thus the source whence the muddy streams of Royalism began to run, but which flowed filtering along through the good sense and rational discussion of the people, until it became at length a current of clear and pure propriety.

A sudden burst of Bourbonism in the South of France decided the question. This feeling rushed like flame across the whole face of the country; and was irresistible, when backed by five hundred thousand bayonets, and the indignant strength of long-outraged Europe to urge them on. The mighty trampler of those freeborn rights by which he had been raised, fell from the throne he knew not how to dignify, and saw crumble into dust that power, which it required no common ingenuity of analytical misrule to decompose. The little triumph of Hippolite and Glautte was complete; but to give utterance to it, a more skilful penman than either of them was required. As they propounded to each other the momentous question of "Who must word our proclamation, and our address to the king?" they reciprocally answered "Who but Fausseco-pie!" It was true that he had been united with Mr. Suberville his superior, for some time past employed in the most strenuous efforts to keep up the failing loyalty of the Commune to the

sinking house of Bonaparte. Eloquence, and reasoning, and promises, and threats had flowed from the ready pen of Faussecopie in most copious discharges; but luckily for him, the very day previous to the final decision, and to Louis being proclaimed king, the associate actors in the village revolution addressed him on the subject of their embarrassment, and put things to him in so strong and striking a point of view, that he (happening to know from official communications that the game was all up) came over to their demands, and drew up the required papers, in a strain of most fulsome Bourbonism and flattery, receiving a positive promise from the joint agents, that he was to participate in whatever honours or rewards might come to their share.

Preparations being thus made, the white flag was hoisted in the village, under the auspices of the triumvirate, and in defiance of Mr. Suberville's efforts, his life being loudly threatened by the consistent populace. Announcements of the restoration were dispersed, the Mayor and other

recusant functionaries were suspended ; and that important office in the affairs of our villages was conferred, *pro tempore*, on Monsieur the Doctor Glautte, who instantly appointed for his adjoint his worthy and loyal friend, Faussecopie. As for Hippolite, his honours were only in the bud, but he got immediate assurances of ample reward, and thus ended the revolution of the Three Villages.

Here then was another serious alteration in the affairs of Mr. Suberville. He was now positively reduced to his one hundred pounds a year, for all the emoluments arising from his office, with the pension attached to it, were irrevocably gone. He had still, however, his presence of mind, and the decoration of honour ; capability to meet the change, and a proud consciousness of having merited better fortune in his old age. To work he, however, went with the necessary retrenchments ; and a system of the most rigid domestic economy was arranged with Leonie, who was now in her eighteenth year, and quite

fit to bear a part in all such councils as Mr. Suberville had formerly been in the habit of holding with his wife. She, poor woman, was getting quite superannuated, notwithstanding the vivifying effects on her health, which had been consequent on the non-attendance of Glautte. She still bustled about a little—aired the linen, fed the poultry, et cetera; but for the serious management of the house, every thing devolved on Leonie.

Mr. Suberville had many overtures made to him from the new-formed friends of the restored dynasty, with strong assurance, that if he joined with the dominant party, and gave his influence in the neighbourhood to promote the security of the Bourbons, he might reckon on almost any recompence which liberality and gratitude could bestow. But he invariably declined all interference in public concerns. He had felt it to be his duty to adhere inflexibly to the cause of his benefactor the emperor, while that cause had a shadow of hope; for he knew how often political

success depended on the turn of a hair. He saw and lamented the aberrations of the magnificent spirit which possessed all the grandeur fitting a conqueror of the world, but not the goodness worthy of the ruler of mankind. When Napoleon fell, Mr. Suberville was as well convinced as any one that Louis was the person by whom he ought to be succeeded ; and he fervently hoped that this monarch had learned in adversity deep lessons of wisdom. As to dynasties, he held none in any particular reverence. He calculated that they all, like private families, offered the same certainty of fools and knaves, and the same chance of honest and wise men. A Bourbon or a Bonaparte was, therefore, all the same to him, provided they governed equally well for the happiness of the country. But personal feelings of gratitude attached him to Napoleon, and while wishing a peaceful reign to his successor, he was resolved never to take an active part in any of the political events that followed the emperor's fall. He, therefore, and



from his reduced income, lived more secluded than ever, enjoying only his favourite sport of shooting, accompanied by his steady old pointer, Flore, who was, beside Leonie, almost his only companion. He had not quite discarded De Chouffleur, but had been rather gratified than the contrary, by the spirit of fidelity which he had displayed. He was made a little sore one morning, no doubt, at Hippolite's being announced by the servant-maid, "*Le Chevalier de Chouffleur*;" and he felt a momentary sentiment like indignation, at seeing the very counterpart of his own ribbon attached to Hippolite's button-hole. But this sensation subsided in a moment. Mr. Suberville felt it was just that governments should reward their friends; and he turned his attention, and with great pleasure, from the ribbon to the coat, which, with the whole accompaniments of his dress, told a plain tale of prosperity and comparative wealth on the part of its wearer. The fact was, that independently of the honour conferred on De Chouffleur, he had



got a handsome gratuity in ready money, and a place connected with the customs, which gave him a revenue of two thousand francs a year, with a house and garden rent free, situated towards the sea-coast, a few miles from Le Vallon ; and besides some extra perquisites arising from this place, it was offered to him as only a stepping-stone from his former lowly circumstances, to a situation of much higher value. Who then so gay as Hippolite ? Where was to be seen such a handsome assortment of new nankin breeches, silk stockings, and coats of the brightest colour ? Who shouted *Vive le Roi !* and *Vivent les Bourbons !* so loudly as the Chevalier de Chouffleur ? Who shewed such a muscular calf, or sprang so high, or cut so many capers at the Restoration balls ?

It would be a less difficult task to reply to the interrogatories which I might put, as to the cause of a total change in De Chouffleur's bearing towards Leonie. He no longer approached her cringingly, on tiptoe, and with fear, nor

breathed a half-muttered compliment by stealth. On the contrary, he now stepped boldly into her presence, putting forward his foot and his shoulder in reciprocal advance, and uttered broad and manifest eulogiums on her good looks and the beauty of her person. This was an alteration easily accounted for ; it was the natural effect of prosperity on weakness, forcing the feelings beyond their just proportions, as a hot-bed urges a mushroom above its common growth.

Hippolite had never, during his three years' acquaintance with our heroine, conceived the most distant notion of marrying her. She seemed to him altogether in her grace, and youth, and innocence, a being of almost another sphere, and his adoration for her was like that which some Indians pay to a shadow, unconnected with any notion of the body from which it proceeds. Corporeal associations never joined themselves to his thoughts of her ; and she appeared to him a pure emanation of all that was

exquisite in mortality. He felt in her presence as a worm illuminated by a moon-beam, or a mote enlightened by the sun ; and this extravagance of self-humiliation continued increasing, rather than unimpaired, ever till the time of Mr. Suberville's disgrace, and his own good fortune. But from the very first days of the Restoration, he began to perceive a new light break in, little by little, upon his former conceptions—and the moment that saw the order of the Legion of Honour dangling at his breast, seemed to have produced in him a total regeneration. His confidence was unbounded. He strutted off to Le Vallon, shook Mr. Suberville by the hand with an air of unprecedented freedom ; threw a familiar nod at Madame ; gave a patronizing smile to the maid ; and addressed Leonie with an air of impassioned absurdity, which surpassed all the growing familiarities of his recent manner.

Leonie was not so insensible as not to see the drift of all this. She did perceive it, and was more than ever amused. Mr. Suberville was

not astonished, for he knew mankind ; nor displeased, for he pitied its weakness. De Choufleur, therefore, met no discouragement, and in his growing boldness, was satisfied that his main object was not only seen, but approved of. “ How indeed could it be otherwise ? ” said Hippolite to himself one day, standing upon a chair as usual, to view himself and his last new suit in the glass. “ How could she withstand my three long years of delicate attention—my smooth and soft-stealing entwinements round her heart—my ardent sighs—my burning glances—the ruddy complexion of these cheeks—the vigorous *tournure* of that leg ? ”

He reflected on the best method to be pursued for securing the consent of Mr. Suberville to his marriage with Leonie, she being for her part, he was convinced, only anxiously waiting the proposition to jump into his arms. He accordingly resolved on consulting Faussecopie. The latter knew well that Hippolite was most egregiously deceiving himself ; but he saw what

a hold such a confidential intercourse as this would be upon him ; and he was determined to encourage him to the utmost. He had been some time longing for an opportunity of proposing to him an extensive scale of illicit proceedings for which his place afforded great facilities ; but he was rather at a loss how to open his proposition, when Hippolite's disclosure of his designs gave him a new chance of forming a reciprocal confidence. He smothered for awhile his own intentions ; and, entering with apparent warmth into the Chevalier's designs, he pointed out the great necessity of a cautious demeanour, and a not too precipitate proposal.

As for Alfred, whom we have for some time lost sight of, he did not stand, as Faussecopie supposed, in Hippolite's way as a rival : but sooner than suffer him to marry Leonie, he would have shot him through the head. He heartily despised him as a man, and hated him as a politician ; for Alfred, like the greater part of the youthful population of France, was an

enthusiastic Bonapartist, and, like many others, was rankling under all the uncomfortable feelings attendant on half pay. Soon after his uncle's establishment at Le Vallon, he had been appointed a sub-officer on board a man of war. He had made a voyage to India, where he remained some time stationed, and had just returned to France in time to be discharged with other anti royalists; and was now giving vent to the stock of heat laid in under the tropics, in affection to his friends, and hatred to their enemies. Among the latter he of course reckoned the recreants Glautte and Faussecopie; and he only kept on decent terms with De Chouffleur out of regard to his uncle's and Leonie's wishes, and for the excellent fun of quizzing him on all occasions.

Affairs thus went quietly on during the remainder of the year, and the only remarkable events in that which followed, were, the return of Bonaparte from Elba, and the worshipful mayor, Glautte, having received a paralytic



stroke. The aforesaid paralytic stroke was one of the luckiest things in the world for its temporary victim ; for Glautte had, the very day previous to the attack, sketched the heads of a letter for his adjoint to fill up and forward, offering an abandonment of the Bourbon cause, a return to his old imperial principles, and a “desperate fidelity” for the future, provided he was confirmed in his place of mayor. Faussecopie, always on his guard, determined to wait the results of the first battle or two before he forwarded the “adhesion,” and the opportune illness of the mayor gave him a good excuse for letting it lie over. He therefore kept it very snugly, and the emperor’s final ruin justified his foresight. During the hundred days, the most flattering importunities were addressed to Mr. Suberville to step into his old place ; but he, seeing the very hazardous state of affairs, prudently resisted them all ; and it was only owing to the hope of his accepting the office that it was suffered to remain in the possession of Glautte. There,



however, Glautte remained, and at the second return of Louis there he was confirmed, acting nominally as a magistrate, and, for form's sake, wheeled daily in his chair into the office, to doze away still more soundly than ever, during the causes which Faussecopie decided according to his own fancies, and in the name of his superior. This arch rogue was now running a full career of petty tyranny and extortion. With the bloated body of Glautte, and all its corporal responsibility between him and detection, there was no ill-doing at which he stopped short ; and the system of absurd severity entered into all over the kingdom, after the issue of Napoleon's splendid but futile attempt, left considerable power in the hands of every minor tyrant. Faussecopie, among other misdeeds, had fairly drawn De Chouffleur into his darling plans of cheating the revenue, and they were both deeply implicated in such malpractices, as left them quite in each other's power.

During all these proceedings, public and private, Leonie, apart from them all, had arrived at full maturity of mind and person. There never was a more analogous or more beautiful progress made by the body and the intellect. They had both gradually reached a height, a fulness, a bloom, a delicacy—all in just proportions, and rarely seen so exquisitely combined. During the three years which had elapsed since she first saw De Choufleur, she had advanced in growth until she arrived at two inches above his height, and her beaming blue eyes shot a radiance down upon him that was enough to set a-blazing much less combustible materials than he was made of. Innocence seemed to repose on her broad fair forehead, but still to leave room for the expression of deep thought, which tempered the enthusiastic expression of her half-opened lips and their bewitching smiles. Then there were her teeth, and her nose, her eye-lashes, her golden hair, and Heaven knows how

many other et ceteras; these I must every one leave to the imagination of my readers, gentle and simple, for this is just such a theme as I must be cautious not to get too deep in. Her romantic flights at fifteen had become very much restrained by the good sense which

“Grew with her growth, and strengthened with her strength.”

If she ever now thought of the Mowbrays, it was with a smile of mixed amusement at her own childish folly, in the first instance, and of contempt for their full grown worldliness in the next. Mr. Suberville never heard of or from Philadelphia after the consolatory letter of Mr. Ebenezer Woodroofe, and he neither thought of nor cared further about the matter. But Leonie congratulated herself on one good which arose from her fancy of fifteen, namely,—that it had been the impulse to make her commence the study of English, in which language she

was now a great proficient, indeed almost perfect, with the exception of the pronunciation, which she had, like her master, as badly as possible. The acquirement of this language, which had originated in a girlish fancy, and had been hitherto viewed by her in the light of a mere accomplishment, she was now fully determined to turn to a better account. She saw with pain that the utmost efforts of economy were not sufficient to allow the indulgence of those long enjoyed comforts which had become an absolute want to Madame Suberville, who blended with her ever growing piety a considerable liking for many of the good things of life. But Mr. Suberville and Leonie's pleasure at witnessing the spiritual enjoyments of the excellent woman, was considerably damped by the conviction that her worldly indulgences must be retrenched, unless some plan could be devised for adding to their scanty income. With this view Leonie conceived the plan, and proposed to Mr. Suber-

ville, that the moment her vow expired she should become a teacher of English to such of the females of Rouen and its vicinity as might be inclined to take lessons in that now wide-spreading language. Mr. Suberville had nothing to oppose to a plan that tallied so perfectly with his notions of right; but Leonie felt that to fit herself for the undertaking, it was absolutely necessary to improve her wretched pronunciation. For this purpose she suggested to Mr. Suberville the idea (which he immediately put into execution, notwithstanding a strong national antipathy) of offering, through the Paris papers, board and lodging to some native of England desirous of improvement in French, in a family where the English language was well understood, though imperfectly spoken. Madame Suberville, De Chouffleur, and Alfred, were all informed of, if not actually consulted on, the subject. The first of these was a quiescent approver of all her husband's and Leonie's measures. The

two latter were enraged beyond description, and strongly opposed the plan; the one from indignation at the slight cast upon himself and his knowledge of the English language, the other from hatred of every individual of the nation which effected the downfall of his idol emperor. Mr. Suberville and Leonie persisted in their intention notwithstanding; and Alfred contented himself with swearing he would insult the Englishman if any arrived at Le Vallon; while De Chouffleur began a series of abuse upon the country that had formerly given him shelter, as if to prepare himself for aiding in Alfred's projected attacks. To combine their measures effectually, he taught some scraps of miserable slang reproaches to his fiery associate, such as "Milord Rosbif," "Sir Plumpudding," "Monsieur Bifteck," &c. ; and besides these, a song, with which they agreed to serenade the expected interloper, the chorus of which (being the only part afterwards communicated to me) was,

De Englishman be von ver bad man,  
He drinka de beer, and he breaka de cann,  
He kissa de vife, and he tomp de man,  
And de Englishman be von ver God dam.

This was all got by heart by the delighted  
Alfred, and he spent hours in rehearsing it with  
Hippolite.



## CHAPTER XI.

THE advertisement was duly forwarded to Paris for insertion ; and to allow fair scope for previous enquiry as to the family, on the part of the public, it was mentioned clearly that the accommodations offered were in the house of the Ex-Maire Suberville. A week had not elapsed when a letter, signed George Wilson, arrived, stating that the writer, an English gentleman, desirous of such a situation for a few months, and being then an invalid, would present himself the following day at Mr. Suberville's ; and not speaking a word of French, he requested that some one of the family, who understood English, might be at home to receive him. The

letter contained references to a banker of the first respectability, and stated that terms were not at all an object with the writer.

The prompt success of their plans was extremely gratifying, both to Mr. Suberville and Leonie; but if any thing checked her pleasure, it was the contemplation of the cramped, crabbed, and old-fashioned hand-writing of the letter. Though wonderfully cured of her early romantic turn, she had still enough of it left to have made her form some pleasant speculations on the kind of inmate they were about to have, and she half hoped for some young, handsome, and agreeable person, qualities which she settled at once to be quite incompatible with the production of such a scrawl.

The next morning convinced her that she was not wrong, and completed her dissatisfaction. While she and Mr. and **M**adame Suberville were sitting at their rather homely breakfast, a post-chaise drove up to the house, and as soon as the postilion had dismounted, and the servant

maid, Lisette, approached the door, the person within prepared to get out. Leonie had had no inducement, from the style of the hand-writing, to pay any particular attention to her dress in honour of the new comer, and she appeared at the window in her neat but common morning deshabille—a white calico jacket, and a petticoat of dimity, with white cloth slippers, and a cap of unembellished muslin, under which her beautiful ringlets were all carefully tucked up. The first things she distinguished, as she looked towards the chaise, were a pair of green spectacles raised on the forehead of a man, and a pair of dark eyes glancing towards the house, from under their bushy eyebrows, out of a sallow countenance, which was surrounded by a profusion of clotted tangly black hair, and large whiskers, and his head covered with an ill-fashioned slouched hat. The next thing which struck her, was a pair of long legs muffled up above the knees in flannel, and she plainly discovered that the gentleman was a gouty sufferer,

of (as well as she could judge from his gait, face, and coat-muffled figure) about forty years of age. Seeing how much he wanted assistance, she quite forgot all notions of the disappointment which his appearance confirmed, and proposed to Mr. Suberville that they should both go out and help him into the house. They went out accordingly, and walked down the steps, offering their assistance to Lisette and the postilion, who were helping the stranger. When he saw the reinforcement approach, he seemed to scowl at them under his spectacles, which had resumed their proper place, and threw a still more sickly tinge on his cheeks. He then gave a jerk to the arms that held him up, and stopped short, crying out "Who speaks English?"

"It is I, Saar," answered Leonie.

"Will you give me your arm, then? for this damned fellow tottering about in his big jack boots will throw both me and himself down," added he, shaking off the postilion, and taking hold of Leonie's arm.

“Wit mosh pleasure,” replied she, in her naturally gracious tone.

He seemed pleased with the sound of her dulcet voice, and looked for a moment in her face. She answered the stare by a deep blush, when he turned away his eyes, and they proceeded up the steps.

“Is that your father?” asked the stranger, pointing to Mr. Suberville.

“Dat is papa, Saar,” said Loenie.

“How dy’e do, Sir? very glad to see you,” said the stranger.

“Papa does not speak Eenglish, Saar,” said she, smiling.

“What nobody but you, eh?”

“No, Saar.”

“So much the better,” and with this gruff reply he reached the parlour, where Madame Suberville had remained. He acknowledged the civil bows and short speeches of her and her husband with a nod, and, turning to Leonie, said, “What’s the use of their talking to me?”

Didn't I say, in my letter, that I knew nothing of their lingo? Tell them to let me alone, will you.—What's your name, my dear?"

"Leonie, Saar."

"Humph!—What's the English for that."

"De Eenglish, Saar? It is a proper name, 'tis de same in all languages."

"Ha! very well then! Lionie."

"Leonie is my name," interrupted she, smilingly.

"Well, then, Leonie, let me be shewn to my chamber, will you."

In obedience to this wish Leonie was stepping across the room to call Lisette, when she struck against the stranger's dressing-case, which had been placed on the table unperceived by her. It fell on the floor close to Leonie, without touching her, however: but the stranger, who saw it fall, and appeared to think he might catch it up ere it could hurt her, sprang from his chair quite actively towards the place. Mr. Suberville, as well as she, surprised and pleased

at this proof of politeness so unsuited to his gouty appearance and gruff manners, looked at him in astonishment, but were sorry to perceive him stoop down as if he had strained his leg in the exertion, while the pain it caused seemed to have driven every drop of his blood into his sallow face. He appeared anxious to avoid the observation, as if annoyed at the exposure of his infirmity, and merely replying to Leonie's expressions of fear of his having hurt himself, by short answers of "It's nothing at all, nothing at all, now don't make a fuss,"—he hobbled up stairs accompanied by all the family. Great pains had been taken to make his apartment comfortable, and he expressed himself quite satisfied with it, and the party retired from his room, all convinced that he was an eccentric specimen of John Bullism, but on the whole pleased with him, rather than the contrary.

Leonie felt that she had already made an immense progress in English pronunciation. She immediately perceived there was something



markedly different in the sound of many of the stranger's words, from the very same when coming from the mouth of Hippolite. "Nothing," for instance, was so unlike "Noting;" "Sir," so different from "Saar;" "English" from "Eenglish," and so forth, that her ear seemed to have been new tuned. The first thing her curiosity prompted her to, was an examination of the stranger's passport, which Mr. Suberville had caused her to demand in order to scrutinize it, and send it to the Mairie within the twenty-four hours prescribed by the law. She there saw not only his name, "George Wilson," and his height, "five feet ten inches and a half," and the colour of his complexion, but also his age, "forty-four years." This last item surprised her, for she thought he did not appear quite that, to the imperfect glances she caught of his muffled up face; but she was delighted to find him designated "Native of London," having fallen into the notion, common with the French, that London is, like Paris, the most

perfect school of pronunciation; and little thinking that a thorough-bred cockney asking "What's the *noos*?" or talking of his "*bloo* coat," (to say nothing of the horrors committed by the agency of his w's, h's, and r's) is as wide of the meridian of good pronunciation, as the Ayrshire peasant or the Tipperary turf-cutter.

While Mr. Suberville perused the recommendatory letters from the banker and a commercial house, whose signatures were quite familiar to him, Leonie busied herself about making preparations for dinner, the stranger, or, (as I must now call him,) Mr. Wilson, having expressed a wish to dine in his own room, and repose himself after the fatigues of his journey. The day passed over very quietly, except on the part of the new inmate, who kept walking up and down his room till almost evening, was seen frequently at his windows, looking out with a spyglass upon the landscape; all which convinced Leonie that he possessed an intelligent and inquisitive mind, in unison with his piercing

black eyes. She was in fact determined to like him, in spite of her first prejudice, for she hoped to reap great benefit from a constant intercourse with him.

A little before dusk, Hippolite and Alfred, true to their intention, came to Le Vallon, and having ascertained that the lodger had arrived, they planted themselves under his window, aware of the room he was to occupy, and began to sing together their song,

“ De Englishman be von ver bad man,” &c.

They had scarcely finished the first verse when the new comer advanced to the window, which was open, and listening for a while, and then looking sternly on the intruders, he closed the casement and walked away. So did both Alfred and De Chouffleur; they came into the house, and declared to Leonie that there was something so commanding in the stranger's look, that they were utterly unable to stand his gaze or proceed in their song. They took an early

leave, and Leonie went to bed, thinking much of the odd-looking and stern-glancing new comer.

In the morning Lisette brought her a neat billet from Mr. Wilson, written in the same crabbed hand with the letter, requesting that she would favour him with her company for a few turns in the garden after breakfast, which he begged to have in his own room. She gave a ready assent, and about twelve o'clock she heard him come hobbling down stairs with Lisette, wrapped up just as he was the day before, although the sun shone in all its brilliancy. Leonie had paid a much greater attention to her toilette on this occasion than on the previous day; and when she came out of the parlour to meet her hobbling acquaintance, she looked so much more beautiful than before, in her neat cambric muslin gown, with a slight gauze *fichu* loosely tied round her neck, and her profusion of golden hair shining in the sun-beam which shot across the hall, that Mr. Wil-

son started back as her figure caught his eye, and he fixed just such a look upon her as he had done the day before, when the sweet tone of her voice seemed to penetrate to his heart. Leonie blushed now as she had done before, but she did her best to shake off her embarrassment, and offered her arm to the invalid. He took it, and leaned on it awhile, but as they walked in the garden he involuntarily, as it seemed, changed its position, drawing it gently under his, and supporting his feeble movements entirely on his stick. In this way they continued to walk up and down the long alleys, on the terrace, and occasionally reposing on the benches, until, to the utter surprise of Leonie, Lisette came to announce that it was within an hour of dinner time. They had been full three hours at their promenade! Leonie did not know which to be most surprised at, the rapid march of time, or the active movements of her companion, whose vivacity seemed to bear him up against all the effects of infirmity and fa-

tigue. He had talked and listened to her, (it seemed to her at least,) with equal pleasure, and she certainly had never talked and listened to any one with half so much enjoyment. She was so delighted to hear English spoken to her as he spoke it, with such a distinct enunciation, so marked and determined a tone, and, wonder of wonders! with such gentleness—for he did not seem the same person that he had been the day before. Then there was such good sense in all he said, and his eyes had acquired such softness! It was altogether, thought our heroine, very extraordinary indeed.

Mr. Wilson retired to his chamber to prepare for dinner, and when he appeared at the table he was as stiff and abrupt as ever. “The gout (thought Leonie) has seized on his temper as well as his ancles, and he is angry with me for having made him walk too much.” But the next morning the same thing occurred. They walked again, and still closer to the dinner hour, for Lisette was obliged to summon

them twice before they re-entered the house. The third day the soup was actually on the table when they came in ; and so matters went on for a fortnight.

The favourable change produced in Mr. Wilson in this short period, was very evident. Leonie appeared to have effected wonders greater than the *Eau Medicinale* ; and her patient (for so he was) declared that he was a new man. He began to throw off by degrees some of his wrappings and muffings, and his figure seemed gradually to grow more upright and firm, and his face to improve so much upon acquaintance, that had it not been for his horribly sallow colour, his savage looking air and bushy eyebrows, she would have begun to think him a handsome personable man. Mr. Suberville and his wife were both much gratified to find Leonie so well pleased with their guest, and congratulated themselves that he was a middle aged and gouty invalid, as they felt no danger in trusting her to be so constantly with him, and



Mr. Suberville freely followed the sports of the field, while Madame had ample time to attend to her devotions, instead of watching her daughter, as would have been the case, had she been in the hands of a man who might endanger her heart, and with it her happiness.

But this unsuspicious sort of reasoning did not hold good with Hippolite. He viewed things in a very different light indeed. From the very first day that he dined in Mr. Wilson's company, he was not more awed by his haughty and terrifying manner, than conscious that he was already deeply smitten with Leonie. Love is a most tormenting opener of the eyes. There are few secrets connected with its object that it does not make evident to its victims. It pushes aside their lashes, and raises their lids, and sharpens their visions in spite of them; and it was certainly now performing these operations on De Chouffleur with a vengeance. He looked on this weather-beaten and grim-visaged stranger with a fluttering horror and hatred; and

“George Wilson, native of London,” with his sombre cheeks and verdant spectacles, appeared to the unhappy Chevalier a mingled personification of that “green-eyed monster” that was eating into his own heart, and the green and yellow melancholy that made him pine in thought. He saw the progress of affairs with a keen observation; and as he, day after day, marked the growing intimacy between Leonie and the rival he had wilfully conjured up for himself, his whole inward man seemed to fail. He never could utter a syllable in presence of this formidable personage, when he dropped in of an evening, or came by invitation to dinner. Wilson shewed a marked dislike of him, and almost withered him by his looks. If he came over in a morning, he was sure to peep through the garden-hedge, and as sure to see Leonie and her new old friend walking arm in arm together; and many a time poor Hippolite was pushed on by his curiosity to creep slyly into some of the arbours, and listen to the conversation, till fear,

seemed to twitch him back by the skirts of his coat. As to the mere matter of rivalry with this obnoxious interloper, Hippolite did not fear it a moment, if he could but have fair play. But it was evident that Leonie allowed liberties to the other, which he never, in his boldest moods, presumed to expect. She hung on this Englishman's arm, and let him take her hand in his; and unless he, Hippolite, had happened to be at the other side of her, ogling and sighing, and squeezing in his turn, he saw that there was nothing like equality of chances.

He was quite wasted all of a sudden; his spirits seemed dead and buried; he was crest-fallen, heartless, and it would almost seem hopeless; but he was not quite so in reality. He tremblingly reckoned (in the moments when his expiring courage flickered in the socket) on the deep impression he must have made on Leonie; he trusted much to Madame's good offices, to his personal advantages over Wilsen, to his title of Chevalier, and to the ribbon at his button-hole.

He saw things go on week after week, with a sort of desperate patience; and he had been only deterred from acknowledging his jealousy, and at once putting matters to the test, and proposing plumply for Leonie, by the nervous presentiment he had of having his fears confirmed, and his offers refused: and then imagination always conjured up the horse-laugh of Alfred, the diabolical grin of Faussecopie, and his own sneaking appearance, in case he should be forbidden the house. He, therefore, shrank from the risk that would have put his present state of comparative prosperity in jeopardy.

But there was a minor misery attending on all this. Alfred, the former staunch friend of Hippolite, at least as Hippolite thought, the promised persecutor of the Englishman, the pupil in both slang and song of the downcast Chevalier, the inveterate hater of John Bull, had evidently gone over to the enemy! From almost the first day of Wilson's arrival, Alfred had abandoned all his projected plans of hostility.

and a strong mutual liking seemed to have taken place between these apparently dissimilar beings. Wilson expressing a warm desire to make himself acquainted with a smattering of French, had applied to Alfred to be his instructor. This request was made through the medium of Leonie, to whom he declared he would not expose himself, by his bungling attempts at a new language. Alfred readily consented, and Wilson was as eager in his application, so that, to Hippolite's wonderful and great displeasure, they were constant companions, whenever Wilson was not engaged with Leonie : a horrible annoyance, Hippolite thought, to the fiery-minded Alfred, who did not speak a sentence of English, and was the worst adapted person in the world to teach his own language to a foreigner.

Week after week passed over, De Chouffleur writhing under the chain of suspense, which necessity seemed to have rivetted round him ; Leonie speaking English almost like an Englishwoman ; and Wilson having, by the

dint of apparent resolution, advanced rapidly in French, in which he was now able to make himself understood by Mr. and Madame Suberville, though committing frightful trespasses on the domains of grammar, mixing genders together in promiscuous confusion, paying no respect to persons, and jumbling the tenses indiscriminately, according to whatever mood he might himself happen to be in. Alfred used to burst into fits of the most violent laughter on these occasions; Mr. Suberville used to look as grave as he could; Leonie could scarcely keep her countenance, though evidently mortified at the ridicule cast upon her new friend; who took every thing in good part, and used even sometimes to mingle in the laugh raised at his own expense, with an almost boyish enjoyment.

This state of things had gone on full four months, when, it being then the summer season of 1816, and Leonie only wanting a few weeks to complete her twentieth year, and to be freed from her vow. Hippolite saw that matters must



come at last to the long deferred and much dreaded crisis. In true accordance with the cunning as well as the sharp-sightedness, given him by his passion, he had been for some time laying a train, which should gain him the support of Madame Suberville in his forthcoming declaration of love, and the momentous demand which was to follow it. For this purpose he had been cautiously undermining the pleasant footing which Wilson appeared to have gained in Madame's opinion. It is not necessary to enter into the details of Monsieur Hippolite's insinuations for this purpose ; the dark hints he threw out of the stranger's intentions ; the fillips he gave to his listener's prejudices against the English ; and, above all, the stress which he laid on Wilson's being a heretic ; then, by artfully coupling the mention of his great intimacy with Leonie, raising a host of horrors in poor Madame Suberville's mind ; and softening down all again, by devoutly expressed wishes that Leonie might get a husband sensible of her merits, and one whose



rank and prospects in her own country might ensure her a happy establishment.

All was prepared. He passed whole mornings in working up Madame's feelings to a proper pitch to receive and favour his proposition—and he made it at last in his very best manner. No sooner had he explained himself, than the old woman flung herself upon his neck, melting with joy. “Oh ! oh ! it is what I always wished—this is my happiest day—oh ! Saint Ursula be praised !—Oh, my son, my son !” exclaimed she. “Oh, my dear Madame,” cried Hippolite, (enfolding her fat person as far as his arms could go round it.) Ah, if I durst hope to say my dear *mamma* !”

“Say it ! say it !” exclaimed she, weeping, “and make my old age happy !”

“Oh then, dear good mamma, give me, give *us* your blessing !” uttered Hippolite, dropping down on his knees.

“God and Saint Ursula bless you both, my children !” stammered out the doting old lady, as

if Leonie had been beside him ; and they both embraced, and muttered, and blubbered together, until Mr. Suberville came in from the adjoining room, attracted by what he thought the sounds of lamentation.

“ For heaven’s sake what’s the matter, my dear ?” asked he, entering his wife’s chamber. “ Monsieur de Chouffleur ! in God’s name what are you about ?”

“ Oh, nothing wrong, nothing criminal, my dear sir,” replied Hippolite, in agitation. “ Let no suspicion enter your heart against this faithful wife, and inestimable woman.”

“ Suspicion against my old wife, you block-head ! What the devil do you mean ?—answer me immediately.”

This command Hippolite was totally unable to obey. He was too much terrified at the first desperate plunge thus made in this affair, and he could only remain pale and trembling, and half choking on his knees, thumping his breast, and crying out, “ ’tis here ! ’tis here ! ’tis here !”

The task of explanation fell upon Madame, and she executed it in a very cool and collected manner. The first burst of pious enthusiasm being over, she was able to relate, not only Hippolite's proposal, but to mention, in a very luminous style, her own views of its importance, and the reasons which weighed with her for giving it support. Mr. Suberville listened attentively and calmly, and was only interrupted in his thoughtfulness, by Hippolite taking advantage of a break in Madame's oration, to entreat him plaintively not to forbid him the house, for his hopes had sunk already far below zero, and he gave up all for lost. "Forbid you the house," cried Mr. Suberville, stretching out his hand: "on the contrary, you may stay and dine if you like it."

"Oh, generous man!" exclaimed Hippolite, kissing his hand in revived ecstasy; and then, springing across the floor, he seized his hat, rushed to the door, turned round for a moment, put himself in the third position, clapped his

hand to his breast, made his best bow, and flung himself out of the room.

When he was gone, Mr. Suberville pondered long and seriously upon what was said to him by his wife. He was at first struck with a very disagreeable sensation at the bare notion of De Chouffleur becoming the husband of Leonie. He had long observed his foolish and absurd attachment, but the idea of his marrying her never glanced across his mind; but he had been just beginning to calculate coolly the *pros* and *cons*, when Hippolite made that plaintive appeal which was answered by the invitation to dinner. The cogitation ended in his resolving to leave all to Leonie's decision, a plan which did not at all suit his wife's notions of matrimonial arrangements.

At dinner Hippolite behaved much in the manner of Jack Pudding at a puppet-show, or a bottle of Norman cider after the cork flies out. He bounced and grinned, and overflowed, and was made up of gestulations, grimace, and froth,

Wilson and Leonie, with Alfred, who was present, thought he was crazy; and Leonie was quite confirmed in this opinion, when, upon her quitting the room to get some sweetmeats for the dessert, he bounced out after her, and seizing her by both hands, in the hall, he flung himself down on one knee (without thinking of the nankin that covered it), and with rapid and insane utterance, asked her half-a-dozen times over, "Will you be my wife, lovely Leonie? lovely Leonie, will you be mine?"

His wild and infuriated air terrified poor Leonie, while the grasp he held of her arms hurt her violently, and deprived her of all power, and she felt herself quite faint, and sinking upon the floor. Hippolite, attributing this to the overpowering emotions excited by his ardour, thought he had nothing to do but catch her in his arms, and almost smother her with kisses. He did seize her, and was just preparing to perform the rest of this ceremony, when Leonie, perceiving his intention, screamed

aloud, and struggled to get from him. At the sound of her scream, Mr. Suberville, Alfred, and Wilson rushed out of the dining-room, only just in an inverse order to that in which I have written their names. Wilson sprang into the hall, with the activity of an enraged tyger, and seeing the state in which matters stood, he clasped Leonie in his left arm, and with the whole force of the other, seized the astonished Chevalier by the collar, and swung him across the hall. Hippolite tottered along, with his arms extended like a ship in full sail, till his open hands and forehead came together in contact with the opposite wall, from which he rebounded several paces, and then fell flat on his back. He jumped up quicker than he had fallen down, and clapping his hands on his forehead (where a large bump had instantaneously sprouted out, huge enough to have puzzled the whole school of phrenologists), he ran out of the house, into the back ground, and towards the garden, screaming, "Help ! mur-



der ! thieves ! thieves ! murder ! help ! ” Alfred pursued him to quiet his alarm, but he, quite certain that he was followed by the ferocious Wilson, redoubled his speed, roaring lustily, and making sundry efforts to spring over or burst through the high thick hedge which surrounded the pleasure garden. He was quite deaf to the mixture of hallooing and laughing by which Alfred was nearly suffocated ; and at last he made one terrific plunge into a holly-bush, where his kind pursuer caught him. While Alfred pulled at his kicking legs, Hippolite plunged further into the hedge, so that it was with great difficulty Alfred, faint from laughing, could succeed to extricate him. Out he got him at last, still struggling and praying for mercy ; and, with his clothes and face torn by the prickly holly, he presented a most doleful spectacle. Alfred, after many efforts, was at last enabled to convince him of his safety, and he led him panting and trembling towards the house, which he insisted on entering by the pri-



vate narrow staircase leading up to Madame Suberville's apartment.

A scene of dreadful confusion had taken place. Madame Suberville hearing what was passing, had bustled out of the dining-room in mixed anxiety for Leonie and Hippolite. The latter had made his escape when she reached the scene of action, but she heard his screams, and saw her daughter folded to the bosom of the vile heretic. This was a spectacle too overpowering for Madame, who flung herself into a chair in strong symptoms of hysterics, calling aloud on Lisette, her husband, and Saint Ursula. The two former flew to her assistance immediately, and employed themselves in carrying her up stairs. Leonie, recovering from her fright, accompanied them leaning on Wilson's arm, and having ascertained that Madame Suberville had shaken off *her* first alarm (which was followed by loud expressions of execration against Wilson) a feeling of confused sensations, quite indefinable to Leonie herself, in-

duced her to yield to the movement by which he gently led her from the room, by the private stairs towards the garden. As they descended, he reassured her bewildered spirits in his most soothing tone, and was growing at every step downwards more warm and tender, when just as they reached the bottom, they saw Alfred enter the little door, bearing up the lacerated, bumped, and ghastly head of Hippolite, with one hand under his chin, while the other supported his body. At sight of Wilson, De Choufleur uttered an exclamation of horror, flung himself with a convulsive twist from Alfred, and attempted to escape. Alfred held him fast by the sky-blue kerseymere coat; but the first pull tore it from stem to stern, leaving a large portion in Alfred's hands, while Hippolite having thus slipped his cable, was pitched forwards by the concussion, and fell bodily into a large cider vat that stood in the yard half filled with water.

As he scrambled out, dripping, and crying

like a child at his miserable appearance, and while Alfred stood almost convulsed with his favourite occupation—laughter, Wilson and Leonie, both whose feelings had reached a height of excitement quite abstracted from the enjoyment of the farce, hurried on towards the garden. I must pass over the scene which was displayed in Madame Suberville's room above, when Hippolite presented himself before her, and when, being a little revived by the encouragement and commiseration she gave him, he avowed his resolution to steal after Leonie and her heretic companion, watch their movements, and listen to their secret conversation. All this he did, while Mr. Suberville remained consoling his afflicted helpmate, and Alfred scampered off no one knew where; the results of De Choufleur's enterprise will be recounted in another chapter.

## CHAPTER X.

IF I contemplated paying a bad compliment to the sagacity of my readers, I might perhaps devote a page or two to a short retrospect of the intimacy which had been for four months forming between our heroine and Wilson. But can even one paragraph be necessary to explain its consequences to the quicksighted, or would a volume be sufficient to develop them to the dull? Few I believe need be told that Wilson and Leonie were lovers. The susceptible (and, after all, the happy) beings who have been similarly situated, may well imagine what strides love makes in the heart of a man who has for four months, or even four weeks,

been wholly devoted to an intercourse with a beautiful and amiable girl; and can also judge of the difficulty with which a sensitive mind can resist the continual attacks of an ardent and passionate suitor, not actually hideous, or only moderately advanced in years. It is in vain that some speculative theorists may talk of gradual advances and a progressive passion: the *initiated* know well that the heart is always taken by surprise. It was so on the present occasion at all events; and when Leonie began seriously to enquire into the state of hers, the nature of the attack, and its means of defence, she found that it had been long in absolute possession of the assailant. She submitted to the loss with the listlessness of youth, and hugged her chains with the fervour of an enthusiast—for enthusiasts are always the readiest slaves. She raised her conqueror into an idol, and absolutely adored him, in spite of his yellow skin, his tangled locks, overhanging brows, gouty legs and green spectacles. We need not dwell

on his feelings. He loved ! that is enough for those who know the meaning of the word, and it is for them I write. He had not yet, however, actually said “ I love you,” for he knew (as well as my readers) the luxury of lingering long before the direct avowal bursts forth—the rich enjoyment of making the secret felt before it is divulged—the voluptuous indulgence of letting the eyes speak while the tongue is hushed. He knew all this, and much more, of those feelings that prompt the lover to stand, as it were, in the centre of a charmed circle which he hesitates to break through, from mingled awe and adoration of the spirit he is about to conjure up. But Wilson had also other reasons for his silence.

The moment had at length arrived. The hurrying feelings called into action by this bustling day, brought on the crisis, as it ought to come about, in all the fulness of unpremeditated emotion. As he paced the garden with Leonie, agitated and listening, at his side, one arm round her waist which his fingers barely

touched—but seemed afraid to press, and one hand clasping her's with a nervous yet gentle motion, he poured out in the rapid phrase of passion, the whole avowal of *his*. She heard him, blushing, timidly, tremblingly, silently, while her head seemed to swim, and she trod with a step so light that she thought she moved less on earth than air. An actual confession of love, which has been long evident before it is avowed, may be supposed to be an affair of very few words, and these very short and matter-of-fact. But I, and my readers, and Wilson, could every one of us undeceive (if we thought it worth while) the uninformed in such concerns. We might dwell long and dilate largely on the tautologies and pauses, parentheses and repetitions, the looks, the sighs, and the hesitations which accompany the direct confession. All this, however, I leave to the imagination of those who have not experienced the like, and to the memory of those who have; and I shall simply beg to call the attention of both one and the



other to the figure of Monsieur le Chevalier de Choufleur, creeping on his hands and knees, close behind the trim-cut box hedge that divided the walk occupied by Wilson and Leonie from the *potager*, or kitchen garden.

When De Choufleur arrived by a winding passage at the spot, and took his station in the cabbage-bed, Wilson had got very far into the subject matter of his declaration; and, as he grew more warm and animated, Hippolite caught occasional glimpses of his face, which seemed to glow with a colouring that tinged his yellow cheek, like the rays of the setting sun on the fading foliage of a beech grove. Leonie was flushed at one moment, and pale the next. Her eyes beamed bright, yet were occasionally filled with tears. Her lips were parted, as if the sighs which burst in short and quick succession could not give them time to close. De Choufleur heard and saw enough; and to accomplish his misery, he caught distinctly the following words, and saw clearly the actions which accom-

panied them. "Then you have heard, have felt my words—You understand my feelings—You permit me to love you. Say so, my Leonie."

"I have said it."

"And you can love me in return?—you reply nothing!"

"Need I speak?"

Here Wilson's lips pressed themselves to Leonie's hand, and nothing reached Hippolite's ear for a few minutes but a confessed murmuring, mixed with deep-drawn sighs.

They made another turn, and again approached the Chevalier, who had advanced his head still further into the hedge, and widened the aperture he was peeping through. As they came on he heard Wilson once more.

"You can love me! What *me*—Leonie! look at me again—old, infirm, weather-beaten as I am! *Can* you?"

"You never appeared old to me—I don't know how it is, but you always seem only half your age."

“What, with these muffled-up and gouty legs?”

“But you step so firmly, and are on some occasions so active.” (De Chouffleur shrunk back.)

“But these spectacles?”

“Why, your looks seem to dart through them, under them, and over them all at once.” (Hippolite doubled himself up.)

“And this deep and sallow skin, Leonie?”

“Oh! if you could see the bright glow that bursts through it now!”

“Then in spite of all, you can love me? Oh say so, Leonie, tell me the only thing that is wanting to complete my happiness; confirm my hopes, and let me prove to you that you have not thrown your heart away on old age, ill health, and ugliness.”

Here they stopped, and Hippolite with breathless wonderment, stretched out his head again. Leonie looked with a mixture of delight and fear on Wilson, and murmured

softly “ I *do* love you be you who or what you may !”

“ My triumph, my happiness is then complete !” cried Wilson in ecstasy—and quitting for a moment his hold of Leonie, who stood without speech or motion, he tore from his legs the unwieldy gaiters that had so long concealed their fine proportions. Hippolite glanced his eye for a moment back at his own calves—but turned almost despairingly towards Wilson’s again. “ Away then with this disguise !” cried Wilson, (flinging aside the gaiters) “ and these poor counterfeits,” (dashing the spectacles against the ground) and these—and these—and this,”—accompanying each exclamation by corresponding pluckings at his whiskers, his eyebrows, and his wig. “ Oh, that I could now wash out the atrocious stains which have so long disfigured the real colour of this face, and concealed the deep workings of a heart that is wholly yours ! Dearest Leonie, do not be alarmed—If you could love me before, believing

me to be what I seemed to be, surely I cannot be less pleasing to you now, being what I am ! If forty was bearable, is not three-and-twenty to be tolerated ? Why don't you speak to me ?— Why do you gaze so fixedly ? are you afraid of me ?”

The last tone touched the chord, she burst into a flood of joyous tears, looked for a moment or two more (as if to remove her doubts) at his brilliant eyes, his arched brows, his short curly brown hair, his smooth cheeks, and even, I believe, gave an involuntary half-quarter glance at his handsome legs, and then, as if quite sure of her man, she flung herself into his hospitable arms, and cried as if her heart was dissolved by sorrow, instead of being filled with delight.

After some short time spent in this way, during which De Chouffleur found himself beginning to get horribly cramped and uncomfortable, in body as well as mind, Wilson gradually loosened his grasp of Leonie and set

her at unasked-for liberty. "Now, my sweet Leonie," said he, "we must part for a moment; go now into the house, go into the presence of the excellent old couple within, and tell them what has passed: I will be immediately with you."

"Good God! I dare not venture."

"Oh, you must, you must—it must be told, and will come best from you."

"But what, what could I say?"

"Say nothing. Shew yourself to them with that blushing face, those streaming eyes, and smiling lips. If their minds are not chilled, and their memories lost; if they ever knew what it is to love, to tell it, and to be told it for the first time—they will understand and pardon you. Go, dearest life—I will join you quickly."

Leonie instinctively following the wise law of nature—obeyed. As she walked slowly towards the house, Wilson hastily gathered up his discarded disguises, and while he was tying them

up in his pocket-handkerchief, De Choufleur, feeling himself abandoned as it were to his fate by the retreat of Leonie, was resolved to get out of the neighbourhood of his formidable rival. He therefore crept quickly along, committing various depredations on cabbage, turnip, and parsnip beds, and when he at last got out of this vegetable territory, with his nankin breeches, and buff waistcoat, and the remains of his coat, besmeared with all shades of colours, he looked not quite unlike an *omelette aux fines herbes*. His first feeling, after the flurry of wretchedness had subsided into something approaching to a fixed purpose, was to fly and recount to Alfred all that he had seen and heard, not doubting but that his exposure of the treachery and baseness of Wilson would rouse his indignation to the utmost, and induce him to join in measures for his total discomfiture. Full of these hopes, he was making his way towards a little shrubbery which would lead him round again to the offices, and so into the house, when he perceived Alfred,



who seemed to have been lying in wait like himself, go quickly towards the walk where Wilson was still employed. Hippolite was afraid to call out, lest the bloody-minded Englishman might pounce upon him and tear him to atoms; and while he was picking up an apple, wherewith to give a gentle hint to Alfred to turn round, he was beyond all former surprises, surprised, at seeing him and Wilson meet together and most cordially embrace. The new appearance of the latter seemed nothing new to Alfred, any more than the purpose on which he had been employed; and could Hippolite have doubted for a moment the fact of Alfred having been all along in his secret, and that he was an arch impostor, it became now too true, as Wilson told him aloud, with unbounded delight, and in excellent French, that the avowal was made, the disguise abandoned, and he the happiest of men. Alfred received this with strong symptoms of sympathy and warmth of friendship; while Hippolite, half frantic at

the combination of his miseries, had no resource left him but to run off as fast as he could to Faussecopie, and unbosom himself completely to that ready repository for every secret which could in any way be turned to his own advantage.

Hippolite had scarcely left the garden, when Mr. Suberville, accompanied by Leonie, for whom he had come out to search, approached the place where she told him in broken accents, she had left Wilson. She had not had time to explain, even if she could have summoned courage, the metamorphosis in the man whom it was quite unnecessary for her to designate as her lover. Mr. Suberville therefore took off his hat and made a low bow, qualified by an astonished stare, when he saw Alfred come forward, accompanied by a young man, a stranger as he thought. Wilson soon, however, undeceived him, and offered to remove all doubts as to his identity, by untying his pocket-handkerchief and pulling out his masquerade dress again. Mr. Suber-

ville, who gradually recognised his guest, in spite of the fluency with which he spoke French, and the youthful eloquence of his style and manner, waived this evidence of his imposture; and in terms of decisive authority demanded an ample explanation of his motives, his objects, and his situation. To this the other replied with great humility, acknowledging that circumstances had forced him to a stratagem which he had felt absolutely necessary to enable him fully to know the object of all his present affections. He declared himself to have heard of the beauty and the virtues of Leonie, and that determined to see and judge for himself, he had availed himself of the fair occasion offered by Mr. Suberville's advertisement. He now proclaimed himself her devoted lover, and, in a voice half vehement and half decided, swore that no obstacle should keep her from him. Pressed by Mr. Suberville to announce his family, his connections, and fortune, he declined: saying that imperative circumstances

opposed themselves for the present to a more unconditional statement. That those impediments had alone prevented his sooner avowing his sentiments—for he knew that on their becoming evident, he could not with propriety continue under the roof with her whom he dared not at once make his wife. Here poor Leonie began to turn pale ; and the keen eye of Wilson seeing her emotion, he quickly re-assured her by most solemn pledges offered to Mr. Suberville of his honour, his frankness, and his faith. He appealed for a confirmation of all to Alfred, who, he said, possessed his entire confidence under a vow of temporary secrecy. Alfred declared that he was every thing that was upright, and honorable, and brave ; and Leonie recovered her reliance, and even went through with a good grace, the ceremony of a farewell, which seemed to herself almost to rend her heart. But she felt so bewildered, that it was not till an hour afterwards, when Wilson was fairly gone in company with Alfred, that she had

time for the admission of those afflicting fears and doubts, which, happily, find relief in tears. There was, however, an air of confidence and affection in Wilson's manner that quite consoled her, and she would have staked her life on Alfred's faith. She therefore saw them drive away in a hired gig, with tolerable composure; and Mr. Suberville communicated to his wife, in his own quiet manner, the whole circumstances, in which his mind was not yet made up. Madame Suberville declared her conviction that Wilson was an adventuring villain, whose purpose had been to ruin Leonie and rob the house; and gave particular directions to Lisette to count the forks and spoons, and carefully barricade all the windows, and look under the beds, before she went to her own.

François Faussecopie was not by nature a laugher; he sneered, and leered, and smiled sometimes; but, as far as I could authentically ascertain, he was known to laugh outright but once—and that was when he perceived the

figure of De Chouffleur enter his lodgings, after having effected his escape from Mr. Suberville's garden, as before related. Faussecopie certainly laughed heartily, and was probably very much astonished at finding himself gifted with this new faculty. Hippolite, on the contrary, was in the melting mood that evening. His exertion and agitation caused the perspiration to flow profusely from every pore, and he moreover wept bitterly. He related with as little circumlocution and as much precision as he could, the rapid march of circumstances from his forenoon's explanation with Madame Suberville, down to the period actually occupied in the narration. He demanded from Faussecopie in the first place vengeance, in the next advice. Faussecopie promised to give him both one and the other when he had duly enquired into the case thus stated. Hippolite voted against any delay, and called for summary justice,—and he pointed to his bumps and scratches as living witnesses of his wrongs, and invoked the slumbering



vigour of the adjoint in justice to the manes of his sacrificed coat, waistcoat, and breeches, whose unhappy end had been the consequence of the ruthless attack made upon him.

Faussecopie remarked that it was a strange circumstance that Alfred had, about an hour before, paid him a visit, and got Wilson's passport countersigned for Paris; and at this unlooked for news De Chouffleur instantly felt that the hope of revenge was snatched from him, as he doubted not the villain had fled. This was very soon confirmed by a return to Le Valon, where he ascertained the fact: and whatever might have been his disappointment on the score of his baffled hopes of vengeance, he was amply repaid in the security from danger, and in the open field which was now left him for bullying of the most extravagant kind. He immediately trumpeted forth all through the villages the announcement of his rencontre with the runaway Englishman, who, according to his version of the story, had, after a cowardly assault, fled from



his threatened vengeance, and left the prize of their contest, Leonie, to be the reward of his gallantry and affection. Having thus paved the way for the affair becoming public, he next prepared a statement of the transaction to be published in some of the Journals of Paris, in which "George Wilson, native of London," was denounced as an impostor, assassin, coward, and various other epithets, in accordance with the strictest delicacy of the French language, and the Chevalier's character. This distorted and abusive statement appeared in due time—and was in due time duly answered, as will be seen in the sequel.

While De Chouffleur was occupied in his fulminating fabrications, Faussecopie was employed in taking more material steps. He had all along had a serious grudge against Mr. Suberville, who had continued to treat him with haughty contempt, notwithstanding his ill-earned elevation. Glautte, too, had never ceased to feel that deep hatred which roots

itself so firmly in the breast of those who have returned friendship by treachery, and given back injuries for benefits. They had both often darkly talked over the means of ruining the object of their spite; but they feared so much, and knew so well his high standing with men of all parties and opinions, that hitherto they had not ventured to throw out an aspersion or aim a shaft against his reputation or his peace. Now, however, a fair prospect seemed to open before Faussecopie to effect him serious injury and embarrassment, and when he pointed out to Glautte the vista of villainy through which he saw it, the Doctor rolled his eyes and licked his lips, as if somewhat of the gusto of a favourite dish had wafted its savoury perfume to his senses.

Faussecopie immediately set about preparing a string of charges against Mr. Suberville, founded on the fact of his having harboured a stranger in his house, who after months of secrecy had been discovered to be a disguised

impostor, who had terminated his concealment by a fierce and treacherous attack on the person of an eminent royalist, Le Chevalier de Choufleur, and had then fled, accompanied by a notorious Bonapartist, one Alfred Suberville, a nephew of the accused; all of whom were no doubt secretly engaged in some treasonable plot. These were the heads of a denouncement drawn up with all the tortuous casuistry of which Faussecopie was perfect master; and it was forwarded to the higher authorities, with a demand that full powers should be invested in Glautte and his adjoint, to sift the business to the bottom; preparatory to which, it was demanded that Mr. Suberville should be put under *surveillance*; and it was added by way of postscript, that from the name of the impostor, little doubt could be entertained of his being a relative of the notorious "SIR WILSON," who, with his associates, "Sir Hutchinson," and "Sir Bruce," had acted so vile a part (in the opinion of some wise well-wishers to the Bourbon Dy-

nasty, its honour and glory), by affording shelter to a fellow being, who had thrown himself on their generosity, instead of binding his hands and turning him over to the executioner.

To add weight to this formidable accusation, the signature of De Chouffleur was demanded by Faussecopie. Poor Hippolite turned pale and hesitated, for he knew its falsehood, and had a strong feeling of attachment and respect for Mr. Suberville; besides which he was afraid this step would ruin him in the opinion of Leonie. All these objections were, however, lulled to rest by the assurances of his oracle, Faussecopie, that so far from being a bar towards the accomplishment of his views, an embarrassment of this kind thrown before Mr. Suberville would greatly facilitate them; for in case of Leonie being unfavourable to his pretensions, a salutary threat of his power to ruin her papa, or a well-given hint of his ability to save him, would naturally work miracles with her in his favour. "Give me the pen!" cried Hippo-

lite, convinced and enraptured, and he wrote at the foot of the paper "Le Chevalier de Choufleur," with a flourish at the end of it that I could not attempt to imitate.

This affair once put in a train, all Hippolite's attentions were now turned to re-establish himself in the favour of Leonie, and for this object he commenced an attempted renewal of his assiduities towards her. But he had become utterly odious to her; and when she thought of the pollution which her cheek had been on the point of suffering from his protuberant lips, she shuddered with unusual disgust. He next threw himself on the friendship of Madame Suberville, and received her promises of the most strenuous support, and every encouragement to persevere in his suit. He sounded Mr. Suberville's sentiments, and was told by him with coldness and composure, that he could not oppose the wishes of Leonie, that she was impenetrably resolute in her rejection of his love; and that he requested him in consequence to absent himself wholly

from Le Vallon. This threw him into despair and rage, and he insisted upon hearing his fate from Léonie herself. Mr. Suberville had no objection, and he called on her to gratify De Chouffleur by sealing his sentence with her own voice. She came in consequence, and unmelted by his emotion, unchanged by his offers, and unruffled by his threats, she cut his pleadings short by a deep sounding command to quit her for ever, and then she retired from the room. Mr. Suberville accompanied her, and Hippolite walked out of the house, giving the door such a pull after him as almost tore it from its hinges, and had nearly shaken Madame Suberville out of the easy chair in which she was reposing above stairs.

The accusation against Mr. Suberville, and his assumed connection with the deeply dreaded "*Sir Wilson*" and his friends, caused serious consideration on the part of the government. Ample instructions were given to the Maire and his adjoint, to take such measures as their wisdom



suggested to examine the affair; and strict commands were issued to the police to seek out the runaway impostor and his companion Alfred. Orders were immediately issued at the pressing instance of Faussecopie, for the arrest of Mr. Suberville, the examination of his papers, and such further measures of rigour as might seem requisite. He was accordingly arrested by his former clerk, accompanied by a party of the military police, which is at one and the same time the best security of the person, and the surest debaser of the mind of whatever people may be subject to its degrading protection. Mr. Suberville was carried to the prison of the capital town, seals were put upon all his papers, and I leave to my readers to imagine the affliction of his wife and that of Leonie, who was obliged to remain with her as her only support and solace.

Mr. Suberville being placed in secret confinement, no direct intercourse was allowed him



with his family, or the few friends who were disposed to compromise their own safety by an attempt to see him; and Leonie was left for more than a month in all the agitation of suspense as to his situation, and without receiving one word of intelligence from Wilson or Alfred. Her only comfort was the faithful Lisette, who kept up her spirits by a mixture of cheerfulness and sense, and who never failed now, in good earnest, to barricade the doors and windows, and look nightly under the beds.

During this interval De Chouffleur was not idle. He made a thousand efforts to see Leonie, but without effect. Lisette would never allow him to enter the house under any pretext, threatening him and his fine clothes, whenever he appeared, with discharges of sundry liquid annoyances from one of the windows, at which she invariably stood prepared to make good her menaces if he failed to retreat. The better part of valour had its full sway on these occasions,

and he was at last forced, as his only hope, to consent to a plan formed by Faussecopie for getting Leonie most positively into his power.

Whatever may be the relative merits of French and English jurisprudence, there is one provision on the side of English law, that may be either an advantage, or the contrary, as people choose to consider it. I mean that which allows of suits for the recovery of damages in cases of broken promises of marriage. This possibly salutary, but positively most indelicate, procedure has never yet been publicly introduced into France, and I believe it was reserved for the litigious province of Normandy, and its arch-litigant Faussecopie, to attempt an importation of such a custom, even in the modified form of magisterial interference. On the occasion now in question, he positively counselled Hippolite to proceed (or at least to threaten proceedings) against Leonie for breach of promise of marriage!

There never was an idea more monstrous, or a

thing less likely to succeed. In the first place, Leonie had never made such a promise : in the second, if even she had, she was not of an age sufficient to make such a promise legal ; in the third, it was clear there was no evidence that she had done so ; and after all this, there was, as I before said, no law in France to justify such a proceeding, except that which authorizes the bargain called *marché au dedit*, that is, a promise made, with a forfeit in case of its breach. These have been, I believe, sometimes applied to contracts of marriage, but there was no pretext of a forfeit in this case. But all these obstacles vanished before the law-loving spirit of Normandy, and the ingenious roguery, and insolent daring of Faussecopie ; and Leonie was cited by De Chouffleur to appear before the worshipful mayor of the Three Villages, on the 20th day of October, 1816, to answer his complaint of her refusal to comply with his just expectations, fostered by herself, and her own implied promises to become his lawful wife.

A sudden blow was given to these proceedings by an unexpected order for the liberation of Mr. Suberville. But the proceedings were not quashed by it, for he had himself a strong spice of the Norman spirit in him, and he was not averse to let Leonie try the question, that would afford him a good opportunity to overwhelm her persecutors with disgrace. He, therefore, answered for her that she would obey the summons, and appear.

I pass over the particular account of Mr. Suberville's liberation (the steps that led to it being to be related hereafter), as well as a description of the great joy which it produced in the inhabitants of Le Vallon, the despair it struck to Hippolite's heart, and the brazen villainy which it strengthened in Faussecopie. It was, moreover, very nearly giving a second stroke of paralysis to Glautte. The freedom of Mr. Suberville was never contemplated by Faussecopie when he issued the summons for Leonie's appearance to answer De Chouffleur's

nonsensical charge. His calculation was, that fear of the consequences would have been sufficient inducement to her to come into the Chevalier's views, and it may be unnecessary to say, that he had his own interest in perspective. He saw that Glautte was going off fast, and he had already begun to make underhand representations to government, which might lead to his superseding him. Hippolite promised his assistance (which was great with the royalist party) to accomplish this object as the price of success. Faussecopie, thus stimulated, was resolved to persevere; and he thought that by new embarrassments being thrown in the way of Mr. Suberville, Leonie might, after all, be forced to consent to the supplications of Madame, and the suit of De Chouffleur. The day fixed for the hearing before the mayor, was the one following Leonie's coming to the age of twenty years, when her vow being expired, she would appear, for the first time, out of the costume it imposed upon her, and be (or *look* at all events)

licensed for secular enjoyments, and liable to secular pains.

Leonie was utterly shocked at the idea of appearing in the public office of the Mairie, confronted with De Choufleur on such a disgraceful charge ; but she had a mind naturally strong, and still further invigorated now by her confidence that Wilson was watching for her safety, and would snatch her from this threatening degradation. Mr. Suberville longed for the day, for he was quite determined to meet this charge, and to hurl such overwhelming exposure at Glautte and Faussecopie, as would inevitably force them to hide their heads for ever.

But I hope that by this time my readers have been asking themselves, “ But where is the author—the walking gentleman, who is thus recounting us this long story, without ever once introducing himself on the scene ? We should like to know what has become of him, and how did he collect all these particulars ? ” I must

therefore, state, that the very day of the trial of Hippolite *versus* Leonie, I came, by a curious, and, I cannot help thinking it, a lucky adventure, to be actually present, and in some sort a party concerned in the cause. The next chapter shall faithfully and shortly detail the circumstance.



## CHAPTER XI.

ON the evening preceding the memorable 20th of October, 1816, I had arrived, after a long day's march, on the summit of the hill, of which it may be recollected I made some mention in the opening of this story. To bring back the scene to my readers' minds, I must beg leave to refer them to the short description of it, which is to be found somewhere within the first dozen pages. Placing themselves there with me, they will be pleased to look down upon the varied and not uninteresting prospect, and have the goodness to lose themselves, as I did, for a little time in a reverie, which began by those reflections on *manufacturing*, as opposed to

*natural*, landscapes, the result of which was, in my opinion, highly in favour of the latter.

After I had gazed and thought enough on the prospect, and the associations arising from its view, I proceeded, with our old friend Ranger at my heels, to descend the little bridle-path that led down to the valley. It wound round the hill so as to lengthen the way considerably, but still render it so much the more easy for the peasants coming to market with their little horses or asses, laden with grain and garden-stuff, or returning homeward with their purchases. I, as well as the before-mentioned animals, bore my burthen; for I had had good sport that day, and I carried, besides my knapsack and gun, a hare and several brace of birds in my game bag. The evening was warm too, for a heavily laden pedestrian at least, so that I went very leisurely down the hill. The view of the country was soon lost to me, and I had nothing around on which to moralize, if such had been my mood, but the trees in all their

variety of autumnal hues and appearance. Some of them had already nearly lost their foliage, while others sturdily maintained their covering in spite of the season's change. All the broad leaved flaunting tribe, the sycamores, limes, and horse-chestnuts, which had, during the summer, displayed such luxuriant profusion, were now nearly stripped of their fine garments, which lay withered, crisped, and crackling under my feet. The hardier sort, on the contrary, had scarcely lost their clothing; for the beech and elm, less showy than those when the whole wood was dressed in its holiday attire, had now a great advantage, and were still comfortably, though not gaudily clad. Their robes shewed little change of tint, as if their rough materials were of a better dye, as well as of a coarser web. The poplars, so stiff and stately, that they looked like the dandies of the grove, were losing all chances of concealment, with the scanty remains of yellow drapery, which dropped from their thin branches. An alder by the path-side

was a perfect skeleton. Its twigs were trembling, though there was scarce one breeze abroad, and at the extremity of the topmost of these, a solitary leaf was fluttering, as if it longed and laboured to escape from the tree; and (could we but suppose the latter endowed with immortality as well as life) it might be thought the last spark of animation struggling to quit its frail and expiring tenement. While the reader searches for the moral of all this, he may suppose me to have got at the bottom of the hill, emerged from the wood, and entered on the level road, which followed the course of the rivulet directly towards the villages.

As I lounged along, a rustling in the branches above, and the sound of horses' feet mingled with rough voices, caught my ear; and, looking upwards, I saw through the openings of the wood, a party of mounted gens-d'armes coming down by the very path I had just left behind me. The appearance of these military protectors of the peace harmonized well enough with

the artificial air of a manufacturing landscape, and produced a sort of civilized picturesqueness; but the union had no pleasing effect upon me, and I heartily wished myself once more among the volcanic remains of Auvergne, or amidst the primeval wildness of the Pyrenees. In accordance with this feeling of dissatisfaction, I rather increased my pace, and, as if the quickened movement, added to my, perhaps, suspicious and poacher-like appearance, had excited the attention of the party, they immediately increased their speed, and when they reached the level road, they followed me at a round trot, and soon overtook me. When the leader, who was an officer, came up with me, he pulled in his horse, and fell into a walk, and after eyeing me with the sharp glance peculiar to a thief-catcher, he accosted me, touching his three-cocked hat :—

“ You are a sportsman, Sir ? ”

“ Yes, Sir.”

“ And so am I too. Sporting’s a fine life,

when a man can follow it honestly. You have had good luck, Sir?" looking at my bag.

"Why yes, tolerable."

"May I ask where you have been shooting?"

"Wherever I could get leave, as I came along?"

"Have you travelled far to-day, Sir?"

"From Brionne:" a town about thirty-five miles off.

"*Diable!* and a-foot?"

"To be sure."

"Egad, that's too much of a good thing though. I myself go a shooting sometimes, but a round of a couple of leagues satisfies me. Is that an English gun?"

"Indeed it is!"

"Will you let me look at it awhile?"

"Certainly." And suiting the action to the word, I handed him my Joe Manton. He examined it a moment in evident admiration, and then gave it to one of his four followers, saying

“ Here, take charge of the gentleman’s gun—he must be tired of carrying it after his long day’s march.”

The man took it, while I expressed myself obliged for the civility, and readily acceded to the officer’s proposition, that another of the party should carry my game-bag at his saddle-bow. Thus lightened, I stepped on briskly, and my vanity being a little excited by the officer’s praises of my fast walking, and wonder at my slight apparent fatigue, I went forwards not a little pleased at finding my equestrian companions obliged to rise into a smart trot. As I outstripped the leader before he put his horse out of its walk, I observed, and thought it was more from familiarity than discipline, that two of the men came up to me, and kept one at each side of the road. The other two approached closer behind, and the lieutenant himself giving a *sacre* or two to his shambling-gaited steed, trotted up along-side of me, swearing that I was the best *marcheur* he had met with for many a



day. While we chattered together, and as his off-hand good-tempered manner rather lessened my general dislike against his species, we approached the first of the Three Villages; and it was arranged that I should go on to the second, and that we should sup together at the inn where he always took up his quarters, and which he assured me was the only decent one in the commune.

As we passed along in this order through the little street of the village, I observed many people come out of its populous dwellings, and stare upon us with various expressions of countenance; and when we finally reached the inn, which was distinguished by a dangling daub over the door purporting to be a green, red, and yellow cock in the act of crowing, with the words "*Le Reveil Matin*" encircling him, a large crowd, for such a place, was assembled. I saw many of the gazers make enquiries from the gens-d'armes as they led their horses into the stable-yard, and many a stare fixed on the

lieutenant and myself as we entered the house. He led me to a little back parlour, looking out to a straggling sort of a garden, where I saw from the window that one of the men had already arrived, and was walking carelessly up and down, with his sword in its scabbard flung across his arm. I remarked to the officer my surprise that he had abandoned his horse so soon, but he replied with an air of indifference—"It is all in good time—he is fond of flowers and a great lounge."

"Loose discipline this!" thought I—but it was no such thing. When we were seated, my companion asked me to let him see my passport. He said it was a mere matter of form, but that he had a devilish strict fellow to deal with in the adjoint of the Maire, and that just then there were some unpleasant feelings against the English afloat among the authorities of the commune. I gave him the passport immediately, and also, at his request, my licence for carrying arms. He then begged me to remain quietly

where I was, while he went to order supper, and stepped up to the Mairie to shew my papers to the adjoint.

I accordingly, as he shut the door, set to work to pass the time in the way usual in such situations. I looked at all the coarse prints, until I was well acquainted with every feature of the various saints, marshals, princes and criminals, who certainly bore a most marvellous family likeness one to the other. I examined as keenly as any trained phrenologist the plaster bust of Louis XVIII. which stood upon the mantel-piece; and as I removed the wreath of artificial roses which had withered over the brows, where some royalist finger and thumb had placed them, I wished that I knew enough of the science to find out the boss (if such exists) of wisdom in governing, that I might have reason to reckon on, what I hoped so fervently, his making the country free and happy. I do not know what Spurzheim might have found, or fancied he found, had the bust been under

his hands instead of mine, but I know what boss I should *not* look for were I so to occupy myself to-day.

A quarter of an hour's occupation of this kind, and the thoughts arising from it, made me find the room not large enough for me. I was tired of its narrow dimensions, and wanted air. I therefore opened the window, which was raised about six feet from the garden, and was just going to jump down, when the flower-loving lounging gend'arme waved his hand, as if forbidding the movement, and on my not understanding the hint, he advanced towards me, half drawing his sword from the scabbard, with a civil request that I would not come out under the penalty of its blade finding a sheath in my body. I drew back immediately, supposing that the man had been drinking, and on opening the door to make my exit in a more regular manner, I saw to my great astonishment a six feet, raw boned counterpart of my garden neighbour standing outside, sword in hand, and he gently

putting his arm before me, requested that I would "do him the pleasure of giving myself the trouble to re-enter the room, as I was a prisoner."

I made some astonished exclamation—repeated his last word, I believe—but he was peremptory, and I stepped back, much to the satisfaction of Ranger, who seemed to think he had walked enough for that day. While I chewed the cud of this indignity, which it was rather difficult to swallow, the lieutenant came back, and he anticipated the reproaches I was about to heap on him, by such hearty expressions of regret, and by such an overwhelming torrent of apologies (*crushing* my hands all the time between his) that I abandoned my right of being angry, and took a great liking to my companion, particularly as he loosed his hold, while we sat down to a supper of the best the house afforded.

The lieutenant told me that the adjoint Monsieur Faussecopie (the first mention I had heard

of his name, however old an acquaintance he may be of my readers) had found every thing right in my passport and my licence, and that I was quite at liberty to pursue the tenor of my way the next morning if I thought proper. This I assured him I certainly should do ; and our repast finished, we separated and retired, in great good humour with each other, to our respective bed-rooms.

When I got to bed, I was kept a considerable time awake by a party of noisy fellows, who were drinking cider and brandy in a room below, and singing and talking most boisterously in honour of their having gained a law-suit that day at the assize court of Rouen. This is the greatest of all victories to a Norman ; and I have very little doubt that William the First would have made light of his conquest of England in comparison with the glory of gaining a chancery suit, such at least as they exist in our days. That being the case, I was little sur-

prised at the enumeration of measures of cider and bottles of brandy which were poured out on the present occasion, as I was duly informed by the chubby, sabotted, high-capped damsel who led me to my chamber, and received the amount of my expences over-night, it being my avowed purpose to start very early the next morning on my way to Dieppe and some of the interesting places in its neighbourhood. As I turned round at last for about the twentieth time, in vain endeavours to give a deaf ear to the merriment below, I heard the door barred and bolted within, and as the ejected party straggled off, one fellow exclaimed in a voice that sounded gloriously thick and liquory, "Go along then, go along ! for my part I'll sleep on the straw in the stable here, and dream of Lawyer Dupré's beautiful argument." The others laughed at this intimation, but the fellow persisted, and as their footsteps died away, I actually heard him rustling about in the straw,



as if he was making his bed. I then fell asleep, and was awoke by Ranger licking my hand about six o'clock in the morning.

As I looked out into the garden from my window, I saw the trees beautifully marked upon the sky behind them, every leaf and branch looking like fillagree work, while a breeze was brushing over the grass, and carrying along with it the fragrance of the last flowers of the year. I saw that this was just the morning for Ranger and myself, and he seemed to snuff the gale as if it bore to his keen nose the scent of some feeding covey, or a lazy hare that had not yet quitted her warm seat to nibble her dew-covered breakfast. All was therefore soon in marching order, and we descended the stairs very quietly, opened the street-door, and walked out. There never was a more complete picture of repose. Not a soul seemed stirring in the little hamlet; not a wreath of smoke arose from any chimney; and the brick houses, marked with their transverse beams, and studded with many-

paned lattices, appeared to have no life within them. The crowing cock over the door of "mine inn," seemed to open his beak in mockery of the real scene; and although I knew my right, by previous contract, to leave the house to its fate, I was still a little anxious to give notice to some of the inhabitants that I was going. I therefore walked round to the yard. There, too, it seemed as if the genius of sleep had waved his noiseless pinions over the scene. The red-eyed dog lay dozing in his wooden house, the real cocks and hens were still on their roost, with their heads under their wings; and a group of geese was in one corner, some lying down, some standing on one foot, others on two, but all fast locked. If Young's line speaks truly, not one of their lids had been ever "sullied with a tear."

Having done every thing that conscience dictated, I was trudging away, when just as I passed by the stable door, which stood ajar, I heard a sound quite in unison with this sleepy

region, for it was a deep-drawn snore. I immediately bethought me of the drunken fellow that had so long kept me awake, and I thought it but a fair retaliation that I should now break in upon his slumbers. I accordingly opened the door, and there saw him lying stretched upon his back on the straw of one of the stalls. I roused him up, and with some difficulty made him understand that I wished him to look to the house till the family were stirring. As soon as he comprehended me, he swore that "he had nothing to do with the house, and that he was not bound by any point of law, as recognized by the Code Napoleon, to keep watch in another man's premises. That he would go home, and that he should be very glad to accompany me if I was going the same way with him."

I saw that the fellow was still over-abundantly drunk; and as he said he lived a little bit on one side of the road to Dieppe, I thought it would be rather an offer of charity to help him on his way; and I must confess that his assu-

rance of his being able to lead me straight to two coveys of partridges, weighed with me not a little.

We set off together, but we had scarcely got out of the village when all the worst of his drunken and drowsy symptoms came on more violently than ever. He became deadly sick and pale, and withal so overcome by sleep, that I was absolutely forced to bear him along. He had just sense enough left to point out a little by-lane which turned off, he said, towards the partridges and his home, and in this direction I led him. An hour's work had not brought us farther than a mile from the village, and I almost despaired of getting the fellow on. He was most obstinately helpless, but I continued my way by this lonely lane, which terminated in a wood, for some time longer, hauling and pulling at my companion, until at length I was out of all patience, and almost wild at observing Ranger make a dead point in a field beside us. Resolved not to be utterly disappointed, I deter-

mined on placing my companion comfortably in the ditch, where he might sleep his sleep out, and lie safely, while I went after the birds, until I fell in with some house, or met some peasant to whom I could hand him over in charge. I accordingly placed him high and dry in the ditch, and I then stepped up to Ranger. A brace of birds rose, I fired at them with both barrels, and missed right and left. Away they flew, followed by the rest of a large covey. I, resolved to have my revenge, loaded and pursued them; first, however, stepping back to take a peep at my sleeping friend, who presented a beautiful picture of undisturbed repose.

The country now opened out into wide corn fields, and I went on rapidly over the stubble, getting several shots. I at last saw a cottage, and I approached the door to give my intended information, when a girl put out her head, and I immediately recognized her face for a very pretty one that I had observed the evening before in the crowd about the door of the inn, when

I arrived in company with, or rather in company of, the gens-d'armes. She no sooner perceived me than she uttered a loud scream, calling out "the prisoner, the prisoner! The Englishman, the Englishman?" and fled across the fields, accompanied by a stupid-looking lout about sixteen, with a pitchfork in his hand. Not exactly liking all this, and perceiving that some embarrassment might ensue if I got the reputation among the country people of being a runaway culprit, I immediately turned off towards my right direction, and walked as fast as I could do without giving a colour to the charge which I was not anxious to labour under.

But in less than half an hour, as I sallied from the wood to the cover of which I had directed my steps, I found myself arrested by the presence of full fifty peasants male and female, who seemed to have arisen from the earth to intercept my route. They made most clamorous calls on me to surrender, and on my shewing a disposition to resist, they prepared for a general

attack. I therefore thought it wise to make a parley, and I promised them to go quietly back to the Three Villages, provided they left my gun unmolested in my hands. This was conceded, and back we went, the peasants pouring out horrible reproaches against me, and evidently restrained by the fear of the Joe Manton from offering violence to my person.

We were very soon joined by two of the *gens-d'armes*, who had been sent for on the first alarm. I was handed into their charge with shouts and execrations, and to my great astonishment, instead of their immediately liberating me, they informed me I was accused of having murdered a man, the father of the girl who had given the hue and cry, who had been just discovered dead in a ditch, and who was seen to leave the inn in my company a couple of hours before.

I was really very much shocked at this intelligence, and had it not been from indignation at such a charge, I should have given way to



those emotions so natural in such a case. But I repressed every thing that might look like an expression of weakness, while I heard the nearest peasants mutter to each other, "Oh the hardened villain!" "Atrocious dog!" &c. During this scene the good people did not a moment forget their provincial peculiarity. They chattered away on every point connected with criminal law, and anticipated every form of my indictment, my trial, and execution. They offered with a common voice to go all as witnesses on the occasion; and one veteran, in order to have the most striking proof of my guilt, proposed that I should be confronted with the dead body. This met with unanimous approval, and the gens-d'armes consenting, we cut into the little lane, where the corpse was said to be lying in the position in which it was first discovered.

As we approached the spot, and I saw my late unfortunate companion lying on his face in the ditch, a sort of compunctious thrill seemed

for a moment to shoot through me, and I felt as if not quite justified in having risked a fellow creature's life for the sake of a brace of partridges—but the thought came too late. “ Watch him now !” “ Mark him well !” “ Look sharp at him !” were echoed by the by-standers to each other, as one of them desired me to touch the dead man's hand. I took up one of the dirty paws, which had fallen on one side, and lay in the channel formed by a little stream. “ Now look at your victim's face !” cried another. I therefore turned the body round on the back, and gazed a moment on his countenance. It was pale and death-like. The nose, which had in the morning shewed a clear crimson tinge at its globular termination, was now a livid purple. The mouth hung open, being naturally of immense proportions. One eye was wide extended—but that one had been long blind from some accident which had contracted the lid and kept it from closing; and the other, which when waking turned from its fellow with a most

unusual degree of obliquity, was now firmly shut—a convincing proof to me that the man was asleep, not dead. To satisfy myself on this point, I put my hand to his breast, and felt his heart beating gallantly. Quite convinced that there was nothing serious to apprehend, and not being by nature averse to a joke, I put on a very grave face, and turned away from the ditch. Shouts of conviction followed this movement, and they were so loud that I feared they must have awakened the sleeper. I took a sly peep at him, and saw that his eye-lid did raise itself for a second, but closed again, and all was right.

In a moment a gate was torn from its hinges, and the sleeper laid upon it, covered with two or three cloaks belonging to the women, and away we marched in full procession for the village. When we reached the Mairie it was eight o'clock, and the report of the murder having gone before us, the whole of the little world was out. I, and the gens-d'armes, and the gate, and its burthen, and about half-a-dozen witnesses, including the

daughter as chief mourner, were admitted into the office; and I there found an ill-favoured personage of about fifty, with greyish sleek-combed hair, no front teeth, small feline-like eyes, dressed in a green coat with large mother-of-pearl buttons, a white waistcoat, and black pantaloons, and sitting in an arm chair. This was Mr. François Faussecopie. A ragged clerk occupied a seat at the table, which was strewed with blank paper, pens, and ink-stands, while a figure which I need not describe, it being that of Le Chevalier de Choufleur, stood, with a frightful expression of countenance, and a white handkerchief held to his nose, at the greatest possible distance from the supposed corpse.

While Faussecopie darted some keen glances at me, and put a few questions to the gend'armes, a door opened, and the approach of the mayor was announced; and immediately came in, wheeled in an arm chair by a servant, enveloped in a brown wadded silk gown, with feet wrapped in flannel, and a black silk cap on his

clumsy head, the Right Worshipful Doctor Glautte. Silence being commanded by Fausse-copie, the proceedings began. The clerk regularly took down the depositions of the daughter and other witnesses, as to the body being found in the ditch, my having been seen last in company with the murdered man, my visit to his house (for it was his) for the supposed purpose of robbing it, my flight and apprehension.

“Where is the body?” growled Glautte.

“In the corner here, Sir,” answered the clerk.

“Wheel me over that I may examine it,” ordered the mayor, and he was accordingly wheeled over. The cloak was raised, and Glautte giving one glance at the body, and the ill favoured countenance growing out of it, called out, “Aye, aye, ’tis too true. Dead as a stone, strangled no doubt! Carry him off, and let the undertaker be sent for—for I perceive that corpse cannot keep long.”

“That’s just what I thought.—Do now, like good fellows, carry it away!” cried De Choufleur, addressing the attendants, and pressing the handkerchief still closer to his nose.

“Prisoner!” exclaimed Faussecopie, “what have you to say for yourself?”

“Nothing,” replied I.

“Good,” answered he; “put that down” (to the clerk).

“Have you any witness to call?” addressing me again.

“Yes, one.”

“Put that answer down,” said Faussecopie to the clerk. Then turning to me again, “Prisoner! call your witness.”

No sooner had I received this command, than I stepped nearer and stooped down to the sleeping victim, and though somewhat sorry to disturb him, I hallooed out with all my might into his ear, two or three shouts at my highest pitch. The necromantic spell that broke the rest of the sleeping beauty in the wood, could



not have had a finer effect. The dead man bounced upon his feet, opened his eye, and jumped up with a galvanic spring almost to the ceiling, like the last movement of one shot through the heart. Dismay and horror seized upon the spectators, Faussecopie and De Choufleur, with the clerk and the *wheeler* sprang from their seats, and rushed with frightful yells towards the little side door, knocking down chairs and tables, and completely upsetting old Glautte as they tumbled along. The witnesses screamed and rushed altogether towards the street entrance; while even the stout gens-d'armes, fellows that had braved many a battle's brunt, caught the infection, and burst out of the room. The supposed corpse rushed after them, and no sooner did he present himself alive and well to the crowd without, than the affright of the multitude was complete, and the dispersion of the whole mass presented such a scene as may be imagined, not told. But to all this most ludicrous bustle, the daughter formed



a beautiful contrast. No sooner was she assured that her father lived, than she flung herself round his neck, with no feeling but recovered happiness; and she clung to him, sobbing and crying with joy, in spite of all his astonished efforts to shake her off, and get an explanation of the scene.

The affair ended as may be supposed. Every one came, in a short time, to his senses. The court resumed its dignity; the tables and chairs and their occupiers were replaced in their proper positions; the crowd dispersed, an immense portion of it following home the drunken dog so miraculously snatched from the grave; and they pronounced the adventure, with one voice, as fit to be classed with the most wonderful of the "*Causes Célèbres*."

## CHAPTER XIII.

WHEN the confusion had fairly subsided, and order was restored, Faussecopie intimated to me with many fawning civilities, that I was free to depart, and having received every assurance that I had no further molestation to fear, and even an offer of one of the gens-d'armes as an escort on my road, which I civilly refused. I was just preparing to quit the office, when I was arrested and literally fastened to the spot by the entrance of one of the loveliest creatures I had ever beheld, dressed in a plain but most becoming morning costume, and accompanied by an old man of short stature and spare form, but of an air and appearance most imposingly respectable. I need not say that I gazed on

Leonie and Mr. Suberville. Several persons came after them into the room, and as they placed themselves at the bar where he (as my readers know) had so long presided in magisterial dignity, I observed the odd-looking little old beau, (De Chouffleur,) the superannuated Maire, (Glautte,) and the roguish adjoint, (Faussecopie,) all give symptoms of uneasiness, which were evident more or less according to their respective habits of mind. These symptoms, as well as the interest expressed in the countenances of the bystanders, convinced me there was something more than common going forward; and curiosity (a laudable quality in story tellers) determined me to see the issue of the affair. I accordingly got among the listeners, and after a little circumlocution and desultory talking among the parties, the hearing commenced.

The case was stated by Faussecopie, who, though virtually the judge in all the causes which came before that court, had always the cunning

to pay the greatest apparent deference to Glautte, and acted as occasion appeared to justify, as the advocate of whatever party might seem to require his aid. In the present instance he avowed himself as acting in that capacity for an injured gentleman, whose poignant feelings of anguish at the wrong he had suffered, quite disabled him from speaking in his own behalf; and to illustrate the touching picture he sketched of De Chouffleur's sufferings, he pointed to him where he sat in a corner, his face covered with his pocket handkerchief, and his toe pointed so as to shew his leg in the most pathetic possible position. Having stated the whole progress of the natural affection (as he called it), even until the introduction of the heretical impostor (to call him by no worse name), into the bosom of Mr. Suberville's family, Faussecopie next began to produce his proofs of Leonie's encouragement of Hippolite's passion. Among these were to be reckoned the great intimacy with the family, the well-known approval of Mr. and

Madame Suberville, standing in the relations of father and mother to their adopted daughter ; “ but more strong than all these,” exclaimed Faussecopie, with a tender whine, “ are those gentle and delicate tokens which nothing but a melting sensibility could have presented as the reward of the most unshaken faith.” With these words he produced a satin-wood casket, and from it he drew forth an elegant little silver thimble, a needle case, and the greater part of a white satin shoe.

At this exhibition an exclamation of astonishment burst from Leonie, and a loud laugh from every one else in the court except Faussecopie, De Chouffleur, and Glautte. The latter, notwithstanding the fillip given him by my adventure, and which was renewed by the presence of Mr. Suberville, was beginning to shew the symptoms usually produced in him by Faussecopie’s somnolent eloquence. The laugh roused him up, and he shook himself, exclaiming, “ What’s all this ? Who dares to insult the

dignity of the court? Mr. Adjoint, what does this mean?"

Authority possesses so potent an influence, let it be lodged in beings however contemptible, that my readers must not be surprised at a profound silence having followed this magisterial explosion. And Faussecopie, finding he had the ear of the court, was resolved now to plunge from the precipice on which he saw he was standing, and at once dash from the keen edge of the ridiculous into the broad ocean of the sublime. He then deposited the "precious love tokens" in the satin-wood case; and prefacing his next measure by some severe and pointed observations that really gave to the act an air of reality, he drew forth three letters, which he assured the Maire contained the warmest expressions of love, and that implied promise of marriage, which had induced the heart-broken chevalier to claim his worship's protection, and appeal to the tribunals of his country for redress. These letters were addressed to De Chouffleur, and

being opened by Faussecopie, and shewn to Mr. Suberville and Leonie, they produced an evident sensation, not only in them, but on all the spectators. “It is certainly her hand-writing, I confess it,” exclaimed Mr. Suberville. Leonie turned pale and trembled, not at the instant penetrating the plot which was thus laid for her. “Aye, but,” said Faussecopie, “here is the misfortune. Those letters, written in English to escape detection by the parents of this false-hearted young lady, are inexplicable to the court, except through the medium of herself or the worthy man she has so ill treated.”

“Here is the Englishman,” exclaimed several voices from those around me. “He can interpret them.”

At this proposition Faussecopie gave a doubting glance at Hippolite (who had grown bolder and flung aside his handkerchief), as much as to say, “May we venture? Have you read them to me truly?” De Chouffleur shewed a



face of great confidence, and I was invited to translate the letters. I consented readily, and began with the last of those which I have formerly transcribed for my readers.

Much interested as I had been for Leonie and impressed as I was by the conviction that she never could have given the assumed encouragement to such a thing as Hippolite, I was certainly much staggered by the perusal of this epistle, acknowledged to be in her hand-writing. I, however, puzzled by some parts of it, endeavoured to reconcile the difference of idiom and bad spelling, and proceeded to put it into French, according to the best of my conscience and abilities, as follows :—

“Nuit et jour, matin et après midi, mes pensées sont à toi. Dans l’Eglise ou à la promenade, dans les profondes mystères du sommeil, ou en plein jour, c’est toi, mon cher, qui es devant mes yeux.”

“Yes, yes !” cried Hippolite, interrupting

me, “ ’tis that precisely, word for word ! Oh, what a happy man I am, to have found so faithful a translator.”

Faussecopie smiled, and every body stared with astonishment at these tender expressions of love, and no one more than Mr. Suberville.

After some time order was restored, and I went on.

“ C’es toi, mon cher, qui es devant mes yeux la tête courbée par le hart ou je desire vivement d’être liée avec vous, sans meme la cérémonie d’être attachée par mes parens. Croyez-moi jusqu’ à la mort la très jolie

“ LEONIE.”

I could scarcely finish this sentence intelligibly from the loud shouts of laughter that burst out, and in which Faussecopie, and even Glautte, seemed with difficulty to restrain themselves from joining. Hippolite started up and attempted to snatch the letter from my hand, vociferating that “ I was a false and perjured interpreter, bribed by Suberville and the vil-

lainous George Wilson, native of London.”—The startling inconsistency of this accusation, compared with his praises of the moment before, looked so like guilt of some kind or other, that loud expressions of indignation were poured forth from the inflammable audience, and fifty voices demanded that I should go on with my translation. Faussecopie, determined to keep up a shew of justice, even by the sacrifice of his friend, whispered Glautte, who nodded assent, and I was commanded to proceed. I had now come to the postscript, and continued faithfully.

“Mon cousin Alfred fait la potence;” (here I was interrupted with peals louder than before,) “mais je me marierai avec vous quand mes désirs seront morts.”

The uproar of laughter was here at its height; when Leonie, terrified and bewildered at the scene, sank on a chair and hid her face in Mr. Suberville’s arms, while Hippolite, in a transport of fury, jumped up on the table, snatched the letter, and swore that what she meant to

write, was what my readers will recollect or refer to in Hippolite's translated explanation.

When he had finished, a dozen different voices cried out, "How do you know she meant to say all that?"—"Who put those sentiments into her pen?" And at this moment Leonie, as if struck by sudden conviction, started from her seat, and advancing towards the table, with an air something like inspiration, called out, "Oh, gentlemen, I now see it all! This is one of the old *exercises* the wretch used to dictate to me in the first days of his attendance, when I did not know a word of English! He pretended to burn them all, but I see he has basely preserved some—that is the whole truth of his infamy!"

However litigious may be the spirit of Normandy, there are no people in the world more alive to an act of base injustice than the worthy plaintiffs and defendants of that province—and these designations include on one occasion or another, the whole population. As soon then as

Leonie's honest-breathed explanation struck upon the ears of the listeners, a shout of indignation assailed De Chouffleur. He was hooted off the table, and pursued with loud yells of disgust and reproach, as he slunk out of the private door, under cover of Faussecopie's protection. This instigator of the unfortunate Chevalier's attempt put the best face he could upon the matter, protesting that he was quite scandalized at having been the dupe of such an infamous design, and forswearing De Chouffleur for ever. Glautte was wheeled off the scene, nearly insensible from the agitating accidents of the morning ; and the court was dissolved.

Every one of the witnesses of this hurried and rather extraordinary scene offered themselves as a triumphant escort to Mr. Suberville and Leonie ; but he prudently weighed the danger of appearing as the leader of even a village tumult in opposition to the royalist party, and having at best little or no relish for popular applause, he declined the complimentary attend-

ance : and as the bystanders separated and quitted him in compliance with his wish (all throwing longing glances of admiration at Leonie) he addressed me, and professing himself deeply obliged by my services and attention on the trial, if I may so call it, he invited me to accompany him to his house and pass the day with him. As it has always been a maxim with me that people should accept every invitation that is well meant, and that does not clash with more material occupations, with a proper feeling of one's own little consequence, or with what one owes to that of others, this of Mr. Suberville not coming within any of those exceptions, I closed cheerfully with his proposal, and walked with him and Leonie straight to Le Vallon.

As my readers know the house better than I did at first sight, I shall not describe it ; but I must delineate the scene which took place on our arrival. We were met on entering the hall by a fresh-looking lass, in a tight boddice, and stiffened cap, about half the height of her per-



son, whom any one of my readers would instantly have recognized for Lisette, whose face beamed with joy that even my presence could not repress. She called out "Ah, my dear Miss Leonie, who do you think has arrived?"

"Who, dear Lisette?" cried Leonie, turning as pale as the best burning wood-ashes, and immediately glowing as red as the selfsame sort of ashes when the fire is relighted.

"Who but Monsieur Alfred?" answered Lisette.

"No one else?" faltered Leonie; but before Lisette could reply, a fine-looking youth rushed out of the parlour and embraced Leonie most cordially. This youth was my readers' old acquaintance Alfred. I hope they will not look so dissatisfied as his cousin did, at not seeing any companion with him.

"All in good time," said he to Leonie's inquisitive and anxious glance—and I say the same to the reader.

"Now, my dear Sir," continued Alfred ad-



dressing his uncle, "the negotiation of rather a delicate business has fallen upon a great bungler; but I hope you will excuse my bad management for the sake of my good meaning. I am just going to introduce to you a gentleman with whose name you are familiar, but whose person is strange to you—Mr. George Wilson of London."

"Strange to us!" exclaimed Leonie with a delighted smile, as she followed Alfred with her eyes, while he entered a room at the right-hand of the hall, the common sitting room which we were entering, being to the left. He returned in a moment, leading in a tall, sallow looking, dark-haired man of about forty years of age, but not, I could plainly see, the person whom Leonie thought she was so sure of. This gentleman explained himself to Mr. Suberville, in an easy flow of sufficiently bad French, and apologized for having lent his name to an imposition, however innocent, but which he now appeared for the purpose of fully clearing up,

not only to Mr. Suberville and his family, but to all the world. This was all incomprehensible to *me*, but I shall tell things as they happened, supposing myself as wise then as I became afterwards, rather than confuse my readers by a detail of my cogitations and conjectures at the time.

Mr. Suberville and Leonie were civil, but rather silent; but the strange Mr. Wilson soon roused them to attention, by begging they would permit the entrance of the person who had formerly usurped his name, assumed his appearance, and caused by his frolic, such manifold annoyance to them.

“ Oh, then, where, where is he? Why torture us so? Let him come in!” exclaimed Leonie.

The word *us* was amusingly placed for *me*, as my readers have no doubt observed; but all subterfuges of expression were rendered unnecessary by the outbursting (from a closet where he had been placed by Alfred) of that hand-

some young fellow whom my readers have, I hope, been longing to shake hands with once more.

I cannot attempt even to sketch the scene—the transports of the young man—the agitated delight of Leonie—the pleasing astonishment of Mr. Suberville—the mixture of awkwardness and enjoyment which I myself felt—the friendly sympathy of Alfred and the real Mr. Wilson—the singing and dancing and crying of Lisette, in the style so common to all the warm-hearted kindly peasants of France—and to crown all, the ringing of bells, and thumping against the floor, which proceeded from the room above, occupied, as I afterwards found out, by the invalid Madame Suberville.

“This is really overwhelming,” exclaimed Mr. Suberville. “It is almost too much—but it is certainly very like happiness. We must not, however, go too fast. I cannot doubt the sincerity of these emotions, Sir; but tell me, I

pray you, fully and frankly, who and what you are?"

"Who am I?" cried the young man—"ask yourself, my dear good Sir—ask *her*! Who am I, Leonie? Does not your heart tell you? Who could I be but Edward Mowbray, your affianced husband from infancy—not bound by legal promises, but united by the dearest of all ties, by sentiment and passion! Do you not recognize me, Sir? Look here then at these documents—these much-wished-for documents, whose want alone has kept me thus long in the tortures of suspense and suffering—but whose tardy arrival now repays me for all; establishing my identity, and giving me the sanction of a parent's consent to the only step which is now wanting to make me wild with joy!"

"Hold, hold, Edward!" cried Mr. Wilson—"this is a serious moment."

"And am I not serious?" cried Mowbray,

taking Leonie's hand, and kissing it with rapturous expression,

The secret of a story (where there is one) once openly divulged, or the main point of interest detailed, I believe it is wise in the narrator to compress, and hurry over, and wind up the auxiliary matter as quickly as possible. I shall, therefore, with all due brevity, perform what remains of my task,

From Edward Mowbray's explanation, given with a most laudable rapidity, it appeared, that, from the first dawning of reason, he had felt precisely the same sentiment, but in a much stronger degree, towards Leonie, than she had indulged in towards him. His father encouraged it, for his views always were to establish Edward in some of the commercial ports of France; and from the strong impression made on him by Mr. Suberville, during his hurried visit, added of all he could collect of his character and circumstances, and his admiration of the child, he actually planned the future union

of the infant couple, and he fostered the notion in his son with a mingled paternal and commercial pertinacity. The notion went on, as we know, until the knowledge of Mr. Suberville's ruin; and Mr. Mowbray being a man of the world, bred in a counting house, and one of those really fond, but widely erring fathers, who can see no hope of happiness for their children, if it be not built on ingots of gold, felt it his duty to root out every thought from Edward's mind, that led towards the long-cherished object of his future views. To do this, with a youth of eighteen, was, we know, very difficult; and in the sequel, he found it to be impossible. Edward's temper possessed much of that impetuous obstinacy which is allied with many noble traits of disposition, and he felt to the bottom of his heart, those sentiments which he so briefly and forcibly uttered in the speech recorded just now. These sentiments, born and nurtured in a spirit of romance, so natural to the high-minded native of a land of liberty, had gained

strength from opposition. Edward pleased himself with the notion of the singularity of his attachment; and he so long indulged himself in fancies concerning the little white creature that had been growing up with him, as it were, from childhood, that no real affection for a known object could have exceeded the strength which this acquired. To fix him more steadily to business, and flatter his pride, his father had put his name as a partner into the firm; but Edward, without being insensible to this great proof of confidence, or the advantages to be derived from it, always calculated the latter as half for himself, and half for Leonie; for he was resolved never to abandon his romantic attachment, while a rational hope remained for him to cling to. A first step towards his purpose was to learn French, and this he accomplished by means of an emigrant Parisian, with such ardent attention, that he became a complete adept in the language, and spoke it with great ease and good accent, in a couple of years.



One of the articles of his partnership with his father stipulated that he should, on reaching twenty-one years, proceed to France to establish himself in that country, as a correspondent branch of the main house at Philadelphia ; but a very dangerous and prolonged illness, which about that time assailed his father, forced him to remain two years more in America. During all this while he resisted every temptation to abandon his boyish, and perhaps I may confess, his wild attachment ; and none but Leonie, unknown, unseen, and perhaps lost to him for ever, by marriage, or even death—none other could make the slightest impression upon him. He was, however, extremely guarded with his father, and so completely, yet gradually, had he declined all mention of her, that, at the moment of his departure for France, the father rejoiced in the belief that he had 'lost all remains of his early fancy. But he was undeceived before the ship, which bore Edward away, had sailed out of sight of land ; for a letter, written

by the latter, and left with a friend to be delivered to his father immediately after his departure, told him, in a strain at once dutiful, affectionate, and firm, that the chief impulse which induced him to quit his home for the first time, and to part with his only parent, was that leading hope of his life—which I need not here dilate on.

His earliest letter from England, where he first touched the soil of Europe, was to the same effect; and when he proceeded for Paris, early in 1816, accompanied by Mr. Wilson, one of the partners in a house intimately connected with that of Mowbray and Son, he most fully admitted that gentleman to his confidence. By his agency enquiries were made as to the state of Mr. Suberville's circumstances and situation, with particulars relative to Leonie, Alfred, De Chouffleur, and the other persons less intimately connected with Le Vallon. Edward had thus acquired a fund of intelligence, and was devising with Wilson some plan for gaining admit-

tance to the family, when the advertisement in the newspapers caught their attention, and it was quickly agreed that Mowbray should make use of Wilson's name and passport, and disguise himself as he best might, for the support of his assumed character. The success of his stragem has been detailed, and he was not a week under the roof with Leonie, before he wrote once more to his father, with a vehemence that carried every thing before it. Answers to his letters arrived, but not till he had quitted Mr. Suberville's house, and been more than a month at Paris, enclosing him, as he required, certificates of his baptism, and his father's formal consent to his marriage with Leonie, without which documents the celebration of the ceremony could not take place according to the French laws.

But even these papers did not allow of his immediate return to Le Vallon, for the representation made to the authorities subsequent to his flight, the suspicions attending on it, the persecution of Mr. Suberville, and the proceed-

ings, something very like outlawry, against Alfred, formed a host of difficulties which it required great perseverance, no small interest, and much time to overcome. All this may be well understood by those who have had occasion to struggle with the looseness, littleness, and sluggishness that clog the march of even small matters of French government. All, however, through the main exertions of Wilson and his connections, was finally arranged. The whole case was examined into by the prefect of the department, and such a host of circumstances came to light, corroborative of the misconduct of Faussecopie, and the incapacity of Glautte, that the order for Mr. Suberville's liberation, the exculpation of Alfred, and the pardon of Wilson and Mowbray for their infraction of the strict police regulation relative to passports, was followed by a deliberation on the propriety of dismissing the mayor, and the adjoint of the mayor of the commune known to me and my readers by the name of the Three Villages.

When Mowbray had finished his short recital, and the flurry of feeling and flutterings of heart which had agitated the party more or less, had subsided, the first measure of Wilson, Mowbray, and Alfred, was to go to the Mairie for the purpose of presenting themselves and their documents in all due form. They requested me to accompany them, along with Mr. Suberville, as a couple of credible witnesses might be necessary in their dealings with such a slippery personage as Faussecopie. When we reached the office, we saw Glautte sitting quite still in his chair, while François was pouring out some whispered reasoning in his ear. As we approached the deputy magistrate, he was evidently astonished; but recovering, in a second, his cool shrewdness of look, he examined the various papers, pronounced all to be right, expressed his happiness at the matter having terminated so satisfactorily; and was just beginning to read a moral lesson to Mowbray on the impropriety of his conduct, when the latter

abruptly begged him to save himself the trouble, and required him to regularly register the first formal announcement of Edward Mowbray's and Leonie Suberville's joint engagement of marriage, sanctioned by the consent of their respective parents in all the regular forms of law.

I hope I have not taken my readers by surprise, and that they will not consider this momentous affair too hastily decided on. In case any such qualms should arise, let me entreat them to recollect that the parties were intimately and daily known to each other for four months, and that the legal formalities required a delay of three weeks before that

“Consummation devoutly to be wished—”

time enough in all conscience for any couple who seriously intend to marry, and who have method enough in their madness to remember that most appropriate of adages, “delays are dangerous.”



At this unexpected announcement Faussecopie positively changed colour; not that I mean to libel that heart's blood of the honest breast, which rushes blushing through the frame, at every generous impulse, or modest agitation. Faussecopie's surface shewed no such colouring as this; but the bile of his constitution set all its bitterness afloat, and turned the yellow tinge of his cheek into a kind of tawny orange. He paused, faltered, took up his pen, laid it down again, opened his registry book, and after a shake of the head which seemed to settle his purpose, and having whispered a word or two to his superior, who nodded consent, he protested, that "however anxious he might be to give immediate attention to the natural wish of the amiable and respectable parties, his worship the Mayor felt bound to pause awhile, in consideration of the unsettled claims which another gentleman put forward to the hand of the young lady."

"Out on his filthy claim!" cried Mowbray,



striking the table with his clenched fist; “and dare you, as a magistrate, sit here to talk thus? Take care of yourself, Sir. And as to your principal yonder, who dozes while you act, neither he nor you are aware of the danger you are running, from the outraged justice of your country; nor see the naked sword which hangs suspended over your heads.”

At these words, Glautte started up in his chair with surprising animation, cast his eyes upwards, and roared out lustily, “A naked sword! Treason, treason, murder! Jacques, Jacques, I say! Wheel me out, wheel me out of this den of thieves—my life is beset—the English are around me—long live the King!—Long live the Emperor!—Long live the Bourbons!—Long live the Republic! Oh, where am I, where am I! Oh, Oh!”

With these expressions, growing more faint at every fall, he sank back insensible in the chair: and while he was wheeled off, Fausse-copie made the required entry in proper order;

and that was the last act of official duty he ever performed.

Matters now hurried quickly on. Mowbray swore he would go straight to Hippolite, who he ascertained was at Faussecopie's apartment waiting for night-fall to skulk off to his sea-side retreat. We found it vain to oppose him, even had we wished it; but we thought it well to finish the affair. To Faussecopie's lodgings we accordingly went; and it was arranged that Mr. Wilson should enter first, and demand a formal recantation of the abusive paragraph inserted in the newspapers against his name, though not actually meant for him. We walked in the anti-room while he entered; and we could readily distinguish from poor Hippolite's faltering tone, as he replied to Wilson's demand, that he shook in every joint. Thinking, however, from Wilson's calmness, that he might venture to be stout, or something approaching to it, he refused any recantation, saying that he had no intention of injuring Mr. Wilson; but that he

would heap with the utmost odium, the villain who assumed his name and appearance, and who fled from the chastisement that he panted to inflict on him. At these words, Mowbray burst into the room, followed by Mr. Suberville and myself. When Hippolite saw him, he looked with incredible velocity right and left, as if he balanced whether to throw himself out of the window, or dart up the chimney; but Mowbray's rapid advance decided him to take a safer movement, and he betook himself to his old and favourite attitude of supplication. He threw himself on his knees and on Mowbray's mercy—and I need not dwell on the rest. He signed not only a full recantation of his aspersions on "George Wilson, native of London," but also an ample disavowal of all his claims on Leonie; he gave up the fabricated love-letters, as well as the "precious tokens," to use Faussecopie's phrase, on the possession of which, his assertions had also been founded: and to put a finishing-stroke to his meanness, he turned voluntary

approver against his accomplice Faussecopie ; and being in the confessing vein, betrayed the whole secret of their clandestine tricks upon the Revenue.

Armed with these “ brief,” but very strong “ authorities,” we all retired ; and Mr. Suberville was in the very act of declaring his intention of preparing a whole statement of Faussecopie’s conduct to be forwarded to government, when a messenger met us in great haste, demanding the immediate presence of Mr. Suberville at the Mairie, where the prefect had just arrived for a special purpose, and where death in his own proper person, was performing the same operation upon Doctor Glautte, which Doctor Glautte had so frequently performed (during his professional practice,) on many a poor patient.

We forthwith retraced our steps to the Mairie, and were received by the prefect, a venerable and respectable looking man, who advanced towards Mr. Suberville with a gracious and cor-

dial demeanour. He had received from government the final directions that Glautte and Faussecopie should be superseded if, upon minute enquiry, he was satisfied of their demerit ; and he was ordered to proceed to the spot for the purpose of examining the affair, announcing their dismissal, if such should be his decision, and replacing them for the present by individuals of his choice, until definitive measures could be adopted. This being the fortunate moment to clinch the fate of Faussecopie, and his worthless superior, Mr. Suberville detailed his evidence with great clearness, and De Chouffleur, summoned for the same purpose, deposed to his former confessions. The prefect was prompt in his proceedings. He called in Faussecopie, and announced to him in no measured or mincing phrase, his dismissal from the trust he had abused. Faussecopie endeavoured to reply, and in proof of his worthiness, betrayed the unhappy, and, as he thought, dying Doctor, by offering to produce his letter offering allegiance

to Napoleon during the hundred days, held back, as Faussecopie protested, only through his interference and fidelity to the Bourbons.

The prefect asked him for the letter, which he accordingly produced ; but it could not escape the keen eye of Mr. Suberville, who examined it with the prefect, that two or three slight changes in phraseology were evidently in the hand writing of Faussecopie. Not recollecting these, which were done in an habitual movement, no doubt, as he first read Glautte's scrawl, pen in hand, he was, probably for the first time in his life, taken off his guard, and he confessed the fact. But in reply to the prefect's demand why he failed to inform the government of the measure of which he avowed his disapproval, he replied that gratitude towards Glautte had been his motive for concealment. "Gratitude, base man!" exclaimed the indignant prefect, rising from his seat, "How durst you profane a name so sacred ! No, it is too late—nothing can save you from well-merited disgrace. Retire



from my presence, and hold yourself ready to enter into the amplest account of your two years' conduct in the execution of the sacred office of magistracy, which, like our blessed religion, cannot suffer pollution from the vileness of its ministers."

"Monsieur le Préfect, hear me," cried Faussecopie in a canting tone, "revering as I do the throne and the altar"—

"Impious miscreant, away!" reiterated the prefect, "or you will force me to proclaim your baseness by calling in the arm of the police to rid me of your presence!"

The miserable culprit walked out, and, furnished with a passport signed by himself, he quitted the village that evening, and has never since, I hope, been heard of in its neighbourhood.

De Chouffleur was stealing off by another door, near which he had been snuffling and crying during the whole of this touching scene, but the prefect stopped him by calling out



“Chevalier de Chouffleur, listen ! you have disgraced to order to which you belong ;” (here Hippolite put the opposite flap of his coat over his red ribbon) “you have sullied your noble blood,” (every drop of it rushed up into his face) “but your confessions may claim some indulgence. Unfortunately we have now no Bastille in existence, where a man of birth and situation might be quietly shut up and punished without publicly degrading his family and rank. You may therefore escape both punishment and exposure. I shall lay your case before the king. In the meantime retire to your residence, keep quiet, and repent.”

“Oho ! oho ! oho !” sobbed Hippolite as he stole away ; and that bitter tone was the last of his that I ever happened to hear. The prefect resolved to suspend all decisions on the affair of Glautte, as his death might save the necessity of his disgrace ; but Glautte had not the least intention of dying. He certainly had a fresh paralytic stroke, and was subsequently replaced

by a new mayor, a respectable inhabitant of one of the villages ; but for aught I know he still lingers on in his miserable dead-and-alive state, without exciting the least regret, and scarcely the least commiseration from the inhabitants.

## CHAPTER XIV.

THE three probationary weeks, between the legal public engagement and the union of the lovers, were passing rapidly over, and I heartily participated in the sunshine of enjoyment which was thrown around all; for even Madame Suberville had shaken off Hippolite, and was quite reconciled to his rival. I had dropped in, as it were, so aptly into the scene, that my presence seemed necessary to its completion, rather than an intrusion on the chief actors; and while they, on their parts, seemed pleased to consider me in the light of one of those casual pieces of good luck, familiarly called a God-send; I, in my old way, could not help getting deeply interested, and striving to be intimately informed in

the minutest details of their former lives. I do not think I can convict myself of having had the slightest intention of committing any of this to print at the time. How could I? for it never occurred to me to venture *myself* to the fiery ordeal of publication; but merely from an inquisitive turn in interesting matters, I strove to make myself master of all I could. The result was many a close conversation with such of the parties as were within my reach; and some facts relating to the others I had at second hand. But my great help was in the journal kept faithfully by Mr. Suberville, from his wedding day, in which was recorded (with a regularity and precision quite worthy the emulation of those who are prone to that method of catching folly as it flies, and pinning their insect observations to paper) almost all the leading particulars of my story. I always think it well to state the sources from whence my materials are drawn; and I hope my readers will approve of what appears to me a laudable desire for accuracy.

The castles, cottages, carriages, and other constructions, which were built in the air during a fortnight, were very delightful, and fit to be occupied by such enthusiasts as Edward and Leonie. But they were every one shaken to their foundations one morning, by the westerly wind, which blew a gallant vessel into one of the French ports, with a letter for Mowbray, direct from Philadelphia. The plans of the lovers had been hitherto all along running on the happiness of being settled, and established finally at Rouen, in completion of Mr. Mowbray's plans, with Le Vallon for their country house, laid out and decorated according to their own tastes, and Mr. and Madame Suberville passing with them tranquilly the remainder of their days—I had written *years*, but it is better to count in the coin most likely to be within the reckoning of mortality. Both the old and the young couple were well pleased with these plans, and it never occurred to them that their arrangements were subject to the

chance and change which hover over human projects.

This letter was from the elder Mr. Mowbray and it stated in substance, that since he wrote last, he had experienced a severe though not dangerous return of illness. That under those circumstances he found himself utterly unable to cope with the perilous cares of business, unaided by the presence of his son. That he considered it essential to abandon for the present, the scheme of transplanting the old trunk of their prosperity to a new soil ; for as to carrying on both establishments, he pronounced it impossible. He spoke of the hope of seeing his son again, with his beauteous bride. He finally prayed him to get married as quick as possible ; hoped his letter would arrive in sufficient time to bear his blessing as their accompaniment to the altar, and begged that instantly after they were united, they would embark in the first ship sailing from Havre, and remove all his doubts and fears of their compliance with what he would not call a

command, knowing that in giving it the form of a request, he ensured its amplest and most immediate fulfilment.

This caused great and sudden grief to all the parties except Edward, and even he felt strongly for the unhappiness about to be inflicted on Mr. Suberville and his wife. Madame wept plentifully on this occasion, but Mr. Suberville smothered all appearance of emotion, and was the first to say to Leonie and Edward, " You must go." I was present at this scene, and I was certainly astonished at his apparent indifference ; but I found afterwards that his feelings resembled flints, which, though possessing coldness and hardness more than common, yet, when struck upon by the proper metal, send forth sparks of a brighter flame than softer substances may emit.

To get fast to the end of my story, Leonie and Edward were married ; and, a week afterwards, having taken leave of Madame Suberville, who was cheated into a belief that they



were soon again to return, they set off for Havre to embark for Philadelphia, accompanied by Lisette; who would not abandon Leonie, and escorted to the sea side by Mr. Suberville, Alfred, and myself, Mr. Wilson having some days before set out for England.

Our short journey was truly melancholy. I may be well supposed to have been the person least affected, but I really could not witness the scene unmoved. Alfred seemed deeply to regret the loss of his dear cousin Leonie, and his valued friend Mowbray; but there was a manliness in his honest sorrow that kept him up. Mowbray himself, with all his happiness, felt as if a heavy cloud were passing between him and the bright rays he had been basking in. Lisette was blubbering without any respite. Leonie sat beside Mr. Suberville, with his hands between hers, and the big tears rolling down her cheeks in continuous drops. He spake not, nor did he weep—then; but sighs that seemed almost to choke him, burst unceasingly from the

old man's breast. In this way we went on wearily, and at the close of the day we reached Havre. The town was in a great bustle, and almost all the inns quite full. For five weeks a constant wind had been blowing directly into the harbour, totally preventing the departure of any one of the many ships that had been gathering both during and before that period. One hundred and fifty sail were thus weather-bound, and many a prayer was daily sent up by the pious, and many a curse muttered downwards by the profligate expectants of a change; the one party invoking a favourable breeze, and the other execrating its delay.

On the evening of our arrival there was a more than ordinary sensation excited, in consequence of some symptoms which pretty certainly announced a change of wind. Many re-embarkations took place, and the ships and the inns were mutually in a bustle. We got bad accommodations with much difficulty; and the night passed over heavily enough. When morning

dawned all was in motion, for the wind had really shifted to a favourable point, and every hand in the numerous fleet was employed in making ready for the turn of the tide, which was to take place at nine o'clock. During this period the quay was a scene of indescribable confusion. What with loading of baggage, pulling of ropes, weighing of anchors, bending of sails, shouting on board the ships, and answering uproar from the porters, boatmen, and sailors on shore, and passengers hurriedly embarking, one might have thought it impossible that all these elements of disorder could ever subside into a calm; and it seemed full as difficult that feeling and sentiment should in such a scene find space or leisure for expression. Yet during this bustling interval what scenes of heartfelt sorrow did I see displayed, from objects that seemed to stand isolated and unobserved by all the rest, who each followed the impulse of their own emotions, unnoticed in their turns.

It is needless to dwell here on the painful pic-

ture represented by the mass of mourners, who threw such a shade of sorrow over the otherwise animated scene. But of all the groups of wretchedness which caught my view, none possessed for me such acute interest as was naturally excited by the observation of Mr. Suberville and Leonie. All the tenderness of her heart was called forth. All other feelings seemed swallowed up in her grief at parting with her benefactor, her protector, her more than father; she clung to him weeping, while her husband busied himself in embarking all their effects, and in consoling Lisette, who sat sobbing on the deck. But Mr. Suberville was the principal object of attraction. For Leonie's grief had a certain solace in the buoyancy of young delight, in the varied scenes of life just opening on her view, and above all in the ardent love of the partner who was to tread those scenes with her. For Mr. Suberville there was no hope to cheer him up after this sad hour. No youth, no change, no children to revive the spirit of early life, and hold forth a promised

charm for its decline. Blank and desolate, all that the world contained of brightness or joy seemed now receding from him, and the pitiless tide that just began to flow away, was like some remorseless monster about to carry off the stay and solace of his old age. He felt all this, I am sure, for he looked it; and while he clasped his arms convulsively round Leonie's neck, I saw him weep, as if he had been all his life a weeper, although he never perhaps had had a wet eye before that wretched day.

This was not to last longer. Mowbray had taken his manly farewell of us all; Leonie had given me her graceful and friendly adieu, and had warmly embraced Alfred whom she loved so well; but she still stood clasped in the arms that had so oft embraced her, but never as they did now. The sails were all set, the crew in their various positions, the master at the helm; repeated calls, unattended to by the afflicted Suberville, who was losing his all, and the scarce less wretched Leonie, who forgot that

she had aught left beside, resounded in the air, and the ship was swinging from the last cable that held it to the pier, when Mowbray leaped on the quay once more, and snatching his wife from the arms that were entwined round her, sprang with her again on board, and Mr. Suberville sunk almost exhausted into Alfred's arms and mine. In a moment more the ship was under sail, and we supported the old man unresistingly back to the inn.

It is not for me to pourtray his after feelings. Each reader will judge of them perhaps (bad as is the rule) by those which would have actuated himself. For my part I was convinced at the time, that the blow had struck too strongly on his heart ever to be recovered, and deeply commiserating his woe, I could not continue its observation. All my own arrangements for quitting the place having been completed, I bade farewell to the poor sufferer, for such indeed he was, and after a hearty and friendly leave-taking with Alfred, I threw my



knapsack across my shoulders, took my gun under my arm, called Ranger to my heel, and walked away from the place. As I passed over the ground so lately the scene of such animation, there was scarcely a living object perceivable. The whole population seemed to have crowded towards the pier, following as far as they could that multitude of gallant vessels going rapidly before the wind. Four or five lately arrived barks lay lubberlike in the docks, but not so much as a streamer fluttered from them to speak them "things of life." I hurried seawards, but not by the common track, for I needed silence, if not solitude : and I mounted the steep ascent which rises above the town, and straggled across the hills that overlook the ocean, towards the lovely glen in which the village of Ardaisse reposes.

When I reached the topmost level, and threw down my unobstructed gaze upon the broad ocean, I beheld a glorious view indeed. The azure expanse was as smooth as glass. Not a wrinkle was visible on its serene face, which



looked as we might fancifully suppose it to have appeared in the first hour of its creation, in the early innocence of the world, ere its surface was heaved up into boisterous waves, or sullied by the wrecks and wretchedness which the winds and the earth sent over it. Widely spread upon this liquid plain was the majestic fleet, the white sails looking like a watery encampment; for where I stood no motion was visible in the ships, nor was their progress to be distinguished on the vast surface where they seemed to stand. They nevertheless moved on, and while they pursued their steady yet imperceptible career, I threw myself on the sheltered bank of scanty herbage. There I lay for hours musing on the scene, fanned by a soft breeze, which felt like the touch of velvet; listening to the murmur of the tide, that seemed like the rippling lisp of its earliest voice; and watching the white-wreathed waves, which sank so softly on the sand, that they appeared like snow-flakes melting into its moistened breast.

Little by little the fleet was dissolving from my gaze ; yet the confused and shadowy forms of the ships were all the while visible, but they seemed to die away from my sight, as a flight of wild swans, which the observer follows in the heavens, till he can only mark their fading forms like the fragments of dim and distant clouds. Without wholly forgetting the more peculiar objects of my interest, Mowbray and Leonie, vanishing thus away, my mind took a range for whose locality not even the wide extent before me was enough. It wandered far across the ocean, to rest on those distant shores where Edward and his young pride were going to pass long years of love and joy ; and I thought of the many men who in that very fleet were abandoning their native Europe, to dare the perilous trials of transatlantic life. I imagined those adventurers in their youthful enthusiasm, giving up every tie of nature, the whole earth before them “where to choose”—not a resting-place—for a young and ardent

mind has no right to dream of indolence and dignify it with the name of repose—but whereon to plant the foot of enterprize and raise the arm of independence. I ran over all my old reasoning on this serious subject, and exclaimed to myself as I stood on the heights of Ardaïsse, “No, let others seek in the New World to realize the hopes of their ambition; but let him who feels possessed of industry, integrity, and even common powers of mind, who can battle with the heartlessness of men in their general relations with each other, and value the warm worth of individual regard; who can bear up against the disappointments incident to human life in every clime and country, the false promises of the great, the faint praises of the little—let such a man grapple bravely with that magnificent monster, the civilized world, and he will find enough of honour, faith, and goodness, to cheer him in his struggle, and amply repay him for all his pains.”

These opinions did not, however, suit with Alfred Suberville’s turn of thought. He panted

for America, and felt Europe too narrow for the free breathing of his mind. He gave uninterrupted and tender attention to his uncle, and to his aunt as well, during her lifetime, which terminated about two years after Leonie's departure. Mr. Suberville then at last yielded to the arguments of his nephew, the pressing solicitations of Mowbray and Leonie, and the secret wishes of his heart ; and seeing his beloved country rapidly sinking back under new influences, to that state which all liberal men had hoped was never to return, he converted his little property into cash, and sought in the arms of his long-loved Leonie a pillow for his old age, and in the soil of a free country a resting-place for his bones.

Edward Mowbray and his wife were received by his father with the warmth of an affection that only ceased with life. His complaint had taken a serious turn, and after some lingering months of mixed enjoyment and suffering he died, leaving all his fortune to his son. It was

then that renewed attempts were made by Edward and Leonie to induce Mr. Suberville to join them with Alfred. He did so ; and Mowbray, abandoning trade for ever, and indulging a long-cherished desire of more expanded pursuits, retired far from the bustling scenes of life, and has been for some time the proprietor of whole tracts of country on the fertile shores of the Mississippi. There, with his beloved Leonie, the venerable Suberville, the warm-hearted Alfred, and a rising family of children, he already marks the realization of his proud thoughts. He sees himself the founder of a race which may yet spread far across the west, and look back to him in after generations, with the dim yet powerful reverence which men give to the earliest recorded source of their mingled misery and joy.

THE END.

LONDON :

SHACKELL AND ARROWSMITH, JOHNSON'S-COURT, FLEET-STREET.

London, 1830.

## VALUABLE WORKS

PUBLISHED BY COLBURN AND BENTLEY,

NEW BURLINGTON STREET,

SOLD ALSO BY BELL AND BRADFUTE, EDINBURGH; CUMMING, DUBLIN;

AND ALL BOOKSELLERS.

\* \* *A large Commission to Exporters and Agents.*

---

### Voyages and Travels

IN VARIOUS QUARTERS OF THE WORLD.

---

**JOURNAL of a NOBLEMAN**; comprising an Account of his TRAVELS, and of his RESIDENCE AT VIENNA during the CONGRESS. 2 vols. post 8vo.

**TRAVELS IN TURKEY, EGYPT, NUBIA, PALESTINE, &c.** Comprising a Visit to the Sites of TROY, MEMPHIS, THEBES, and JERUSALEM. By R. R. MADDEN, Esq. In 2 vols. 8vo. 24s.

"These volumes combine an interest excited by the romantic adventures of a Crusoe, with the deep researches of a Humboldt."—*Medico Chirurgical Review*.

**TRAVELS to CONSTANTINOPLE**, in the years 1827 and 1828. By CAPTAIN CHARLES COLVILLE FRANKLAND, R.N. Second Edition, in 2 vols. 8vo. with thirty-eight Engravings. 24s.

"One of the most picturesque and attractive of modern tours."—*Morning Journal*.

"His volumes teem with interest and instruction."—*Sun*.

"This intelligent traveller journeyed through Hungary and Transylvania, crossing the Danube at Giurgevo and Ruschuck, and passing the Balkan at Shumla, taking the route by Karnabat and Kirk Iklesse arrived at the shore of the Sea of Marmora, at Selyvria, and thence proceeded to the Turkish metropolis. He likewise visited the Greek Islands, Athens, and the Holy Land, crossed Mount Lebanon, and, like Mr. Madden, paid his devoirs to Lady Hester Stanhope, of whom he gives some very interesting particulars. There are no less than thirty-eight embellishments to the work, taken from accurate sketches, many of them extremely beautiful, especially the vignettes."—*Globe*.

The Hon. MAJOR KEPPEL'S PERSONAL NARRATIVE of TRAVELS in BABYLONIA, ASSYRIA, MEDIA, and SCYTHIA. Third Edition, revised. In 2 vols. post 8vo. with a Portrait of the Author, and other new Plates. 21s.

"In this Tour, the Author has avoided the usual route of other travellers, and explored many places of which little more than the mere names has hitherto been known. The number and strength of the Major's party enabled him to explore many spots hitherto considered inaccessible. The banks of the Tigris, for example, are so infested by hordes of Arab robbers, that it is exceedingly dangerous to navigate the river without a strong force; but, with this advantage, Major Keppel was enabled to investigate all the interesting remains of antiquity in this neighbourhood, and on the shores of the Euphrates, including the ruins of Ctesiphon, Babylon, and the supposed site of Paradise.

**ST. PETERSBURGH: a JOURNAL of TRAVELS** to and from that Capital through Flanders, along the Banks of the Rhine, through Prussia, Russia, Poland, Saxony, Silesia, Bavaria, and France. By A. B. GRANVILLE, M.D. F.R.S. F.L.S. M.R.S. &c. Second Edition, with additions. In 2 large vols. 8vo. with 70 Plates, £2. 2s. bound.

"Dr. Granville enjoyed opportunities of seeing more than any writer upon that city with whom we are acquainted."—*Literary Gazette*.

"His picture of St. Petersburg, contains the most copious and detailed description of this extraordinary city, which has hitherto been laid before the public."—*Quarterly Review*.

"It should find a place in every drawing-room in England."—*Atlas*.



**TRAVELS in AMERICA and ITALY.** By the **VISCOUNT de CHATEAUBRIAND**, Author of "Travels in the Holy Land," "Beauties of Christianity," &c. In 2 vols. 8vo. 16s. in French 12s.

**VOYAGES and TRAVELS to BRAZIL, the SOUTH SEA, KAMTCHATKA, and JAPAN.** By **G. VON LANGSDORF**, Aulic Counsellor to his Majesty the Emperor of Russia, Consul General at the Brazils, &c. &c. Illustrated with numerous Engravings. 4to. 31s. 6d.

"The Account of the Russian Embassy to Japan, which this celebrated naturalist has here given to the public, possesses great claims on their attention, his principal aim having been to compile a popular narrative, in which he has described the most interesting objects, the manners and customs of the different nations visited, their modes of living, the productions of the countries," &c. &c.

**A VOYAGE to the ALEUTIAN ISLANDS, and NORTH-WEST COAST of AMERICA; and Return by Land over the NORTH-EAST PARTS of ASIA, through SIBERIA to PETERSBURGH, a Route never before performed.** By **G. VON LANGSDORF**, the Russian Consul-General at the Brazils. 4to. with several Engravings. 25s.

"This is a valuable and entertaining work. It is the production of an individual highly accomplished in his profession."—British Critic.

"This volume communicates much new information; particularly respecting the state of the north-west coast of America."—Monthly Review.

**TRAVELS in EGYPT, SYRIA, CYPRUS, the MOREA, GREECE, ITALY, &c. &c.** in a Series of Letters, interspersed with numerous Anecdotes of distinguished Persons. By **JOHN BRAMSEN**, Esq. in company with **JOHN MAXWELL**, Esq. Second Edition, in 2 vols. 8vo. £1 1s.

"These sketches have all the freshness of reality about them, and will be found to contain much interesting and useful information. Performed in company with the eldest son of Sir J. Maxwell, the Author possessed the advantage of the best introductions, and fully availing himself of them, he has described the fashionable circles of Vienna, Rome, Naples, and other cities, with great vivacity and effect. His account of the Maniottes, their modes of living, &c., is full of curious facts, many of which have not come within the observation of any other traveller."—Literary Journal.

### ASIA.

**JOURNAL of a RESIDENCE at the COURTS of SIAM and COCHIN CHINA.** By **J. W. CRAWFURD**, Esq. F.R.S. late Envoy. Second Edition, in 2 vols. 8vo. with Maps and numerous Plates. 31s. 6d.

"To the flood of intelligence relative to these far eastern countries the present volume is an addition, not only of great interest, but of great importance and authority."—Literary Gazette.

**JOURNAL of a RESIDENCE at the COURT of AVA.** By **JOHN CRAWFURD**, Esq. late Envoy, with a Geological Appendix, by Dr. Buckland and Mr. Clift. Second Edition, in 2 vols. 8vo. with Maps and Plates, 31s. 6d. A few copies of the 4to. Edition may also still be had.

"We recommend it to the perusal of all who are connected by the ties of commerce with the East; or who are solicitous for information on this portion of our oriental relations."—Literary Gaz.

**NARRATIVE of a THREE YEARS' RESIDENCE in JAPAN, with Observations on the Country and the People.** By **CAPTAIN GOLOWNIN**, R.N. The Second Edition, revised. In 3 vols. 8vo. Price 31s. 6d. boards.

"No European has been able, from personal observation and experience, to communicate a tenth part of the intelligence furnished by the present writer."—British Review.

**BUCKINGHAM'S TRAVELS in ARABIA; comprehending an Account of those Territories which the Mohammedans regard as Sacred.** Second Edition, 2 vols. 8vo. with Map and Plans. 24s.

"This work is a valuable legacy from one of the most laborious, learned, and amiable of modern travellers. It contains an account of the Hedjaz, or Holy Land of the Musselmans, a territory hitherto but little known to Europeans; also, a description of the cities of Mekka, Medina, and Yembo. The work cannot fail to excite the highest curiosity, when it is remembered that the author resided in the character of a Musselman among a people of whom travellers have never yet been able to give any account, from the circumstance of no unbeliever being permitted to remain in the country."

**BUCKINGHAM'S TRAVELS in PALESTINE, through the Countries of BASHAN and GILEAD, East of the RIVER JORDAN; including a Visit to the Cities of GERAZA and GAMALA in the DECAPOLIS.** 2 vols. 8vo. 31s. 6d.

**BUCKINGHAM'S TRAVELS in MESOPOTAMIA; including a Journey to the Ur of the Chaldees, and the Ruins of Nineveh and Babylon.** Second Edition, in 2 vols. 8vo. with 30 Engravings. Price 31s. 6d.

"One of the most valuable contributions that has been made, in modern times, to our knowledge of the ancient and modern state of Asia."—Globe.

**BUCKINGHAM'S TRAVELS in ASSYRIA, MEDIA, and PERSIA; comprising Researches in Ispahan, during a stay in that City: a visit to the Ruins of Persepolis: a voyage down the Persian Gulf, &c.** Second Edition, in 2 vols. 8vo. with numerous Engravings. 31s. 6d.

"This volume may be pronounced more interesting than any of Mr. Buckingham's former Travels, as it chiefly consists of personal narrative."—Monthly Review.



**LETTERS from the EAST**, written during a Recent Tour through Turkey, Egypt, Arabia, the Holy Land, Syria, and Greece. By **JOHN CARNE**, Esq., of Queen's College, Cambridge. Third Edition, in 2 vols. post 8vo. 18s.

"Mr. Carne's work is rendered peculiarly valuable by its graphic descriptions, written on the spot, of the *present actual state of the places* which have been the theatres of the great events recorded in the Bible. Thus, we read of the wild country around Mount Sinai—of the scene of the miraculous passage of the Red Sea—of Mount Carmel—of Jerusalem, with its Mounts of Olives and Calvary, and its Valley of Jehoshaphat—of the Holy Sepulchre—of the Garden of Gethsemane—of Damascus, the most ancient city of the world—of the Cave in which Abraham and Isaac were interred—of the forlorn Shores of the Red Sea—and of other scenes, which the inspired Writings have fixed for life in the heart of every Christian."—Morning Paper.

**TRAVELS in the EAST**. By **JOHN CARNE**, Esq. Printed uniformly with, and forming a Continuation of, his Letters from the East. 1 vol. post 8vo. 10s. 6d.

"Recollections of Travels in Syria and Palestine, that could not be included in Mr. Carne's 'Letters from the East,' to which, therefore, the present may be considered as a *third* volume. Besides much personal adventure, the subjects described are, the Valley of Zabulon, source of the River Jordan, scene of the Prophets' Sacrifice, Valley of Ajalon, Sepulchre of the Virgin Mary, Scene of the Encampment of the Host of Israel, Village of Endor, Cave of Elijah, Waters of Mara, and others sacred localities on which the pious mind often dwells in serious meditation."

**TRAVELS in the CAUCASUS and GEORGIA**, performed by command of the Russian Government. By **JULIUS VON KLAPROTH**, Member of the Imperial Academy of Sciences at St. Petersburg, &c., 4to. Price 25s.

"M. Klaproth is entitled to the most unqualified praise for his exertions, and for the important information which he has collected; and we promise those who may be inclined to peruse this work, that they will be rewarded by much amusement and instruction."—North Brit. Rev.

"The result of M. Klaproth's labours is a volume containing a very considerable stock of new information."—Monthly Review.

### AFRICA.

**TRAVELS in the INTERIOR of AFRICA, to the SOURCES of the SENEGAL and GAMBIA**. By **M. MOLLIEU**. Undertaken by order of the French Government. Edited by T. E. Bowdich, Esq. Printed uniformly with Park's Travels: 4to., with a Map and several Engravings. 25s.

"These Travels record some very important Geographical Discoveries. The work abounds in curious particulars relative to the Manners of the Natives of the interior of Africa, in which M. Mollieu travelled nearly 700 leagues through countries hitherto unknown. He has moreover described, in the most interesting manner, the numberless dangers to which he was exposed while emulating the example of our celebrated and unfortunate countryman, Mungo Park."

**JOURNAL of a RESIDENCE in ASH-ANTEE**. By **JOSEPH DUPUIS**, Esq., late His Britannic Majesty's Envoy and Consul for that Kingdom, comprising Notes and Researches relative to the Gold Coast and the Interior of Western Africa, collected from Arabic Manuscripts and Information communicated by the Moslems of Guinea. 4to. with a Map and Plates. 31s. 6d.

"We recommend this work as one of the most interesting that has appeared for some time. It embraces a valuable account of Western Africa, and a series of geographical documents of great importance, from the Arabic. These papers throw much light on the subject of African discovery, and will be of great use to future travellers. From the situation Mr. Dupuis held, and the facilities he possessed, he has been enabled to give information inaccessible to others; and the respectability of his character is a guarantee for the truth of his statements. The account of his mission to the King of Ashantee is highly interesting, as is his general description of the country."—Star.

**TRAVELS in SOUTHERN AFRICA**. By **PROFESSOR LICHTENSTEIN**. Comprising, among other Excursions, a Journey into the Countries of the Bosjesmans, the Corans, and the Beetjuans, a People never before visited by Europeans. In 2 volumes, 4to. with Maps and numerous Engravings, price 2l. 2s. The Second Volume may be had separately to complete sets.

"This work constitutes an intermediate link in point of time between the Travels of Mr. Barrow and Mr. Campbell. The residence of the Author in the regions he describes, exceeded that of either of the above travellers, his opportunities for observation were more numerous, and the circumstances under which he travelled were, in some respects, more favourable for obtaining a close acquaintance with the objects he examined."

"Dr. L.'s work contains much valuable information relative to the country, its productions, inhabitants, natural history, &c. &c."—Edinburgh Review.

**NARRATIVE of a VOYAGE to SENE- GAL**, undertaken by order of the French Government, comprising an Account of the Shipwreck of the Medusa Frigate, the Sufferings of the Crew, and the various Occurrences on board the Raft, in the Desert of Zara, and at St. Louis; to which are subjoined Observations respecting the Western Coast of Africa. By **J. B. HENRY SAVIGNY**, and **ALEXANDER CORREARD**, in 1 vol. Svo. with Plates. 6s.

"This well authenticated little volume presents the details of a scene of horror that can scarcely be conceived to have taken place among men in a state of civilized society. 'Never,' says a French critic on the subject, 'was there a recital more terrible; it makes one shudder in every page, and tremble in every line. The subterraneous scenes of Ann Radcliffe, and all the imaginary horrors of our melo-dramas and our tragedies, shrink to nothing before the real horrors of this dreadful catastrophe.'"—Quarterly Review.

**TRAVELS to MOROCCO**, (through France and Spain.) By MAURICE KEATINGE, Esq., comprising a Narrative of the Author's Residence in that Empire. Second Edition. Illustrated with Thirty-four Plates of Scenery, Antiquities, and Costume, from Drawings made on the Spot by the Author. 4to. 35s.

**LETTERS from the COURT of TRIPOLI**, written during a Ten Years' Residence in that Country. Published from the Originals, in the possession of the Family of the late RICHARD TULLY, Esq., the British Consul. The Third Edition, in 2 vols. 8vo. with several Coloured Plates. 21s. boards.

"This work boasts an interest peculiarly its own, and not depending upon any locality of circumstance whatever. It is beyond doubt the most delightfully entertaining work that has for a long time appeared; the finished picture that is given of the Moors, Turks, and Arabs, reminds us of the most splendid fictions of the Arabian Nights, and gives to us, arrayed in all the reality of truth, those delightful scenes, and that glowing imagery, which we had never been accustomed to consider otherwise than as the workings of a brilliant imagination."

**NARRATIVE of a RESIDENCE in ALGIERS**: comprising an Account of the Manners, Amusements, and Modes of Living among the different People of Barbary; with Observations on the Climate, Population, Trade and Productions of the Country, the State of Agriculture, of the Arts, &c. By M. PANANTI. With Notes and Illustrations, by EDWARD BLAQUIERE, Esq., R.N. Author of Letters from the Mediterranean, &c. Second Edition. 4to. with Plates. 25s.

### AMERICA.

**NOTIONS of the AMERICANS**: picked up by a TRAVELLING BACHELOR. 2 vols. 8vo. 11. 8s.

"We have read these volumes with the most unmingled satisfaction. The writer is no other than Cooper, the well-known national novelist of America."—Monthly Magazine.

"Mr. Cooper's book is the best that has been written on America."—London Weekly Review.

**JOURNAL of TRAVELS to PERU**; a PASSAGE across the CORDILLERA of the ANDES in the WINTER of 1827, performed on foot in the Snow, and a JOURNEY across the PAMPAS. By LIEUT. C. BRAND, R.N. 8vo. with Plates. 12s.

"He excites our emotions in the same proportion as they would be excited by a quick talker describing a feat of danger—our breath is suspended while he runs on with the tale, and we hardly catch the last accounts of one fearful description, until he dashes our sympathies headlong into another."—Atlas.

**MEXICO**. By H. G. WARD, Esq. Comprising the Personal Narrative of the Author's Travels through the Country, with an Account of the Mining Companies, and of the Political Events in that Republic, to the Present Time. Second Edition, with considerable Additions, in 2 large vols. 8vo. with numerous Plates from Drawings by Mrs. Ward. 21. 2s. bound.

"We are glad to see this second and enlarged edition of the most systematic and complete work of which we are in possession respecting Mexico. Mr. Ward, as British Chargé d'Affaires for more than two years, enjoyed the best opportunities for acquiring the first intelligence; and he has evidently possessed the ability to make the best use of these advantages. Thus his work is of very great value; and at this time, when the political fate of Mexico is again in the balance,—when an attempt is making to retrieve it for a Spanish dependency, and when union with North America, and separate existence are equally spoken of—it is important to have reference to a work of that high authority which these volumes possess. Not only their matter, but their maps and illustrations render them of sterling worth and utility."—Literary Gazette.

**SIX VIEWS of the most Important Towns and Mining Districts upon the Table Land of Mexico**. Drawn by MRS. H. G. WARD, and Engraved by Mr. Pye. With a Statistical Account of each. Oblong 4to. half-bound. 25s.

**PRINCE MAXIMILIAN'S TRAVELS in BRAZIL**. 4to. with Maps and Engravings, 25s.

This work will be found to be one of the most important that has yet appeared respecting this interesting, but hitherto imperfectly known country. The Prince has examined the totally unknown regions along the East Coast of Brazil, between the 13th and 23d degrees of South Latitude, which had not yet been penetrated into by any traveller, with a scientific view, and with his numerous and important zoological observations, he has connected the most particular and interesting remarks on the nature of the country, and the manners of the inhabitants.

**MEMOIRS of the LIFE and TRAVELS of JOHN LEDYARD**. From his JOURNALS and CORRESPONDENCE. Post 8vo. 10s. 6d.

"The Narrative is intensely interesting."—London Weekly Review.

"This is a book which will be perused with delight by all who have any relish for the original and the adventurous. The Journal of our Traveller is exceedingly full and circumstantial with respect to the death of Captain Cook. Ledyard was one of the small party who landed with the unfortunate navigator on the morning of his death, and was near him during the fatal contest. His narrative must, therefore, be more valuable than those of Captains Bing or Burney, neither of whom was on shore with Cooke."—Literary Chronicle.



**CAPTAIN C. S. COCHRANE'S JOURNAL** of a RESIDENCE and TRAVELS in COLUMBIA. 2 vols 8vo. with a Map and coloured Plates. 30s.

**LETTERS from the WESTERN STATES of AMERICA.** Containing Sketches of Scenery, Manners, and Customs, with Anecdotes connected with the First Settlement of the Western Sections of the United States. By the Hon. JUDGE HALL. In 8vo. 12s.

"Judge Hall's work is full of amusing descriptions, characteristic anecdotes, narrations of incidents, and reminiscences of local history and personal adventure."—*New Monthly Magazine*.

### EUROPE.

**LETTERS from SPAIN.** By DON LEUCADIO DOBLADO. (The Rev. Jos. Blanco White.) Second Edition. 8vo. 14s.

"Nobody, most assuredly, who has read Mr. White's book, can have anticipated anything like the impression which a careful perusal of it is calculated to leave behind."—*Blackwood's Magazine*.

**PORTUGAL; or SKETCHES of the STATE of SOCIETY** in that Kingdom, under DON MIGUEL. With a Narrative of the Author's Residence there. By WILLIAM YOUNG, Esq. H.P. British Service. In 8vo. 10s. 6d.

"The descriptions and incidents are very characteristic of the people, and of the situation of the country, and at this moment they will be read with increased interest."—*New Monthly Magazine*.

**A PICTURE of GREECE**, as exhibited in the Personal Narratives of JAMES EMERSON, Esq., COUNT PECCHIO, and W. H. HUMPHREYS, Esq. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"This work will be found to possess all the interest and excitement of a romance. It contains sketches and anecdotes of all the chieftains of Greece, of the magnificent scenery of the country, and character of the people."

**LETTERS FROM THE ÆGEAN.** By JAMES EMERSON, Esq. Containing, among other interesting Narratives, the singular History of Crevelier, the Pirate, the original of Lord Byron's "Corsair," an Account of the celebrated Dukes of the Archipelago, &c. In 2 vols. post 8vo. with Map and Engravings. 18s.

"The present work is a mine of Oriental information; it contains abundance of valuable notes, on the manners, dress, language, character, and politics of the people of the Levant. It is seldom that we have enjoyed so delicious a reverie as that afforded us by the Letters from the Ægean."—*Weekly Review*.

**SICILY and ITS INHABITANTS.** Observations made during a Ten Years' Residence in that Country. By W. H. THOMPSON, Esq. 4to. with Engravings. 15s.

**TRAVELS in GREECE and TURKEY.** By F. C. POUQUEVILLE, M.D. Member of the Commission of Arts and Sciences, and French Consul at Joannina. With Engravings of Scenery and Costume. 4to. 25s.

"Dr. Pouqueville's volume on the Morea, being collected by himself during a long residence in the country, is deserving of every attention."—*Hobhouse's Travels*.

"Dr. Pouqueville, the French Consul at Joannina, the capital of Albania, has collected much curious information concerning the Morea. His account of the Albanese gives us our first knowledge of a people whom the genius of Ali Pacha has raised to a level with the greatest nations of the Continent."—*Douglas on the Modern Greeks*.

**TRAVELS through NORWAY and LAPLAND.** By the BARON LEOPOLD VON BUCH, Member of the Royal Academy of Sciences at Berlin. With Notes, &c. by PROFESSOR JAMESON. 4to. with Maps. 25s.

"Baron Buch, like the celebrated Humboldt, is a Prussian, and a man of sense, enterprise, and observation. His Travels through Norway and Lapland contain much curious and valuable information."—*Edinburgh Review*.

### VALUABLE FOR EMIGRANTS.

**TWO YEARS in NEW SOUTH WALES.** By P. CUNNINGHAM, Esq. R.N. Third Edition, revised, with a Map. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"It is no exaggeration to say, that there is more practical and valuable information concerning the settled districts of New South Wales contained in this work, than in all the volumes put together which have been hitherto published on the condition of that promising Colony."—*Monthly Review*.

**AMERICA and HER RESOURCES**, or a View of the Agricultural, Commercial, Manufacturing, Financial, Political, Literary, Moral, and Religious Capacity and Character of the American People. By JOHN BRISTED, of New York. 8vo. 9s.

\*.\* For some account of this important work, see the Quarterly Review.

**TRAVELS and ADVENTURES in SOUTHERN AFRICA.** By GEORGE THOMPSON, Esq. Comprising Observations made during an EIGHT YEARS' RESIDENCE at the CAPE; on the Progress and Prospects of British Emigrants; on the Agricultural and Commercial Resources of the Colony; and on its adaptation for receiving a large additional Influx of European Settlers. Second Edition. In 2 vols. 8vo. with 40 Engravings. £1 11s. 6d.

"This is the completest book on the subject of this interesting quarter of the world, and contains the best and most rational account of the important colony of the Cape."—*Atlas*.

**THREE YEARS IN CANADA.** An account of the actual State of that Country in 1826, 1827, and 1828; by JOHN MAC-TAGGART, Esq., Civil Engineer in the Service of the British Government. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"This is the most valuable work that we have hitherto seen upon one of the most important Colonies of the British Empire. It embraces every topic—navigation, agriculture, discovery, travel, land purchase, settling, the means of subsistence, wood clearing, the civil and political relation of Canada to Europe and the United States, climate, temperature, diseases, traffic, canals, &c. The book is interesting to every man who desires to have a statement of Canada, free from fiction, or

exaggeration of any kind. To the emigrant it seems indispensable, and is the best vade mecum that could prepare him for his enterprise, or guide him in its prosecution."—Court Journal.

"In these two volumes, the Author has compressed a great deal of curious and useful information, for the collection of which he had peculiar facilities. Mr. Mactaggart was the person selected by Government for taking surveys of this important country; and he has produced ample testimony of his services during the three years he was in the colony. He has availed himself of his opportunities of knowledge with judgment and zeal, and his work is useful to the politician, the emigrant, the merchant, and the planter, as well as to the man of science. We must not omit to notice its fund of amusement for readers of a lighter description."—Morning Chronicle.

## History and Biography.

**BURKE'S DICTIONARY** of the **PEERAGE** and **BARONETAGE** of the **BRITISH EMPIRE**; forming the most complete **HISTORY** of the **BRITISH NOBILITY** extant. Third Edition, corrected, in one large volume, 8vo., elegantly printed in double columns, with so remarkably clear and beautiful a type, as to comprise a quantity of matter equal to 12 ordinary octavo volumes. Price 35s.

This popular work justly deserves to be considered as a History of the British Nobility. It is enriched by a variety of personal anecdotes, never before published, relative to many illustrious houses, in addition to numerous authentic details connected with their lineage, and communicated to the author by the noble inheritors of the titles. The Editor's attention having also been directed to collaterals, he has introduced all those who come within the most remote remaindership of family honours; and he has used more than ordinary care in tracing presumptive heirs. To the Baronetcies of Scotland and Ireland, appertaining to more than 200 ancient families, whose lineage is given exclusively in this work, the utmost attention has also been paid.

"The work which Mr. Burke has just given to the public, is equally well planned and well executed. The author justly observes in the preface, that the grand object in a work of reference is the facility afforded to the reader, of finding any information he may want. Mr. Burke's arrangement is excellently adapted to this purpose. Great ability is also shewn in the condensation of all the requisite matter into one thick volume, which, owing to the clear and beautiful mode of printing and engraving, is justly entitled to be called a cheap one, not only in comparison with the tedious and expensive works on the same subject, but in reference to the quantity of reading it contains, and the superior style of its execution."—Examiner.

Also preparing for publication, **A DICTIONARY** of the **COMMONS** of **ENGLAND**, qualified by **LANDED PROPERTY** to become County Members of Parliament, but undistinguished by an Hereditary Title of Honour. By JOHN BURKE, Esq., Author of the General and Heraldic Dictionary of the Peerage and Baronetage.

This original work has been undertaken by Mr. Burke as a sequel to his very popular Dictionary of the Peerage and Baronetage of the United Kingdom, and upon an exactly similar plan; so that when completed, the two publications will embrace the entire of the Peerage, Baronetage, and Gentry of the empire.

Communications for the Author, in answer to the circular letters transmitted to the parties interested, are requested to be addressed, free of expense, to the Publishers.

### 2. THE EXTINCT PEERAGE.

**A GENERAL** and **HERALDIC** **DICTIONARY** of the Ancient Peerages of England, Scotland, and Ireland, Extinct, Dormant, and in Abeyance. By JOHN BURKE, Esq.

This work, also upon the model of the preceding, will comprise the whole of the Peerages of the three Kingdoms which have been suspended or extinguished since the Conquest, particularizing the members of each family, in each generation, and bringing the lineage, in all possible cases, through either collaterals or females, down to existing houses. It will connect in many instances the new with the old nobility, and it will in all cases show the cause which has influenced the revival of an extinct dignity in a new creation.

\*\*\* When it is considered that the most illustrious houses in England were swept away in the devastating conflicts between the Houses of York and Lancaster—in the wars of the Edwards and Henrys, and more recently, in the season of civil commotion, it is presumed that a work of this description, not confined to mere names and dates, but supplying much historical, biographical, and domestic detail, cannot fail to engage public attention.

**SIR JONAH BARRINGTON'S HISTORIC MEMOIRS of IRELAND**, with Secret Anecdotes of the National Convention, the Rebellion and the Union, illustrated by Delineations of the principal Characters of the Period, curious Letters and Papers in fac-simile, and about forty original Portraits. In 2 vols. 4to., price 5l. 5s. or in 10 parts, 10s. 6d. each. (nearly ready.)

This important work, the publication of which was commenced some years since, but suspended by unavoidable circumstances, is now nearly completed in 10 Parts; and the Subscribers are requested to send their orders for the completion of their Copies to their respective Booksellers.

N.B. A List of the original Subscribers will be prefixed to the work.

**MEMOIRS of the LIFE and TIMES of LORD BURGHLEY**, Lord High Treasurer of England in the Reign of **QUEEN ELIZABETH**. With Extracts from his Private and Official Correspondence, and other Papers, now first published from the Originals. By the Rev. Dr. NARES, Regius Professor of Modern History in the University of Oxford. Complete in 3 vols. with Portraits and other Plates.

"This very valuable accession to our knowledge of English history, at a period when that history is most important, must be truly acceptable to all the lovers of sterling works; works which do credit to, and are calculated to be lasting monuments of, our literature."—*Literary Gazette*.

### THE CLARENDON PAPERS.

**THE CORRESPONDENCE and DIARIES of HENRY HYDE, EARL of CLARENDON**, and **LAWRENCE HYDE, EARL of ROCHESTER**; comprising curious particulars of the events attending the Revolution, &c. &c.; published from the Original Manuscripts, with Notes. In 2 vols. 4to. Illustrated with Portraits, copied from the Originals, by permission of the Right Hon. the Earl of Clarendon; and other Engravings. £5 5s.

"Of all the momentous epochs in the annals of England, from the Norman Conquest to the year 1688, there is not one of equal moment to that upon which the volumes before us throw so many new lights."—*Literary Gazette*.

**GEORGE the THIRD, his COURT, and FAMILY: the PERSONAL HISTORY of HIS LATE MAJESTY**. The Third Edition, comprising various important Additions, handsomely printed in 2 vols. 8vo. embellished with 18 Portraits. 21s.

This work will be found to abound in relations of those peculiar traits of character for which His Majesty was so distinguished during his long and eventful reign, and which have rendered his personal history so remarkably attractive.

**MEMOIRS and CORRESPONDENCE of SAMUEL PEPYS, Esq. F.R.S.** Secretary to the Admiralty in the Reigns of Charles II. and James II., and the intimate friend of the celebrated John Evelyn. Edited by **LORD BRAYBROOKE**. New Edition, in 5 vols. 8vo. embellished with Portraits and other Engravings, by the first Artists. 2l. 12s. 6d.

"Notwithstanding the extensive popularity of the Memoirs of Grammont, and the still greater attraction of those of Evelyn, we have no hesitation in stating our opinion that these volumes will outstrip them both in public estimation. They reach the very *beau idéal* of what we desire from such records."—*Literary Gazette*.

"There is much in Pepys's Diary that throws a distinct and vivid light over the picture of England and its Government, during the ten years succeeding the Restoration.

"If, quitting the broad path of history, we look for minute information concerning ancient manners and customs, the progress of arts and sciences, and the various branches of antiquity, we have never seen a mine so rich as the volumes before us. The variety of Pepys's tastes and pursuits led him into almost every department of life. He was a man of business; a man of information, if not of learning; a man of taste; a man of whim; and, to a certain degree, a man of pleasure. He was a statesman, a *bel-esprit*, a virtuoso, and a connoisseur. His curiosity made him an unwearied, as well as an universal learner, and whatever he saw found its way into his tables."—*Quarterly Review*.

**MEMOIRS and CORRESPONDENCE of JOHN EVELYN, Esq.** the celebrated Author of "*Sylva*," &c.; with the Private Correspondence between Charles I., Sir Edward Nicholas, the Earl of Clarendon, Sir Richard Browne, &c. &c. Edited by **W. BRAY, Esq. F.S.A. &c.** New Edition, in 5 vols. 8vo. with Portraits and other Plates. 2l. 12s. 6d.

This extremely curious and interesting work is printed from the original MSS. of John Evelyn, in the Library at Wotton. It comprises his diary, with observations on men and manners; the politics, literature, and science of his age, during his travels in France and Italy; his residence in England towards the latter part of the Protectorate, and his connection with the courts of Charles II. and the two subsequent reigns, interspersed with a vast number of original anecdotes of the most celebrated persons of that period. To the Memoirs are subjoined original letters from Sir Edward Nicholas, private secretary to King Charles I. during some important periods of that reign, with the King's answers; also selections from the correspondence of John Evelyn, and numerous letters from Sir Edward Hyde (Lord Clarendon) to Sir Edward Nicholas, and to Sir Richard Brown, Ambassador to France, during the exile of the British Court.

"The youth who looks forward to an inheritance which he is under no temptation to increase, will do well to bear the example of Evelyn in his mind, as containing nothing but what is imitable, and nothing but what is good. All persons, indeed, may find in his character something for imitation, but for an English gentleman he is the perfect model."—*Quarterly Review*.



The **THIRD VOLUME** of **EVELYN'S MEMOIRS**, in **QUARTO**, comprising his **MISCELLANEOUS WRITINGS**; now first collected and edited, with **Notes**. Printed uniformly, with the two former Volumes. 2l. 2s. boards.

The miscellaneous writings of the Philosopher and Naturalist, Evelyn (most of which are extremely rare), are here presented to the public in a quarto volume, to range with his "Diary and Correspondence." These works, with his noble Discourse on Forest Trees, under the title of "Sylva," comprise the whole body of Evelyn's productions. The tracts forming the present volume are, more or less, on subjects of great interest, including lively pictures of the manners and amusements of his time; Memoirs, political, domestic, and religious; Treatises on Morals, Horticulture, Art, Science, Commerce, &c.; in all of which the sound intellect of this amiable and high-minded English Gentleman will be traced.

The **DIARY** of **THOMAS BURTON**, Esq., **MEMBER** in the **PARLIAMENTS** of the **PROTECTORS OLIVER** and **RICHARD CROMWELL**, from 1656 to 1659, now first published from the original Autograph Manuscript; with an **Introduction**, containing **AN ACCOUNT OF THE PARLIAMENT OF 1654**, from the Journal of **GIBBON GODDARD**, Esq. **M. P.** **ALSO** **NOW FIRST PRINTED**; and several other curious Documents and Notices, Historical and Biographical. Edited by **JOHN TOWILL RUTT**, Esq. In 4 large vols. 8vo. with Plates. 2l. 16s.

"This work serves to fill up that chasm, so long existing in our Parliamentary History."—*Literary Gazette*.

"This is little short of a miracle—the recovery of the debates of the Cromwell Parliament taken on the spot by one of the very members."—*New Monthly Magazine*.

"The great interest of the book is Cromwell himself."—*Gentleman's Magazine*.

"These volumes overflow with information respecting the principles and proceedings of the Legislature during a most important period of English history. Every library which pretends to contain an historical collection, must possess itself of Burton's Diary: it is as indispensable as Burnet or Clarendon."—*Atlas*.

**MASSANIELLO**; or, The **REVOLT** of **NAPLES**. By **SIR JOHN DEAN PAUL**, Bart. 8vo. 2s.

**MEMOIRS** of Her late **MAJESTY QUEEN CHARLOTTE**, comprising numerous Anecdotes illustrative of the Secret History of the British Court during the last Fifty Years, from Authentic Documents. By **JOHN WATKINS**, LL.D. Complete in 1 large vol. 8vo. embellished with Portraits and other Plates. 12s. boards.

Part II. separately, to complete Sets.

**LETTERS ADDRESSED** to **JOHN ELLIS**, Esq., Secretary to the Commissioners of His Majesty's Revenue in Ireland, during the years 1686, 1687, and 1688, comprising many curious Particulars of the Revolution, and Anecdotes illustrative of the History and Manners of those Times. Now first published from the Originals, with Notes and a Preface. By the Hon. **GEORGE AGAR ELLIS**. In 2 vols. 8vo. with Portraits. 28s.

"This collection refers to times, in the account of which the very spirit of our history is concentrated. The more we have of such works, the better will history be studied, the more perfectly will it be known."—*Monthly Review*.

**COMMENTARIES** on the **LIFE** and **REIGN** of **CHARLES I. KING** of **ENGLAND**. By **I. D'ISRAELI**, Author of the *Curiosities of Literature*, &c. 4 vols. 8vo. 2l. 9s.

"The present is, in our opinion, another delightful book added to the former productions of this esteemed writer, full not merely of his usual pleasant gossip of the olden time, but of curious personal and political history."—*Literary Gazette*.

\* \* Vols. 3 and 4, separately, to complete sets. 28s.

The **LIVES** of the Right Hon. **FRANCIS NORTH**, **BARON GUILFORD**, Lord Keeper of the Great Seal under King Charles II. and King James II.; the Hon. Sir **DUDLEY NORTH**, Commissioner of the Customs, and afterwards of the Treasury, to King Charles II.; and of the Hon. and Rev. Dr. **JOHN NORTH**, Master of Trinity College, Cambridge, and Clerk of the Closet to King Charles II. By the Hon. **ROGER NORTH**; with Notes and Illustrations, Historical and Biographical. A New Edition, in 3 vols. 8vo. with Portraits. 27s.

"The Diaries of Pepys and Evelyn have presented us with illustrations of the characters and times of the Restoration; and these volumes detail, with minuteness and fidelity, every great political transaction which occurred in the later years of Charles the Second's reign, and during the short Government of his successor, 'one of the most singular and important periods of our history.'"

"This work is strongly stamped with all the features of the period to which it relates; we are charmed with the appearance of conversing with the olden times, and can almost fancy we are among the plumed hats, slashed doublets, and embroidered cloaks of the merry monarch's court. The Lives of the North family comprise much of the private history of the Reigns of Charles and his brother James. They throw much light upon contemporary authors, and we have here exhibited, as in a mirror, the secret machinations and hidden policy which actuated the great politicians and court intrigues of the period. The Work is an essential link in the chain of English History; and is indispensable to the higher classes of Libraries."—*Gentleman's Magazine*.

**GODWIN'S HISTORY** of the COMMONWEALTH of ENGLAND, from its COMMENCEMENT to the RESTORATION of CHARLES II. Complete in 4 vols. 8vo. 2l. 16s.

N. B. Either of the Volumes may be had separately to complete Sets.

“ There is no part of the history of this Island which has been so inadequately treated as the characters and acts of those leaders who had, for the most part, the direction of the public affairs of England from 1640 to 1660. The men who figured during the Interregnum were, immediately after the Restoration, spoken of with horror, and their memoirs were composed after the manner of the Newgate Calendar. What was begun from party-rage, has been continued from indolence. No research has been exercised, no public measures have been traced to their right authors; even the succession of judges, public officers, and statesmen, has been left in impenetrable confusion. It is the object of the present work to remedy this defect, and to review the transactions of that period with the same calmness, impartiality, and inflexible justice, as if they had preceded the Universal Deluge, or had taken place in one of the remotest Islands of the South Sea.—Preface.

During the progress of this history, the author has derived an invaluable accession of authorities from the records of the proceedings of the Long Parliament, which, owing to the researches of Mr. Lemon, have been recently discovered in the State Paper Office. These documents, and the collection of Commonwealth Tracts, given by George III. to the British Museum, have enabled Mr. Godwin to throw much new light upon the general history of the time, and especially to clear up certain mysterious and controverted points connected with the early transactions of the regicides.

“ We cannot take leave of Mr. Godwin, without expressing our gratitude to him for the new and correct lights he has thrown upon a page of history, hitherto too much blotted by malice, and blurred and garbled by hostility. We rise from such a work with thoughts and feelings instructed and refined—instructed by its correct views and laborious research, and refined by the proofs it exhibits of the amiable suavity and temperance, as well as unbending justice and principle of the writer.”—Critical Gazette.

“ This work is a solid proof of great endowments and abilities.”—Literary Gazette.

“ The History of the Commonwealth will remain a literary record of the age, and will transmit to posterity the name of the author as one of the most impartial and useful historians of this or any other country.”—Morning Chronicle.

**MEMOIRS of SCIPIO DE RICCI**, Minister of the Grand Duke Leopold of Tuscany. Composed from the Original Autograph Manuscripts of that Minister, and other distinguished Persons of the 18th Century. By M. DE POTTER. Edited by THOMAS ROSCOE, Esq. In 2 vols. 8vo. with Portrait. 21s.

“ This is a Memoir of the public life of one of the most virtuous, enlightened, and useful men whom modern Italy has produced.”—Liverpool Times.

**PRIVATE MEMOIRS of the COURT of LOUIS XVIII.** By MADAME DU CAYLA. In 2 vols. 8vo. 1l. 4s.

“ This work lays open the secret intrigues of the most intriguing capital in Europe. Almost every person of note in France since the downfall of Napoleon is here portrayed.”—Morning Journal.

**MEMOIRS of BENVENUTO CELLINI** WRITTEN BY HIMSELF. Containing an unreserved account of his intimacy with Michael Angelo, Titian, and all the great Italian sculptors and painters of the age; his connections with Francis I. of France, the Emperor Charles V., Popes Clement VII. and Paul III., and many of the princes, statesmen, and ecclesiastics of that important era. Revised from the Italian, with Notes, by THOMAS ROSCOE, Esq. Third Edition, in 2 vols. 8vo. with Portrait. 24s.

“ Cellini was one of the most extraordinary men in an extraordinary age; his life, written by himself, is more amusing than any novel I know.”—Horace Walpole.

“ This is perhaps the most perfect piece of Autobiography that ever was written, whether considered with reference to the candour and veracity of the Author, the spirit of the incidents, or the breathing vitality of the narrative. We never, in the whole course of our life, read a book of a more engaging description.”—Retrospective Review.

**THE PRIVATE LIFE of MARIE ANTOINETTE, QUEEN of FRANCE.** By MADAME CAMPAN, First Lady of the Bed-chamber to the Queen. Third Edition, in 2 vols. 8vo. with Portraits, 16s. Do. French, 12s.

“ We have seldom perused so entertaining a work—it is a mirror of the most splendid Court in Europe, at a time when Monarchy had not been shorn of any of its beams, and is particularly worthy of our attention.”—Morning Chronicle.

**HISTORY of the late CATHOLIC ASSOCIATION.** By THOMAS WYSE, Jun. Esq. of Waterford, one of the Members. In 2 vols. 8vo. 16s.

“ The History of the Catholic Association, by Mr. Wyse, ought to be studied by those who have at heart the improvement of Ireland. Mr. Wyse does not fail to throw a valuable light on those circumstances which enabled religion to become so formidable an agent in Ireland, and which circumstances, it is to be remembered, still exist in all their force.”—Morning Chronicle.

**MEMOIRS of the KING of SWEDEN**, illustrative of his Character, of his Relations with the Emperor Napoleon, and of the present State of his Kingdoms, with a Discourse on the Political Character of Sweden. By WILLIAM GEORGE MEREDITH, Esq. A.M. of Brazen-nose College, Oxford. In 8vo. 12s.

“ This work contains an account of the political character of Sweden at a most remarkable crisis, and of the policy of the celebrated individual who was appointed to preside over her destinies. The Correspondence of the Crown Prince with the Emperor Napoleon forms a principal feature in the volume.”—Courier.



**MEMOIRS of JUDGE JEFFREYS,** Lord High Chancellor of England in the Reign of James II. By HUMPHREY W. WOOLRYCH, Esq. In 8vo. with Portrait. 8s.

The name of Jeffreys has been handed down to posterity as though no censures were too great, no curses too bitter for him. The scanty memoirs which have been yet published concerning him, abound more in efforts to aggravate his unpopularity, than to canvass the actions of his impetuous career with the impartiality which is due to history. The Author of these pages has honestly endeavoured to display the bright as well as the dark colourings of the Judge's character; and while he does not attempt to palliate those vices which all mankind have concurred in condemning, he boldly asks a meed of praise for Jeffreys where the redeeming points of his conduct consistently demand it.

"We have seldom seen a better piece of historical biography than the Memoirs of Jeffreys."—*Literary Chronicle*.

"This is an honest book—the writer speaks his conviction freely."—*Monthly Magazine*.

**MEMOIRS of LADY FANSHAWE,** wife of the Right Hon. Sir Richard Fanshawe, Bart., Ambassador from Charles II. to the Court of Madrid. Written by Herself, now first published from the original Manuscript. To which are added, Extracts from the Correspondence of Sir Richard Fanshawe. Second Edition, post 8vo. with Portrait. 9s.

"This is a very delightful volume—delightful for its simplicity and domestic interest."—*Literary Gazette*.

"These Memoirs will probably take their place by the side of Mrs. Hutchinson's Memoirs, a praise which the admirers of the latter will know how to estimate."—*Spectator*.

**MEMOIRS and RECOLLECTIONS of COUNT SEGUR,** Ambassador from France to the Courts of Russia and Prussia. 3 vols. 8vo. 36s.—Ditto French, 3 vols. 18s.

N. B. The Third Volume comprises his Conversations with the Empress Catherine during his Journey to the Crimea, his Residence at the Court of Catherine II., &c. Either volume may be had separately to complete sets.

The Count de Segur was connected by ties of friendship or consanguinity with all the remarkable personages of the Courts of Louis XV. and XVI., and was engaged in the intercourse of Affairs and Society with Catherine II., Frederic the Great, Potemkin, Joseph II., Gustavus III., Washington, Kosciusko, La Fayette, Mirabeau, and Napoleon, as well as with the Chiefs of the Aristocratical and Democratical Parties, and the most illustrious Writers of the times, of whom he records the most interesting particulars.

"The work before us is as replete with information as it is with amusement, whilst it throws a considerable light, and often gives a new complexion, to the public events which have most interested the present, and will intensely interest all future ages."—*Morning Chronicle*.

**The LIFE and TIMES of SALVATOR ROSA,** with Extracts from his Correspondence. By LADY MORGAN. In 2 vols. with a fine Portrait of Salvator, from the original Painting by himself, in the possession of Earl Grosvenor. 28s.

**MEMOIRS of the COURT of FRANCE,** during the Residence (above Thirty Years) of the MARQUIS DE DANGEAU. Now first translated from the French; with Historical and Critical Notes. In 2 vols. 8vo. 18s.

"The Memoirs of the Marquis de Dangeau are curious, and include a great deal of valuable information. Those who have a taste for this kind of writing, and some previous knowledge of the personages to whom it relates, will be pleased at meeting so many of their old friends, and amused with the transactions, great and small, which Dangeau records of them; while those who look still deeper into the work will find a great deal of chronological and some historical information, with many important views of the manners and morals of the age, of the character of the Sovereign and his Ministers, and of the secret springs and personal motives of many considerable events."—*Quarterly Review*.

**A NEW FRENCH EDITION of the MEMOIRS de DANGEAU,** with Supplement, by M. LE MONTEY, containing curious AUTOGRAPH NOTES. In 3 vols. 18s.

**PERSONAL NARRATIVE of the IRISH REBELLION of 1798.** By CHARLES HAMILTON TEELING. Post 8vo. 9s. 6d.

"A personal narrative of the sanguinary horrors of the Irish Rebellion, has been hitherto a desideratum in the history of that interesting, awful, and eventful period. We strongly recommend a perusal of Mr. Teeling's work. It contains much useful and authentic information."—*Athenæum*.

**MEMOIRS of THEOBALD WOLFE TONE.** WRITTEN BY HIMSELF. Comprising a complete Journal of his Negotiations to procure the aid of the French for the Liberation of Ireland, with Selections from his Diaries, whilst Agent to the Irish Catholics. Edited by his Son, WILLIAM THEOBALD WOLFE TONE. In 2 vols. 8vo. with Portrait. 24s.

**PRIVATE MEMOIRS of FOREIGN COURTS.** In 2 vols. 8vo. 21s.

"These volumes strongly remind us of Count Grammont's Memoirs; they possess the same warmth of colouring—the same light and amusing sketches of character—and, above all, the same unbounded rage for lively and good-humoured scandal."—*Sun*.

**MEMOIRS relative to the DUKE D'ENGHIEN.** With the Private Journal of the Duke D'Engbien, written by himself, and Historical Inedited Documents relating to the Trial. Second Edition. 8vo. Portrait. 6s. 6d.

## Biography.

The **LIFE and CORRESPONDENCE** of **JOHN LOCKE**. By **LORD KING**. With Extracts from his Journals and other unpublished Manuscripts, and comprising Letters of Lord Shaftesbury, Sir Isaac Newton, the Earls of Sunderland, Pembroke, Monmouth, Peterborough, &c. &c. Second Edition, with considerable Additions, in 2 vols. 8vo. with Portrait and Fac-similes. 28s.

"A delightful addition to the literature of our country: a work which must ever remain a standard book in English libraries."—*Literary Gazette*.

The **CORRESPONDENCE and DIARY** of **DR. DODDRIDGE**; including many Particulars in his life hitherto unknown, with Notices of many of his contemporaries, and a Sketch of the Times in which he lived. In 5 large vols. 8vo. with fine Portrait. Price 3l. 15s.

"We know not when, if ever, we have perused volumes of the description of these now before us, with more intense curiosity, amusement and instruction."—*Literary Gazette*.

"These volumes must rank with our first English classics, and must go down to posterity as specimens of the English language rarely surpassed."—*Evangelical Magazine*.

**MEMOIRS of GRANVILLE SHARP**. Composed from his own Manuscripts and other Authentic Documents, in the possession of his Family. By **PRINCE HOARE**. With Observations on Mr. Sharp's Biblical Criticisms, by the Right Rev. the **LORD BISHOP of SALISBURY**. Second Edition, in 2 vols. 8vo. with a fine Portrait after the Bust by Chantrey. Price 24s.

"Every thing that Mr. Sharp wrote, and said, and did, is worthy of attention."—*Enquirer*.

"This excellent biography of a most amiable and virtuous man."—*Literary Gazette*.

**LORD BYRON and SOME of HIS CONTEMPORARIES**. By **LEIGH HUNT**. Comprising the Author's Correspondence with Lord Byron, Mr. Shelley, &c. New Edition, in 2 vols. 8vo. with Portraits and Fac-similes. 16s.

"This work contains a multitude of ideas which would make the fortune of half the books that come out in the course of the year."—*Atlas*.

"In this very curious series of literary and personal sketches, Mr. Hunt has sketched in a very bold manner, not only the public, but the private characters and habits of many of the celebrated writers of the present day. Lord Byron, Mr. Thomas Moore, Mr. Campbell, Mr. Shelley, Mr. Coleridge, Mr. Charles Lamb, Mr. Theodore Hook, Messrs. Horace and James Smith, (the Authors of 'Rejected Addresses') Mr. Landor, &c. The Letters of Lord Byron and Mr. Shelley will be found eminently interesting."—*Morning Chronicle*.

**CONVERSATIONS of LORD BYRON**, in which are detailed the principal occurrences of his Private Life, his Opinions on Society, Manners, Literature, and Literary Men. Being the substance of a Journal kept during a Residence at Pisa, in the years 1821 and 1822. By **THOMAS MEDWIN**, Esq. New editions, uniform with the Works of Lord Byron. In 1 vol. 8vo. or 2 vols. foolscap. Price only 9s.

**CONVERSATIONS of JAMES NORTH COTE**, Esq., R.A., with **WILLIAM HAZLITT**. In 1 vol. post 8vo. with Portrait. 10s. 6d.

"The precepts here of a divine old man I could recite." ARMSTRONG.

**PERSONAL and LITERARY MEMOIRALS**; including the Author's highly interesting Conversations with the late celebrated Dr. Paley. By **HENRY BEST**, Esq., Author of "Four Years in France," and "Italy as it is." 8vo. 14s.

"Mr. Best's amusing work, entitled 'Four Years in France,' must have left so favourable an impression upon every reader of taste and feeling, that the present volume will be resorted to with no ordinary expectations. His works, more than those of any living writer, are identified immediately with their author, and display all his individual peculiarities of mind and disposition. They are the very portrait of a refined, highly educated, and most amiable gentleman. We resort to them with the same feelings as to our old and ever entertaining friend, Montaigne. The present volume is full of college reminiscences, of incidents in life, of anecdotes and discursive thoughts, narrated with what we must call a classic *naïveté*, and affording a calm and delightful pastime."—*Morning Chronicle*.

**MEMOIRS and CORRESPONDENCE** of the late **DR. SAMUEL PARR**. With Biographical Notices and Anecdotes of many of his Friends, Pupils, and Contemporaries. By the Rev. **WILLIAM FIELD**. 2 vols. 8vo. with Portraits. 28s.

"Mr. Field's Memoir of Dr. Parr is the most unexceptionable and candid that has yet appeared."—*London Magazine*.

**PARRIANA: SKETCHES** of the late Rev. **SAMUEL PARR**, LL.D. Edited by the Rev. **E. H. BARKER**, Esq., of Thetford, Norfolk. 8vo. 16s.

"I love to exhibit sketches of my illustrious friend by various hands."—*Boswell*.

**The SPIRIT of the AGE; or, Contemporary Portraits**. By **WILLIAM HAZLITT**. New Edition, revised. Post 8vo. 8s.

Contents:—Mr. Jeffrey, Mr. Gifford, Mr. Southey, Sir Walter Scott, Lord Byron, Mr. Campbell, Mr. Thomas Moore, Mr. William Godwin, Mr. Jeremy Bentham, Mr. Cobbett, Mr. Coleridge, Mr. Leigh Hunt, Mr. Wordsworth, Sir James Mackintosh, Mr. Brougham, Sir F. Burdett, Rev. E. Irving, Lord Eldon, Mr. Wilberforce, Mr. Malthus, Mr. Crabbe, the late Mr. Horne Tooke, &c. &c.

## 12 WORKS PUBLISHED BY COLBURN AND BENTLEY.

**ILLUSTRATIONS of the LITERARY CHARACTER;** or, the History of Men of Genius, drawn from their Own Feelings and Confessions. By I. D'ISRAELI. The Fourth Edition, with a Letter and Notes by LORD BYRON. In 2 vols. post 8vo. 18s.

**The LIFE of BENJAMIN FRANKLIN, LL.D., F.R.S., &c.** Written by Himself to a late Period, and completed to the time of his Death, by his Grandson WILLIAM TEMPLE FRANKLIN, Esq. In 2 vols. 8vo. 16s. boards.

Among the distinguished characters who have a conspicuous place in these Memoirs will be found Burke, Fox, Dr. Price, Dr. Priestly, Sir Joseph Banks, Dr. Beattie, Brand Hollis, Granville Sharp, Baron Maseres, Buffon, Beccaria, David Hartley, David Hume, Condorcet, Sir Wm. Jones, Dr. Kippis, Dr. Ingenhauz, Bishop Shipley, &c. &c.

"By the publication of the present work, the elevated reputation of Franklin for virtue, for knowledge, for probity, and for talents will suffer no diminution, since it bears ample testimony to the fidelity of his mind, to the solidity of his judgment, to the justness of his views, to the amenity of his manners, and to his ardent desire for promoting the happiness of mankind."—Monthly Review.

**NOLLEKENS AND HIS TIMES.** Second Edition, in 2 vols. 8vo. with a fine Portrait, from a drawing by Jackson. 24s.

Among the numerous friends and patrons of the Sculptor, of whom curious anecdotes are recorded in this work, will be found—George III.—The Princess of Wales—Lord Londonderry—Lord Mansfield—Sir P. Lely—Sir Joshua Reynolds—Mr. Pitt—Mr. Fox—Mr. and Mrs. Garrick—Mrs. Siddons—Mr. Coutts—Barry—Charles Bannister—Seward—Sterne—Hogarth—Wilkes—Fielding—Dr. Johnson—Dr. Goldsmith—Dr. Burney—Dr. Walcott—Gainsborough, &c. &c.

"The publication which has given us so much amusement is 'Nollekens and his Times.' It is not merely the piquancy of its style which diverts us, it is the novelty and character which keeps us in a roar of mirth. Every body should read it."—John Bull.

"A delightful book. It is a treasure of good things, of strokes of good humour, traits of character, anecdotes of genius, manners of life; in short, it is a feast for the intellectual man, a lounge for the idler."—Spectator.

**The LIFE and CORRESPONDENCE of EDWARD JENNER, M.D., LL.D., F.R.S., Physician Extraordinary to the King, &c. &c.** By JOHN BARON, M.D., F.R.S. In 8vo. with Portrait. 16s.

This work has been composed from the most authentic sources; the whole of the Papers and Correspondence of Dr. Jenner having been placed in the author's hands by the executors, in consequence of his uninterrupted and confidential intercourse and friendship with that distinguished individual during the last fifteen years of his life.

**MEMOIRS of SIR JAMES CAMPBELL, of Ardinglass.** Written by Himself. In 2 vols. 8vo. with a Portrait. (In the Press.)

**The LIFE and CORRESPONDENCE of MAJOR CARTWRIGHT.** Edited by His NIECE. Comprising Letters from Fox and Burke, the Duke of Portland and Lord Shelburne, the late eccentric Earl Stanhope, Mr. Whitbread, Sir Philip Francis, Horne Tooke, Granville Sharpe, Dr. Parr, Mr. Jefferson (formerly President of the United States), John Quincy Adams, &c. 2 vols. 8vo. with Portrait. 18s.

"He was one whose enlightened mind and profound constitutional knowledge placed him in the highest rank of public character, and whose purity of principle and consistency of conduct through life commanded the most respectful attention to his opinions."—Fox.

"To our mind, the interest of these volumes lies not nearly so much either in their political matter, nor even in their literary curiosities, as in a much more simple attraction—their character as a piece of private biography, and striking delineation of individual peculiarities. In these respects, the work forms what a painter would call an admirable study of human nature. It is the production of Major Cartwright's niece and adopted daughter, who lived under his roof from early infancy, who knew the man thoroughly, and appears to have borne to him all the affection of a child. She has had access to all his papers, she possesses a full family acquaintance with the whole current of his life, and he seems to have designed her himself for the office which she has undertaken."—Monthly Review.

**PERSONAL SKETCHES of HIS OWN TIMES.** By Sir JONAH BARRINGTON; being his individual Recollections of Distinguished Personages, Remarkable Events, and Irish High Life for the last Fifty Years. New edition with considerable additions, 2 vols. 8vo. 24s.

**BIOGRAPHICAL SKETCHES of BRITISH CHARACTERS,** deceased since the Accession of George IV.; comprising Two Hundred and Thirty Subjects, chronologically arranged, with a List of their engraved Portraits. By WILLIAM MILLER. Handsomely printed in 2 vols. 4to. fl. 11s. 6d.

"My motive is not to eulogize the dead, by giving a false varnish to glaring defects: it appears to me more useful to society to draw Nature as she is; to display the defects as well as the beauties; and to show, not by imaginary surmises, but by palpable and indignant acts, what a mixture of inconsistencies Mankind is: and if, in this chronological series of recently living characters, there should be found some few in elevated life, whose glaring vices I have ventured to paint in the honest colouring of undisguised truth, let no ungenerous motive be attributed. The instances are not numerous: they, thank God! seldom occur in this country; but whenever decency, decorum, and public opinion are thus, in broad day, set at defiance, the posthumous character of the bold perpetrators cannot be too openly exposed to the scorn and contempt of the rising generation."—Author's Preface.



**MEMOIRS of WILLIAM HAYLEY, Esq.** the Friend and Biographer of COWPER. Written by HIMSELF. Containing a variety of Anecdotes of the most eminent Men of his Time, Extracts from his Private Correspondence and unpublished Poetry, &c. Handsomely printed in 2 vols. 4to. with Portraits. 4l. 4s. boards.

The **LIFE of the Rt. Hon. R. B. SHERIDAN**, by JOHN WATKINS, LL.D. With a particular Account of his Family and Connections, drawn from Authentic Documents, and illustrated with Original Correspondence, and a variety of interesting Anecdotes of distinguished Persons, among whom will be found Burke, Fox, Dr. Johnson, Dr. Parr, Garrick, &c. &c. Second Edition, in 2 vols. 8vo. embellished with several fine Portraits. 18s.

**SHERIDANIANA**; or, The Table-Talk and Bon-Mots of the late RICHARD BRINSLEY SHERIDAN. New Edition. Post 8vo. with Portrait. 5s.

"This volume is intended to comprehend all that is most interesting and piquant respecting the late RICHARD BRINSLEY SHERIDAN—a person so eminently qualified to form the subject of such a work, that it seems somewhat singular that the *present* should be the first collection of *SHERIDANIANA*. In the selection of materials for this volume, the Editor has not only carefully searched every work in which he was likely to find any reliques of Sheridan, in order to bring together, into one, the essence of many expensive volumes, and extracted from his parliamentary speeches such fragments of wit and eloquence as could, without injury to their lustre, bear, as it were, a separate setting—but he has collected many brilliant sayings of that eminent person, which were floating about in society."—Editor's Preface.

**MEMOIRS of the COUNTESS DE GENLIS**, illustrative of the History of the Eighteenth and Nineteenth Centuries. Written by HERSELF. Embellished with Portraits. Complete in 8 vols. post 8vo. 3l. 6s., and in French 2l. 18s.

N.B. Either of the Parts may be had separately to complete sets.

\* \* This work will be found to abound in Anecdotes of the most Eminent Literary and Political Characters, who figured at the latter end of the Eighteenth and the commencement of the Nineteenth Centuries.

**MEMOIRS and CORRESPONDENCE of BARON DE GRIMM and DIDEROT**, from the Years 1753 to 1790; abridged from the French. Second Edition, in 4 large vols. 8vo. 2l. 16s.

The French Edition, complete in 7 vols. 8vo. 2l. 2s.

N.B. Any of the Volumes may be had separately to complete sets.

"The stores contained in this work are inexhaustible."—Monthly Review.

The **LIFE of SIR JOSHUA REYNOLDS** late President of the Royal Academy. By JAMES NORTHCOTE, Esq. R.A. Comprising Original Anecdotes of Dr. Johnson, Dr. Goldsmith, Burke, Garrick, and many other distinguished Characters. Second Edition, embellished with Portraits and other Plates. 2 vols. 8vo. 1l. 1s.

The **REMINISCENCES of HENRY ANGELO**. In 2 large vols. 8vo. with Portrait. 30s.

N.B. Vol. 2 may be had separately, 15s.

This work contains numerous original anecdotes and curious traits in the personal history of many noble and illustrious characters. The book abounds not only in piquant matter relating to persons of rank, but of talent also—for the elder Angelo's intimacy with Englishmen, as well as foreigners, professors of all the fine arts, &c. made his house, in Carlisle-street, for many years the rendezvous of Sir Joshua Reynolds, Garrick, the Sheridans, the Linleys, Gainsborough, Foote, Bach, Abel, &c. &c.

**MEMOIRS of the MARGRAVINE of ANSPACH**. Written by HERSELF. Comprising numerous Anecdotes of distinguished Characters; and Sketches, from Personal Observation, of the Courts of Paris, Vienna, Warsaw, St. Petersburg, Constantinople, Anspach, Berlin, Naples, Lisbon, and Madrid. In 2 vols. 8vo. with Portraits. 21s.

**MEMOIRS of LADY HAMILTON**, drawn from Original Sources, and comprising many new authentic Anecdotes of various Distinguished Personages. Small 8vo., embellished with a fine Portrait by Meyer, from an Original Painting by Romney. 8s.

"Since the Life of Savage we do not remember to have met with any biographical sketch that is so well calculated as the present to paint the evils of voluptuous irregularity. It exhibits, in a variety of instances, the dangerous consequences of mingling virtue with vice, and of substituting bright talents and splendid deeds for the substantial qualities of integrity and chastity."—Lit. Reg.

A **DICTIONARY of the LIVING AUTHORS of GREAT BRITAIN and IRELAND**; comprising Literary Memoirs and Anecdotes of their Lives, and a Chronological Register of their Publications. Closely printed in double columns, 8vo. 7s.

This Dictionary (containing notices of nearly 10,000 Authors), in the compilation of which several eminent men have together bestowed a laborious application of three years, has long been a desideratum in English literature.

It presents the greatest advantages to men of letters, by bringing before the world, at one view, their literary labours, many of which are, probably, at present, almost unknown; while, to the general reader, it will serve as an important guide in directing his inquiries with respect to the merit of different writers, and the titles, dates, and editions of their respective works.

MEMOIRS and LETTERS of C. B. BROWN, the American Novelist, Author of "Wieland," "Ormond," "Arthur Merwyn," &c. 8vo. 10s. 6d.

MEMOIRS of GOETHE, Author of "Werter," "Faust," &c. Written by HIMSELF. In 2 vols. 8vo. with a fine Portrait.

"Goethe has justly been classed by the critics of Germany with the master-minds of modern Europe—with Shakspeare, with Dante, and with Cervantes, not as possessing powers of a similar kind, but as enjoying, like those great men, the reputation of

being, beyond all comparison, the first of his age and country."

PRIVATE JOURNAL of MADAME CAMPAN'S CONVERSATIONS, comprising Original Anecdotes of the French Court; with Extracts from her Correspondence; her Thoughts on Education, &c. 8vo. 10s. 6d. French, 7s.

"We entertained a very high idea of the talents and virtues of Madame Campan, from her life of the unfortunate Marie Antoinette, and the present work has not altered our opinion."—Times.

## Letters of Eminent Men,

### The Garrick Papers.

PRIVATE CORRESPONDENCE OF DAVID GARRICK, with the most celebrated Persons of his Time, now first published from the Originals. In 2 vols. with a Portrait. (Nearly ready.)

This highly interesting and important work will comprise upwards of two thousand Letters, from persons of the greatest eminence in the political, literary, and dramatic world. Among other names may be mentioned, Lord Chatham, Lord Camden, Duke of Devonshire, Countess Spencer, Lord Lyttelton, Lord Pembroke, and the leading nobility of Garrick's time. Warburton, Burke, Johnson, Hume, Gibbon, Sir Joshua Reynolds, Goldsmith, Robertson, Junius, Beattie, Churchill, Mason, Cumberland, Boswell, Colman, T. and J. Warton, Dr. Burney, Baret, Thomas and R. B. Sheridan, Hugh Kelly, Murphy, Dr. Hoadly, Isaac Bickerstaff, Tickell, Home, C. Yorke, Madame Riccoboni, Mrs. Montagu, Whitehead, Dr. Franklin, Hawkesworth, Mallett, Mrs. Cowley, John Wilkes, Wilson, Gainsborough, &c.; and among others, the following dramatic characters:—Mrs. Clive, Mrs. Cibber, Mrs. Abington, Mrs. Yates, S. Foote, Spranger Barry, Powell, Henderson, Mossop, Parsons, T. King, Smith, Macklin, Moody, Le Kain, Madame Clairon, Charles Dibdin, T. Wilkes, Reddish, Holland, Brereton, Mrs. Pope, Bensley, Aickin, Dr. Arne, &c. &c.

PRIVATE CORRESPONDENCE of WILLIAM COWPER, Esq. with several of his most intimate Friends. Now first published from the Originals, in the possession of the Editor, the Rev. Dr. Johnson, Rector of Yaxham with Welborne, in Norfolk. The Second Edition, in 2 vols. 8vo. with Portraits of Cowper and Mrs. Unwin. Price 28s.

"A delightful work. The Letters, now for the first time published, are even better than those which have so long secured the public favour. Their unaffected pleasantry, abundant variety, and unstudied eloquence, remind us of the best efforts of Addison and Steele, over which authors Cowper had the advantage in a more generally informed understanding."—Times.

PRIVATE CORRESPONDENCE of DAVID HUME, the Historian. Now first published from the Originals, in the possession of the Editor. In 1 large vol. 18s.

PRIVATE CORRESPONDENCE of HORACE WALPOLE, EARL of ORFORD, now first collected; comprising his Letters to George Montagu, Esq.—the Rev. William Cole—the Hon. Mr. Conway—Richard West, Esq.—Mr. Gray—Lady Hervey—Rev. Mr. Birch—Richard Bentley, Esq.—the Countess of Ailesbury—Hon. G. Hardinge—the Earl of Strafford—John Chute, Esq.—Mrs. Hannah More—David Hume—Lady Craven—Mr. Nichols—W. Roscoe, Esq.—Rev. Wm. Mason, &c. &c. Four handsome vols. 8vo. with Portrait. Price 31s. 6d. boards.

"The Letters of Horace Walpole are masterpieces in their way: that in which they shine unrivalled, is their accurate reflection of the passing scenes of each day, pointed by remarks equally witty and sarcastic. A new Democritus seems to have assumed the pen, to sneer at the grave follies of the human species."—Quarterly Review.

N.B. A few Copies may still be had separately, in 4to. of the Letters to George Montagu, Esq. and to the Rev. William Cole, forming the sixth volume of the Works of Lord Orford. 11. 11s. 6d.

LETTERS from the Hon. HORACE WALPOLE to George Montagu, Esq. Separately. 1 vol. 4to. 18s.

LETTERS from the Hon. HORACE WALPOLE to the Rev. William Cole and others, from the year 1745 to the year 1782. Printed uniformly with the Letters to George Montagu. The Second Edition, in 4to. price 15s.

This volume contains the Correspondence of Walpole with the Rev. Wm. Cole, during a period of twenty years. Mr. Cole was a distinguished antiquary, better known by the assistance he gave to others, than by publications of his own. He was vicar of Burnham, in the county of Bucks, and died Dec. 16th, 1782, in his sixty-eighth year, within six weeks of the date of the last letter in this collection.

LETTERS of KLOPSTOCK and HIS FRIENDS, with a Biographical Introduction, by Miss Benger. 6s.

## Reign of Napoleon.

**NAPOLEON'S OWN MEMOIRS.** Dictated at St. Helena, to the Generals who shared his Captivity, and published from the original manuscripts, corrected by himself. Editions in French and English, in 4 vols. 8vo. 2l. 2s.

"On these sheets are traced events that will never be forgotten, portraits that will decide the judgment of posterity. It is the book of life or death to many whose names are recorded in it."—*Opinion of Las Cases in his Journal.*

**NAPOLEON'S HISTORICAL MISCELLANIES,** forming a Supplement to his Memoirs. Editions in French and English. 3 vols. 8vo. price 1l. 11s. 6d.

N.B. Any of the volumes of Memoirs and Miscellanies may be had separately to complete sets.

"This work bears impressed on it the stamp of the gigantic mind from which it emanated; depth, originality, comprehensiveness, and great energy of expression, are its prominent characteristics. A profound and intuitive sagacity, a clear and unerring insight into human character, mental resources almost preternatural, and an incredible knowledge of the minutest details of every subject discussed, are exhibited in almost every page: nothing escapes the observation, or transcends the capacity, of the Imperial Annalist. He combines the judgment and penetration of Tacitus with the prodigious versatility of Cæsar, and the more enlarged views of modern philosophy and science; policy, religion, war, civil administration, statistics, art, even literature—in short, whatever he touches on—seems to unfold its most recondite principles to his view, and to be fully comprehended and appreciated. To the future historian the value of the 'Historical Miscellanies' is incalculable: with regard to the Memoirs themselves, no history can ever supersede them."—*Edinburgh Magazine.*

**CONVERSATIONS of the EMPEROR NAPOLEON with the COUNT de LAS CASES.** New Edition, illustrated with Portraits of Napoleon and Las Cases; a view of the House in which Napoleon was born, at Ajaccio, in Corsica; four coloured views of St. Helena, taken on the spot; besides Maps, Plans, &c.; complete in 4 vols. 8vo. 2l. 2s. In French, 1l. 12s.

N.B. Parts 7 and 8 of the Third Edition may be had separately to complete sets: also, **THE ILLUSTRATIONS**, price 5s.

As this work is universally acknowledged to form the most perfect epitome of the Character, and Opinions of this extraordinary man, it is presumed that this new edition, compressed into 4 volumes, and published at a very moderate price, will be extremely acceptable to the public, and that there are few who will not be desirous of possessing it.

**MEMOIRS of the LAST TWO YEARS of NAPOLEON'S EXILE.** By F. ANTOMMARCHI, recording his Conversations on a variety of new Subjects, and forming a Sequel to the Journals of O'Meara and Las Cases. Second Edition, in 2 vols. 8vo. 16s. Ditto, French, 12s.

"These volumes form the termination of Napoleon's history. Dr. Antommarchi, like all who approached Napoleon, soon became devotedly attached to him. This feeling excited a correspondent regard on the part of his illustrious patient, who found no inconsiderable pleasure in chatting with his physician. As was his custom, Napoleon generally made himself the topic of conversation, and entered much at large into various 'passages' of his life. Many of the anecdotes which he has preserved respecting the Emperor, are highly characteristic."—*New Monthly Magazine.*

**MEMOIRS of the LAST SIX MONTHS of the REIGN of NAPOLEON.** By BARON FAIX, First Secretary of the Cabinet. In 8vo. illustrated with a Fac-Simile of the Abdication, and a large Map of the Campaign. 7s.

"An era of matchless consequence in the destinies of Europe. We do not think its history has received any more valuable lights than will be thrown upon it by the volume before us. We see the great game of war and peace, of battle and negotiation mutually affecting each other, played as it never was played in the world before."—*Literary Gazette.*

**The DUKE of ROVIGO'S MEMOIRS;** comprising the period of the Battle of Waterloo, and the Entry of the Allies into Paris. Complete, in 4 vols. 8vo. 2l. 16s. Ditto, in French, 4 vols., comprising the 8 vols. of the Paris edition, 2l. 8s.

N.B. Either of the volumes may be had separately to complete sets.

"These Memoirs are invaluable."—*Literary Gazette.*

"The Duke's Memoirs possess much of the dignity and importance of history, and will take their enduring place in all historical libraries, when other perishable memoirs of the day shall have sunk into oblivion."—*New Monthly Magazine.*

**MEMOIRS of the EMPRESS JOSEPHINE,** by MADAME DUCREST; comprising her Private Correspondence with Napoleon, and other celebrated persons. Complete in 3 vols. post 8vo. 27s.

"An extremely amusing book, full of anecdotes and traits of character, of kings, princes, nobles, generals, &c."—*Morning Journal.*

"A curious and entertaining piece of domestic biography of a most extraordinary person, under circumstances almost unprecedented."—*New Monthly Magazine.*

N.B. Either volume may be had separately to complete sets.



**CAPTAIN MAITLAND'S NARRATIVE** of the SURRENDER of BONAPARTE, and of his Residence on board H. M. S. Bel-lerophon, with the principal Events that occurred in that Ship, between the 24th of May and the 8th August 1815; the Secret Correspondence of Captain Maitland with the Government, &c. &c. New Edition, 8vo. with a Chart. 7s. 6d.

"This is a narrative of great historical and personal interest."—*Lit. Gaz.*

"This work forms a most essential document for one of the most extraordinary and romantic passages in the history of the late war."—*Times.*

"We opened this volume with a highly excited curiosity, and found it, in every page, full of interest."—*Monthly Review.*

**MEMOIRS OF FOCHE**, Duke of Otranto; comprising various Correspondence, addressed to the Emperor Napoleon, Duke of Wellington, King Joachim, the Duke D'Artois, Prince Blucher, Louis XVIII., Count de Blacas, and other ministers. 2nd Edition. Editions in French and English, 8vo. 5s.

This work portrays this celebrated man as he really is. It exhibits his most secret sentiments, the spirit of his public life, and the principles which have directed him at all periods, and in situations the most diversified. The Political Documents will be found to throw great light on the personal relations of the Duke, and on the history and character of recent events.

**MEMOIRS of LUCIEN BONAPARTE**, PRINCE of CANINO, drawn from his Private Correspondence, and other authentic Documents; with a fine portrait, 2 vols. 8vo. 14s. Ditto, French, 12s.

The Memoirs of Lucien are written by one who has followed the steps and witnessed the actions of Lucien for four-and-twenty years, and who has obtained access to his private correspondence and other authentic documents. The Count de la B—, and other distinguished persons, formerly on terms of the closest intimacy with Lucien, have acknowledged the veracity of the extraordinary facts now for the first time recorded to the world.

**ANECDOTES of the COURT and FAMILY of NAPOLEON BONAPARTE.** By MADAME DURAND, translated from the French. 8vo. 6s. Ditto, French, 6s.

"The Lady to whom we are indebted for these Anecdotes resided in the Palace, accompanied the Court on its journeys; and when the Emperor was in France, a day never elapsed on which she did not maintain habitual intercourse with him: thus she was necessarily the witness of a great part of his private and domestic life. Attached to the interior and private service of the Empress Maria Louisa, she never for a moment quitted the young Princess, from the period of her arrival in France until her departure for Germany. The various facts which she now submits to the public, and of the chief part of which she was herself an eye-witness, are therefore drawn from the most unquestionable source."—*Introduction.*

**NAPOLEON in the OTHER WORLD;** a Narrative found near his Tomb at St. Helena. 8vo. 8s. Ditto, French, 6s.

---

## Law, Politics, and Political Economy.

---

**LORD CHANCELLOR BROUGHAM'S SPEECH** on the PRESENT STATE of the LAWS. Corrected by HIMSELF. Third Edition, in 8vo. 4s. 6d.

The **POLITICAL PRIMER**; or, Road to Public Honours. Small 8vo. 5s.

"This is a book of very considerable talent, and well worthy the attention of readers, both for the information which it contains, and the style in which it is written."—*Times.*

"We have been not a little gratified by The Political Primer, or Road to Public Honours. The Author displays no slight knowledge of human nature, and of the arts by which public men in this country make the people subservient to their views. There are, here and there, in it, passages calculated to elevate the views of the political aspirant, and displaying a considerable power of thinking."—*Morning Chronicle.*

An **INQUIRY** into the VARIOUS SYSTEMS of NATIONAL ECONOMY; their Advantages and Disadvantages, and the Theory most favourable to the Increase of National Wealth. By CHARLES GANILH, Advocate. 8vo. 7s.

"This is unquestionably the most useful work on the subject that has hitherto appeared."—*Lit. Rev.*

The **REVOLUTIONS of EMPIRES.** By VISCOUNT CHATEAUBRIAND. 8vo. 7s.

"This is a production of much ingenuity, and is marked with the same elegance of imagination and liveliness of style which have recommended the former productions of this Author to public favour."—*Angustan Review.*

"This work is sure to command the attention not only of Statesmen and Philosophers, but of all who feel interested in the welfare of the community in which they live."—*Lit. Rev.*

---

## Dramatic and Musical Memoirs.

**MUSICAL MEMOIRS**; comprising an Account of the General State of Music in England, from the first Commemoration of Handel in 1754 to the year 1830, interspersed with numerous anecdotes, musical, histrionic, &c. By W. J. PARKE, forty years principal Oboist to the Theatre Royal Covent Garden. In 2 vols. post 8vo. 18s.

**RECOLLECTIONS of the LIFE of JOHN O'KEEFE** (the celebrated Comic Dramatist). Written by Himself; and comprising numerous very curious and original Anecdotes of Distinguished Persons of his Time, in England and Ireland, from the year 1755 to the present time. In 2 vols. 8vo. with a Portrait. 16s.

**The REMINISCENCES of THOMAS DIBDIN**, Author of "The Cabinet," &c. &c. comprising his Correspondence with Mr. Sheridan, George Colman, Mr. Whitbread, Douglas Kinnaird, Peter Moore, &c. &c. &c. 2 vols. 8vo. Portrait, 16s.

"Dibdin's Reminiscences will be found to contain a larger portion of curious history relating to the intrigues connected with the internal management of our national theatres than any work extant. The letters written to Mr. Dibdin by Mr. Sheridan, George Colman, Henry Harris, Thomas Harris, Mr. Whitbread, Douglas Kinnaird, Peter Moore, Mr. Arnold, and Mr. Elliston, now published for the first time, exhibit Secrets of the Green Room, highly amusing to the public, and particularly gratifying to the lovers of the Drama."—*Morning Chronicle*.

**The LIFE of FREDERICK REYNOLDS** (the Dramatist). Written by Himself. Comprising Numerous Anecdotes of Distinguished Persons, Royal, Political, Fashionable, Literary, and Musical. 2 vols. 8vo. with Portrait. 16s.

"In addition to more substantial matter, Reynolds had, in the 'written traces of his brain,' a vast variety of pleasant recollections, compatriot and personal, theatrical and ultra-theatrical, of which he 'would have been the cruellest he alive,' to leave the world no copy; and he may be considered as the residuary legatee, and 'only surviving

representative' of the Miles Peter Andrewses, the Tophams, and other rambling, lively, farce-writing, green-room-dangling men of the last century."—*Monthly Review*.

"It is the peculiar advantage of theatrical talent, that it brings the possessor into contact with whatever is most distinguished in contemporary society; accordingly, the present book is thickly strewn with names, whose very enunciation begets an interest."—*New Monthly Magazine*

**The LIFE of GEORGE FREDERICK COOKE**. By WILLIAM DUNLAP. Second Edition, with Portrait, 2 vols. 8vo. 14s.

"We have seldom been more amused and instructed than by the perusal of these volumes. The characteristic singularity of the adventures they record, the lively sketches of the individuals connected with the dramatic art, and the impressive lessons to be derived from the journal of Cooke himself, all conspire to awaken the curiosity of the loungers, and to command the interest of the philosophic observer of life and manners."—*Theatrical Inquisitor*.

**MEMOIRS of GOLDONI** (the celebrated Italian Dramatist). Written by Himself. 2 vols. 8vo. Price 21s. Ditto, French, 12s.

**MEMOIRS of the LIFE of Mrs. SIDDONS**. By JAMES BOADEN, Esq. Interspersed with Anecdotes of Authors and Actors, and intended as a Companion to the Author's Life of her Brother, Mr. Kemble. Printed uniformly, in 2 vols. 8vo. with a fine Portrait, engraved by Turner, from a Picture by Sir Thomas Lawrence. Price 25s.

**MUSICAL BIOGRAPHY**, or Memoirs of the Lives and Writings of the most Eminent Musical Composers and Writers who have flourished in the different Countries of Europe, during the last three Centuries, including the Memoirs of many who are now living. In 2 vols. 8vo. 12s.

In the execution of this work, it has been the intention of the Author to supply the lovers and professors of Music with such Anecdotes of the lives, and such observations on the writings, printed and manuscript, of eminent masters, as may not only afford information and amusement, but may also serve as a guide in purchasing their works.

## Poetry and the Drama.

**THE LOVES of the POETS**. By the Authoress of the "Diary of an Ennuyée." In 2 vols. post 8vo. 21s.

"Very delightful volumes!"—*Blackwood's Magazine*.

"The volumes are admirable; they confirm conceptions which are amongst the most brilliant and charming in the range of literary history."—*Atlas*.

"There is a charm in the title of this book—a spring-like promise of delight for unoccupied hours. It contains signs of extensive poetical reading, and of that quick perception of its beauties which draws out the heart and the spirit of the poet's thoughts."—*Monthly Review*.

**The POETICAL WORKS of the REV. GEORGE CROLY, F.R.S.L.** In 2 vols. post 8vo. with illustrations, 21s.

"Full of lofty imaginings and poetic thought, we will venture to say that there is hardly a theme which Mr. Croly has not awoken with a masterly hand, and hardly a sympathy which he has not beautifully touched in the great and multifarious range of subjects embraced in these volumes. Thus enriched, we most cordially recommend them to that universal attention which they will repay tenfold by the pleasure they are so well calculated to yield."—*Literary Gazette*.

The **POETICAL WORKS** of **BARRY CORNWALL**, now first collected, in 3 vols. small 8vo. 21s.

Also new editions of the Poems, separately, to complete sets, including

1. **THE FLOOD OF THESSALY, THE GIRL OF PROVENCE**, and other Poems, 7s.

2. **A SICILIAN STORY**, 7s.

3. **DRAMATIC SCENES**, 7s.

4. **MARCIAN COLONNA**, an Italian Tale, 7s. Also—

**MIRANDOLA**, a Tragedy, in five Acts. By **BARRY CORNWALL**. 8vo. 3s. 6d.

**MEMORIALS** of **SHAKSPEARE**; or, Sketches of his Character and Genius, by Sir Walter Scott, Campbell, Coleridge, Godwin, Mackenzie, Cumberland, Warton, Dryden, Goethe, the two Schlegels, Madame de Stael, and other eminent Writers. Edited, with a Preface and Notes, by **NATHAN DRAKE, M.D., &c.** In 1 large vol. 8vo. forming a valuable accompaniment to every edition of the Poet. 10s. 6d.

"The design and execution of this volume are admirable."—*Gentleman's Magazine*.

"Dr. Drake has collected a variety of particulars which cannot fail to be interesting to every reader of the bard."—*Athenæum*.

**EPISTLES** to a **FRIEND**; and other Poems. By **CHANDOS LEIGH, Esq.** small 8vo. 7s.

"These poems seem imbued with the calm, meditative spirit which blends love of nature and of learned lore in a naturally fine and elegant mind; touched too with a keen perception of the ridiculous, and a knowledge of life's busier scenes."—*Literary Gazette*.

**THE UNIVERSE**; a Poem, by the Rev. **ROBERT MATURIN**. 4s. 6d.

**THE SILENT RIVER; FAITHFUL and FORSAKEN**; Dramatic Poems. By **ROBERT SULLIVAN, Esq.** Foolscap 8vo. 5s.

The **PLEASURES** of **CONVERSATION**; a Poem. By **WILLIAM COOKE, Esq.** New Edition, enlarged, with Poetical Portraits of the principal Characters of Dr. Johnson's Club. Small 8vo. 5s. 6d.

"The object of this Poem is to recommend assemblies of both sexes at one another's houses, for the purpose of discussing such occasional subjects as may be useful and ornamental to society."

**DON PEDRO**; a Tragedy. By **LORD PORCHESTER**. 8vo. 4s. 6d.

"It is an extremely able production, exhibits considerable powers of thought and expression, and adds to the reputation which Lord Porchester's literary and poetical talents have already so deservedly gained him."—*Times*.

**THE BRIDE**; a Drama. By **JOANNA BAILLIE**, Authoress of "Plays on the Passions." Second Edition. 8vo. 4s. 6d.

"With the most praiseworthy object, Miss Baillie has constructed a drama, which, in interest of fable, and felicity of language, is at least equal to those admirable works which have procured for their Authoress such lasting praise."—*New Monthly Magazine*.

**THE NEW BRITISH THEATRE**; a Collection of Modern Dramas, with Critical Remarks by the Editor. 4 vols. 8vo. 24s.

Contents.—The Witness—The Watch-house—Intrigues of a Day—Prophetess—The Masquerade—Theodora—Word of Honour—Bandit—Forgery—Genii—Suliman—Manœuvring—Villario—Familiy Politics—Thermopylae—The Sailor's Return—Last Act—Way to Win her—Mermaid—Search after Perfection—Sorceress—Gonzaga—Gondolier—Spaniards—Love, Honour, and Interest—Orpheus—Apostate—Father and Son—Selim and Zuleika—Woman's Will—Hortensia—Apollo's Choice—He must be Married—Fair Crusader—Hector—Savoyard—Sixteen and Sixty.

**WOMAN**; a Poem. By **E. S. BARRETT, Esq.** New Edition, beautifully embellished with Engravings, from Designs by Westall. small 8vo. 6s.

"Forsake her not, and she shall preserve thee;  
Love her, and she shall keep thee;  
Exalt her, and she shall promote thee."

"Mr. Barrett has evinced both talent and genius in his little Poem. Some passages of it, and those not a few, are of the first order of the pathetic and descriptive."—*Quarterly Review*.

### Satirical Poems.

**THE MAN OF TON**; a Satire. 8vo. 5s. 6d.

"There are considerable poetical talents, and some genuine touches of satire against the reigning foibles and vices which startle beholders among the upper circles of society, displayed in these pages."—*Literary Gazette*.

**ST. JAMES'S**; a Satirical Poem, in Six Epistles, addressed to Mr. Crockford. Second Edition, 8vo., 6s.

**ODES and ADDRESSES** to **GREAT PEOPLE**. By **THOMAS HOOD**, Author of "Whims and Oddities." "The Comic Annual, &c." Third Edition. In small 8vo. 5s. 6d.

"Catching all the oddities, the whimsies, the absurdities, and the littlenesses of conscious greatness by the way."—*Citizen of the World*.

"The Author of this clever *jeu d'esprit* shows himself to be well acquainted with the current topics of the day, with the periodical and general press, and with many of those who strut their hour upon the busy stage, either as literary or other lions. The poems are fifteen in number, and are equal to anything of the kind since the 'Rejected Addresses.'"—*Literary Gazette*.



## Naval and Military Memoirs and Histories.

The MARQUIS of LONDONDERRY'S NARRATIVE of the LATE WAR in the PENINSULA. Third Edition, dedicated to His Majesty. With an Appendix. Comprising the Correspondence of many distinguished Officers with the Author. 2 vols. 8vo. with Maps and Plans. 31s. 6d.

"We have read nothing descriptive of any portion of the Peninsular War at all to be compared, in point of interest and important information, with the volumes now before us. This narrative bids fair to take its place among the few works which are destined to survive the age in which they were compiled."—Blackwood's Magazine.

MEMOIRS of the WAR in SPAIN. By MARSHAL SUCHET, Duke D'Albufera. 2 vols. 8vo. portrait, 24s. French 18s.

"These volumes possess many attractions for the professional reader, and are written in a style calculated to convey a very lively impression of all the scenes and actions in which their celebrated author distinguished himself."—Monthly Review.

The DUKE of WELLINGTON'S CAMPAIGN in the NETHERLANDS, in 1815, in conjunction with PRINCE BLUCHER; comprising the Battles of Ligny, Quatre Bras, and Waterloo; with a detailed Narrative of the Political Events connected with those memorable Conflicts; drawn up from the first Authorities. By WILLIAM MURFORD, Esq. Illustrated by numerous public and private Official Documents, and other Papers hitherto unpublished, communicated by Officers of the highest distinction. Elegantly printed in 1 vol. imperial 4to. embellished with 30 coloured Plates, Portraits, Maps, Plans, &c. 4l. 4s. boards; or in 4 parts, at 21s. each, the last three of which are sold separately, to complete sets.

In this important undertaking, no exertion has been spared to produce a memorial of the exploits of our gallant countrymen truly worthy of them; to transmit to posterity a record, which may be consulted with conscious exultation—which the future historian, who shall recount these immortal deeds, may examine with confidence—and which the living, who partook of all the toils, the dangers, and the glories of them, may turn to as the authentic monument of their own exploits.

The Plates illustrate not merely the field of battle, but all the intermediate country between Brussels and Charleroi, proceeding in regular succession; so that the reader may, as it were, actually walk over the ground which our army trod, from the moment it quitted Brussels till the battle of Waterloo was fought.

To military men, and especially to those who were in the battle, these graphic illustrations must be peculiarly valuable and interesting, as they will be enabled to ascertain almost the very spots where themselves stood—where their brave comrades were killed or wounded—where they sustained the shock of the enemy—where they repelled his onset—and where they at last so gloriously conquered.

PERSONAL MEMOIRS of CAPTAIN COOKE, of the 43rd Regiment of Infantry. Written by HIMSELF. Comprising, among other interesting scenes of which he was an Eye-witness, his Accounts of the Battles of Salamanca, Vittoria, Pampeluna, Nivelle, Nive, and Toulouse, and of the Sieges of Ciudad Rodrigo, Badajoz, and St. Sebastian. In 2 vols., small 8vo.

CAPTAIN BLAKISTON'S NARRATIVE of TWELVE YEARS' MILITARY ADVENTURE in THREE QUARTERS of the GLOBE. Comprising an Account of the early Military Career of the Duke of Wellington in India, and his last Campaign in the Spanish Peninsula and the South of France. 2 vols. 8vo. 16s.

"A valuable body of information upon the course of the British army in India, in Spain, and the South of France."—Atlas.

MEMOIRS of GENERAL COUNT RAPP, First Aide-de-Camp to Napoleon. Written by HIMSELF, and published by his Family; containing a Multitude of curious Facts and Anecdotes hitherto unknown. 8vo. 10s. 6d. Ditto in French, 6s.

"What this Work is highly interesting for is, the intimate knowledge it gives us of the Character of the French soldiery, and their Leader. We have had several accounts of Bonaparte in his banishment, but Rapp saw him in the height of his prosperity, and in his trials, at the moment of giving orders for battle, in action, in victory, in retreat."—Times.

An AUTHENTIC NARRATIVE of the INVASION of FRANCE, in 1814 and 1815. By M. DE BEAUCHAMP, Author of "The History of the War of La Vendee." Second Edition. In 2 vols 8vo. price 16s. boards.

This work forms a desirable accompaniment to Segur's Russian Campaign. The political and military annals of nations have certainly never supplied such interesting subjects for the contemplation of mankind as are united in the description of this astonishing epoch, in which are exhibited the most memorable events and the most affecting incidents that were ever produced by the sword of war, or recorded by the pen of history.

JOURNAL of an OFFICER of the KING'S GERMAN LEGION; an Account of his Campaigns and Services in the Peninsula, Sicily, Italy, Malta, England, Ireland, and Denmark. In 1 vol. post 8vo, 6s.

**ADVENTURES of a YOUNG RIFLEMAN**, in the French and English Armies, during the War in Spain and Portugal, from 1806 to 1816. **WRITTEN BY HIMSELF.** Second Edition. In 1 vol. small 8vo. 6s.

"The Adventures of a Young Rifleman form one of the most entertaining volumes we have of late years met with. We can truly say, that the Rifleman's confessions will afford, to every one that makes the experiment, a delightful evening, and a harvest of valuable recollections."—*Representative.*

The **YOUNG RIFLEMAN'S COMRADE**, or Narrative of his Military Adventures, Imprisonment, and Shipwreck. Printed uniformly with "The Adventures of a Young Rifleman." 1 vol. post 8vo. 6s.

**MEMOIRS of PRINCE POTEMKIN**, Field-Marshal and Commander-in-Chief of the Russian Armies, Knight, &c., containing many curious and interesting Anecdotes of the Russian Court. Second Edition, with Portrait, 8vo. 7s.

**MEMOIRS of PRINCE EUGENE of SAVOY.** **WRITTEN BY HIMSELF.** Second Edition, enlarged; with an Introduction, containing private Anecdotes of the Prince's Family; and Notes, Historical, Political, Military, &c. 8vo. 7s.

**ADVENTURES of a SERJEANT in the FRENCH ARMY**, during his Campaigns in Italy, Spain, Germany, Russia, &c., from 1805 to 1823. **WRITTEN BY HIMSELF.** 1 vol. post 8vo. 6s.

"Robert Guillemard, whose Memoirs are here presented to the public, was drawn as a Conscript in 1805. He was sent on board Admiral Ville-neuve's fleet, and was the man who shot Lord Nelson at the battle of Trafalgar; subsequently to which, he witnessed the assassination of his own Admiral, touching whose death he was personally examined by Buonaparte. He then joined the Army in Germany, was present at the taking of Stralsund, and, marching into Spain, was made prisoner by a Guerilla party. Having made his escape, he was sent on the Russian Campaign; and, at the battle of Borodino, was taken by the Russians, and banished to Siberia, where he remained in captivity till 1814, when he and a few others were suffered to return. At the time of Napoleon's re-appearance from Elba, Guillemard was serving in the Duke of Angouleme's army, in the South, and describes the massacre of the Protestants at Nismes. Soon afterwards he assists Joachim Murat (King of Naples) in escaping from Toulon to Corsica. Guillemard's final campaign was in Spain, in 1823; after which he retired to his native village, whence his Memoirs are dated. The Historical Documents, published in the notes of this extraordinary recital, contain also some curious details hitherto unknown."

**VICISSITUDES in the LIFE of a SCOTTISH SOLDIER.** **WRITTEN BY HIMSELF.** 1 vol. 12mo. 4s. 6d.

---

## Naval and Military Tales and Sketches.

---

The **CHELSEA PENSIONERS.** A Series of Tales. By the Author of the "Subaltern." Second Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

**CONTENTS:**—The Gentle Recruit—A Day on Neutral Ground—Saratoga—Maida—A Pyrenean adventure—The Rivals.

The **NAVAL OFFICER**; or, Scenes and Adventures in the Life of **FRANK MILDMAY.** By the Author of the "King's Own." In 3 vols. post 8vo. 28s. 6d.

"This is the most seamanlike composition that has yet issued from the press. We recommend it to all who 'live at home at ease,' and need scarcely say that no man-of-war's-man should remain an hour without it."—*Atlas.*

"The sea-scenes are admirably executed. They present some of the most effective paintings we ever witnessed."—*Monthly Review.*

**SAILORS and SAINTS.** By the Author of the "Naval Sketch Book." Second Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"While reading 'Sailors and Saints' the floor of our room has seemed to reel; we have fancied we have felt the salt spray of the sea on our face—so completely have we been absorbed in the graphic descriptions and living presentments before us."—*United Service Journal.*

The **MILITARY SKETCH BOOK**: Reminiscences of Seventeen Years in the Service, Abroad and at Home. By an **OFFICER OF THE LINE.** Second Edition. With considerable additions. In 2 vols. post 8vo. Uniform with the Naval Sketch Book. 16s.

Among other Sketches in this Work will be found:—First Week in the Service—Nights in the Guard-house—Journal of a Campaign at the Horse Guards—Mess-Table Chat—Duelling in the Service—Absent without Leave—Recollections of the last Campaign in the Peninsula—The Hussar and the Commissary—The Half-pay Captain—Old Charley—Rations, or else—Infernal Duty—The fate of Young Gore—Recollections of the Walcheren Expedition—Geraghty's Kick—The Battle of the Grinders—Eccentricities of the late Morris Quill—Holy Orders—The Coup de Grâce—A Volunteer of Forty, &c.

**TALES of a VOYAGER to the ARCTIC REGIONS**: interspersed with curious Anecdotes, and a Narrative of the various Adventures and Perils of the Voyage. New Edition. 3 vols., post 8vo. 24s.

**TALES of a VOYAGER to the ARCTIC REGIONS. SECOND SERIES.** 3 vols. post 8vo. 24s.

"The lover of original and striking fiction, and of true descriptions of the geography and natural history of a wonderful and unfrequented part of the globe, where every object is 'a marvel, and a mystery,' cannot but esteem as a valuable accession to his library the 'Tales of a Voyager to the Arctic Ocean.'"—*New Monthly Magazine*.

**The NIGHT-WATCH, or TALES of the SEA.** 2 vols. post 8vo. 18s.

**Contents:—THE CAPTAIN'S STORY—**Leaving Home—Going on Board—Life at Sea—Sunday at Sea—Advice to Midshipmen—Battle of Trafalgar—Sea Saturnalia—Crossing the Line—Cockpit Court Martial—Cockpit Chronicle—Naval Theatricals—Wreck—Boarding a Galliot—Passing Lieutenant—The Duel—The Captain's Return to England—Levee at the Admiralty—The Captain Abroad—Matrimony.

**THE MASTER'S STORY—**The Shipwreck—The Smugglers—Impressment—Desertion—Scenes at Portsmouth—Pay-day on Board—Sailing—St. Helena.

**THE BOATSWAIN, a FORECASTLE YARN—**The Boatswain in Love—The Discovery—The Boatswain in London—Playing Noah—Cruising in the Channel—A Cruise in Point-Street after Pay-Day—The Boatswain's Spell at Washington—The Yankees at New Orleans—Ship in Harbour.

**THE PRISONER OF WAR'S STORY—**Losing a Ship—Scenes in a French Fortress—Escape—Scraps from the Memorandum Book of a Prisoner of War.

"As sketches of nautical life, these Tales are admirable for their spirit, originality, and truth."—*Monthly Review*.

**The NAVAL SKETCH BOOK; or, Service Afloat and Ashore, with Characteristic Reminiscences, Fragments, and Opinions. By AN OFFICER.** Third Edition, with considerable Additions, and illustrated with 12 humorous engravings. In 2 vols. post 8vo. 18s.

**CONTENTS:—**Middy's First Day Afloat—Naval Discipline—Corporal Punishment—Sketches of Naval Society—Club House Mania—Naval Anomalies—Coast Blockade—Jack a Statesman—Naval Judges—Benbow on the Bench—Royal Marines; their services—Galley Stories—First of June—Cornwallis's Retreat—Saints at Sea—Voice from the Deep—Vagaries at Newfoundland—Naval Contributors—Levee-day at the Admiralty—Port Admiral's Dinner—Jack's Eccentricities—Epicures at Sea—Jack a leg—Naval Authors—The Man-of-War's Man—Naval Tactics and Battles—Theatricals—Thalia and Melpomene—Mermaids, &c. &c.

**TALES of MILITARY LIFE.** By the Author of the "Military Sketch Book." Containing Vandeleur and Gentleman Gray. New Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"The military are bivouacked in the heart of society; they are constantly in the centre of its gaieties; the sharers alike of the joys and the perils of life. Their progress is full of diversity, and their adventures are equally tinged with the marvellous, the pathetic, and the humorous. Our author has profited by his opportunities, and seems as much at his ease among the Guerillas, and spoliated vineyards of Spain, as when he sketches the domestic doings in the pleasant summer-quarters at Bath."—*Atlas*.

**The RED ROVER; a TALE of the SEA.** By the Author of "The Spy," "The Pilot," &c. 3 vols. post 8vo. 28s. 6d.

## Society and Manners.

**The PLAIN SPEAKER; Opinions on Books, Men, and Things.** By WM. HAZLITT, Esq. In 2 vols. 8vo. 16s.

"A work singularly attractive from the novelty of the subjects, and the powerful manner in which they are treated. The Author seems determined to justify the title he has chosen for his Work, especially in the anecdotes and remarks on individuals collaterally introduced, among whom appear very prominently, Lord Byron, Thomas Moore, Horne Tooke, the Author of Waverley, Sheridan, Burke, Southey, Godwin, Bentham, Canning, Cobbe, Blackwood, Marquis Wellesley, Wilberforce, Sir Hudson Lowe, Croker, the Duke of Wellington, Gifford, Leigh Hunt, Owen of New Lanark, Irving of the Caledonian Chapel, Erskine, the Westminster Reviewers, Kean, Lord Eldon, Mr. Hobhouse, the Duke of Bedford, and many others."

**THE BOOK of the BOUDOIR.** By LADY MORGAN. Second Edition. In 2 vols. post 8vo. 16s.

**AN ESSAY on ABSENTEES.** By LADY MORGAN. Post 8vo. 3s. 6d.

**ECARTE, or the Salons of Paris.** In 3 vols. post 8vo. 28s. 6d.

"The work under this title must not be considered as a fiction. It was sketched in the midst of the dissipated scenes which form its subject. We are assured that imagination has not been called in aid; for every incident and scene was witnessed, and every character is from the life."—*Globe*.

**The CLUBS of LONDON.** With Anecdotes of their Members, Sketches of Character and Conversation. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"Two very sprightly volumes."—*Monthly Rev.*

"This is an excellent book."—*Scotsman*.

**TABLE TALK; or, DELINEATIONS of MEN and MANNERS.** By WM. HAZLITT, Esq. Second Edition, in 2 vols. 8vo. 16s.

"We are acquainted with no other living writer who can depict the intricacies of human character with so firm and masterly a hand; who can detect with so fine an intuition the essences of opinion and prejudice, or follow with so unerring a skill the subtle windings of the deepest affections."—*Ed. Rev.*



**BABYLON the GREAT, or MEN and THINGS in the BRITISH CAPITAL.** Second Edition, with Additions. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"These volumes treat of all subjects connected with London, from the 'forest of masts' in the river, to the elegance of the Corporation—from the Chapel of St. Stephen's, to the steam-press in Printing-House Square—men, women, books, and newspapers—every thing in and about London that is worthy of notice in an intellectual point of view. Nothing escapes the eye and the lash of the critic: he insinuates himself into coteries, and collects their foibles—he examines men of every grade and class with an inquisitorial precision, as if he stopped the passengers in the street, one by one, and, after putting his interrogatories, sat down to sum up the general character. All this is done with an air of philosophical truth, a certain gravity and sedateness, that impart a high tone of moral excellence to the production. He has studied the character of London and Londoners with acuteness. We think there is no doubt that the Author is a Scotchman; but, be he who he may, he has produced two volumes that are highly creditable to his genius."—Atlas.

**A SECOND SERIES of Babylon the Great, or More Men and Things in the British Capital.** In 2 vols. post 8vo. 18s.

**CONTENTS:**—Babylonian Law—The Courts—Chancery—John Doe—Real cause of Suicides—John Bull's Castle—Who may legally break into it—Babylonian Banking—Bank of England—Scotch System—Stock Exchange; What it is, and what it does—Hells—Who attend them—Their attractions—Chances of the Games—Scenes that have taken place—The Fancy and their Haunts—Theatres—Wise Men of Babylon—Ways and Sub-ways—Jobbing System—Mr. Mac Adam—Babylonian Iniquities, &c. &c.

**NARRATIVE of a RESIDENCE in IRELAND.** By ANNE PLUMPTRE, author of "Narrative of a Three Years Residence in France," &c. &c. Embellished with a Portrait of the Author, and 12 engravings of remarkable scenery. 4to. 25s.

"God has done every thing for this country, man nothing."—Lord Chesterfield.

"We heartily wish that this agreeable volume may be the means of inducing our countrymen to visit an island which they are, for the most part, utterly unacquainted with, yet from which England fills one third of her granary with corn, half her fleets with provisions, and a great part of her army with soldiers."—Literary Gazette.

**The BALL; or, a GLANCE at ALMACK'S.** In post 8vo. 7s. 6d.

Among many distinguished personages of whom curious anecdotes and particulars are given in this work, connected with that fashionable accomplishment, dancing, may be enumerated:—George IV.—The late Duke and Duchess of Devonshire—The Duke and Duchess of Rutland—The late Lord Sandwich—Signor Antonio—D'Egville—Vestris—Sir C. Halton, &c. &c.

**The ETONIAN.** A Series of Essays, and Sketches of Life and Manners. Third Edition. In 3 vols. post 8vo. 18s.

**CONTENTS:**—The King of Clubs—Rhyme and Reason—The Eve of Battle—A Visit to Eton—On Youthful Friendship—Nicknames—My Brother's Grave—Miseries of the Christmas Holidays—Solitude in a Crowd—A Windsor Ball—Sir Thomas Nesbit's Definition of a Good Fellow—Lovers' Vows—Biography of a Boy's Room—On the Approach of the Holidays—A Night Adventure—Castles in the Air—Not at Home—Reminiscences of my Youth—Mad, quite Mad—A Saturday Evening in the Country—The County Ball—A Party at the Pelican—Visit to a Country Fair—The Lover's Song—The Mistake; or Sixes and Sevens—Sense and Sensibility—Lozell's Essay on Weathercocks—Changing Quarters—A Country Sabbath—The Wedding—On Etonian Poets—The Bride of the Cave, a Ballad—Nugæ Amatoriæ—The Hall of my Fathers—Ellen, a Tale, &c. &c.

"So much ingenuity, good taste, good sense, and good feeling are displayed, that Eton has reason to be proud of her sons, and their labours deserve extended patronage."—New Times.

**LETTERS on ENGLAND.** Containing free Remarks on the present state of Society and Manners, Arts, Literature, Amusements, &c. In 2 vols. post 8vo. 12s.

"The national character of the English is drawn with so caustic and unsparing a hand, that we would willingly think it the work of any one but a countryman, did we not console ourselves with the reflection, that this exaggerated satire is assumed the more effectually to disguise the near connection of the writer with the character he thus delineates. Southey betrayed himself in his 'Espriella's Letters,' from a similar degree of over-acted carefulness to keep up the Spanish character."—Literary Museum.

**GAJETIES and GRAVITIES, a Series of Tales and Sketches.** By the Author of "Brambletye House," "Rejected Addresses," &c. Second Edition, revised. In 3 vols. post 8vo. 18s.

**The HERMIT in LONDON; or, Sketches of English Manners.** New Edition revised, in 3 vols. 12mo. 18s.

"'Tis pleasant through the loop-holes of retreat  
To peep at such a world; to see the stir  
Of the great Babel, and not feel the crowd."  
Cowper.

**The HERMIT in the COUNTRY; or, Sketches of English Manners and Characters: A Companion to "The Hermit in London,"** and by the same Author. New Edition, 3 vols. 12mo. 18s.

"Quite weary grown  
Of all the follies of the town,  
And seeing in all public places  
The same vain fops and painted faces."

## Books for Travellers.

---

**THE TRAVELLER'S ORACLE; or, MAXIMS for LOCOMOTION.** By **WILLIAM KITCHINER, M.D.** Third Edition. In 2 pocket vols. price 15s.

"Mirth and motion prolong life."

"We recommend the 'Traveller's Oracle' as a very amusing and instructive publication—it is worth buying and reading, and will become, we doubt not, a popular book."—*Atlas*.

"'The Traveller's Oracle' is throughout marked by the amiable peculiarities of the defunct, and we hope to give such an analysis of it as shall induce thousands to become purchasers of these two well-printed and useful little volumes."—*Blackwood's Magazine*.

**THE CONTINENTAL TRAVELLER'S ORACLE; or, NEW MAXIMS for LOCOMOTION.** By **Dr. ABRAHAM ELTON.** In 2 pocket vols. price 15s.

"It is long since we have met with so clever a publication. Be Dr. Eldon who he may, (for it is a *nom de guerre*), he is an acute observer of human nature, and has seen very much of society both at home and abroad. There is a fund of sound sense and valuable counsel for travellers."—*Literary Gazette*.

**TRAVELS to and from ST. PETERSBURGH,** through Flanders, along the Banks of the Rhine, through Prussia, Russia, Poland, Saxony, Silesia, Bavaria, and France. By **A. B. GRANVILLE, M.D., F.R.S., F.L.S., M.R.S., &c.** Second Edition, considerably improved, in 2 vols. 8vo. with a Map and 70 plates. 42s. neatly bound.

"As a book for tourists to consult, Dr. Granville's is certainly a very superior guide; and its ornaments are another great recommendation to it. He enjoyed opportunities of seeing more than any writer upon that city with whom we are acquainted."—*Literary Gazette*.

"It should find a place in every drawing-room in England."—*Atlas*.

"We do not hesitate to say, that, his 'picture of St. Petersburg,' contains the most copious and detailed description of this extraordinary city, which has hitherto been laid before the public."—*Quarterly Review*.

**ITALY.** By **LADY MORGAN.** Being the Substance of a Journal of her Residence in that Country; exhibiting a view of the present State of Society and Manners, Arts, Literature, and Literary Institutions, interspersed with numerous Anecdotes of the most eminent Literary Characters, &c. New Edition, revised. In 3 vols. 8vo. 24s.

"This is not merely a work of opinions, expressed in the ornamental style of the writer. It is a substantial account of Italy, and may be consulted for its facts by the historian, the traveller, and the topographer."—*Monthly Magazine*.

**A PICTURE of GREECE,** as exhibited in the Personal Narratives of **JAMES EMERSON, Esq., Count PECCHIO, and W.H. HUMPHREYS, Esq.** In 2 vols. post 8vo. 18s.

"This work will be found to possess all the interest and excitement of a romance. It contains sketches and anecdotes of all the chieftains of Greece, of the magnificent scenery of the country, and character of the people."

**ENGLISH FASHIONABLES ABROAD.** New Edition. In 3 vols. post 8vo. 18s.

"The lively authoress of the present work has, for the first time, brought the manners and morals of the Italian nobility into bold and curious contrast with those of their English visitors; and has drawn some strong pictures of the laxity of English morals in Italy, where the wholesome restraint of public opinion, so effective at home, has been withdrawn from our people of rank."—*New Monthly Magazine*.

**FOUR YEARS in FRANCE; or, Narrative of an English Family's Residence there during that Period.** By **HENRY BEST,** Esq. 8vo. 10s. 6d.

"Having lived between three and four months in Paris, and between three and four years in the South of France with my family, I have made observations, which I hope may be useful to those who have the same plan of foreign residence or travel, and not less interesting, both to them, and to those who are content with their English home, than the remarks of a more hasty tourist. The care of a household, and of the education of children, brings the head of a family to the knowledge of many circumstances and combinations which escape the notice of the single traveller and intercourse with the society of a place during a sojourn, gives some insight into the character, and some perception of the manners and opinions of a people."—*Introduction*.

**ITALY AS IT IS: or Narrative of an English Family's Residence for Three Years, in that Country.** By the Author of "Four Years in France." 8vo. 10s. 6d.

"This is one of the best works on Italy that we have seen, and its circulation will tend to the correction of many erroneous ideas respecting the Italian character."—*Literary Chronicle*.

"A very pleasant and entertaining publication, and we know of no work that we should prefer as a travelling companion."—*Athenæum*.

**PORTUGAL.** Comprising **SKETCHES of the STATE of SOCIETY** in that Kingdom, under **DON MIGUEL.** With a Narrative of the Author's Residence there. By **WILLIAM YOUNG, Esq., H.P. British Service.** 8vo. 10s. 6d.

"The descriptions and incidents are very characteristic of the people, and of the situation of the country; and at this moment they will be read with increased interest."—*New Monthly Magazine*.

## Miscellaneous.

The **LIVING** and the **DEAD**. By a **COUNTRY CURATE**. post 8vo. 10s. 6d.

"This 'Country Curate' has enjoyed opportunities very rare in his profession, and he has used them with a talent which, we fear, is equally rare. Lords, Ladies, Poets, Blues, Parsons, Reviewers, Literateurs, have all been in the comprehensive circle of his acquaintance; and his personal sketches and anecdotes of individuals belonging to all these classes, are of the most attractive kind."—*New Monthly Magazine*.

The **LIVING** and the **DEAD**. Second Series, post 8vo. 10s. 6d.

Contents:—Reginald Heber—A Country Curate's Pilgrimage—Lord Lanberris—The Modern Moloch—My Predecessors—Ashbourne—Dr. Hawker, a Sketch, &c. &c.

"A work possessed of much interest and powers of entertainment."—*Literary Gazette*.

**WORKS of MADAME DE STAEL**, Editions in French and English; comprising,

1. **LETTERS on the Character and Writings of ROUSSEAU**, 5s. 6d. French, 3s. 6d.

2. **THE INFLUENCE of LITERATURE upon SOCIETY**, with a Life of the Author, 2 vols, 8vo. 11. 1s. French, 12s.

3. **ON the INFLUENCE of the PASSIONS**, 10s. 6d. French, 6s.

4. **ZULMA**, and other Tales, with an **ESSAY on FICTION**. 2 vols. 10s. 6d. French, 6s.

5. **DELPHINE**, 4 vols. 12s.

6. **MADAME DE STAEL'S MEMOIRS** of the Private Life of her Father, the celebrated **M. NECKER**. 1 vol. 8vo. 12s. Ditto French, 6s.

"These pages seem better adapted to give a just idea of Madame de Stael, to make her beloved even by those who have not known her, than every thing, however eloquent and however impassioned, which she has published upon other subjects. They present a full picture of her soul and of her talents."—*Introduction*.

**CONFESSIONS of an OLD BACHELOR**. New Edition. post 8vo. 6s.

"Whoever this old bachelor may be, we hesitate not to term him one of the most entertaining, instructive, and philosophical authors that have lately come before our critical tribunal."—*Literary Chronicle*.

The **POSTHUMOUS WORKS** of **Mrs. ANNE RADCLIFFE**, Author of the "**Romance of the Forest**," "**Mysteries of Udolpho**," "**Italian**," &c., comprising **Gaston de Blondenville**, a Romance; and **St. Alban's Abbey**, a Metrical Tale, with numerous Poetical Pieces. Now first published from the Originals, in the possession of Wm. Radcliffe, Esq. With a Memoir of the Author, and Extracts from her Journals. In 4 vols. post 8vo. 24s.

"Mrs. Radcliffe's last Romance is likely to attract, in no common degree, the attention of the literary world. The delicacy of her sentiments, the force and beauty of her reflections, and the splendour of her imagination, are conspicuous in every page."—*British Press*.

**LORD ORFORD'S WORKS: SUPPLEMENTARY VOLUME**, comprising his Letters to George Montagu, Esq. and the Rev. William Cole. 4to. 31s. 6d.

As few Copies of this 6th volume of Lord Orford's Work remain unsold, the Public are advised to complete their sets without delay.

**LETTERS of ORTIS**; translated from the Italian of Ugo Foscolo. Second Edition, embellished with a Portrait of the Author. 8vo. 6s.

"The Letters of Ortis derive much of their interest from the mixture of truth and falsehood which the story depicted in them contains, and yet more from the singular character and circumstances of him who composed it. Nowhere is the southern character sketched with greater energy and truth."—*Quarterly Review*.

**REJECTED ARTICLES!** post 8vo. 6s.

"The title of this little volume pretty accurately suggests the nature of its contents. Like its poetical predecessor, it is a collection of satirical imitations; and aims at a similar display of wit at the expense of some of the popular prose writers."—*Globe*.

"The volume is full of pleasantry and apt meaning."—*Sunday Monitor*.

"The best thing we can say of this volume (and we have derived too much pleasure from its perusal not to wish to say something good of it,) is, that it is scarcely inferior to the work which suggested its title, and we would recommend all admirers of 'Rejected Addresses' to possess themselves of 'Rejected Articles.'"

**MEDALS**. An Historical and Critical Account of a grand Series of National Medals, published under the direction of James Mudie, Esq., and dedicated, by permission, to His Majesty George the Fourth, embellished with outlines of the entire Series. Royal 4to. 15s.



## Philosophy, Morals, and Criticism.

**HISTORICAL VIEW of the LITERATURE of the SOUTH of EUROPE.** By M. DE SISMONDI. Translated from the Original, with Notes. By THOMAS ROSCOE, Esq. In 4 large vols. 8vo. Price 2l. 2s.

"This is a valuable and interesting work. It presents a broad and general view of the rise and progress of modern literature, which will be read by those who are uninformed on the subject, with equal gratification and improvement."—*New Times*.

**VIEW of the GENIUS and LITERATURE of the FRENCH NATION, during the Eighteenth Century.** By the BARON DE BARENIE. Translated from the French by the Rev. M. MUCKERSY. 8vo. 7s. Ditto French. 6s.

"We must here bid adieu to this instructive and delightful companion; and we trust we have done enough to excite the curiosity of our readers towards the work itself, which we do not hesitate to recommend as one of the most useful specimens of original and profound thinking that has appeared in our æra."—*Monthly Review*.

**THE PHILOSOPHY of LIFE.** By SIR CHARLES MORGAN, M.D. and Fellow of the Royal College of Physicians, London. 8vo. 7s.

"Sir C. Morgan has here presented us with a book containing a great deal of useful and entertaining information. He has undertaken to consider man as an organized being; to explain his structure, and how it is affected by various modes of treatment. To shew the influence of climate, diet, &c. upon the human frame, and to connect this influence with the moral and intellectual character of the mind. In conducting this investigation, he has had an opportunity of calling to his aid, not only the knowledge of his own peculiar profession, but the discoveries of modern Chemistry, interesting facts in natural history, and illustrations from general science, and the history of nations. The work contains many plain and sensible lessons on the best methods of keeping both mind and body in a healthy state."

**THE PHILOSOPHY of MORALS.** By SIR CHARLES MORGAN, M.D. Fellow of the Royal College of Physicians of London, and Author of the *Philosophy of Life*. 8vo. 7s.

"In our present state, the operations of the mind so far depend on the right tone and good condition of its instrument, that any thing which greatly contributes to preserve or renew the health of the body, is well worth the attention of the mind."—Bishop Berkeley.

**DISCOURSES on VARIOUS SUBJECTS.** By the Rev. Sir JOHN HEAD, Bart. M.A. 8vo. 7s.

**EVERY DAY CHRISTIANITY.** By the Author of *Rhoda*. 12mo. 2s. 6d.

**THE SELECT WORKS of BENJAMIN FRANKLIN, LL.D. F.R.S. &c.** now first published from the original MSS. by his Grandson, WILLIAM TEMPLE FRANKLIN, Esq. 2 vols. 8vo. 16s.

"By the publication of the present work, the eminent reputation of Franklin for virtue, for knowledge, for probity, and for talents, will suffer no diminution, since it bears ample testimony to the fidelity of his mind, to the solidity of his judgment, to the justness of his views, to the amenity of his manners, and to his ardent desire for promoting the happiness of mankind."—*Monthly Review*.

**On the INFLUENCE of the PASSIONS.** By MADAME DE STAEL HOLSTEIN. 8vo. 10s. 6d. French, 6s.

**RELIGIOUS DISCOURSES.** By a LAYMAN. (Sir Walter Scott.) New Edition. 8vo. 3s. 6d.

"These Sermons are remarkable, as a literary curiosity. The work will be read with avidity—for thousands are doubtless anxious to be informed of Sir Walter's opinions in matters of religion."—*New Monthly Magazine*.

"No ear can remain closed—no heart untouched—when the master-spirit of the age becomes the expounder of Gospel truths, the earnest and eloquent advocate of the pure and simple precepts promulgated by the Divine Founder of Christianity."—*Literary Chronicle*.

**THE BEAUTIES of CHRISTIANITY.** By F. A. DE CHATEAUBRIAND, Author of *Travels in the Holy Land, Atala, &c.* Translated from the French, with a Preface and Notes, by the Rev. HENRY KETT, B.D. Fellow of Trinity College, Oxford. 3 vols. 8vo. 21s. Ditto in French, 18s.

"We know no book which has been published for many years that has given us so much pleasure as Chateaubriand's *Beauties of Christianity*. The work will amply repay perusal, even to those whose minds are not peculiarly religious; but to those who are it will be eminently gratifying."—*Universal Magazine*.

## Domestic and Medical.

**PRACTICAL DOMESTIC ECONOMY;** a New System ; formed from Modern Discoveries and the Private Communications of Persons of Experience. New Edition, much improved and enlarged, with a series of Estimates of Household Expenses, on Economical Principles, adapted to Families of every description. In one thick volume, 12mo. price 6s. neatly bound.

The very rapid sale of this work manifests the high opinion entertained of its merits. It will afford important hints and much useful information to all who are desirous of properly regulating their establishments, and of enjoying the greatest possible portion of the conveniences, comforts, and elegances of life that their respective incomes will admit of.

There is scarcely a single subject connected with housekeeping, from the care of the Library down to the management of the beer cellar, which is not treated of in the present Volume.

N. B.—The Estimates separately, for general distribution, and as a Companion to the Housekeeper's Book, 1s. 6d.

**THE HORSE and CARRIAGE ORACLE;** containing Rules for Purchasing and Keeping, or Jobbing Horses and Carriages, in the easiest and most economical manner, with accurate Estimates of every expense occasioned thereby. Also, an easy plan for ascertaining every Hackney Coach Fare. By JOHN JERVIS, an Old Coachman, The whole Revised by William Kitchiner, M.D. and forming a Supplement to the Traveller's Oracle. Third Edition, in one volume, small 8vo. 7s. 6d.

"Mr. Jervis is a man who knows his business well, and his part of the work is full of knowledge and instruction on a branch of domestic economy, which, to the best of our recollection, has never been written upon,—the expenses connected with the keeping and hiring of equipages of every description. The estimates, as far as we have had the power of checking them, appear to be very correct, and will serve to enlighten many people who are the prey of their coachmen and livery stable keepers."—*London Magazine*.

**THE FOOTMAN'S DIRECTORY, and BUTLER'S REMEMBRANCER.** By THOMAS COSNETT. Fifth Edition. 12mo. 4s. 6d.

"This is really a most useful publication : of its kind, excellent. It embraces every thing that a servant ought to know, and leaves nothing untouched—every servant ought to possess it, and ladies and gentlemen will find it greatly to their advantage to place this work in the hands of their servants. It is a complete manual for a domestic ; it inculcates moral and religious principles, and is written in a style clear to the meanest capacity. The book merits for the Author the patronage of all masters and mistresses, and the unbounded gratitude of his fellow-labourers in the path of servitude."—*Times*.

**THE YOUNG MOTHER'S ASSISTANT.** By Sir ARTHUR CLARKE. Containing Practical Instructions for the Prevention and Treatment of the Diseases of Infants and Children. A new and improved Edition. 12mo. 3s. 6d.

"In this little Treatise, the author has endeavoured to communicate the results of considerable experience and observation, in an unadorned and familiar manner, with a view of producing a useful compendium for mothers, as far as possible divested of technical or scientific language.

**THE ART of PRESERVING the SIGHT** unimpaired to extreme Old Age, and of re-establishing and strengthening it when it becomes weak ; with Observations on the Inconveniences and Dangers arising from the use of Common Spectacles. By an Experienced Oculist. New Edition, revised and improved. 4s. 6d.

"We recommend this tract to the attention of Londoners especially, and those of studious professions in particular."—*Lit. Rev.*

"An Oculist of considerable experience is evidently the author of this little work."—*Crit. Rev.*

"His philanthropy has suggested many personal cautions, of which the public will gladly avail themselves."—*New Rev.*

"This is a treatise from which many very useful hints may be derived, upon a subject which must always be interesting to the scholar and the man of business."—*Brit. Crit.*

**A PRACTICAL MANUAL for the PRESERVATION of HEALTH, and the PREVENTION of DISEASES** incidental to the middle and advanced stages of life. By SIR ARTHUR CLARKE, M.D. &c. 12mo. 4s. 6d.

**SIR ARTHUR CLARKE'S ESSAY ON WARM, COLD, and VAPOUR BATHING.** With Observations on Sea Bathing, Bilious Liver Complaints, and Dropsy. Third Edition, revised. 4s. 6d.

"This work will be found to contain more useful instruction, and more valuable practical remarks, than any that has appeared on the subject."—*Gazette of Health*.

**THE ART of PRESERVING the FEET ;** or, Practical Instructions for the prevention and cure of Corns, Bunions, Callosities, Chilblains, &c. with Observations on the Dangers arising from improper treatment, Advice to Pedestrians, &c. To which are added Directions for the better management of the Hands and Nails. By an Experienced Chiropodist. 12mo. 4s. 6d.

"Each page of this work will be found to contain some useful information."—*Gazette of Health*

**AN ESSAY ON DISEASES of the SKIN**, containing Practical Observations on Sulphureous Fumigations in the Cure of Cutaneous Complaints, with several Remarkable Cases. By **SIR ARTHUR CLARKE, M.D.** 12mo. 4s. 6d.

**DEAFNESS, its CAUSES, PREVENTION, and CURE.** By **JOHN STEVENSON, Esq.** Member of the College of Surgeons, Lecturer on the Anatomy, Physiology, and Diseases of the Eye and Ear, &c. &c. small 8vo. 7s. 6d.

"Written in a plain and popular manner, and full of information, which will amply reward the perusal, not merely of the professional student, but of all who feel any interest on the subject of which it treats. It is a publication which cannot fail to be generally useful."—*Monthly Review*.

**DR. HARWOOD on the CURATIVE INFLUENCE of the SOUTHERN COAST of ENGLAND.** small 8vo. 5s. 6d.

"An instructive and very useful work. Dr. Harwood's observations on the diseases in which a residence on the coast is most beneficial, ought to be read by every father of a family."—*New Times*.

**GASTRONOMY; or, the SCHOOL for GOOD LIVING: a Literary and Historical Essay on the European Kitchen, beginning with Cadmus, the Cook and King, and concluding with the Union of Cookery and Chemistry.** Second Edition, small 8vo. 5s. 6d. boards.

"This pleasant Essay will afford considerable entertainment to those readers who have a classical taste, and a relish for humour."—*Lit. Rev.*

---

## Fruits, Flowers, etc.

---

**THE FLORIST'S MANUAL, or Rules for the Construction of a Gay Flower Garden, with Directions for preventing the depredations of Insects.** To which are added:—1. A Catalogue of Plants, with their colours as they appear in each season. 2. Observations on the Treatment and Growth of Bulbous Plants; curious facts respecting their management; Directions for the Culture of the Guernsey Lily, &c. &c. By the Authoress of "*Botanical Dialogues*," &c. New edition, revised and improved: small 8vo. with 6 coloured plates, 5s. 6d.

**SYLVA; or, a DISCOURSE on FOREST TREES and the PROPAGATION of TIMBER,** with an Historical Account of the Sacredness and Use of Standing Groves. To which is added, **TERRA**, a Philosophical Discourse of Earth. By **JOHN EVELYN, F.R.S.**, with Notes by **A. Hunter, M.D., F.R.S.**, &c. The fifth edition, revised, in 2 vols. royal 4to. printed uniformly with "*Evelyn's Memoirs*," and embellished with 46 plates. 3l. 3s.

"A diligent perusal of this noble work may animate our nobility and gentry to improve their estates by the never-failing method therein recommended. All persons, indeed, who are owners of land, may find infinite delight as well as profit in this book. 'To these,' says Evelyn, 'my earnest advice should be—that at their first coming to their estates, they would seriously think of the propagation of wood; for I observe there is no part of husbandry which men commonly more fail in, neglect, and have cause to repent of, than that they did not begin planting betimes.'"

**AN HISTORICAL and BOTANICAL ACCOUNT of FRUITS known in GREAT BRITAIN, with Directions for their Culture.** By **HENRY PHILLIPS, F.H.S.** New Edition, enlarged, with much additional information, as well as Historical, Etymological, and Botanical Anecdotes, and comprising the most approved Methods of Retarding and Ripening of Fruits, so as to ensure, in all seasons, the enjoyment of those Vegetable delicacies: new and curious particulars of the Pine Apple, &c. &c. 8vo. 7s.

"We know of no class of readers which is not much obliged to Mr. Phillips for this very useful and very entertaining publication. For extent of information, utility, and most of the other good qualities which can be desired in a production of its kind, it is really deserving of the warmest eulogy."—*Literary Gazette*.

**HISTORY of VEGETABLES CULTIVATED in GREAT BRITAIN:** comprising their Botanical, Medicinal, Edible, and Chemical Qualities, Natural History, and Relation to Art, Science, and Commerce. By **HENRY PHILLIPS, F.H.S.** Author of "*The History of Fruits*." Second Edition, in 2 vols. 8vo. 14s.

In this Work, the object of the Author has been to render the knowledge of Plants entertaining and useful, not only to Botanists, but to those who have hitherto deemed it a difficult and uninteresting science. He has endeavoured to ascertain of what countries the Vegetables now cultivated are natives, the earliest accounts of their cultivation, and how far they have improved by attention, or degenerated by neglect; also the various uses made of them by the Ancients, as well as the Moderns of different countries."—*Introduction*.

---



## Education.

### FRENCH AND ITALIAN LANGUAGES.

A DICTIONARY of the PECULIARITIES of the FRENCH LANGUAGE, being a Collection of French Homonymes, or Expressions similar in sound, but differing in signification; illustrated by numerous Anecdotes, Jeux de Mots, &c. particularly designed for those who are desirous of acquiring the Language of Social Intercourse, and forming a necessary Supplement to all other French Dictionaries. By D. BOILEAU. A New Edition. 8vo. 6s. bound.

"Every reader will find in this work the means of surmounting a great number of difficulties which the French Language presents, especially for the understanding of Conversation, and Narrative, of which Foreigners often lose the thread and connection."—Gentleman's Magazine.

The POETICAL ITALIAN READER; or, Extracts from the most Eminent Italian

Poets, with Explanatory Notes, forming a Series of Progressive Lessons, the Study of which will enable the Scholar to read, and properly understand the works of each writer. By M. SANTAGNELLO, Author of a New and Improved Italian Grammar, &c. New Edition. 12mo. 6s. 6d.

Also, by the Same Author,

ITALIAN PHRASEOLOGY, a COMPANION to all ITALIAN GRAMMARS; comprising a Selection of Familiar Phrases, with their various constructions, explained on a New Plan; a Series of Questions and Answers, on a Variety of Useful Subjects; a Collection of Proverbs, with Literal Translations and Significations; and a Copious Vocabulary, in one vol. 12mo. price 7s. 6d.

## Useful and Elegant Presents.

TALES of CLASSIC LORE. A new Delineation of the most popular Fables, Legends, and Allegories, commemorated in the Works of Poets, Painters, and Sculptors, selected and written by a Lady, for the Amusement and Instruction of her own Daughters. In 3 vols. post 8vo. 24s. neatly bound.

"Parents and teachers are largely indebted to the lady who has produced this work, which is admirably calculated to engage the attention, while it unfolds the beauties of early literature, and original imaginings."—Literary Gazette.

"This work is admirably adapted to the drawing-room, and to the higher classes of every seminary."—Court Journal.

TREMAINE; or, The Man of Refinement. Fourth Edition, revised. In 3 vols. post 8vo., 24s.

"We feel assured that no fastidious person, who is at all awake to his own defects, can read 'Tremaine' without being persuaded that it affords most useful and practical lessons of conduct. Our youth look to the poetry, and not to the reality of life; and it is the object of this book to shew that the individual who adopts such an idea, mars his own happiness, as much as he fails in his duty towards the community. It is the object of this work to shew, that no duty or innocent occupation which occupies the rest of the world, is to be rejected with contempt; that society, if worthy in other respects, is not to be shunned because it is not supereminently refined, and that even the sweets of literature are to be sipped rather than swallowed in a draught."—Quarterly Review.

DE VERE, or the MAN of INDEPENDENCE. By the Author of TREMAINE. Third Edition, in 3 vols., post 8vo. 24s.

"De Vere will be regarded in the light of a precious legacy, from an artist of the very highest order."—Mon. Rev.

"De Vere is one of the ablest productions of its class which has ever been published. We have met with no work of such extraordinary merit."—Lit. Gaz.

The ETONIAN. A SERIES of ESSAYS, and DELINEATIONS of LIFE and MANNERS. New Edition, in 3 vols. post 8vo., 18s. neatly bound.

"So much ingenuity, good taste, good sense, and good feeling, are here displayed, that Eton has reason to be proud of her sons, and their labours deserve extended patronage."—New Times.

THE ART of EMPLOYING TIME to the greatest advantage—the True Source of Happiness. Second Edition, post 8vo. 7s. neatly bound.

"Dost thou love life?—then do not squander time, for that is the stuff life is made of."—Franklin.

This work is particularly adapted to young people of the age of fifteen to twenty-five, but it is also calculated to confer advantages on persons of all ages and professions—in all classes of society, and in all circumstances of life. It tends to form the heart, the judgment, the understanding, the style and the memory; to preserve health, to neutralize, or to give a beneficial direction to the passions; in short, to make man more virtuous, more enlightened, and more happy.

**CONVERSATIONS on the BIBLE.**  
For the Use of Young Persons. By a Lady.  
New Edition. 12mo. 6s. bound.

The little work before us will be found eminently serviceable, as it engages the curiosity and fixes the attention of youth on a topic of primal interest. The plan is ample and comprehensive, and well calculated to satisfy the ingenious curiosity of the inquiring minds of her youthful readers, by explaining ancient usages, reconciling apparent discrepancies, and commenting on historical and devotional passages. It may justly be termed, a Manual of Scripture, wherein the sacred contents are embodied and illustrated, forming a clear, connected narrative of Bible history. We cordially recommend this excellent work to the attention of all those who are engaged in the instruction of the rising generation; indeed, to mature capacities it will be found well worthy of perusal."

**NEW LETTERS of the Great LORD CHESTERFIELD**, addressed to A. W. C. STANHOPE, Esq. relative to the Education of his Lordship's Godson, Philip, the late Earl, now first published from the Originals. Second Edition. 12mo. 4s.

**THE BEAUTIES of CHRISTIANITY.** By F. A. DE CHATEAUBRIAND, Author of Travels in Greece and Palestine, Atala, &c. with a Preface and Notes, by the Rev. HENRY KETT, B.D. 3 vols. 8vo. 21s. Ditto in French, 18s.

"We know no book which has been published for many years that has given us so much pleasure as Chateaubriand's Beauties of Christianity. The work will amply repay perusal, even to those whose minds are not peculiarly religious; but to those who are, it will be eminently gratifying."—Universal Magazine.

**PRACTICAL WISDOM; or the MANUAL of LIFE; the Counsels of Eminent Men to their Children; comprising those of Sir Walter Raleigh, Lord Burleigh, Sir Henry Sidney, the Earl of Strafford, Francis Osborne, Sir Matthew Hale, the Earl of Bedford, William Penn, and Benjamin Franklin; with the lives of the Authors.** New Edition. In small 8vo., with 9 Miniature Portraits of the writers, beautifully engraved on Steel, neatly bound, 5s.

"We cannot too strongly recommend this volume as one of the very best that can possibly be selected, when a present that may prove really useful is wished to be given to any young friend."—Star.

"We have been much gratified by this little work. We have met with no book of the same size containing so much useful advice."—New Times.

**BLUE-STOCKING HALL. A Tale.** New Edition. In 3 vols. post 8vo. 21s.

"Blue Stocking Hall forms an agreeable contrast to the generality of works of fiction. It is designed to inculcate, in the shape of a pleasing fiction, the various duties of domestic life; and is interspersed with many judicious remarks on love, marriage, education, celibacy, establishment in the world, morals, and manners. It appears to have been the intention of the authoress to produce a work which every mother should possess, and which every daughter should read."

**LETTERS ON MATRIMONIAL HAPPINESS.** Written by a Lady of Distinction to her Relation shortly after her Marriage. Second Edition, 5s. 6d. neatly bound.

Contents: Of the Disposition of a Wife.—Disposition of a Husband.—Visitors of Ceremony.—Intimate Acquaintances.—Continuance of Affection.—Weakness of Temper.—Disputes which arise on Trivial Occasions.—Absolute Quarrels.—Fickleness of Disposition.—On Confidence and Secrets.—Agreement of Thoughts in the Concerns of Life.—General Behaviour and Deportment.—Conformity of Tempers and Sentiments.—Of being in Public and Private in the Presence of a Husband.—Of the Management of Conversation.—Of the Management of a Family, &c. &c.

**NEW ARABIAN NIGHTS' ENTERTAINMENTS**, selected from the Original Oriental MS. and now first translated into English, by the Rev. GEORGE LAMB, 3 vols. small 8vo. plates, 18s., canvas, lettered.

"These Tales possess other charms to recommend them, besides the abundance of the marvellous and supernatural which they contain; namely, the vivid picture they present of the customs, manners, prejudices, and every thing in the slightest degree referring to the nations among whom the wondrous incidents they relate are supposed to have occurred.

Indeed, several of these Tales are more than either works of fiction or pictures of the customs, manners, &c. of the nations of which they treat. Some of them will be found to contain much excellent moral instruction and philosophical reflection. The imaginative and descriptive parts will be found equally interesting and beautiful."

**PRACTICAL DOMESTIC ECONOMY**, a New System, formed from Modern Discoveries and the Private Communications of Persons of Experience. New Edition, much improved and enlarged. With a Series of Estimates of Household Expenses on Economical Principles, adapted to Families of every description. In one thick volume, 12mo. 6s. neatly bound.

The very rapid sale of this work manifests the high opinion entertained of its merits. It will be found to afford important hints and much useful information to all who are desirous of properly regulating their establishments, and of enjoying the greatest possible portion of the conveniences, comforts, and elegances of life that their respective incomes will admit of.

(N.B. The estimates separately, for general distribution, as a Companion to the House-keeper's Book. 1s. 6d.)

**WOMAN: a Poem.** By E. S. BARRETT, Esq. New Edition, beautifully embellished with Engravings, by Meyer, from Designs by Westall, in 1 vol. small 8vo., price 6s.

**THE PLEASURES of CONVERSATION; a Poem.** By WILLIAM COOKE, Esq. A new edition. Small 8vo. 5s. 6d.

## Works of Fiction.

The MODERN BRITISH NOVELISTS; a Selection of the best recent Works of Fiction, from the Pens of the most eminent Authors, among which will be found Works of Mr. Ward (the Author of *Tremaine*), Mr. Lister (the Author of *Granby*), Mr. Theodore Hook, Mr. Horace Smith, Mr. Grattan, Mr. Bulwer, &c. In 50 vols. post 8vo., price only 6s. per volume, bound and lettered.

N.B. As the Impression of this cheap and unique Collection is limited to 250 copies, those who are desirous of procuring sets are requested to transmit their orders forthwith to their respective booksellers.

### WORKS BY NOBLE AND DISTINGUISHED AUTHORS.

The SCHOOL of FASHION. In 3 vols. post 8vo. 27s.

"If it were not rather late in the day to recommend a book which is already a current topic in society, we would venture to direct the attention of our readers to the 'School of Fashion,' as affording, more than any other of what are called fashionable novels, a true index to the tastes and feelings of the great world. The author is known to be a person of high rank, and this is a circumstance to which some weight is really due, when a book professes to depict the lives and manners of the aristocracy. But in this instance the author is more than merely a person of high rank: it is impossible to read her book without acknowledging that she is also a person of lively talents and quick observation, with a keen sense of the ridiculous, united, by rather a rare combination, with clear sound sense and perspicacity of judgment."—*Courier*.

MATILDA, a Tale of the Day. New Edition. In 2 vols. small 8vo., 14s.

"Blush I not?

Can you not read my fault writ in my cheek?  
Is not my crime there?"

YES AND NO. By the Author of "Matilda." New Edition. In 2 vols. 21s.

"It is long since we have read any novel so piquant, so pleasant, so racy, as this production of Lord Normanby."—*London Magazine*.

DE VAVASOUR, a Tale of the Fourteenth Century. By the EARL OF BLESINTON. In 3 vols. post 8vo., 31s. 6d.

"Lord Blesinton will, no doubt, obtain much popularity among the fair, by the strenuous and gallant homage to the sovereignty of beauty which is to be found in nearly every page of the present work."—*Literary Gazette*.

FLIRTATION. A Novel. By LADY CHARLOTTE BURY. Third Edition. In 3 vols. post 8vo. 21s.

"The whole tendency of the work is to discountenance a reigning vice, and implant a worthy virtue in its stead. It may teach some women (and even fashionable ones) to set a proper value upon themselves."—*Literary Gazette*.

A MARRIAGE in HIGH LIFE. A Novel. Edited by the Authoress of "Flirtation." In 2 vols. post 8vo., 16s.

"I was compelled to *her*, but I love *thee* by love's own sweet constraint."

"'A Marriage in High Life,' is a novel likely to become a permanent favourite with the public. The narrative is constructed upon an event of deep interest. It is perhaps one of the most unpretending tales of the day."—*Atlas*.

GRANBY, a Tale. Third Edition. In 3 vols. post 8vo., 28s. 6d.

HERBERT LACY. A Novel. By the Author of "Granby." In 3 vols. post 8vo. 24s.

"We need not recommend this novel; the memory of 'Granby' will do that."—*Literary Gazette*.

"We have read 'Herbert Lacy' with more satisfaction than any of the class of novels to which it belongs."—*Atlas*.

SIR PHILIP GASTENEYS, or Memoirs of a Minor. By SIR ROGER GRESLEY, Bart. In post 8vo., 8s. 6d.

GLENARVON. By LADY CAROLINE LAMB. The Fourth Edition, with a Preface, and a new Introduction. In 3 vols., £1. 4s.

GRAHAM HAMILTON. A Tale. By the Authoress of "Glenarvon." In 2 vols., post 8vo., 12s.

"Graham Hamilton appears to us to belong to the class of proper and good novels. It presents a spirited picture of the manners and follies of the times, in that portion of society with which the reputed author (Lady Caroline Lamb) may be supposed most familiar."—*Blackwood's Magazine*.

BELMOUR. A Novel. By the Hon. ANNE SEYMOUR DAMER. Second Edition. In 2 vols. post 8vo., 18s.

The CARBONARO; a Tale. By the DUKE DE LEVIS. In 2 vols. post 8vo., 18s.

"The story of 'The Carbonaro' is of a most extraordinary nature. All the actors who figure in it are real personages under disguised names. This production will at length enable the reader to comprehend the nature of that society (The Carbonari), whose hidden agency has spread so widely in every state in modern Europe."—*New Monthly Magazine*.

CELUTA; or, The Natchez: an Indian Tale. By the Viscount DE CHATEAUBRIAND, Author of "Atala," "Travels in the Holy Land," &c. Second Edition. In 3 vols. small 8vo., 21s.; French, 18s.

"The plot of this romance is truly singular: it deviates from all beaten tracks, and exhibits manners and incidents to which Europe is an utter stranger. There are scenes and portraits in this romance which the pencil of genius has exquisitely touched; and which will insure it fame and favour of no trivial description."—*Literary Chronicle*.



## Novels and Tales, ILLUSTRATIVE OF MODERN LIFE AND MANNERS.

**TREMAINE**, or *The Man of Refinement*. New Edition, revised. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"We feel assured that no fastidious person, who is at all awake to his own defects, can read 'Tremaine' without being persuaded that it affords most useful and practical lessons of conduct. Our youth look to the poetry, and not to the reality of life; and it is the object of this book to shew that the individual who adopts such an idea, mars his own happiness, as much as he fails in his duty towards the community. It is the object of this novel to shew, that no duty or innocent occupation which occupies the rest of the world, is to be rejected with contempt; that society, if worthy in other respects, is not to be shunned because it is not supereminently refined; and that even the sweets of literature are to be sipped rather than swallowed in a draught."—*Quarterly Review*.

**DE VERE**, or *The Man of Independence*. By the Author of "Tremaine." New Edition, revised. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"De Vere will be regarded in the light of a precious legacy, from an artist of the very highest order."—*Monthly Review*.

"A performance altogether of the foremost rank in excellence."—*Literary Gazette*.

### WORKS OF THE AUTHOR OF PELHAM.

1. **PELHAM**, or *the Adventures of a Gentleman*. New Edition, revised. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"In the order of *Novels of Fashionable Life* we never expected to see a production of the talent and utility of 'Pelham.' The appearance of such a book is the outward and visible sign of an improvement, which we hail with delight, in the rising generation."—*Examiner*.

2. **THE DISOWNED**. By the Author of "Pelham." New Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"If 'Pelham' justly raised for its author a very high character, the 'Disowned' will raise it far higher."—*Literary Gazette*.

"As regards style, sentiment, and character, we know not where to find its equal among the novels of the present day."—*Sun*.

3. **DEVEREUX**. By the Author of "Pelham," and "The Disowned." New Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"Among the numerous characters who figure in the pages of this interesting work will be found: Lord Bolingbroke (throughout the work)—Swift—Pope—Addison—Steele—Colonel Cleland (the supposed original of Will Honeycomb)—Bean Fielding (the Orlando of the Spectator)—Colley Cibber—Sir Godfrey Kneller—Richard Cromwell—The Duke of Wharton—Lady M. W. Montague—Duchess of Marlborough, &c.

4. **FALKLAND**. A Tale. In 1 vol. post 8vo. 9s. 6d.

**SAYINGS and DOINGS**, or *Sketches from Life*. **FIRST SERIES**: Containing—*Danvers—The Friend of the Family—Merton, &c.* New Edition. In 3 vols. post 8vo. 30s.

"Full of wise saws and modern instances."  
Shakspeare.

**A SECOND SERIES of SAYINGS and DOINGS**: Containing—*The Sutherlands—The Man of Many Friends—Doubts and Fears—Passion and Principle.* New Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

**The THIRD and LAST SERIES of SAYINGS and DOINGS**, Containing—*Cousin William—Gervase Skinner.* New Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"These tales partake of the merits of the two former series, while they excel them in vivacity, truth, and copiousness of character. In the facility with which Mr. Hook sketches personal peculiarities, he is unrivalled: the readiness with which he falls into all the little niceties and familiarities which mark the tone of society, is equally striking. The little appearance of labour in his writings, the singular warmth and unstudied vigour of his sentences, complete the effect, and make his works the most lively, and at the same time the truest pictures of life we have yet met with."—*Atlas*.

### WORKS OF THE AUTHOR OF HIGHWAYS AND BYWAYS.

1. **TALES of MEN and CITIES; or, TRAITS of TRAVEL**. In 3 vols. post 8vo. 3ls. 6d.

Contents:—*A Bone to Pick; a Tale of Irish Revenge—The Maison de Santé—A Sœur de Charité; a Sketch from Life—The One-handed Flute Player—Laura Pemegia—The Anathema—The Tea-Pot Gentleman—The Veteran—ETCHINGS of MILITARY SCENES—No Fire! no Fire!—Home Service—Captain X.—The Monks of Roncesvalles—An Affair of Out-posts—Sharp Fighting—Spoiled Feasting—Blundering and Burying—Priests and Pilgrims—The Carnival—Longchamps—Horse Races—Fête of la Rosiere—St. Louis's Day—BELGIAN SKETCHES—The Frontier—National Traits—Towns and Churches—The Convent Cell—The Living Alchemist—The Trappists of Catsberg—The Begging Brother.*

"Mr. Grattan has brought the imagination of the novelist to the materials of the traveller—he has sat down by the hearth—he knows the home—the habits of the people he describes."—*Literary Gazette*.

2. A SECOND SERIES of HIGHWAYS and BYWAYS; or, Tales of the Road-side, picked up in the French Provinces. By a Walking Gentleman. Containing the Bear-Hunter—the Garde du Corps—the Voué au Blanc. In 3 vols. post 8vo. 24s.

3. A THIRD SERIES of HIGHWAYS and BYWAYS: or, Tales of the Road-side. Containing the Cagot's Hut, the Conscript's Bride, and Seeing is not Believing. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"I hate the man who can travel from Dan to Beersheba, and say 'Tis all barren.'"—Sterne.

VIVIAN GREY. New Edition, complete in 4 vols. post 8vo. 28s.

"We hail the author as a master in his art."

"Decidedly the cleverest production of the class to which it belongs."—London Mag.

"We must allow that the author has transmitted to us with great truth, by means of a few felicitous strokes, a number of portraits, which will easily be recognized as resemblances of living originals."—Monthly Review.

Vols. 3, 4, and 5, of the First Edition, may be had separately, to complete Sets. 21s.

The ADVENTURES of a KING'S PAGE. New Edition. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"If you would know whether virtues or vices keep a man farthest from a court, go to court and learn."—Winter's Tale.

ROMANCES of REAL LIFE. By the Author of "The Tuilleries," "The Manners of the Day," &c. In 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

CONTENTS:—The Lettre de Cachet—The Maid of Honour—The Bride of Zante—The Court at Tunbridge—The Soldier Priest—The Princess's Birth-day—The Hindoo Mother—The Queen of May, &c.

"These volumes combine a great deal both to amuse and instruct."—Literary Gazette.

A SECOND PORTRAITURE of EXCLUSIVE SOCIETY; or Foreign Exclusives in London. A Novel. In 3 vols. 12mo. 21s.

The ROUE; a Tale. In 3 vols. 1l. 11s. 6d.

"This is a very remarkable book."—London Magazine.

AT HOME. A Novel. By the Author of "English Fashionables Abroad." In 3 vols. post 8vo., £1. 11s. 6d.

"It is not easy to imagine any thing more amusing than the display of *the sex* which is laid before the reader in this novel, and it will be his own fault if, after perusing it, he does not understand something more than he could ever hope to know of that puzzle, woman."—New Monthly Magazine.

TALES of WOMAN, illustrative of the Female Character. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"These 'Tales of Woman' do credit to the sex, and deserve well of the gallant and the polite."—Literary Gazette.

RANK and TALENT, a Novel. In 3 vols. post 8vo., 28s. 6d.

"We recommend this book to our readers. They will find it very lively and amusing, written in a peculiar quaint style, and exhibiting unusual sagacity in the sketches of character."—Athenæum.

WALDEGRAVE; or, the CASA VIVIANA. A Tale of the South. In 3 vols. post 8vo. 27s.

RYBRENT DE CRUCE; a Novel. In 3 vols. post 8vo., 28s. 6d.

"This novel is one of the most intelligent and interesting that the season has produced."

"It contains more original portraiture of character, and a story of greater fertility in incident than any novel of the day. The author is stated to be a sister of the celebrated Capt. Head, who wrote a Journal of his Travels across the Pampas." New Monthly Magazine.

The SECTARIAN; or, the CHURCH and the MEETING HOUSE. A Tale, by the Author of "The Dominie's Legacy." In 3 vols. post 8vo. 27s.

"The author of the Sectarian has shewn an intimate knowledge of human nature, and a power of unfolding the passions and unseen workings of the heart, in a great variety of situations."—Literary Gazette.

BLUE-STOCKING HALL; a Novel. New Edition. In 3 vols. post 8vo. 21s.

"The novel of 'Blue-Stocking Hall' is designed to inculcate, in the shape of a pleasing fiction, the various duties of domestic life; and is interspersed with many judicious remarks on love, marriage, education, celibacy, establishment in the world, morals, and manners. It appears to have been the intention of the authoress to produce a work which every mother should possess, and which every daughter should read."

TALES of MY TIME: containing WHO IS SHE? and THE YOUNG REFORMERS. By the Author of "Blue-Stocking Hall." In 3 vols. post 8vo. 28s. 6d.

**ISABELLA**; a Novel. By the Author of "Rhoda," "Plain Sense," and "Things by their Right Names." 3 vols. 12mo. 21s.

Also, a Second Edition of **RHODA**, 4 vols. 28s.

"The reader of sensibility, who wishes to see the human heart developed in the natural circumstances of life, will find a rich entertainment in the present work, which exhibits with great force the superior influence of art over nature in the fashionable world."

#### WORKS OF MISS BURNBY.

**CLARENTINE**. 3 vols. 12mo. 21s.

**TALES of FANCY**. 3 vols. 21s.

**COUNTRY NEIGHBOURS**. Second Edition. 2 vols. 12mo. 14s.

**The HEROINE**; or, Adventures of a Fair Romance Reader. By F. S. BARRATT, Esq., Author of "Woman," a Poem. New Edition 3 vols. 12mo. 18s.

### Historical Tales and Romances.

#### WORKS BY THE AUTHOR OF BRAMBLETYE HOUSE.

1. **The NEW FOREST**; a Novel. By the Author of "Brambletye House," &c. In 3 vols. post 8vo. 24s.

"Mr. Smith, who has so distinguished himself by the historical romance, here comes to our own times, and draws his amusing and able pictures from life as it exists in the every-day world. After having sketched with a keen and vivid pencil the court wits and beauties of the seventeenth century, he has suddenly adopted the more natural, if ruder species, of human nature, which are to be found in the nineteenth; and for royal palaces, we have cottages and sea-shores; for the smooth-shaven walks of Hampton Court, the wild heaths and umbrageous hollows of the New Forest; and for the glittering denizens of high life, the smuggler, the innkeeper, the foreign adventurer, and the country squire."—Morning Chronicle.

2. **BRAMBLETYE HOUSE**: or, Cavaliers and Roundheads. A Novel. By one of the Authors of "Rejected Addresses." New Edition. In 3 vols. Post 8vo. 31s. 6d.

"We would by no means rank the author of Brambletye House among imitators. He has too much genius, too much boldness, too much originality, to be put among such a class. He is rather to be regarded as an intrepid, and not an unsuccessful competitor, who has had the courage to face the mighty Champion of the North, and challenge him to the contest in his own field, and with his own favourite weapons. Like our great Scottish Novelist, he has shown wonderful versatility of talent, and the grave, the comic—the bumble and the sublime—what excites pleasure, and what overwhelms with terror and awe, seem equally natural to him."—Edinburgh Mag.

3. **The TOR HILL**. By the Author of "Brambletye House." Second Edition. 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

4. **REUBEN APSLEY**. By the Author of "Brambletye House," "The Tor Hill," &c. Second Edition. In 3 vols. post 8vo. 11. 11s. 6d.

5. **ZILLAH**; a Tale of the Holy City. By the Author of "Brambletye House," &c. Second Edition. 3 vols. 11. 11s. 6d.

"Viewing it as a work of information on a most interesting subject, presented in a very agreeable form, we recommend its perusal to all persons of leisure. The religious world especially ought to congratulate themselves on its appearance: they are usually debarred from the pleasure of reading works of imagination—here is one which might be preached from the pulpit; it is a 'sacred performance.' It may throw light upon the Scriptures; it may even make the searching of them a lighter task; while the most scrupulous reader cannot condemn the author for having rashly or profanely approached subjects which he might deem could not be handled without impiety in a work of fiction."—Spectator.

"The attractions of this work are uncommon and manifold."—Athenæum.

**GASTON DE BLONDEVILLE**; or, the Court of Henry III.; a Romance: and **ST. ALBAN'S ABBEY**; a Tale. By ANNE RADCLIFFE, Author of "The Romance of the Forest," "Mysteries of Udolpho," &c. To which is prefixed a Memoir of the Author, with Extracts from her Journals. In 4 vols. post 8vo. 24s.

"Mrs. Radcliffe's new Romance is worthy to be her's—her image and superscription are upon it. We tread again the enchanted ground over which we wandered in the days of yore. We fancy ourselves once more with Emily in the Castle of Udolpho, and La Motte in the gloomy recesses of the forest. The scene is laid in England, and in the days of chivalry."—News of Literature.

"Mrs. Radcliffe's last Romance is likely to attract, in no common degree, the attention of the literary world. The delicacy of her sentiments, the force and beauty of her reflections, and the splendour of her imagination, are conspicuous in every page."—British Press.

**TALES of PASSION**. By the late BARRY ST. LEDGER, Author of "Gilbert Earle." In 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

"This work is devoted to the development of the passions—those masters and mysteries of our nature."—Literary Gazette.



**SALATHIEL**; a Story of the Past, the Present, and the Future. New Edition, revised. In 3 vols. post 8vo., 27s.

"One of the most splendid productions among works of fiction that the age has brought forth."—*Athenæum*.

"We have risen from the perusal of the volumes before us just as we have felt after losing ourselves in the absorbing interest of Shakspeare's finest tragedy. Every page is instinct with the energy of passion, or with some glowing picture of romantic grandeur—the tender, the affecting, and the pathetic; the ardent, the heroic, the devoted; all that can excite the highest and most dramatic of our feelings. There is, we will venture to predict, in *Salathiel*, the germ of perpetuity. It is not destined to be read and forgotten."—*Gentleman's Magazine*.

**TALES of the GREAT ST. BERNARD**. In 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

**CONTENTS**:—The Englishman's Tale—the Wallachian's Tale—the Captain's Tale—the Augustine's Tale—the Spaniard's Tale—the Italian's Tale, &c. &c.

"These Tales are such as only genius of the highest order could have conceived."—*Gentleman's Magazine*.

"These Tales are now generally understood to be from the powerful pen of the author of '*Salathiel*.' They exhibit a succession of richly coloured pictures in the magic lantern of invention."—*Literary Gazette*.

**RICHELIEU**; a Tale of the Court of France. By the Author of "*Darnley*" and "*De Lorme*." Second Edition. In 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

"A very superior work, and one well calculated for extensive popularity. We congratulate Mr. James no less on the judgment which has chosen the subject, than on the talent which has developed it. The eventful days of Richelieu are an admirable period, quite untrodden ground, and abounding in events of every species of the picturesque, the terrible, the mysterious and the romantic."—*Literary Gazette*.

**ISMAEL**; or, the **KUZZILBASH**; a Tale of Khorasan. By J. B. FRASER, Esq. 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

"One of the best and ablest works of fiction which for a long time past has issued from the press. A work of great talent and originality, full of vivid and vigorous description."—*Blackwood's Magazine*.

**SIR MICHAEL SCOTT**; a Romance. By ALLAN CUNNINGHAM. In 3 vols. post 8vo. 28s. 6d.

"Mr. Cunningham is, beyond all question, a man of genius, taste, and feeling, and he has lately given to the world two very extraordinary tales; the one entitled '*Paul Jones*,' the other '*Sir Michael Scott*.'"—*Edinburgh Review*.

**DON ESTEBAN**; or, *Memoirs of a Spaniard*. Written by Himself. New Edition. In 3 vols. post 8vo., 21s.

"In giving a detailed history of his life, Don Esteban presents a faithful picture of the manners, habits, and customs of his countrymen. He takes the reader into the interior of their private houses; introduces him to their Tertulias, Balls, Assemblies, and public places; leads him to the Romerias, Convents, Nunneries, and Palaces; and gives him an insight into the national and private character of the Spaniards. The work, besides, contains an account of the state of the Spanish court under Ferdinand, which is worthy of *Gil Blas*."—*Globe*.

**TALES of the WEST of ENGLAND**. By JOHN CARNE, Esq. Author of "*Letters from the East*," &c. 2 vols. post 8vo. 21s.  
"Narratives of extreme interest."—*Literary Gazette*.

**STRATTON HILL**; a Tale of the Civil Wars. By the Author of "*Letters from the East*," "*Tales of the West of England*," &c. In 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

"A spirited and stirring memoir of a most exciting period, and finely descriptive of Cornwall, its manners and characters."—*Literary Gazette*.

#### WORKS OF THE AUTHOR OF FRANKENSTEIN.

1. **THE LAST MAN**; a Romance. By the Author of "*Frankenstein*," "*Valperga*," &c. 3 vols. Post 8vo. 27s.

2. **VALPERGA**; or, the Life and Adventures of Castruccio, Prince of Lucca. By the Author of "*Frankenstein*." In 3 vols. 12mo., 21s.

3. **FRANKENSTEIN**; or, the Modern Prometheus. In 2 vols. 12mo., 14s.

#### WORKS OF THE AUTHOR OF "DE FOIX."

1. **THE PROTESTANT**; a Tale of the Reign of Queen Mary. By the Authoress of "*De Foix*." New Edition. 3 vols. post 8vo. 24s.

"A well-timed, efficient, and valuable performance."—*La Belle Assemblée*.

2. **THE WHITE HOODS**; an Historical Romance. By ANNA ELIZABETH BRAY (late Mrs. CHARLES STOTHARD), 3 vols. 11. 11s. 6d.

"The '*White Hoods*' will, we think, stand very high in its class. There is a most interesting story, spirited sketches of character, and most faithful pictures of the times."—*Literary Gazette*.

3. **DE FOIX**, an Historical Romance. In 3 vols. post 8vo., 27s.

"The public taste of late appears to have been directed to subjects relating to the times of chivalry; and among all the works which have recently appeared connected with those subjects, we know of none more amusing and satisfactory than this romance of Mrs. Bray."—*Times*.

**SANDOVAL**; or, *The Freemason: a Tale of the Spanish Revolution.* By the Author of 'Don Esteban.' New Edition. In 3 vols. post 8vo., 21s.

"This is a novel quite of the higher order of those which aspire to make imaginative composition ministrative to the genuine purposes of history. The account of the events of the recent revolutions in Spain, will be perused with attention, even by the historian; and also the pictures of the state of society there, so remote from anything of which we have any conception here.

"This work is the production of a Spanish gentleman, who was personally concerned in the scenes he describes. The private history of the Court at Madrid—the Amours of its Monarch—the Lives and Luxuries of the Monks—the Atrocities of the Magistracy, and the horrible System of Espionage, are all unmasked with great dramatic effect."

**THE CASTILIAN**; a Spanish Tale. By the Author of the Second Series of the Romance of History. New Edition. In 3 vols. post 8vo. 21s.

"The incidents are rich in interest, the story well managed, and the characters well drawn."—*Times*.

**THE GERMAN NOVELISTS.** Tales, by the most celebrated Authors in that Language, from the Earliest Period to the Close of the Eighteenth Century. With Critical and Biographical Notices. By THOMAS ROSCOE, Esq. New Edition. In 4 vols. post 8vo., 28s.

"Mr. Roscoe has accomplished his interesting, but laborious task, with great credit to his own skill and research; and has produced one of the most valuable books to be found in the whole circle of fiction."—*Morning Chronicle*.

**NEW ARABIAN NIGHTS' ENTERTAINMENTS.** Selected from the original Oriental MS. by JOSEPH VON HAMMER, and now first translated into English by the Rev. GEORGE LAMB. Second Edition, with six Plates. In 3 vols. small 8vo., 18s. bound.

"And here is a new collection of the records of fairy revels—new at least to us, although challenging equal antiquity and genuineness with its predecessor;—three fresh volumes filled with the exploits of ghouls, and gnomes and genii, and beautiful youths and bewitching damsels, and all the paraphernalia of Arabian Magic."—*Literary Gazette*.

**THE MUMMY**; a Tale of the Twenty-Second Century. Second Edition. In 3 vols. post 8vo., 28s. 6d.

"We have been much amused with 'The Mummy.' It contains passages of genuine eloquence and true humour; and if novelty conduce to success, this romance will be popular."—*Weekly Review*.

"'The Mummy' has both amusement and interest in the way of novel-reading. There is a singular mixture of the ludicrous and romantic: the ludicrous lies in the sketches of a futurity, where the butlers are philosophers, the footmen linguists, and the cooks accomplished as our present boarding-school damsels."—*Literary Gazette*.

**STORIES of a BRIDE.** By the Author of the *MUMMY*. 3 vols, post 8vo., 28s. 6d.

**TALES of an ANTIQUARY**, chiefly illustrative of the Manners, Traditions, and Remarkable Localities of Ancient London. In 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

**CONTENTS**:—The Crusade Prophet: a Legend of London Stone—Master Robert Shallow: a Legend of Clement's Inn—The Talisman of St. Barnabas: a Legend of Cheapside—The Cross Keys Tragedy: a Legend of Gracechurch Street—The Last Trial by Battle: a Legend of Tothill Fields—The Goose and Gridiron: a Legend of St. Paul's—The Royal George: a Legend of Fleet Street.—Judge Jeffrey's Garland: a Legend of Aldermanbury—Death on Board—Wages: a Legend of Ludgate—The Foreign Executioner: a Legend of Whitehall—The Idol of Little-Britain: a Legend of West-Smithfield—Richard Turpin: a Legend of Bucklersbury—The Heart of a Lawyer: a Legend of Furnival's-Inn—The Possessed One: a Legend of Lombard Street—Killcrop the Changeling: a Legend of Pickaxe Street—The Cock Lane Ghost: a Legend of Snow Hill—Junius, the Veiled Politician: a Legend of Aldersgate.

"The author of 'Tales of an Antiquary' has invested the streets of London with a new interest, by collecting the legends, traditions, and curious facts connected with them in former days, and weaving them into a series of stories, of great variety of character, and strikingly illustrative of the manners of the times."—*Globe*.

**THE MAN of TWO LIVES**; a Narrative, written by Himself. In 2 vols. Post 8vo., 18s.

"Whether this be or be not, I'll not swear."  
Shakspeare.

"The subject of this very extraordinary narrative consists of the history of an individual who is conscious of a previous state of existence, and who becomes acquainted with the friends of his former self. The idea is unquestionably original and striking, and gives rise to many curious incidents and effects."

"'The Man of Two Lives,' is the most curious in design of all the fictions of the day."—*New Monthly Magazine*.

**OLDCOURT**; a Novel. In 3 vols. post 8vo., 31s. 6d.

"This romance is the work of a very able pen. The characters are strongly, we had almost said pictorially, conceived; and the thoughts are condensed and masculine. The story details the loves and sorrows of an Irish beauty, whose heart has been bewildered by the showy qualities of an Irish soldier and rake, Sir Walter D'Arcy, the last relic of a long line of Irish fox hunters, and inheriting all their habits of carelessness and luxury, their gallantry, &c."—*Court Journal*.

"The author has evidently derived his materials from the occurrences of real life, and has shewn an intimate acquaintance with the unseen and mysterious workings of the human heart. The hero, Sir W. D'Arcy, is an admirable portrait of a young man of fashion of the present day."—*Globe*.

## Irish Tales and Romances.

The DAVENELS; or, a Campaign of Fashion in Dublin. In 2 vols. post 8vo. 18s.

"This is a very lively and characteristic picture of manners in the higher life of the Irish metropolis."—Court Journal.

"Report assigns this work to a lady of rank; be the author who she may, she is obviously quite at home in Irish Society."—Literary Gazette.

GERALDINE of DESMOND; or, Ireland in the Days of Elizabeth; an Historical Romance. Second Edition. With Fac-Simile Autographs of the principal Characters. 3 vols. post 8vo. 31s. 6d.

"A work which promises to hold a very distinguished rank in the list of historical romances. In fact, it may stand alone for individual excellencies peculiar to itself. The lover of romance will find in these pages wherewith to entertain his idle hours. The antiquary may learn much from the deep research displayed by the author on subjects connected with the customs of the native Irish of those times, and the politician and historian will be enabled to trace the causes of much that has occurred in that distracted country since its final conquest by the English queen."—Oxford Herald.

TO-DAY IN IRELAND, a Series of Tales: containing the Carders—Connemara—Old and New Light—and the Toole's Warning. Second Edition. 3 vols. post 8vo., 24s.

YESTERDAY IN IRELAND; a Series of Tales; comprising Corramahon, and the Northernns of 1798. By the Author of "To-Day in Ireland." Dedicated to the Marquess of Lansdowne. In 3 vols. post 8vo., 11. 11s. 6d.

"We have always been the forwardest in upholding the striking merits of 'To-day in Ireland.' When others have been fascinated by the romance of the 'O'Hara Tales, or by the truth and nature of the great inventor of the 'Castle Rackrent,' we have always maintained the utility, the reality, the patriotism of the one novel of the author who has now gone a day back in his titular almanack. These qualities are as visible in his present production as in his former one."—Spectator.

The ANGLO-IRISH; or, Love and Politics. In 3 vols. post 8vo., 21s.

"We can confidently recommend the 'Anglo-Irish' as a work of wit, interest, and instruction. It would do no discredit to the romantic genius of the author of 'Waverley.'"—Examiner.

The CROPPY; a Tale of the Irish Rebellion. By the Authors of "The O'Hara Tales," &c. In 3 vols., post 8vo. 21s.

"Delighted as we have been with all the previous productions of these gifted authors, it was reserved for the 'Croppy' alone to impress us with any idea of the full extent of their genius and capabilities. It is impossible to conceive a scene, or actors, better suited to the purpose of such writers, than Ireland and the unquiet spirits of 1798; and equally difficult to imagine in what other quarter they could have received the justice awarded them in this. The story itself glows with the very essence of romance and excitement."—Literary Chronicle.

The NOWLANS: a Second Series of Tales, by the O'HARA FAMILY. Second Edition. Dedicated to Thomas Moore, Esq. In 3 vols., post 8vo. 21s.

"The author is one of the most masterly painters of national character that have yet appeared in Ireland."—Edinburgh Review.

"Since the appearance of the earliest and best of the series of Waverley novels, nothing in the way of literature has so excited the public mind as the Tales by the O'Hara Family."—New Mon. Mag.

1. The O'BRIENS and the O'FLAHERTYS, a Tale. By LADY MORGAN. In 4 vols. post 8vo. 21s.

O'DONNELL, a National Tale, by the same Author. In 3 vols., 12mo. 10s. 6d.

FLORENCE MACARTHY. An Irish Tale, by the same Author. In 4 vols. 12mo. 14s.

## American Novels and Tales.

### WORKS OF C. B. BROWN.

1. WIELAND, an American Tale. Second Edition. In 3 vols., 12mo. 18s.

"The work before us possesses striking and powerful claims to attention. The events which it relates are of a kind wholly removed from the ordinary train of novels; and the writer seizes, with a sort of magic grasp, the feelings which he is desirous to call forth or to control. The terrific sway of superstition over a vigorous but perverted mind, is most ably and forcibly depicted in the character of Wieland."—Critical Review.

2. ORMOND; or the SECRET WITNESS. By the same Author. 3 vols. 18s.

3. CARWIN, and other TALES. By the Author of "Wieland." In 3 vols. 12mo. 18s.

"Brown's novels are of a very peculiar kind. We cannot help pronouncing them to be a very singular literary curiosity."—New Monthly Magazine.

### WORKS OF MR. COOPER.

1. The RED ROVER. By the Author of "The Spy," 3 vols. 28s. 6d.

2. The PRAIRIE; a Tale. By the Author of "The Spy," 3 vols. 21s.

3. PRECAUTION; a Novel. 3 vols. 21s.



## FRENCH LITERATURE.

*The Napoleon Memoirs.*

**MEMOIRES de NAPOLEON BONAPARTE**, Dictés à Ste. Hélène, aux Généraux qui ont partagé sa Captivité, et publiés sur les Manuscrits originaux, entièrement corrigés de sa Main: 4 tomes, avec planches, prix £1 12s.

**MELANGES HISTORIQUES de NAPOLEON BONAPARTE. FAISANT SUITE AUX MEMOIRES**, et publiés sur les Manuscrits Originaux, Ecrits à Ste. Helene. 3 tomes, 8vo. 24s.

**CONVERSATIONS de L'EMPEREUR NAPOLEON** à Sainte-Hélène, avec le Comte de Las Cases. Nouvelle Edition, avec portraits, et gravures. 4 tomes, 8vo. £1 12s.

**MEMOIRES sur les DEUX DERNIERES ANNEES de l'EXIL de NAPOLEON**, pour faire Suite aux Journaux d'O'Meara et de Las Cases. Par Le Docteur ANTOMMARCHI. 2 tomes, 16s.

**ANECDOTES sur la COUR et l'INTERIEUR de la FAMILLE de NAPOLEON BONAPARTE**. Par MADAME DURAND, veuve du General Durand. 8vo. 6s

**MEMOIRES SECRETS de NAPOLEON BONAPARTE**, avec un précis Historique du Caractère de ce fameux Personnage d'après ce qu'il a dit, et ce qu'il a fait: le tout extrait des Mémoires d'un Homme qui ne l'a pas quitté depuis quinze ans. Nouvelle Edition. 8vo. 6s.

**NAPOLEON DANS L'AUTRE MONDE**, 8vo. 6s.

**MEMOIRES sur L'IMPERATRICE JOSEPHINE**, ses Contemporains, la Cour de Navarre et de la Malmaison, 3 tomes. 24s.

Tome 3 qui se vend séparément, contient la Correspondance privée de l'Impératrice avec Napoleon, sa Famille, et ses amis intimes.

**MEMOIRES SECRETS sur la VIE PRIVEE, POLITIQUE, et LITTERAIRE de LUCIEN BONAPARTE**; rédigés sur sa Correspondance et sur des Pièces authentiques et inédites: 2 tomes. 8vo. 12s.

**MEMOIRES du DUC DE ROVIGO (M. SAVARY)**, écrits de sa Main, pour servir à l'Histoire de l'Empereur Napoléon: en 4 volumes. 8vo. 2l. 16s.

**MEMOIRES sur la GUERRE d'ESPAGNE**, depuis 1808 jusqu'en 1814, par le MARECHAL SUCHET, DUC D'ALBUFERA: 2 tomes, 8vo. 18s.

**MEMOIRES du GENERAL COMTE RAPP**, Premier Aide-de-camp de Napoléon: Ecrits par lui-même. 8vo. Portrait. 6s.

**MEMOIRES de la Vie publique de M. FOUCHE**: contenant sa Correspondance avec l'Empereur Napoleon, le Roi Joachim, le Comte d'Artois, le Duc de Wellington, le Prince Blucher, Louis XVIII., le Comte Blacas, &c. Seconde Edition, 8vo. 6s.

**MEMOIRES sur la VIE PRIVEE de MARIE ANTOINETTE, REINE de FRANCE**. Par MADAME CAMPAN, sa Première Femme de Chambre. Nouvelle Edition, avec Portraits, 2 vols. 8vo., 12s.

**JOURNAL ANECDOTIQUE de MADAME CAMPAN**, suivie de sa CORRESPONDANCE, etc. 8vo., 7s.

**MEMOIRES de la DUCHESSE D'ANGOULEME, &c.**, sur la FAMILLE ROYALE de FRANCE, avec des Notes Historiques et Biographiques. 8vo., 10s. 6d.

**MEMOIRES de M. le COMTE de SEGUR**: contenant ses Conversations avec l'Imperatrice Catherine, etc. etc. 3 tomes, 8vo., 18s.

**MEMOIRES du MARQUIS de DANGEAU**; écrits de SA MAIN; avec des Notes Historiques et Critiques, 3 tomes. 8vo. 18s.

It is well known, that in the time of Louis XIV. there were two Noblemen at the Court of this monarch employed in writing a daily Journal of every thing that passed under their observation. One of these was the Duke de St. Simon, and the other was the Marquis de Dangeau.

"The Memoirs of the Marquis de Dangeau are curious, and certainly include a great deal of valuable information.

"Those who have a taste for this kind of writing, and some previous knowledge of the personages to whom it relates, will be pleased at meeting so many of their old friends, and amused with the transactions, great and small, which Dangeau records of them; while those who look still deeper into the work will find a great deal of chronological and some historical information, with many important views of the manners and morals of the age, of the character of the Sovereign and his Ministers, and of the secret springs and personal motives of many considerable events."—Quarterly Review.

**MEMOIRES** sur le DUC D'ENGHIEN. Suivi du Journal du Duc D'Engbien, écrit par LUI-MEME, et de Pièces Historiques, et Inédites, 8vo., Portrait. 6s. 6d.

**MEMOIRES** de la PRINCESSE ROYALE de PRUSSE, MARGRAVE de BAREITH, Sœur de Frédéric-le-Grand ; Ecrits de SA MAIN, 2 tomes. 8vo. 12s.

**MEMOIRES** et CORRESPONDANCE de MADAME D'EPINAY, où elle donne des détails sur ses liaisons avec Duclos, J. J. Rousseau, Grimm, Diderot, le Baron d'Holbach, Saint Lambert, Madame d'Houdetot, et autres personnages célèbres du dix-huitième siècle : 3 tomes. 8vo., 15s.

"Madame d'Epiny was certainly a woman of considerable talent—her epistolary style is excellent—her remarks on passing events lively, acute, and solid, and her delineation of character admirable."—*Edinburgh Review*, No. 61.

**LETTRES** de MADEMOISELLE de L'ESPINASSE, 3 vols. 12mo. 10s. 6d.

**MEMOIRES** et CORRESPONDANCE Choisie du BARON DE GRIMM ET DIDEROT : depuis 1753, jusqu'en 1790. 7 vols. 8vo., £2. 16s.

Les trois Volumes pour les Années 1753—1769, qui complètent l'ouvrage, se vendent séparément.

Ces trois nouveaux volumes offrent la même variété de sujets, la même indépendance d'opinion, les mêmes agrémens de style que le public éclairé et les meilleurs critiques ont reconnus dans les quatre volumes déjà publiés ; et, comme ceux-ci, ils sont sémés de traits épigrammatiques, d'anecdotes satiriques ou plaisantes, qui servent à faire connaître l'esprit du temps et le cours des opinions en vogue.

**MEMOIRES** du PRINCE EUGENE de SAVOIE. Ecrits par LUI-MEME. 8vo. 5s.

**MEMOIRES** de GOLDONI, célèbre Ecrivain Dramatique. Ecrits par LUI-MEME : 2 tomes. 8vo. 12s.

**MEMOIRES** et CORRESPONDANCE de la COMTESSE de LICHTENAU, écrits par ELLE-MEME : contenant des Anecdotes Secrètes sur la Cour de Prusse : 2 tomes. 12mo. 7s.

**MEMOIRES** et **LETTRES** du MARECHAL PRINCE de LIGNE ; contenant des Anecdotes inédites sur les différentes Cours de l'Europe, &c., 2 tomes. 12mo. 10s.

**PARIS** dans le DIX-NEUVIEME SIECLE, ou Réflexions d'un Observateur sur les nouvelles Institutions, les Embellissemens, l'Esprit-public, la Société, les Ridicules, les Journaux, le Théâtre, &c. : 2 tomes. 12mo. 7s.

**TABEAU** de la LITTERATURE FRANCAISE, pendant le dix-huitième Siècle. Par LE BARON DE BARANTE. Seconde Edition. 8vo. 6s.

**ROME, NAPLES, et FLORENCE**, ou Esquisses sur l'Etat actuel de la Société, des Mœurs, des Arts, de la Littérature, &c., de ces Villes célèbres. Par M. LE COMTE DE STENDHAL. 8vo. 6s.

**SOUVENIRS** du COMTE de CAYLUS, 2 tomes, 12mo. 5s.

**ANECDOTES PARISIENNES** ; consisting of entertaining and memorable *traits* of the men of learning and other distinguished characters who have flourished in the French capital. In one pocket volume, 4s. bound.

**DICTIONARY** of the PECULIARITIES of the FRENCH LANGUAGE. By D. BOILEAU. Second Edition. 8vo. 6s. bound.

**PETITE BIBLIOTHEQUE** des DAMES, ou NOUVEAU RECUEIL de ROMANS : tiré des Ouvrages de MESD. DE STAEL, COTTIN, GENLIS, D'AUGUSTE LAFONTAINE, &c. &c. En 40 volumes 12mo., prix 3s. par volume, relié.

**OUVRAGES** de CHATEAUBRIAND.

1. **CELUTA**, ou **LES NATCHEZ**. Roman Indien. Seconde Edition. 3 tomes. 12mo. 18s.

2. **VOYAGES** en AMERIQUE et en ITALIE. 2 tomes. 8vo. 12s.

3. **Le GENIE** du CHRISTIANISME, ou Beautés de la Religion Chrétienne. 3 tomes, 8vo. 18s.

4. **ESSAI HISTORIQUE, POLITIQUE et MORAL**, sur les REVOLUTIONS, Anciennes et Modernes. 8vo. 7s.

5. **VOYAGES** en GRECE et en PALESTINE. Seconde Edition. 2 tomes, 8vo. 14s.

**OUVRAGES** de MADAME DE STAEL HOLSTEIN.

1. **DELPHINE**. 4 tomes. 12mo. 12s.

2. **MEMOIRES** sur la VIE PRIVEE de son PERE. 8vo. 6s.

3. **De l'INFLUENCE** des PASSIONS sur le Bonheur des Individus et des Nations. 8vo. 6s.

4. **De la LITTERATURE** considérée dans ses Rapports avec les Institutions Sociales : avec un Précis de la Vie et des Ecrits de l'Auteur. Seconde Edition. 2 tomes. 8vo. 12s.

5. LETTRES sur les Ecrits et le Caractère de J. J. Rousseau. 8vo. 3s. 6d.

6. ZULMA, et trois Nouvelles : précédé d'un Essai sur les Fictions. 8vo. 6s.

### OUVRAGES DE MADAME DE GENLIS.

1. MEMOIRES de MADAME la COMTESSE de GENLIS, pour servir à l'histoire du dix-huitième et dix-neuvième siècles. 8 vols. 12mo. £2. 18s.

This work contains Anecdotes of the most celebrated Literary Persons of the past and present centuries.

Either of the Parts may be had separately to complete Sets.

2. ŒUVRES CHOISIES de MADAME de GENLIS. 14 tomes. 12mo. £2. 2s.

3. Les PARVENUS, ou Aventures de Julien Delmours. Seconde Edition. 3 tomes. 12mo. 10s. 6d.

4. PALMYRE et FLAMINIE, ou Le Secret. 2 tomes. 12mo. 7s.

5. La FEUILLE des GENS du MONDE, ou Journal Imaginaire. 8vo. 5s.

6. PETITS ROMANS et CONTES MORAUX. 7 tomes. 35s.

7. Les SOUVENIRS de FELICIE. 2 tomes, 12mo. 5s.

8. Le COMTE de CORKE, Surnommé le Grand. 2 tomes. 12mo. 5s.

9. SAINCLAIR, ou la Victime des Arts et des Sciences. 2s. 6d.

10. ALPHONSINE, ou la Tendresse Maternelle. 3 tomes. 12mo. 10s. 6d.

11. ZUMA, ou la Découverte du Quinquina. 12mo. 3s. 6d.

12. PETRARQUE et LAURE. 2 tomes. 12mo. 5s.

13. MADEMOISELLE de la FAYETTE, ou le Siècle de Louis XIII. 2 tomes. 12mo. 7s.

14. MADAME de MAINTENON. 2 tomes. 12mo. 7s.

15. Les FLEURS, ou les Artistes. 12mo. 2s. 6d.

ŒUVRES COMPLÉTÉS de MAD. COTTIN. Précédés de Mémoires sur la Vie de l'Auteur. Contenant Malvina—Claire D'Albe—Amélie Mansfield—Mathilde—Elizabeth—et la Prise de Jéricho. 14 tomes. 12mo. £2. 2s.

These Works may also be had separately

ŒUVRES CHOISIES D'AUGUSTE LA FONTAINE. 14 tomes. 12mo. £2. 2s.

Any of the Works may also be had separately.

### ROMANS, CONTES, ET NOUVELLES.

1. ADOLPHE. Anecdote trouvé dans les Papiers d'un Inconnu. Par M. BENJAMIN DE CONSTANT. Nouvelle Edition. 12mo. 3s. 6d.

2. AMELIE MANSFIELD. Par MADAME COTTIN. 3 vols. 12mo. 9s.

3. AVENTURES D'EUGENE de SENNEVILLE et de GUILLAUME DE LORME. Par le célèbre PICARD. 4 tomes. 12mo. 12s.

4. CORINNE RESUSCITEE; continuation du Roman de Madame la Baronne de Staël Holstein, intitulé Corinne ou l'Italie. 12mo. 7s.

5. ELISE, ou les PAPIERS de FAMILLE. Par AUGUSTE LA FONTAINE. 2 tomes. 12mo. 7s.

6. HONORINE D'USERCHE. Par l'Auteur des "Lettres écrites de Lausanne." 3 tomes. 12mo. 7s. 6d.

7. UNE MACEDOINE. Par PIGAULT LE BRUN. 4 tomes. 12mo. 12s.

8. MALVINA. Par MADAME COTTIN : Précédé de Mémoires sur la Vie de l'Auteur. 4 tomes. 12mo. 12s.

9. MARIE MENZIKOF, et Fédor Dolgorouki, Histoire Russe. Par AUGUSTE LA FONTAINE. 3 tomes. 12mo. 10s. 6d.

10. MARIE, ou les HOLLANDAISES. Par LOUIS BUONAPARTE. Seconde Edition. 3 tomes. 12mo. 7s. 6d.

11. La NOUVELLE ARCADIE, ou l'Intérieur de Deux Familles. 2 tomes. 12mo. 7s.

12. La PRINCESSE de WOLFENBUTTEL. Par MADAME DE MONTOLIEU, Auteur de "Caroline de Litchfield." 2 tomes. 12mo. 7s.

13. La PRISE de JERICHO. Par MADAME COTTIN. 12mo. 2s. 6d.

14. QUERELLES de FAMILLE. Par AUGUSTE LA FONTAINE. 3 tomes. 12mo. 7s. 6d.

15. RAPHAEL, ou la Vie Paisible. Par AUGUSTE LA FONTAINE, Auteur des "Nouveaux Tableaux de Famille," &c. 2 tomes. 12mo. 6s.

16. RECUEIL de NOUVELLES. Par MADAME DE MONTOLIEU, Auteur de "Caroline de Litchfield." 3 tomes. 12mo. 10s. 6d.



# PERIODICAL WORKS.

## I.

### **The Court Journal**

#### AND

### **GAZETTE OF THE FASHIONABLE WORLD.**

The distinguished success which has attended this publication from its commencement, is a proof how great was the necessity for some adequate and exclusive channel for the communication of intelligence regarding the movements, manners, and feelings of the higher classes of society.

This interesting new weekly Journal, containing 48 columns, is printed on a handsome 4to. STAMPED SHEET, so that subscribers may receive and transmit it to their friends (POSTAGE FREE) throughout all parts of the United Kingdom.

OFFICE, 19 CATHERINE STREET, STRAND.

## II.

### **The New Monthly Magazine.**

This Magazine having acquired a very high literary character, men of the first eminence being engaged in enriching its pages with their communications, it may be sufficient to state, for the information of those unacquainted with its general contents, that, independent of its being a FAITHFUL CHRONICLE of the GREAT POLITICAL EVENTS of the TIMES, and an accurate RECORD of DOMESTIC and FAMILY HISTORY, it forms a complete register of every NOVELTY in the ARTS, SCIENCES and LETTERS, equally acceptable to the scholar and the philosopher, to the man of leisure and the man of business.

Each Number, price 3s. 6d., contains about 150 pages of letter press, handsomely printed, (comprising more matter than is usually contained in an ordinary octavo volume,) 100 pages of which are devoted to Original Papers on Subjects of Literature, Morals, Manners, &c. and the remaining 50 to a Review of all interesting New Publications, Biographical Notices of Distinguished Characters—Essays on the Fine Arts, Music, and the Drama—Literary and Scientific Varieties, New Inventions and Discoveries—Rural Economy—Meteorological, Agricultural, and Commercial Reports, Political Events, Important Occurrences, and Domestic Incidents throughout Great Britain, &c. &c.

Among other interesting Features introduced into this Popular Periodical at the commencement of the present Year, are a Series of Portraits of LIVING LITERARY CHARACTERS, comprising estimates of the genius of the Principal Authors of the Present Day.

## III.

### **The United Service Journal**

#### AND

### **NAVAL AND MILITARY MAGAZINE.**

This new and interesting miscellany is regularly published every month on a plan similar to the New Monthly Magazine. The following critique will at once demonstrate its claims on the attention of the Public.

"The United Service Journal is confessedly one of the best periodicals of its kind that have ever issued from the Public Press. No Monthly Journal has yet appeared so devotedly attached to the interests of the Army and Navy, or whose claims to the patronage of both services are so strikingly conspicuous. It is full of agreeable anecdote and useful information. In its pages we find a faithful and most interesting record of past achievements, whether on sea or land, diversified by many characteristic traits of British heroism, and national gallantry, from the lowest to the highest rank in the Service. New improvements in gunnery, navigation, and the art of War, are exposed to view with the commanding powers of a master hand, while no subject is omitted which could by possibility involve the honour and welfare of our Army and Navy. In fine, the Journal affords a correct summary of all changes in the station of Regiments and Ships of the line, besides an authentic return of the Promotions in the Red and the Blue. Independently of the attractions it has for a military man, this periodical may be read with much pleasure by a civilian, and we feel much gratification in stating that it enjoys a very considerable patronage."—Limerick Chronicle.

\* \* The above mentioned Periodicals are regularly supplied by all Booksellers and Newsvenders, and may also be forwarded to friends and relatives abroad, by giving orders, and making payment accordingly.





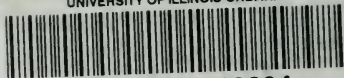








UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 060919294